Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern

Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern

Band: - (1945)

Rubrik: Compte général

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CANTON DE BERNE

COMPTE GÉNÉRAL

DE

L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT

POUR

L'EXERCICE DU 1er JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

1944



(Comparé avec le budget et avec le compte de l'exercice précédent)

BERNE Imprimerie fédérative S. A. 1945

Index

	Pages
Récapitulation générale et bilan	4—5 7—76
Situation de la fortune nette de l'Etat	8
Compte de profits et pertes	8—9
Compte des recettes et dépenses de l'administration courante	10-76
I. Récapitulation des recettes et dépenses	10 70
	11—76
II. Comptes spéciaux	1170
A. Fortune active	77—133
I. Fonds capital	7891
A. Forêts	78—79
B. Domaines	78—79
C. Caisse des domaines	78-79
D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	80-81
E. Caisse hypothécaire	80-81
F. Banque cantonale	82-83
G. Capitaux des chemins de fer:	- J
a. Papiers-valeurs	84—89
b. Avances	88—89
c. Fonds d'amortissement des chemins de fer	88—89
H. Fonds des participations et papiers-valeurs	90—91
11. Polius des participations et papiers-valeurs	9091
II. Fonds d'administration	90-111
J. Caisses	9091
K. Restes actifs	90-91
L. Restes passifs	90-91
M. Comptes courants	92—111
N. Inventaire du mobilier	110—111
	110-111
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée	112-133
O. Fonds Nº 1—64	112-133
D. Dansansanta da 1974a4	104 105
B. Engagements de l'Etat	134—135
P. Emprunts	134—135
Q. Appels de fonds temporaires	134—135
Récapitulation	4—5
Fonds capital	4—5
Fonds d'administration	4—5
Fortune de l'Etat à destination déterminée	4—5
Engagements de l'Etat	4—5
Bilan	4—5
Eléments de la fortune	4—5
Fortune nette	4-5
Totalian inches	
Comptes de la fortune de fondation	137—161
Comptes de la fortune du droit privé	163-187
Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit	189
Compte spécial de crédit pour travaux de crise 1937/39 de fr. 9,000,000.—	191
Compte spécial de l'aménagement des routes de tourisme 1938	193
Compte spécial du déplacement de la route cantonale près de Court	193
Crédit spécial pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la	
pénurie de logements	195—196
Rapport concernant le compte général de l'administration des finances	197—216
	217—222

Nota. Afin de faire concorder la pagination des tableaux et du rapport sur le compte d'Etat et de faciliter ainsi les recherches, les numéros des pages du compte d'Etat sont mis entre parenthèses, et la table des matières ne donne que ces chiffres-là. — Les autres chiffres placés au haut des pages en dehors de la parenthèse indiquent les pages correspondantes et consécutives des annexes.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

ET

BILAN

		Canto	n	de Berne — Compte ge	énéral pour 1944	
S	itu	ation de la	ı fe	ortune au 31 décembre 1943	Mutations	
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doif
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				Récapitulation et bilan		
				A. Fortune active		
				I. Fonds capital		
26,534,348		_	_	A. Forêts B. Domaines	Achats et augmentations des estimations	$91,\!290$ 70 $1,\!613,\!088$ 60
87,390,460 29,589		7,048,772	50	C. Caisse des domaines	des estimations (448,416 30
	_		_	D. Biens de droit privé résultant de la sou-		
20,000,000				veraineté de l'Etat		
30,000,000 40,000,000		_		E. Caisse hypothécaire F. Banque Cantonale	Nouvelles créances et rem-	
40,000,000				G. Capitaux de chemin de fer:	boursements de dettes	
75,178,751			-	a. Papiers-valeurs		262,900 —
390,451	05		-	b. Avancesc. Fonds d'amort, des chemins de fer		
63,720,049	2 5		_	H. Fonds d. participations et papiers-valeurs		137,245
323,243,649			50	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations.	2,552,940 60
-	_	316,194,876			Diminution nette	1,884,590 05
				II. Fonds d'administration		
663,669	18	_	_	J. Caisses	Recettes	114,377,340 43
54,078,426			_	K. Extances actifs	Nouvelles créances	88,538,273 95
	_			L. Extances passifs	Dépenses	114,443,160 76
47,590,002	57	138,117,702	30	M. Comptes courants	Nouvelles créances et rem- boursements de dettes.	424,485,261 83
13,1 09,949	91		_	N. Inventaire du mobilier	Augmentations	1,605,520 85
			12	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations.	743,449,557 82
26,038,421				Passif net	Diminution nette	14,331,303 38
				III. Fortune de l'Etat		
				à destination déterminée		
33,401,886	72	_	-	0. Fonds Nº 1—64	Augmentations	4,204,297 58
	\vdash		_			
				B. Engagements de l'Etat		
_		284,597,500	_	P. Emprunts	Amortissament	4,256,000 —
		15,000,000	_	Q. Appel de fonds temporaires	Amortissement {	10,000,000 —
		299,597,500	_	Passif net	Total des diminutions	14,256,900 —
				Récapitulation		
323,243,649				Fonds capital	ſ	2,552,940 60
			12	Fonds d'administration	Augmentations	743,449,557 82
33,401,886	72		_	Fortune de l'Etat à destination déterminée Engagements de l'Etat	Diminutions	4,204,297 58 14,256,000 —
479 087 E99	e =			Eléments de la fortune	Total des augmentations.	764,462,796
	—			Fortune nette	Total ues augmentations.	4 U45,44U45, 1 9U
/MO 00# =00		/ / O 400 = **	00	Bilan	Angenantell	MOL 100 FOO
472,087,583 —	ชอ <u>์</u>			Eléments de la fortune Fortune nette	Augmentations Diminutions	764,462,796 — 220,535,086 78
472.087.599	65	472,087,583				984,997,882 78
		***************************************				203,002,002 10

		Canton de Bern	e — Compte général po	ur 1944		
	de	e la fortune	Situation de la fortune au	31 décembr	e 1944	
Avoir			Rubriques du compte	Doit	Avoir	
Fr.	Ct.		Récapitulation et bilan	Fr.	Ct. Fr. C	Ct.
		y	A. Fortune active I. Fonds capital			
61,080 575,124 621,764 —	60	estimations	A. Forêts	26,564,558 88,428,424 50,712	_ -	30
 2,680,855	 05	Nouvelles dettes et rem- boursements de créances	veraineté de l'Etat	30,000,000 40,000,000 72,760,796	70 — -	
40,205 — 458,500	7 0		b. Avances	350,245 — 63,398,794	35 — - - 25 — -	30
1,101,500			Actif net		314,310,286	
114,443,160 114,377,340 113,795,532 415,029,767	43 74		J. Caisses			
		Diminutions Total des diminutions	N. Inventaire du mobilier		88 118,064,364	 55
1,908,972 2,295,325	05 53	Diminutions Augmentation nette	III. Fortune de l'Etat à destination déterminée O. Fonds N° 1—64			
_ 		Nouvelles dettes Total des augmentations	B. Engagements de l'Etat P. Emprunts		280,341,500 - 5,000,000 - 285,341,500 -	
4,437,530 757,780,861 1,908,972	20	Diminutions	Récapitulation Fonds eapital	77,694,639 35,697,212	88 118,064,364	55 —
335,432	10	Total des diminutions Augmentation nette Diminutions	Eléments de la fortune	434,945,382 ———	24,296,274	13
220,870,518 984,997,882	88	Augmentations	Fortune nette		24,296,274 98 434 ,945,382	13

PREMIÈRE PARTIE

COMPTE

DE LA

FORTUNE NETTE DE L'ÉTAT

Situation de la fortune nette de l'Etat

Compte de profits et pertes:

- A. Compte de l'administration courante
- **B.** Rectifications

1944

	Can	ton de Berne — Co	ompte gé	'n	éral pou	r 1944					
Budget (le 1944	Dubriques du compte	Somm	es	totales	Soldes					
Doit	Avoir	Rubriques du compte	Doit	`	Avoir	Doit		Avoir			
Fr.	Fr.		Fr. C	Ct.	Fr. Ct.	Fr.	Ct.	Fr. C	Ct.		
		Fortune nette									
_	23,960,842	Situation de la fortune nette au 1 ^{er} janvier		_	23,960,842 03			23,960,842 0)3		
 8,268,268	_	Augmentation, comme ci-dessous Diminution, comme ci-dessous		78	220,870,518 88	} _	_	335,432 1	10		
15,692,574	_	Situation de la fortune nette au 31 déc.	24,296,274			24,296,274	13				
23,960,842	23,960,842	ş.	244,831,360 9	91	244,831,360 91	24,296,274	13	24,296,274 1	13		
		·									
,											
		Compte de profits et pertes									
		A. Augmentations et diminutions de la fortune *)									
	152,610,956 —	1. Recettes et dépenses de l'administration courante: Recettes		90	211,531,497	} _	_	335,432 1	10		
160,879,224	152,610,956		211,196,064 9	90	211,531,497 —			335,432 1	10		
		B. Rectifications *)	,								
	_	1. Forêts: Ventes: Plus-values Infériorités de prix de vente Achats: Excédents de prix d'achat Infériorités de prix d'achat Vente de droits	40,055		8,103 70 — — — — — 50 — 250 —	36,819	30	-			
_	_	Rectifications des estimations 2. Domaines: Ventes: Plus-values Infériorités de prix d'achat	8,680 - - 12,646 -		3,512 — 15,544 40 —						
		Achats: Excédents de prix d'achat Infériorités de prix d'achat Vente de droits Achat de droits Rectifications des estimations .	11,188 8 	30	215 40 1,404,500	}		931,645	_		
_	_	Cessions de domaines) 					
_		Report	537,349 8	30	1,432,175 50	36,819	30	931,645 –			
		*) Loi du 3 juillet 1938, art. 30.									

	Can	ton de Berne — Co	ompte g	én	iéral pou	r 1944	
Budget d	le 1944	Dubriques du compte	Somi	mes	s totales	Sol	des
Doit	Avoir	Rubriques du compte	Doit		Avoir	Doit	Avoir
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Compte de profits et pertes					
		B. Rectifications *)					
		Report 4. Amortissement des emprunts (compris dans les dépenses de l'administration courante):	537,349	80	1,432,175 50	36,819 30	931,645 —
		Emprunt de 1895, 3 % Emprunt de 1900, 3 ½ % Emprunt de 1906, 3 ½ % Emprunt de 1937, 3½ %			1,539,000 — 475,000 — 386,000 — 691,000 —	} _	4,006,000 —
		Emprunt de 1937, $3\frac{1}{2}$ % 5. a. Inventaire du mobilier:			915,000 —	J	
		Augmentation			1,500,000 —	_	1,500,000
		Diminutions et Augmentations 6. Améliorations des domaines de	135,059		105,520 85		
		Porrentruy et Hofwil 7. Amortissement sur affectations	24,443			24,443 90	
		à amortir	8,642,168	77		8,642,168 77	
		déterminée: Augmentation nette		_	2,295,325 53		2,295,325 53
			9,339,021	88	9,339,021 88		
160,879,224	152,610,956	A. Augmentations et diminutions de la fortune	211,196,064				335,432 10
 160 879 99 <i>4</i>	 152,610,956	B. Rectifications	9,339,021		9,339,021 88 220,870,518 88		335,432 10
100,010,224	100,010,000	Total des mutations de la loitune	==0,000,000	- 0			555,152 10
5					-		
	,	*) Loi du 3 juillet 1938, art. 30.					
		, Doi du o juinet 1000, art. 00.	1				

Compte de 1943*	١										
de 1943*	- 1	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
uc 1010)	de 1944*)	Rustiques un compte	1	bru	tes			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
		. 1					١				
			Administration courante								
			7								
			Récapitulation								
		1,903,342	I. Administration générale .	2,377,648		329,729				_	-
2,983,520 131,928			II. Administration judiciaire. III a. Justice	3,088,528 772,613		70,762 637,089					
3,261,486			III b. Police	9,093,426		5,700,134					_
1,360,479			IV. Affaires militaires	6,498,372		4,888,446			07		_
2,826,610			V. Cultes	2,886,251		22,846	95	2,863,404	13		-
18,045,810	16	17,904,980	VI. Instruction publique	22,167,388				18,070,526			-
63,7 90			VII. Affaires communales	77,850		10,908					-
		12,501,769	VIII. Assistance publique	22,303,127				12,303,937			-
3,431,773			IX a. Economie publique	6,624,887				3,494,346			-
2,944,963				10,896,492				3,243,602			-
5,496,361			X a. Travaux publics	9,821,563	12	2,941,665	23	6,879,897	09		_
97,545	99	118,383	X b. Chemins de fer, navigation et aviation	122,637	08	15,017	35	107,619	73		_
4.376.137	30	14,385,937	XI. Emprunts	14,372,914		_		14,372,914			-
		4,746,123	XII. Finances	6,484,413		1,635,652					-
2,204,937			XIII. Agriculture	6,402,816				2,209,645			-
394,045			XIV. Economie forestière et des								
			mines	719,126					80		-
2,196,904			XV. Forêts domaniales	2,785,897						1,878,901	
2,666,294			XVI. Domaines de l'Etat	396,976					_	2,644,997	2
303,927				316,037			10	314,839	25	1 250 142	2
1,350,607				22,986,301 17,334,462			62	_		1,350,143 1,600,000	
1,600,000 3,354,910		1,600,000 2,377,904	XX. Caisse de l'Etat							2,138,128	
315,171			XXI. Amendes et confiscations.							338,292	
142,188						,					
,			la pêche, protection de la								
			nature	470,073						91,413	
964,42 8				2,181,097						1,032,734	
3,705,145				321,030						3,683,014	
5,491,535				196,949	19	5,551,694	66			5,354,745	4
3,110,992	23	2,396,000		962,844	10	4,354,682	10			3,391,838	
416,411	35	405,000	nations	302,644	10	4,004,002	10			0,001,000	
110,111	00	105,000	drauliques	51,343	45	511,261				459,917	5
1,152,127	30	1,041,500		,		,				,	
		' '	tail et en mi-gros et éta-								
			blissements de danse	- CONTRACT OF SECURITY SECURITY		1,483,732			-	1,151,988	
677,956					-	971,839	65		-	828,339	6
5 83 ,1 32	80	583,132				F00 400	00			F00 400	
1 000 111	0.5	072040	Banque nationale suisse .	1 555 000	-	583,132			-	583,132	
1,088,144						2,714,237				1,138,250 54,509,415	
3,181,568		44,412,500 460,000				62,498,446 22,691,048				J4,JUJ,410 —	-
			-					200,000		00 157 050	
		69,543,474		211 100 004	00	211,531,497		01 000 004		82,175,253	8
78,261,646 899,819		77,811,742	Dépenses	211,196,064 335,432				81,839,821 335,432			
——		8,268,268				_	_				_
79.161.465	47	77,811,742		211,531,497		211,531,497		82,175,25 3	22	82.175.253	9
		-1,011,142		411,001,407	H	411,001,407	_			JE, 110,200	-

^{*)} Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

	Ca	nton de Berne — Comp	te génér	al pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
40 1013	40 1011		brut	tes 	net	tes
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr. Ct	. Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante				
		I. Administration générale				
170,206 55	130,000	A. Grand Conseil 1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions	195,038 —		195,038 —	
170,206 55	130,000	irais des commissions	195,038 —		195,038	
110,200 00	100,000		199,090		133,030	
142,962 25	143,000	B. Conseil-exécutif 1. Traitements des membres du Conseil-	4.49.090.00		4.49.000.00	
142,962 25	143,000	exécutif	142,939 80 142,939 80		142,939 80 142,939 80	
142,502 25	140,000		142,333 00		142,333 00	
43,316 02	25,000	C. Crédit du Conseil-exécutif 1. Frais du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service	62,672 70	500 —	62,172 70	
4,248 80	5,000	2. Subventions en faveur d'œuvres d'uti-				
25,391 78	22,700	lité publique, des arts et des sciences 3. Archives et bibliothèque	4,199 40 28,083 70	2,241 20	4,199 40 25,842 50	
72,956 60	52,700	_	94,955 80	2,741 20	92,214 60	
3,945 — 191 10 4,136 10	5,200 200 5,400	D. Députation au Conseil des Etats et commissaires 1. Députation au Conseil des Etats 2. Commissaires	4,530 — ———————————————————————————————————		4,530 — — — 4,530 —	
55,031 80 101,263 55 13,378 48 128,563 97 30,851 81 55,100 — 384,189 61	105,435 6,200 130,000 30,000	E. Chancellerie d'Etat 1. Traitements des fonctionnaires 2. Traitements des employés 3. Frais de bureau	55,143 65 103,223 50 6,249 14 236,036 39 59,916 58 72,200 — 532,769 26	115 35 81,888 09 14,788 45 — 96,791 89	154,148 30 45,128 13 72,200 —	
23,000 — 11,500 — 30,987 —	23,000 11,500	b. Feuille officielle du Jura2. Abonnements des aubergistes:	_ -	23,000 — 11,500 —		23,000 — 11,500 —
8,571 50	26,600 7,600			30,978 75 8,548 25		30,978 75 8,548 25
74,058 50	68,700			74,027 —		74,027 —
					1 .	

	Ca	nton de Berne — Comp	te géné	ral pou	r 1944	
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
de 1943	de 1944	•	b	rutes	net	tes
Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	ct. Fr. (Ct. Fr. Ct.	Fr. Ct.
		I. Administration générale				
		G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletin des lois				
9,561 — 891 —	8,841 900	1. Frais de rédaction: a. Bulletin des séances b. Compte rendu 2. Frais d'impression:	11,401 - 891 -			
35,574 05 17,848 10		a. Bulletin et compte rendu	44,731 (11,958 (44,731 05 11,958 05	_
63,874 15	49,741		68,981	10	68,981 10	
194 557 90	194 500	H. Préfets	131,180 3	25	— 131,180 <u>35</u>	
134,557 30 10,876 70	10,000		16,914	15 -	16,914 45	
274,640 70 47,678 46		3. Traitements des employés	279,960 7 55,565 2		$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	
34,900 —	34,900		34,900 -		_ 34,900 _	
502,653 16	508,400		518,520	3,456	515,064 32	
191,810 05 280 15 379,166 75 45,000 — 35,100 — 651,356 95	2,000 390,000 60,000 35,100	3. Traitements des employés 4. Frais de bureau	286,420 5 563 2 419,911 6 78,218 8 34,800 - 819,914 2	20 —	563 20 50 389,212 10 35 55,205 02 34,800 —	
170,206 55 142,962 25 72,956 60 4,136 10 384,189 61 74,058 50 63,874 15	143,000 52,700 5,400 400,701 68,700	B. Conseil-exécutif C. Crédit du Conseil-exécutif D. Députation au Conseil des Etats et commissaires C. Chancellerie d'Etat F. Feuilles officielles	195,038 - 142,939 8 94,955 8 4,530 - 532,769 2 - - 68,981 1	2,741 2 26 96,791 8 74,027 -	4,530 —	74,027
502,653 16 651,356 95		H. Préfets	518,520 7 819,914 2	3,456	515,064 32	
1,918,276 87		Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 144,577.06	2,377,648		39 2,047,919 06	

Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brut	Avoir (Recettes	:)	Doit (Dépenses) nett	Avoir (Recett	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ci.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	c
		Administration courante								
		II. Administration judiciaire								
		A. Cour suprême								
245,198 90		1. Traitements des juges	254,078			-	254,078 3,031			-
2,916 65 248,115 55	255,000	2. Indemnités des juges-suppléants	3,031 257,110				257,110			- -
										1
		B. Greffe de la Cour								
57,483 50 75,250 80		1. Traitements des fonctionnaires	52,770 77,127		 674	30 —	52,770 76,453			-
7,499 07	8,000	 Traitements des employés Frais de bureau 	8,900	47	961	04	7,939	43		-
20,299 92 22,800 —		4. Service du Palais de justice 5. Loyers	21,320 22,800	1 11	1,320		20,000 22,800			-
2,067 07	1,800	6. Bibliothèque	1,701			_	1,701			-
1,572 20	1,500	7. Chambre des avocats, indemnités des membres et frais de bureau	1,895	95			1,895	95	_	-
186,972 56	187,800		186,515	iil-	2,955	34	183,560			-
									Е	
		C. Tribunaux de district								
339,568 60		1. Traitements des présidents de tribunal	352,558				352,558			-
14,333 18 70,994 65		2. Indemnités des vice-présidents 3. Indemnités des juges et des juges-	16,841	43	118	40	16,723	03		-
54,511 92	60 000	suppléants	69,426 65,734		 5,216		69,426 60,518			-
51,200 —		5. Loyers	51 ,2 00				51,200	_		-
530,608 35	542,200		555,761	05	5,334	40	550,426	65		_
		D. Greffes des tribunaux de district								
244,090 20	260,000	1. Traitements des greffiers	247,357				247,357		-	-
7,929 45 438,424 92		2. Indemnités des remplaçants 3. Traitements des employés	10,190 465,814		635 $7,093$		9,555 458, 72 1			-
30,000 —		4. Frais de bureau	35,154	96	259		34,895	46		-
23,800 —		5. Loyers	23,800			_	23,800			_
744,244 57	768,800		782,317	76	7,988	10	774,329	66		-
		E. Ministère public								
78,041 20	87,000	1. Traitements des fonctionnaires	86,518	85	954	55	85,564			-
540 05 7,500 —		2. Frais de bureau du procureur général3. Frais de bureau des procureurs d'arron-	600	30		-	600	30		-
	ŕ	dissement et du procureur-suppléant.	9,035		200	-	8,835			-
1,200 — 87,281 25	96,300	4. Loyer	1,200 97,354		1,154	55	$\frac{1,200}{96,199}$			

		Car	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	r	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoi (Recett	
de 194 3	-	de 1944	Rubiiques du compte	1	bru	tes			nett	es	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
	-		A during the Alexander								
	1		Administration courante								
			II. Administration judiciaire								
			F. Cours d'assises								
8,191			1. Indemnités des jurés	4,844	40		-	4,844	40		-
3,564	25	3,500	2. Frais de déplacement et d'entretien de la Chambre criminelle	2,595	90	_	_	2,595	90		_
1,691	35	1,500	3. Indemnités des suppléants, des inter-								
8,000		8 000	prètes et des huissiers	985 9,111		_	_	985 9,111		_	_
18,700	_	to the American	5. Loyers	18,700			_	18,700	_		-
40,147	45	39,700		36,237	25	_		36,237	25		_
			G. Offices des poursuites et faillites								
1,263	4 0	1,300	1. Frais de bureau et de déplacement de						0.0		
110,369	65	113 000	l'autorité de surveillance 2. Traitements des préposés	1,073 110,692		_	_	1,073 110,692			-
100			3. Indemnités des remplaçants	800			_	800			-
252,575			4. Traitements des agents de poursuites	246,435		40.455		246,435			-
530,166 55,209			5. Traitements des employés 6. Frais de bureau	566,720 63,440		40,475 3,900					-
24,995		25,000	7. Registres et formules	22,778	15	2,540		20,237	2 9		-
37,400			8. Loyers	37,400			_	37,400			- -
1,012,080	02	1,087,700		1,049,340	<u>53</u>	46,916	61	1,002,423	92		_ -
			H. Conseils de prud'hommes								
9,594	93	10 000	1. Frais, part de l'Etat	9,711	68		_	9,711	68		_
9,594				9,711				9,711			
	-	10,000		- 0,111	-				_		- -
			J. Tribunal administratif								
24,707	40	24,750	1. Traitements des fonctionnaires	24,684	90			24,684	90		_
28,978	15	19,550	2. Traitements des employés	18,602	25			18,602	25		-
5,572 3,968			3. Indemnités des membres 4. Frais de bureau	4,607 4,202		35	65	4,572 4,202			
3,500	_		5. Loyer	3,500			_	3,500			
66,727	05	59,300		55,597	71	35	65	55,562	06		_
			77 m.h					÷			
0.910		0.010	K. Tribunal de commerce	0.010				0.010			
9,810 6,730			1. Traitement du greffier	9,810 7,328		_	_	9,810 7,328			-
2,068	20	4,000	3. Indemnités des membres	3,266	90		_	3,266	90	_	-
1,514 302			4. Frais de bureau et de déplacement . 5. Bibliothèque	1,809 284			58 —	1,514 2 84			-
20,425				22,499			58				
,	_								-		- -
			L. Administration des districts, ameublement								
37,322	80	30,000	1. Frais	36,082	05	6,082	05	30,000	_	_	-
37,322				36,082	-					_	- -
	_	<u>-</u>	· ·		-				-		

Compte			nton de Berne — Comp	ic gen	Cit	u pou	r	1944			
de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)
ue 1940		ue 1544			brut	es	nettes				
Fr.	t.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			II. Administration judiciaire								
248,115	55	255,000	A. Cour suprême	257,110	70			257,110	70		
186,972	56		-	186,515	79	2,955	34	183,56 0	45		-
530,608	35	542,200	C. Tribunaux de district	555,761	05	5,334	40				-
744,244			D. Greffes des tribunaux de district	782,317		7,988				-	-
87,281			E. Ministère public	97,354		1,154	55				-
40,147			F. Cours d'assises	36,237		- -	-	36,237			-
				1,049,340		46,916	61	1,002,423	- 11	1	-
9,594			H. Conseils de prud'hommes	9,711		-	-	9,711			-
66,727			J. Tribunal administratif	55,597		35					-
20,425		The second secon	K. Tribunal de commerce	22,499	48	295	58	22,203	90		
37,322	80	30,000	L. Administration des districts, ameuble-			2.555	٦				
			ment	36,082	05	6,082	05	30,000			_
2,983,520	52	3,100,120		3,088,528	22	70,762	28	3,017,765	94		_
	7		Les dépenses sont inférieures au budget				_				
	- 1		de fr. 82,354.06	1							
	- 1										
	- 1				1						
	١										
	١										
	١										
			III a. Justice								
40.075		40.000	A. Frais d'administration de la Direction	1	00	4 000		40 =0:	00		
10,850			1. Traitements des fonctionnaires		1 11	1,000		10,704	80		-
29,919			2. Traitements des employés	33,342		1,565		31,777	-		-
8,505			3. Frais de bureau	14,230	1 11	5,891	20		1 11		-
4,000			4. Loyers				_	4,000		_	
511	85	1,450	5. Chambre des notaires et examens de		00	- 4		000	00		
174	4 0	1,500	notaires	873 1,666		51 166		822 1,500	1 11	_	
53,960	69	56,800		65,817	30	8,673	60	57,143	70		
55,500	UÜ			00,017	- 30	0,010					-
			B. Frais de justice, de police et de								
			police criminelle	1							
212,282		230,000	1. Frais de police criminelle	257,249	22	50		257,199	22		_
364,925			2. Emoluments et remboursements de frais			615,297				422,889	50
1,950			3. Emoluments de la Cour suprême			3,440		7,963	10		_
52,125			4. Frais de justice en affaires civiles			2,102					
253			5. Frais de justice en affaires mineures .			2,233					
25,387			6. Frais de police des préfets			240					-
				541,304	-	623,363	20			82,059	55
76,827	9 1	38,000		911,004	04	020,000	00		-	02,000	- 33
			C Inchestores								
			C. Inspectorat								
31,911			1. Traitements des fonctionnaires		1 11		-	31,792			-
	—		2. Traitement de l'employé			3,480		3,625			-
3,625		7 000	3. Frais de bureau et de déplacement .	9,149	34	1,572	20	7,577	14		
	47	7,000	o. Frais de Dufeau et de deplacement.					.,			_
3,625				48,047		5,052	20		-		=
3,625 7,136							20		-		
3,625 7,136							20		-		

Compte de 1943 Properties Rubriques du compte Properties Pro		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Pr. Cl. Pr. Cl. Pr. Administration courante Pr. Cl. Pr. Cl	_	-	Rubriques du compte)))		s)
Administration courante III a. Justice D. Office cantonal des mineurs 23,037 85 23,037 85 22,736 21,713 25 22,736 21,731 25 22,736 21,731 20,000 20,000 4. Indemnités aux avocats des mineurs des control des mineurs des fortification de la Direction des mineurs des control des mineurs des fortification des mineurs des control des mineurs des fortification des mineurs des fortification des fortification des mineurs des fortification des fortification des fortification des fortification des fortification des mineurs des fortification des	de 1943	de 1944			bru	tes		=	net	tes	
High Astronomic High Astronomic High Astronomic Astronom	Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.			Administration courante								
48,716 60 52,150 21,703 55 22,750 2. Traitements des fonctionnaires 23,053 30			III a. Justice								
21,103 55			D. Office cantonal des mineurs								
17,144 42 15,000 3. Frais de bureau et de déplacement 15,570 06	48,716 60	52,150	1. Traitements des fonctionnaires				_				-
20,000							_				-
Section Sect				15,570	UO			15,570	00		-
5,137 50 5,600 5,1500 5,1500 5,1500 5,1500 5,1500 5,1500 5,1500 5,1500 5,1500 5,1445 21	20,000 —	20,000		20,000				20,000			_
112,122 07 115,500 15,300 15,300 15,300 15,300 15,300 11,	5,137 50	5,600			_		_	100 (20)	1 11		_
Say				117 445	21			117.445	21		
Total Property	112,122 02	119,500			=		_		_		-
Total Property		70.000	A Total Manager Control of the Contr	CE 015	20	0 679	co	57 1 49	70		
August A				05,817	30	8,073	00	37,143	70		_
42,673 22 42,600 115,500 116,900 117,415 21 117,44	70,027 31	38,000		541,304	34	623,363	89		_	82,059	55
112,122 07 115,500 D. Office cantonal des mineurs. 117,445 21 117,445 21 117,445 21 117,445 21	42,673 22	42,690						42,994			-
Les dépenses sont inférieures an budget de fr. 41,465.75	112,122 07	115,500	D. Office cantonal des mineurs	117,445	21		_	117,445	21		_
Section Color Co	131,928 07	176,990	Les dénances sont inférieures au hudget	772,613	94	637,089	69	135,524	25		_
A. Frais d'administration de la Direction 1. Traitements des fonctionnaires 50,849 10 4,192 70 46,656 40			de fr. 41,465.75								
A. Frais d'administration de la Direction 1. Traitements des fonctionnaires 50,849 10 4,192 70 46,656 40											
A. Frais d'administration de la Direction 1. Traitements des fonctionnaires 50,849 10 4,192 70 46,656 40											
A. Frais d'administration de la Direction 1. Traitements des fonctionnaires 50,849 10 4,192 70 46,656 40			III b. Police								
1. Traitements des fonctionnaires 50,849 10 4,192 70 46,656 40											
137,135 05 139,800 2,2723 87 23,000 3, Frais de bureau	55 917 10	50,000		50.840	10	1 102	70	46 656	40		
22,723 87 23,000 3. Frais de bureau 28,393 82 5,364 25 23,029 57											
9,200									1 11		_
1,097 50			IN METERS OF THE STATE OF THE S	9,200			_				-
226,439 52 233,200 B. Passeports, arrestations et conduites 1, passeports et police des étrangers 14,490 13 550 13,940 13						204					-
B. Passeports, arrestations et conduites 1, Passeports et police des étrangers 14,490 13 550 13,940 13 18,406 85 25,000 23,135 72 22,000 3. Frais de conduites 2, Frais d'arrestations 34,127 49 8,454 75 25,672 74			6. Assurance de responsabilité civile				_		1		_
15,050 53 11,500 4,682 95 25,000 23,135 72 22,000 3. Frais de conduites	226,439 52	233,200		236,413	57	10,340	70	226,072	87		_
4,682 95 25,000 2. Frais d'arrestations 57,066 65 75,473 50 — — 18,406 85 23,135 72 22,000 3. Frais de conduites 34,127 49 8,454 75 25,672 74 —			B. Passeports, arrestations et conduites								
23,135 72 22,000 3. Frais de conduites					- 11			(5)	13		-
42,869 20 58,500 C. Corps de police C.		500 N			- 11				74	18,406	85
C. Corps de police 42,412 35									1		_
42,412 35 45,687 1. Traitements des fonctionnaires 42,063 — — 42,063 — — 42,063 — — 42,063 — — 42,063 — — 42,063 — — — 42,063 — — — 42,063 — — — 2,004,060 40 — — — 2,004,060 40 — — — 2,004,060 40 — — — 2,004,060 40 — — — 2,004,060 40 — — — 3,1860 07 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,536 90 — — 8,568 90 — — 9,136 90 568 — 8,568 90 — — 19,7672 90 — <t< th=""><th>42,869 20</th><th>58,500</th><th></th><th>105,684</th><th>27</th><th>84,478</th><th>25</th><th>21,206</th><th>02</th><th></th><th>=</th></t<>	42,869 20	58,500		105,684	27	84,478	25	21,206	02		=
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$											
State							_			· —	-
7,150 91 4,500 4. Equipement et armement		- 100 100 100 -	0 77 1 111							-	
11,232 96 8,575 5. Service d'identification			15				50	,			
9,033 09 12,000 6. Frais de bureau			5. Service d'identification			568	_		1 11		_
192,369 10 197,776 7. Loyers			6. Frais de bureau	16,998	55	4,985	2 0	12,013	35		_
9,005 64 9,000 9. Soins médicaux	192,369 10	197,776	7. Loyers								-
22,131 08 21,920 10. Frais divers d'administration 21,958 55 10 — 21,948 55 — — — 11. Indemnités de déplacement et cours d'instruction											-
14,498 21 17,000 11. Indemnités de déplacement et cours d'instruction			40 72 4 34 34 34 34 34						1 11		_
d'instruction			44 7 1 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1	21,900	JJ	10		21,540	55		_
2,438,467 89 2,547,073	11,100 21	17,000		17,349	82	3,466		13,883	82	, -	_
	2,438,467 89	2,547,073		2,524,226	43	28,265	90	2,495,960	5 3		_
							_				

	Ca	nton de Berne — Comp	te généi	ral pour	1944	
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
de 1943	de 1944	Rubriques du compte	bru	ıtes	nett	tes
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
11.	21.	Administration courante				
		IIII- Dalas				
		IIIb. Police				
		D. Prisons				
		1. Prisons de la ville de Berne:	F0 004 00	00.050.40	00.004.00	
21,991 36 33,121 98			50,381 08 36,462 30		22,024 62 36,462 30	
19,700 —	19,700		19,700 —		19,700 —	
13,700	13,700	2. Prisons des districts:	20,111			
89,949 61			202,274 42		,	- -
41,498 24			54,262 34 57,400 —	350 35	53,911 99 57,400 —	
57,400 —	57,400	*		4 10 070 40		
263,661 19	249,600		420,480 14	140,979 10	279,501 04	
		E. Etablissements pénitentiaires				
		1. Pénitencier de Thorberg:				
61,187 26			78,232 12			
2,523 75			3,063 74 $138,637 62$		3,013 74 135,557 34	
131,961 39	130,000	c. Nourriture	130,037 02	3,000 20	133,337 34	
23,112 05	16,000		26,179 70	268 95	25,910 75	_ -
7,832 91	8,000	2. Mobilier, ustensiles	10,037 81			_ -
23,152 99		3. Vêtements, linge et blanchissage	28,719 34	99 60	28,619 74	-
32,872 48	28,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électrique	30,652 10	753 04	29,899 06	
13,161 59	15,000		19,951 85			
123,906 03			274,710 36		_	182,322 66
29,846 65		f. Loyer	30,580 —	900 —	29,680 —	
40,753 92		g. Exploitation agricole	$\begin{array}{c c} 174,008 & 02 \\ 9,125 & 40 \end{array}$	11		39,922 34 139 80
7,248 80 53,525 70		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire i. Pensions.		40,881 15		40,881 15
114,714 22			823,898 06			
	102,000					
		2. Maison de travail de St-Jean-Anet:	04 450 46	4 500 04	50,000,40	
51,531 98		a. Administration	$\begin{array}{c c} 61,176 & 42 \\ 2,972 & 52 \end{array}$			
2,686 13 85,032 11			106,531 69			
05,052	30,000	d. Frais généraux:				
8,271 24		1. Entretien des bâtiments	42,786 55			_ -
4,733 11			6,453 72 $24,576 38$			
$\begin{array}{c c} 12,952 & 29 \\ 17,096 & 77 \end{array}$			24,576 38	2,329 20	22,247 18	
17,090 77	13,500	électrique	17,515 21	3,546 20		
4,574 36		5. Frais généraux divers	13,773 36	8,196 —	5,577 36	
24,698 11	20,700	e. Industries	51,994 18			22,981 02
21,386 25			22,200 - 350,178 36			243,392 83
231,267 82 47,517 95		g. Exploitation agricole	44,915 20			
33,113 75		i. Pensions	1,959 75	48,453 95		46,494 20
6,000 —	6,000			6,000 —		6,000 —
39,297 49	44,000		747,033 3	4 772,685 70		25,652 36
		3. Pénitencier de Witzwil:				
96,948 22	109,945		114,795 2	1 4,744 90	110,050 31	_ _
18,315 41			20,856 3	696 50	20,159 87	
191,758 71			237,687 6	32,252 90	205,434 71	
307,022 34	344,695	A reporter	373,339 1	9 37,694 30	335,644 89	
A = = = = =	an Pulla	tin du Grand Conseil. 1945.	I		1	18

Compte Budget Rubriques du compte Chépaeuxe Checate Chepaeuxe Checate Chepaeuxe Chep			Car	nton de Berne — Comp	te géné	ral pou	ır	1944		•	
Ref Pr. Ct. Fr. Administration courante	_		-	Rubriques du compte))	Avoir (Recettes)
Administration courante III b. Police E. Etablissements pententialres 373,339 19 37,694 30 335,644 89	de 1943	-	de 1944	Rubiiques du compte	br	rutes		a 19	net	tes	
Administration courante III b. Police E. Etablissements pententialres 373,339 19 37,694 30 335,644 89	- Fr	Ct I	Tr.		Fr. Ci	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Section Sect	FT.	Ct.	FT.	Administration courante	F1.		00.	21.	٥٠.	11.	0
Babilssements pénitentiaires 373,339 37,694 30 335,644 89											
307,022 34 344,695 3. Pénitencier de Witzwil: Report d. Frais généraux: 192,932 53 13,694 50 179,238 48											
223,690 26			ı.	E. Etablissements pénitentiaires							
40,337 30 24,000 146,332 30 96,000 2 25,000 3 Vétements, linge et blanchissage 136,077 77 8,144 20 127,933 57 77 77 78 78 78 78 78	307,022	34	344,695		373,339 1	37,694	30				
146,382 40 96,000 3. Vétements, linge et blanchissage 136,077 77 8.144 20 127,933 57				ACCORD MACROCAL MACRO DO 1							-
18,639 10 25,000 3.000 3.000 5.000 93,418 74 62,700 41,760 25 3.000 7.							1				
244,117 03 215,000 5. Frais généraux divers ine. aqueduc 177,766 31 12,054 80 165,711 51											_
1.00											_
41,760 25 43,000 1, Loyer 1, 48,137 75 5,552 25 25 25 25 25 25									_	102,089	82
1,492,276 32 861,995 1,2349 20 1,272,378 18 1,2349 20 1,272,379 18 1,2349 20 1,272,379 18 1,249 20 30,000 1,2										_	
12,349 20	1,492,276	32			1,000,530 6					1,272,007	15
2,239 28 3,000 50,000			_	h. Augmentation et diminut. à l'inventaire					-	7,461	
1. Fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires. (Fonds de secours en cas d'accident) (Fouds pour le pefediomenent dans l'exentien de piesse) 2,674,473 93 2,892,607 74			,						-	136,068	
des industries agricoles accessoires 400,000		28	3,000		31,153	31,960	45		-	807	11
40,000	50,000		_		400,000			400,000			
330,000	40,000				400,000		_	400,000			-
244,028 78		_		The second secon							
44,028 78		_				0 000 005				010 100	0.4
## 44,028 78	297,411	<i>53</i>	200,000		2,674,473 9	3 2,892,607	74			218,133	81
13,600 96											
81,700 82 84,300				ACCORDANGE AND THE CONTROL OF THE SECOND SEC							-
d. Frais généraux:				-							-
26,696 09 15,000 1. Entretien des bâtiments 18,761 25 721 05 18,040 20	81,700	82	84,300		88,135	3 1,207	_	86,928	83		
3,222 44 5,000 2. Mobiller, ustensiles	26 606	00	15 000		18 761 9	721	05	18 040	20		
27,552 09 22,800 3. Vêtements, linge et blanchissage 7,997 72 8,900 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 13,547 2,003 11,544 74,110 17 5,000 5. Frais généraux divers 13,587 24 4,307 95 9,579 29						- 11					
7,997 72 8,900							55				
4,110 17									1		
11, 849 49 2,000 32,000 c. Industries											-
32,020					61,217 0				_	13,163	64
247 40				f. Loyer					-		-
17,013 65 8,000 1,750 2,466 27 3,489 3,486 06 4,700 2,462 4 97 13,500 3,486 06 4,700 2,466 4 28,000 3,480 3,486 06 4,700 2,466 4 28,000 2,462 4 0,246 2,469 4 6 28,000 2,7831 26 6,921 60 2,7831 26 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,921 60 6,900 6,						II .			-	78,627	
S,300						11			-	12,004	
88,299 98 85,000 484,200 20 399,200 50 84,999 70 36,099 33 36,837 2,199 90 1,750 36,959 91 40,050 40,050 40,050 2. Nourriture. 42,562 71 5,271 60 37,291 11 5,707 87 40 1,707 87 58 40 1,707 87 50,671 69 3,489 31 47,182 38 50,671 69 3,490 40 4,000 40,000 4		35			38 0				-	61,166	
36,099 33 36,837 a. Administration 42,562 71 5,271 60 37,291 11 — 36,959 91 40,050 b. Enseignement et culte 2,466 27 758 40 1,707 87 — 17,013 65 8,000 c. Nourriture 50,671 69 3,489 31 47,182 38 — 6,549 39 4,000 2. Mobilier, ustensiles 6,579 75 430 45 6,149 30 — 17,839 63 19,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 22,443 212 22,231 37 — 6,241 97 13,500 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 13,518 28 4,228 60 9,289 68 — 3,486 06 4,700 5. Frais généraux divers 3,990 97 1,515 80 2,475 17 — 24,694 46 28,000 20,680 f. Loyer 15,401 39 52,677 65 — — 37, 2		_				_				3,730	
36,099 33 36,837 a. Administration 42,562 71 5,271 60 37,291 11 — 2,199 90 1,750 b. Enseignement et culte 2,466 27 758 40 1,707 87 — 36,959 91 40,050 c. Nourriture 50,671 69 3,489 31 47,182 38 — 17,013 65 8,000 1. Entretien des bâtiments 26,297 13 213 40 26,083 73 — 6,549 39 4,000 2. Mobilier, ustensiles 6,579 75 430 45 6,149 30 — 17,839 63 19,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 22,443 37 212 22,231 37 — 6,241 97 13,500 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 13,518 28 4,228 60 9,289 68 — 3,486 06 4,700 5. Frais généraux divers 15,401 39 52,677 65 — — 37,	88,299	98	85,000		484,200 2	0 399,200	<u>50</u>	84,999	70		
2,199 90 1,750 b. Enseignement et culte 2,466 27 758 40 1,707 87 36,959 91 40,050 c. Nourriture 50,671 69 3,489 31 47,182 38 17,013 65 8,000 1. Entretien des bâtiments 26,297 13 213 40 26,083 73 — 6,549 39 4,000 2. Mobilier, ustensiles 6,579 75 430 45 6,149 30 — 17,839 63 19,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 22,443 212 22,231 37 — 6,241 97 13,500 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 3,518 28 4,228 60 9,289 68 — 3,486 06 4,700 5. Frais généraux divers 3,990 97 1,515 80 2,475 17 — 24,694 46 28,000 e. Industries 15,401 39 52,677 65 — — 37, 20,006 25 20,680 </td <td></td> <td></td> <td></td> <td>5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank:							
36,959 91 40,050 c. Nourriture. 50,671 69 3,489 31 47,182 38 — 17,013 65 8,000 1. Entretien des bâtiments 26,297 13 213 40 26,083 73 — 6,549 39 4,000 2. Mobilier, ustensiles 6,579 75 430 45 6,149 30 — 17,839 63 19,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 22,443 37 212 22,231 37 — 6,241 97 13,500 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 13,518 28 4,228 60 9,289 68 — 3,486 06 4,700 5. Frais généraux divers 15,401 39 52,677 65 — 37, 20,006 25 20,680 f. Loyer 15,401 39 52,677 65 — 37, 27,831 26 15,000 g. Exploitation agricole 56,322 05 90,370 45 — — 34, 6,921 60				a. Administration							-
17,013 65	,										-
17,013 65 8,000 1. Entretien des bâtiments	36,959	91	40,050		50,671 6	9 3,489	31	47,182	38		-
6,549 39 4,000 2. Mobilier, ustensiles					00.005	040	100	00.000	=0		
17,839 63 19,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 22,443 37 212 22,231 37 6,241 97 13,500 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 13,518 28 4,228 60 9,289 68 3,486 06 4,700 5. Frais généraux divers. 3,990 97 1,515 80 2,475 17 24,694 46 28,000 e. Industries 15,401 39 52,677 65 — 37, 20,006 25 20,680 f. Loyer 15,401 39 52,677 65 — 37, 27,831 26 15,000 g. Exploitation agricole 56,322 90,370 45 — 34, 6,921 60 — h. Augmentation et diminut. à l'inventaire 4,065 35 2,474 30 1,591 5 15,563 80 15,500 i. Pensions 1,356 80 24,624 65 — 23,400 4,000 4,000 4,000 - 9,000 — 9,000 —							1				
6,241 97 13,500 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 13,518 28 4,228 60 9,289 68 — 3,486 06 4,700 5. Frais généraux divers. 3,990 97 1,515 80 2,475 17 — 24,694 46 28,000 e. Industries 15,401 39 52,677 65 — 37, 20,006 25 20,680 f. Loyer 21,134 10 446 25 20,687 85 — 27,831 26 15,000 g. Exploitation agricole 56,322 90,370 45 — 34, 6,921 60 — h. Augmentation et diminut. à l'inventaire 4,065 35 2,474 30 1,591 05 — 15,563 80 15,500 i. Pensions 1,356 80 24,624 65 — — 23,44 4,000 — 4,000 — 4,000 — —											
3,486 06 24,694 46 28,000 24,694 46 20,006 25 20,680 6921 60 - 15,563 80 4,000 - 163 70 5. Frais généraux divers											
24,694 46 28,000 e. Industries											
20,006 25 20,680 f. Loyer										37,276	26
27,831 26 15,000 g. Exploitation agricole 56,322 05 90,370 45 — 34,000 4,000 — 4,000 4,000 15,500 i. Pensions 1 1 1,356 80 24,624 65 — 23,400 — 4,000 — 4,000 — 4,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — — 9,000 — — 9,000 — — — — — 4,000 —<			1200 may 100 m	187 - 200					85		
6,921 60 — h. Augmentation et diminut. à l'inventaire 4,065 35 2,474 30 1,591 05 — 15,563 80 15,500 i. Pensions									_	34,048	40
15,563 80 15,500 i. Pensions. 1,356 80 24,624 65 — 23,4000 — 4,000 — 4,000 — 4,000 — 4,000 — — 4,000 — — 4,000 — — 4,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — 9,000 — — — 9,000 — — 9,000 — — — 9,000 — — 9,000 — — — 9,000 — — — 9,000 — — — 9,000 — — — — — 9,000 —					4,065 3	5 2,474	30	1,591	05		-
163 70 — l. Constructions nouvelles 9,000 — — 9,000 — —	15,563	80	15,500	<i>i</i> . Pensions	1,356 8			_		23,267	
						1	-	_	-	4,000	-
	163	70		l. Constructions nouvelles	9,000			9,000			
81,391 87 86,017 275,809 86 190,712 86 85,097 — —	81,391	87	86,017		275,809 8	6 190,712	86	85,097	-		-

	Cai	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	s)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	,
de 1943	de 1944	itubriques du compte		bru	ites			net	tes	
Fr. Ct	. Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		III b. Police								
		E. Etablissements pénitentiaires								
		6. Maison d'éducation pour filles Loryheim,								
16,682 7	5 17,700	Münsingen: a. Administration	16,803	14	307	75	16,495	39		_
1,435 8			1,315	76	5	_	1,310	76		-
15,803 7	7 18,500		13,727	84	223	80	13,504	04		-
769 2	1,800	d. Frais généraux:1. Entretien des bâtiments	659	_	_	_	659	_		_
1,807	6 1,800	2. Mobilier, ustensiles	2,649		1,084					-
4,085 0			4,220		1,095 419					
6,407 53 1,484 7			5,103 2,875		1,075				_	
5,759 5			4,744		10,207			_	5,462	50
5,000 -	5,150	f. Loyer	5,000		_	_	5,000	_		_
2,160 4	6 1,600		1,089	43	3,770	80	_	-	2,681	37
2,228 -	_	h. Augmentation et diminution à l'inventaire	4,326	75	1,863	_	2,463	75		
11,472 -	14,000		_	_	10,417	55		_	10,417	
1,139 -	300	k. Subvention de la Confédération		_	1,246			_	1,246	_
35,173 –	37,850		62,516	21	31,716	15	30,800	06		
114,714 2	101 000	1. Pénitencier de Thorberg	823,898	06	749,245	39	74,652	67	_	
39,297 4		2. Maison de travail de St-Jean-Anet.	747,033					_	25,652	
297,411 5	3 200,000	3. Pénitencier de Witzwil			2,892,607			\vdash	218,133	81
88,299 9	85,000	4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse	484,200	20	399,200	50	84,999	70		-
81,391 8	86,017	5. Pénitencier et maison de travail d'Hin- delbank	275,809	86	190,712	86	85,097			_
35,173 -	37,850	6. Maison d'éducation pour filles Loryheim,								
		Münsingen	62,516	-	31,716			-		
17,129	65,867		5,067,931	60	5,036,168	34	31,763	<u>26</u>		
		F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme								
13,000 -	13,000	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool .	_	_	13,000	_	-	-	13,000	$\left - \right $
13,000 -		2. Subvention à la Société de patronage .	13,000	_		_	13,000			_
			13,000	_	13,000	_				
000	222	G. Frais de police								
300 -	300	1. Bonifications pour parts aux émoluments	300				300			_
43,994 0	9 45,000	2. Frais de police	54,612		5,779	80			_	_
1,000 -	1,000	3. Concordat pour la protection des jeunes	4 000				1 000			
5,039 4	7 000	gens placés à l'étranger 4. Chambres de conciliation	1,000 5,355				1,000 5,355		_	
9,258 2		5. Frais d'exécution des peines	14,214		6,270	37				_
59,591 7			75,482	96	12,050	17	63,432	7 9		
-	-	H. Etat civil								
20,997 8	5 21 000	1. Etat civil de Berne	65,704	15	44,708	25	20,995	90		_
201,297 7		2. Traitements des autres officiers de l'état civil	201,297	70			201,297	70	_	-
2,315 0		3. Frais d'inspection et frais divers	4,287	20		-		-		_
224,610 6	0 222,100		271,289	05	46,537	15	224,751	90		
1	1	I	1	1	11	C.	•	4.		

	Ca	nton de Berne — Comp	ote gér	ıé	ral po	ur	1944			
Compte	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	
de 1943	ue 1544	-		bru	ıtes			net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		III b. Police	79							
		J. Office de la circulation routière								
10,128 50 123,149 05 4,143 42 1,778 80 600 —	145,300 17,750 3,000 1,000	 Traitements des employés Frais de bureau et d'impression Frais de déplacement Expertises 	9,598 126,846 40,833 2,525 600	75 64 58	26,919 38 —	85	13,914 2,486 600	90 64 73		
15,758 50 19,223 75 344 50	20,000	7. Signalisation routière	16,720 20,288 4,905	20				80		_
56,300 — 118,826 52	56,300				56,300 134,274	97			56,300 134,274	
			222,317	67	222,317	67		_		
		K. Service du commandant de police								
33,274 85 23,938 25 57,213 10	27,000	1. Services des automobiles	33,534 30,598 —			_	33,332 26,198 —		57,501	07
		of Treeveniene sar emoraments	64,132	67			2,030	40		
	,	L. Burcau d'experts								
22,976 06	$ \begin{array}{c c} 36,350 \\ 2,400 \end{array} $	 Loyer, lumière, chauffage, nettoyage. Traitements	4,824 35,056 4,506	90		_	4,824 35,056 4,506	90		
		tomobile, assurance contre les accidents 5. Emoluments d'examens	9,569 4,531					35	34,692	04
22,976 06	20,422		58,489	03	43,870	44	14,618	5 9		
		M. Office de patronage Frais	33,979	60	25		33,954	60		
			33,979	60	25		33,954	60	_	
226,439 52 42,869 20	233,200 58,500	A. Frais d'administration de la Direction B. Passeports, arrestations et conduites .	236,413 105,684							
2,438,467 89		C. Corps de police	2,524,226				2,495,960	53		
263,661 19 17,129 95	249,600 65,867	D. Prisons	420,480	14 60		10 34	279,501	04		
59,591 74 224,610 60	63,300 222,100	G. Frais de police	75,482 271,289	96	12,050	17		1 1		
		J. Office de la circulation routière	222,317	67	222,317	67		-		-
$\frac{-}{22,976} \frac{-}{06}$	-20,422	K. Service du commandant de police L. Bureau d'experts	64,132 58,489				2,030 14,618			-
		M. Office de patronage	33,979				33,954			
3,261,486 25	3,460,062	Les dépenses sont inférieures au budget de	9,093,426	99	5,700,134	99				
		fr. 66,770.—								

	Cai	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes	1)
de 1943	de 1944	rusiiques un compte		bru	tes		:	net	tes	
Fr. Ct.	. Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		IV. Affaires militaires								
		A. Frais d'administration de la Direction				1				
19,880 35		1. Traitements des fonctionnaires	19,411			-	19,411		_	_
96,303 10		2. a. Traitements des employés	94,914			_	94,914			-
97,666 80 17,995 08		b. Traitements des employés auxiliaires3. Frais de bureau et d'impression	104,748 14,456		252 5		104,496 14,451			-
17,995 00		4. Mobilisation, frais extraordinaires	12,131				12,131			
10,000 —		5. Loyers	10,000			-	10,000			
3,051 50		6. Mobilisation, frais des préparatifs	2,627		59	-	2,568			-
591 50		7. Assurance contre les accidents	1,595		757		838			
263,475 43	282,680		259,885	57	1,073	55	258,812	02		
		B. Commissariat des guerres				١				
1,465 15	7,440		12,349	40	10,677	95	1,671	45		
1,422 30			10,482		8,660		1,821			_
37,738 80	120,480	3. Traitements des employés	187,042		152,342		34,700	$-\parallel$		-
13,227 86			22,975		10,982	35	11,993	59	-	-
6,200 —	6,200 200		6,200		-		6,200	-		
3,579 —	4,500		3,384	85			3,384	85		
5,480 —	13,300		5,500				5,552			
	ĺ	taires aux frais d'administration $^{1}/_{12}$								
		(voir IV. F. 6.)	***************************************	-	10,580	\dashv		$-\ $	10,580	-
32,860 —	79,800				32,940				32,940	
53 25	600	tration $\frac{1}{2}$ (voir IV. G. 6.) 10. Assurance contre les accidents	985		897	45	87	55	32,94 0	
25,346 36			243,420	24	227,080	85	16,339			
20,010		C. Assessed do Transcriptor								_
		C. Arsenal de Tavannes	40.400		F 000	ı	0.00=			
8,337 —	8,337	1. Loyers	13,400		5,063	_	8,337			
8,337 —	8,337		13,400	_	5,063	_	8,337	_		
		D. Administration des casernes								
8,854 35	9.240	1. Traitement de l'intendant des casernes	9,122	75		_	9,122	75		_
5,215 85	5,635	2. Traitements des employés	6,076			-	6,076			-
68,214 67		3. Entretien	126,895		56,795		70,100			-
10,000 — 114,200 —		4. Achat de literie	47,202 125,150		2,207 $11,175$	95	44,994 113,975	98		
170,631 55					170,724	20			170,724	20
332 —	600	100 May 100 Ma	325	-	44	_	281			_
36,185 32	37,045		314,772	41	240,946	42	73,825	99		_
		E. Administration des arrondissements								
54.005	F0 F00	1. Traitements des command. d'arrondissement:	FF 545	70			FF F4F	=0		
54,805 — 3,428 90	58,700 7,000		55,515 3,284				55,515 $3,284$	- 11		
3,420 30	7,000	2. Frais de bureau des command. d'arrondissement:	0,201	00			0,201			
74,507 65		a. Traitements des employés	91,787		76	35	91,711			
76,344 25			66,005			\dashv	66,005	90		-
13,140 —	17,040		17,540		500	-	17,040	00		-
15,988 74 14,525 —	16,000 24,000		16,980 23,341		_		16,980 23,341			
200,766 60		3. Traitements des chefs de section	202,553			_	202,553			
15,461 63			20,070			-	20,070			_
468,967 77			497,080	38	576	35	496,504	03		_
			<u> </u>				,	_		-

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte		Budget	Dubienes du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)
de 1943		de 1944	Rubriques du compte		bru	tes			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.	,	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	٠		Administration courante								
			Administration contains								
			IV. Affaires militaires								
			F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes								
			1. Achats, salaires des ouvriers					2,404,411			-
196 56,425			2. Assurance des ouvriers contre les accidents 3. Intérêts du fonds de roulement	225 38,175	1 1	189	60	35 38,175	40 35		
7,750			4. Loyer	7,750	1 1		_	7,750			
		2,626,550	5. Produit		_	2,510,647	3 0		-	2,510,647	30
5,480	_	13,300	6. Frais d'administration (IV. B. 8.)	10,580			_	10,580	_		
49,546	<u>61</u>	35,000		2,461,142	24	2,510,836	90		_	49,694	66
			G. Conservation et entretien du matériel de guerre						,		
4,374	38	35,000	1. Habillement, armement personnel et								
, , , , ,			équipement	1,676.259	30	1,644,986	09	31,273	21		-
1,586			2. Assurance des ouvriers contre les accidents	7,019	1 1				60	•	-
2,158 820			3. Transports	15,338 1,236			50	1,236	05	1,338	90
58,420			5. Loyers	59,800		530	_	59,270			
32,860			6. Frais d'administration (IV. B. 9.)	32,940				32,940			
91,471			,	1,792,593	25	1,668,808	29	123,784	96	_	
	_				_		_				
			H. Vente de matériel de guerre cantonal								
2,150	20	500	1. Vente d'ancien matériel de guerre		_	273	85		_	273	85
2,150	20	500		_	_	273	85			273	85
	_										
			J. Dépenses militaires diverses								
29,461			1. Sociétés de tir	28,742							-
1,206	60	50,000	2. Secours militaires	47,309	10	46,611	65	697	45		-
13,057	45	13,130	3. Défense aérienne passive: a. Traitements	13,498	95			13,498	95	-	
2,910				2,313	1 1	1	_	2,313		1	
400,000			c. Subsides pour constructions de D.A.P.	583,173	27			583,173	27		
31,761			4. Service des automobiles	68,126					1		-
39,996	-		5. Instruction préparatoire	172,914	-						
518,392	91	204,130		916,078	84	233,787	65	682,291	<u>19</u>		
263,475	43	282,680	A. Frais d'administration de la Direction	259,885	57	1,073	55	258,812	02		_
25,346	3 6	67,480	B. Commissariat des guerres	243,420	24	227,080	85	16,339	39		-
8,337		8,337	WELLOW CONTROL OF CONTROL AND	13,400		5,063		8,337	1 1		-
36,185			D. Administration des easernes	314,772		240,946					-
468,967 49,546			E. Administration des arrondissements . F. Confection des effets d'habillement et	497,080	38	576	33	496,504	บ3		
20,040	J1	30,000	d'équipement des troupes	2,461.142	24	2,510,836	90			49,694	66
91,471	28	182,300	G. Conservation et entretien du matériel de							,	
			guerre	1,792, 593	25	1,668,808			96		-
2,150 $518,392$			H. Vente de matériel de guerre cantonal	016.070	0.4	273			10	273	85
			100 to	916,078							
1,360,479	2 6	1,257,842	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 352,084.07	6,498,372	93	4,888,446	86	1,609,926	07		

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pot	ır	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes))	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	
de 1943		de 1944	remindres an compre		bru	tes		5	net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			V. Cultes								
3,453	62	1 000	A. Frais d'administration de la Direction 1. Frais de bureau	1,365	33			1,365	33		
4,244			2. Traitement du secrétaire	4,325			_	4,325	_		
7,698	27	5,260		5,690	33		_	5,690	33	_	
			B. Culte protestant								
		1,858,000		1,868,402 10,535		10,598	60	1,857,804 10,535			
10,385 60,886		10,610 61,290	* *	62,922	1 1		_	62,922			
80,653	30		4. Indemnités de chauffage	80,979	30	6,788		74,191	30		-
5,000		5,000		2,750			_	2,750			
12,090			ternes	12,290	_		_	12,290	-		-
580		580	testant de Soleure	580	-		_	580			
289	85	290	8. Contributions de communes à la ré- tribution de pasteurs			289	85			289	85
2,009		2,200		4,908	1	2,200		2,708	3 5		_
244,600			10. Loyers	243,500	-			243,500	-		-
3,300	_	3,300	11. Contribution aux frais de pastoration des sourds-muets	3,300				3,300	_		
2,247,309	 05	2,277,240		2,290,168	-	19,876	45	2,270,292		_	
			C. Culte eatholique romain								
471,747			1. Traitements du clergé	485,748		1,250	50				
1,200			2. Suppléments de traitement	1,200 4,500			_	1,200 4,500	1		-
4,500 1,800			3. Indemnités de logement 4. Indemnités de chauffage	1,800			_	1,800	1 1		
35,622	60	38,325	5. Pensions de retraite	38,622	60			38,622	60		-
5,046			6. Part aux frais diocésains	5,046 8,381			-	5,046 8,381			-
8,381 152			7. Traitements des chanoines bernois . 8. Commission des examens de théologie		2 0	280				263	80
528,145	-			545,315	-	1,530	50	543,785	10		
00.500		00.000	D. Culte catholique chrétien	00 400	20	1 400		96 790	30		
36,508 1,400		36,680	1. Traitements du clergé	38,132 1,400	1	1,400	_	36,732 1,400			
1,300		1,300	3. Indemnités de logement	1,300				1,300	_		-
1,400	_	1,400	4. Indemnités de chauffage	1,400		_	_	1,400			-
2,750	35		5. Traitement de l'Evêque 6. Commission des examens de théologie	2,750 94	35	40		2,750 54	35		
43,457				45,076	-			43,636	_		
	_										
		1		1			l	1	1	H	

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éı	ral poi	ur	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	;)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	.)
de 1943	}	de 1944	musiques un compte	į	bru	ıtes		1	nett	es	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			V. Cultes								
7,698 2,247,309 528,145 43,457	05 20	2,277,240 537,760	A. Frais d'administration de la Direction B. Culte protestant	5,690 2,290,168 545,315 45,076	50 60	19,876 1,530	50		$\begin{array}{c} 05 \\ 10 \end{array}$		
2,826,610	02	2,863,990		2,886,251	08	22,846	95	2,863,404	13		_
			Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 585.87								
			VI. Instruction publique								
			A. Frais d'administration de la Direction								
22,137			1. Traitement des fonctionnaires	22,053		!!	-	22,053			-
49,169 11,998			2. Traitements des employés	52,583 11,990	1	87	40	52,495 11,990			
2,000			4. Loyers	2,000	1			2,000	1 11		
11,191			5. Indemnités des commissions d'examen			19 667	20				
96,497	57	101,510	et des experts, frais de déplacement	29,330 117,957							
	_										
		y	B. Université								
845,214	95	900,600	1. Traitements des professeurs et privat-	1 110 007	10	047.004	40	000 710			
8,048		6 500	docents de l'Université	1,112,607	10	245,894 8,171			70	8,171	50
265,044			3. Traitements des assistants	283,277	70				95		_
252,372			4. Traitements des employés	281,316			1				_
179,493	07	185,000	5. Frais d'administration (mobilier, chauf-		00						
285,760		205 760	fage, etc.)	233,756 301,460		48,773 15,700		184,982 285,760			-
65,000		68.000	7. Bibliothèque de la ville, subvention .	68,000		15,700		68,000			
129,591		135,000	8. Instituts et cliniques	281,685		128,761	12				-
			9. Jardin botanique: (a. Entretien	102,572	39	5,256	91				
			de la Schynige Platte	520	_						
91,588	90	95,300	$\left\{ \begin{array}{c} c. \text{ Loyer du Jardin botanique} . . \end{array} \right.$	19,800		90		111,945	48	_	
,550			d. Subvention du conseil de bourgeoisie								
			de la ville de Berne		-	1,600	1	Į)			
3,190	65	5 000	\(e.\) Subvention de la municipalité de Berne 10. Hôpital vétérinaire	65,176	61	4,000 74,391		_		0.04.4	40
5,100	50	5,000	11. Policlinique:	00,170	01	14,001	00			9,214	48
			α . Traitements	69,059	55	11,036	80	h			
86,443	60	90,400	b. Appareils, médicaments, etc	165,061		2,550	_	$ _{132,474}$	00		
00,440	50	JU,400	c. Subvention de la municipante de Berne	Mirror (-	34,900		11	00		
	_		d. Recettes			53,160	-				
2,195,651	7 5	2,289,100	A reporter	2,984,292	89	661,275	42	2,323,017	47	_	-
	-							I			

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses))	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses		Avoi (Recett	
de 1943	de 1944		1	bru	tes		1	net	tes	
Fr. Ct	. Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		VI. Instruction publique								
0 105 051 7	0 000 100	D VI-1	0.004.000	90	661 975	49	0.202.017	477		
2,195,651 7	2,289,100	12. Institut dentaire:	2,984,292	89	001,275	44	2,323,017	47	Armenyland	
		a. Traitements	79,535		8,312			,		
64,937 8	57,500	b. Matériel d'enseignement	34,894 18,000		2,431	40 —	66,906	65		
01,007	7 07,000	d. Recettes			50,280	30				
		e. Subvention de la municipalité de Berne		-	4,500		ין			
		13. Institut de médecine légale: (a. Traitements	28,908	15	3,525	90	h			
46,859 83	48,100	b. Matériel d'enseignement	12,827		25	-	45,444	25		-
	1	c. Loyer	13,400		6,140	 34)			
		14. Subvention de l'Etat pour les cliniques			0,220	-				
360,000 -	420,000	de l'hôpital de l'Ile: a. Contribution aux frais des cliniques	420,000				420,000			
38,075 2			420,000				420,000			
0.000	0.000	les cliniques	36,003	60			36,003	60		
3,000	3,000	 c. Contribution aux frais de l'Institut de radiographie 	3,000				3,000	_		
10,750 -	10,750	d. Indemnité pour l'entretien des bâtiments	10,750				10,750	-		-
5000 -	5,000	15. Subvention de l'Etat pour l'hôpital «Jenner» 16. Policlinique de psychiatrie:	5,0 00	-			5,000	-		
		(a. Traitements	2,006				h			
0.074	0.050	b. Matériel d'enseignement	2,069				0.147	00		
2,271 5	2,850	d. Recettes	3 ,2 00		1,528	$\frac{-}{05}$	2,147	32	America volta	
		e. Subvent. de la municipalité de Berne		-	3,600		J)			
		17. Institut de recherches touristiques: (a. Traitements	7,205	25						
1,840 7	4 2,300	h Matériel d'enseignement	4,077	1 1	1		$\left\ \right\ _{2,282}$	94		
1,040	2,300	c. Recettes		-	9,000		2,202	94		
		d. Subsides			9,000		1			
	1 000	a. Traitement	9,199	1 1	1		050			
— <i>6</i>	0 1,000	b. Frais de bureau	997	34 40	1	65	853	14		
2,728,386 2	6 2.877.600		3,675,397				2,915,405	37		
		C. Ecoles moyennes		-						
185,000 -	189,000		000 505		40 505		100.000			
831,771 4	0 860,000	vention de l'Etat	207,765		18,765		189,000	-		
	,	moyennes supérieures	948,420	50	126,305		822,115	50		-
2,183,048 6	0 2,240,000	3. Subventions de l'Etat aux progym- nases et écoles secondaires	2,1 90,661	35	520	85	2,190,131	50		
		4. Inspection:				JU				
19,283 4		a. Traitements et frais de déplacement	18,956				18,956 1,971	1	11	-
1,560 3 45,305 -	1 1,600 - 40,000	COMPANY DE VICINE DIMENSIONAL MARINE AND SECRET IN DAY ON THE TOTAL CONTRACT OF THE PROPERTY O	1,971 39,233			50		1	11	
17,953 -	50,000	6. Bourses	47,545	-	2,117	90	45,427	10		. -
33,766 2 171,462 8			41,798	60	13,089	55	28,709	05		
171,102 0	0,000	service militaire	206,946		95,000		111,946			-
438,741 4			444,328 800				444,328 800			-
800 - 9,828 -	- 800 - 12,000	10. Cours de perfectionnement	6,165	1 1			6,165	1 8		
3,938,520 3			4,154,592	-	255,924	80	3,898,667			_
, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	-,,		<u> </u>	-			<u>-</u>	-		_ _

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	;)	Avoir (Recettes))	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	s)
de 1943	de 1944	Rubriques un compte		bru	tes			net	tes	
Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		VI. Instruction publique								
		D. Ecoles primaires								
7,515,387 55	7,640,000	1. Contribut. aux traitements des maîtres	7,524,350	1 1			7,524,229			-
9,874 —	10,000		31,147	1 1	21,500 56,000		9,647 194,000			-
194,000 — 743,380 95	194,000 758,000	3. Pensions de retraite	250,000 823,867		80,000		743,867			
15,004 01		5. Subventions à des écoles pour ma-	020,007	33	00,000		710,007	00		
10,000	20,000	tériel d'enseignement et bibliothèques	30,010	16	12,514	_	17,496	16		-
47,619 40	50,000		a = a = a	20			05.050	00		
		maisons d'école	25,373	60		_	25,373	60		-
803,043 35	806,000	a. Traitements	800,287	75	39	60	800,248	15		_
12,500 —	17,000	b. Cours d'instruction	17,000			_	17,000		-	-
		8. Gymnastique:								
12,207 95		* 1 St 100	17,466			_	17,466			-
9,514 25	11,000	b. Cours et subsides	22,953	30	15,331	61	7,621	69		
124,030 20	135,630	 Inspecteurs d'écoles: a. Traitements et frais de déplacement 	133,059	40	256	30	132,803	10		_
5,560 89		AND SHOULD BE SHOULD SH	5,633		_	_	5,633			-
603 —		10. Enseignement par sections de classe	621	-		_	621	-		-
49,883 85		11. Enseignement des travaux manuels	53,923		3,500		50,423			-
56,140 25		12. Subventions pour fournitures scolaires	82,887		26,000		56,887			-
56,663 25 100,157 45		13. Ecoles complémentaires14. Remplacement d'instituteurs malades	82,922 140,343		27,368 46,412					
10,340 30		15. Remplacement de maîtresses de cou-	140,040	30	40,412	30	30,001	20		
1 10,010	0,000	ture malades	7,707	50		_	7,707	50		-
38,436 80	42,000	16. Subventions aux établissements et								
		classes spéciaux pour enfants anormaux	71,600	60	31,600	-	40,000	60		-
292,055 35	309,000	 Enseignement de l'économie domestique: a. Ecoles complément. publiques et cours 	529,692	60	231,020	75	298,671	85		
13,700 —	18,000		58,941		41,241		17,700			
603 —	1,000	•	1,558		825		733			-
10,000 —	10,000	d. Prélèvement sur la dîme de l'alcool		-	10,000	-		-	10,000	
61,826 80	62,000	18. Maîtresses de couture, caisse de re-	104 550		E4 000		CO 570	70		
429,325 95	10.000	traite, subside	134,573	70	74,000	_	60,573	70		
429,525 95	10,000	service militaire	487,120	55	215,000	_	272,120	55		_
121 30	1,000	20. Comm. conc. les prestations en nature	1,032	1 1		_	1,032			-
25,625 —		21. Subventions de l'Etat aux écoles enfantines	26,945	-	500	_	26,445	-	-	
10,617,604 85	10,850,730	E. Ecoles normales	11,361,018	95	893,230	36	10,467,788	59	_	_
		1. Ecole normale allemande des instituteurs								
		A. Section inférieure à Hofwil:								
21,302 15		a. Administration	22,489		742					$\left - \right $
73,449 70			78,282		2,283					
26,164 30	20,000	c. Nourriture	26,326		1,061	50	25,264	50		-
3,550 35	4,500	1. Entretien des bâtiments	3,861	15	85	05	3,776	10		
2,790 35			4,101			_	4,101			
1,822 65	1,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	1,622	75		_	1,622	75		-
11,891 20			13,797		130	95				-
2,488 70			4,061		9 900	_	4,061			-
20,200 - 2,960 15	20, 2 00 1,000	e. Loyer	22,400 3,525		2,200 7,170		20,2 00		3,645	20
4,142 —		g. Augmentation et diminution à	0,020	10	7,170	JU			0,040	20
		l'inventaire	1,255	-	3,482			_	2,227	
20,230 —	20,000	h. Pensions		_	22,670			-	22,670	
136,327 25	141,900		181,722	35	39,826	10	141,896	25	_	
						_		-		

Fr. ct. Fr.		Ca	nton de Berne — Comp	te géne	éral poi	ır 1944	,	
Ref Pr. Ct. Pr. Administration courante Pr. Ct. Pr	_	- 1	Rubriques du compte	(Dépenses)	(Recettes) (Dépenses		
Administration courante VI. Instruction publique E. Ecoles normales B. Section supérieure à Berne:	de 1943	ae 1944	•	ł	orutes		nettes	
E. Ecoles normales	Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct. Fr.	Ct. Fr.	Ct. Fr.	Ct.
B. Section supérieure à Berne:			VI. Instruction publique					
Administration: 1. Mobilier, achate tentretien 123			E. Ecoles normales					
577 57 500 1. Mobilier, achat et entretien 123 - 123 - - - 123 -								
6,622 13 6,300	577 57	500		123				_
A,432 20		I			47 2,624	50 5,748	97 — 70 — 58 —	
S88 27 S80							70 —	_
877 75				120			58 —	-
87,659 20				799	95 6	 793	95 —	-
1,424 94 3,500	87,659 20	91,470		168,691	81,285	35 87,406	15 —	_
16,100			2. Matériel d'enseignement, biblio-				1	
16,300 70 18,000 d. Bourses					$31 \qquad 2,770$			-
1,315 25					0.107			-
## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##								
400 20	1,315 25	1,400		1,555	-	1,333	00	-
6,636 55 1,100 3. Chauffage, éclairage et nettoyage 4,025 20 3,364 30 660 90 117 52 200 5. Matériel d'enseignement, bibliothèque 75 90 75 90 75 90 75 90 <td>400 20</td> <td>800</td> <td></td> <td>5,778</td> <td>95 4,970</td> <td>50 808</td> <td>45 —</td> <td>-</td>	400 20	800		5,778	95 4,970	50 808	45 —	-
154 15 5,000	18 —	100	2. Mobilier, achat et entretien .	- , -	_		- -	-
117 52 200 5. Matériel d'enseignement, bibliothèque 75 90 — — 75 90 — — 75 90 — — 75 90 —	6,636 55		3. Chauffage, éclairage et nettoyage					
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	3000757000000			5,368	65 392	- 4,976	65	-
1,000	117 52	200		75	90 —	75	90 -	_
13,314 05	1,000 —	1,000		-			1,000	0
$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	144,916 13	149,600	9	243,552	98,620	30 144,931	76 —	_
62,907 88 61,500 b. Enseignement 64,766 63 147 64,619 63 15,224 48 17,000 c. Nourriture 15,707 30 325 15,382 30 546 — 1,000 d. Frais généraux: 610 20 — — 610 20 1,883 97 500 1,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 2,316 51 — 2,316 51 4,027 90 6,000 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 6,373 10 — 6,373 10 2,458 83 2,500 5. Frais généraux divers 2,445 47 2,002 95 416 52 1,940 — — f. Augmentation et diminut.à l'inventaire 95 — 138 70 — 138 70 — — 138 70 — — 138 70 — — — 138 70 — — — — 138 70 — — — 138 70 — — —<			2. Ecole normale de Porrentruy:					
15,224	13,314 05	14,800	α . Administration					-
1,000			b. Enseignement					-
546 — 1,000 1. Entretien des bâtiments 610 20 — — 610 20 1,883 97 500 2. Mobilier, ustensiles . . 2,316 51 — — 2,316 51 4,027 90 6,000 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 6,373 10 — — 6,373 10 2,458 83 2,500 5. Frais généraux divers . 2,445 47 2,028 95 416 52 1,940 — — f. Augmentation agricole . . 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 — 138 70 <	15,224 48	17,000		15,707	30 325	15,382	30 —	-
1,883 97 500 1,000 2. Mobilier, ustensiles				240				
1,883 97 1,000 3. Vêtements, linge et blanchissage 2,316 51	546			610	20 —	610	20 —	-
4,027 90 6,000 6,000 6,000 5. Vetements, finge et blanchissage de forgie électr. 6,373 10	1,883 97	1/		2,316	51 —	2,316	51 —	-
2,458 83 2,500 5. Frais généraux divers 2,445 47 2,028 95 416 52 153 10 — e. Exploitation agricole 138 70 — — 138 70 1,940 — f. Augmentation et diminut.à l'inventaire 954 — 2,005 — — — 9,600 — 12,000 — 995 — — — — — — — — — — — — —		1,000		6 272	10	6 373	10	
153 10 — e. Exploitation agricole							1 11	
1,940 — f. Augmentation et diminut. à l'inventaire 954 — 2,005 —								_
9,600 12,000 g. Pensions —			1				1,05	1 -
4,455 — 1,600 h. Bourses pour les élèves externes. 1,170 — 175 — 995 — 93,431 21 93,900 3. Ecole normale de Thoune: 3. 33 95 15,956 40 4. 4913 55 83,022 95 4. 60 95 4. 913 55 83,022 95 4. 913 55 83,022 95 4. Entretien des bâtiments		12,000					12,000	
3. Ecole normale de Thoune: a. Administration				1,170				-
15,302 65 16,600 a. Administration 16,290 35 333 95 15,956 40 79,928 79,000 b. Enseignement 87,936 50 4,913 55 83,022 95 777 15 1,000 1. Entretien des bâtiments 1,059 40 228 831 40 555 35 600 2. Mobilier, ustensiles 786 30 12 50 773 80 - 3. Vêtements, linge et blanchissage - - - - 3,015 60 - 3,015 60 - 3,015 60 - 3,015 60 - 3,015 60 - 2,542 79 235 65 2,307 14 12,300 12,300 - 12,300 - - - - - 12,300 - - 12,300 - - 12,300 - - 12,300 - - - 12,300 - - - 12,300 - - - 12,300 -	93,431 21	93,900		108,313	81 17,284	95 91,028	86 —	
79,928 12 79,000 b. Enseignement 87,936 50 4,913 55 83,022 95 777 15 1,000 1. Entretien des bâtiments 1,059 40 228 831 40 555 35 600 2. Mobilier, ustensiles 786 30 12 50 773 80 - </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>								
777 15 1,000 1. Entretien des bâtiments 1,059 40 228 831 40 555 35 600 2. Mobilier, ustensiles 786 30 12 50 773 80 2,525 35 5,000 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 3,015 60 — — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — 3,015 60 — — — 3,015 65 2,307 14 12,300 — — — — — — — — 12,300 — — — <td< td=""><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>-</td></td<>								-
777 15 1,000 1. Entretien des bâtiments 1,059 40 228 831 40 555 35 600 2. Mobilier, ustensiles 786 30 12 50 773 80 -	79,928 12	79,000		87,936	50 4,913	55 83,022	95	-
555 35 600 2. Mobilier, ustensiles 786 30 12 50 773 80 2,525 35 5,000 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 3,015 60 — — 3,015 60 1,678 80 1,500 5. Frais généraux divers 2,542 79 235 65 2,307 14 12,300 — 12,300 d. Loyer 12,300 — — — 12,300 — — 12,300 — 460 50	4-	4 000		1.050	40 900	021	40	
- -								
2,525 35 5,000 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 3,015 60 — — 3,015 60 1,678 80 1,500 5. Frais généraux divers 2,542 79 235 65 2,307 14 12,300 — 12,300 — — — — — 12,300 — — — 12,300 — — 460 50	555 35	600		700	12	30	-	
1,678 80 1,500 5. Frais généraux divers 2,542 79 235 65 2,307 14 12,300 12,300 d. Loyer 12,300 — — — 12,300 — 686 10 — e. Augmentation et diminut. à l'inventaire 708 — 247 50 460 50	2.525 35	5,000		3.015	60 —	3.015	1 11	_
12,300 — 12,300 d. Loyer								_
686 10 — e. Augmentation et diminut. à l'inventaire 708 — 247 50 460 50								-
	* ************************************				247		50 —	-
	4,000	4,000	f. Subvention de la ville de Thoune.		4,000		4,000	0 -
13,242 90 13,500 g. Bourses	13,242 90	13,500	g. Bourses	14,801	95 1,508	45 13,293	50 —	
122,996 42 125,500 139,440 89 11,479 60 127,961 29	122,996 42	125,500		139,440	89 11,479	60 127,961	29 —	-

		Car	nton de Berne — Comp	te gén	éra	al pour	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépense	s)	Avoir (Recettes	
de 194 3		de 1944	Kubriques au compte		brut	es		net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr. C	t. Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante							
			VI. Instruction publique							
2			E. Ecoles normales							
			4. Ecole normale de Delémont:					00		
17,487		17,400	a. Administration	22,038 57,736		5,028 5 2,182 1				
53,114 18,619		54,800 17,500	b. Enseignement	23,135		3,246 4				_
10,010	01	17,000	d. Frais généraux:	20,200		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				
2,691		1,500	1. Entretien des bâtiments	6,920	11		6,920			-
2,066		1,000	2. Mobilier, ustensiles	4,653 348		2,793 -	1,860	56 10		-
332 $6,414$		1,000 7,000	3. Vêtements, linge et blanchissage4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	7,693			7,693			
1,478		2,000	5. Frais généraux divers	2,105		45 -	2,060			
18,300		18,300	e. Loyer	18,300			18,300		****	
1,006		700	f. Jardin	482		1,225 -		-	742	2 85
1,052			g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	2,948		2,275 -	- 673		10 775	_
15,125 3,004		16,000 $3,000$	h. Pensions	$\frac{50}{3,347}$	1 11	18,825 - 350 -	2,997	75	18,775	, _
1,219		1,600	i. Bourses	1,811	70		1,811			_
109,648		108,400	Ki Goule Pour IIIII	151,571	24	35,970 1	7 115,601	07		
103,040	-	100,400		191,911	=-	35,010	113,00			-
			5 Diament diament							
2,070		1,670	5. Dépenses diverses: a. Pensions	2,270		600 -	1,670)		_
1,828			b. Cours de répétition et de perfection-	2,270		000	1,01			
1,020		_,,,,,	nement	13,236	94	11,280				
18,386	35	18,500	c. Caisse d'assurance, subside	18,710	50		18,710	50		
22,284	70	22,170		34,217	44	11,880	0 22,337	34		_
6,000		9,000	6. « Schulwarte » de Berne (ancien Musée				0.00			
C 000	_	0.000	scolaire suisse)	9,000 9,000			9,000			-
6,000	_	9,000		9,000	4		3,000	-		-
75,000		75.000	7. Allocation prélevée sur la subvention							
75,000		70,000	scolaire fédérale (VI. J. 2. c.)			75,000 -		_	75,000	0 -
75,000		75,000				75,000			75,000	0 —
	_									
			1. Ecole normale de Berne-Hofwil:							
136,327	25	141,900		181,722		39,826				_
144,916	13	149,600	B. Section supérieure à Berne	243,552	06	98,620	0 144,93	7 6		-
281,243				425,274		138,446				
93,431			2. Ecole normale de Porrentruy	108,313		17,284 9				
122,996			3. Ecole normale de Thoune 4. Ecole normale de Delémont	139,440 151,571		11,479 6 35,970 1				-
109,648			4. Ecole normale de Delemont							- -
607,319 22,284			5. Dépenses diverses	824,600 34,217		203,181 1 11,880 1				-
6,000			6. «Berner Schulwarte», subvention	9,000	1 11		9,00			
75,000			7. Allocation prélevée sur la subvention	0,000			3,000			
,		,	scolaire fédérale		$\left\ - \right\ $	75,000 -		-	75,000	0
700.00.	38	575,470		867,817	79	290,061	2 577,75	5 57		_
560,604	90	,		,				1	the state of the s	

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éra	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	s)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	
de 1943	de 1944	Rubiiques du compte		bru	tes			net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		VI. Instruction publique								
		F. Institutions de sourds-muets								
		1. Etablissement de Münchenbuchsee:								
21,618 34	21,600	CONTROL CONTRO	22,587	75	496	_	22,091	75		_
23,264 66	24,900	b. Enseignement	25,556	10	80		25,476			-
43,300 37	45,000	1993 519 1004 51 1940 50 (1940 100 100 100 100 100 100 100 100 100 1	41,402	65	4,834	75	36,567	90		-
5,140 41	4,000	d. Frais généraux:1. Entretien des bâtiments	4,281	35			4,281	35		_
6,235 01	6,500	2. Mobilier, ustensiles	9,804	80	3,599		6,205	70		-
6,388 02	5,500		7,377		105	90	7,271			-
11,810 22	11,500 5,000	0,	14,017 5,897		 819	50	14,017 $5,077$			
$\begin{array}{c c} 3,422 & 97 \\ 19,200 & \end{array}$	19,200		19,200				19,200			
657 17	500		11,089		10,925	85	163			-
31 87	1,500	g. Exploitation agricole	8,204		10,310		_		2,105	75
3,896 20	<u> </u>	h. Caisse d'assurance, subside	11,495		2,454		9,041		40.000	-
$\frac{46,053}{1,328} \frac{85}{}$	45,000 1,300	0	521 1,405	1 11	49,402	30	1,405	55	48,880	75
1,004 65	_	l. Allocation prélevée sur la subvent. fédérale	_	_	1,068	45	_	_	1,068	45
99,234 74	97,500	•	182,841	70	84,097	35	98,744	35	_	_
7,000	-	2. Etablissement & sourdes-muettes & Wabern: Subvention de l'Etat	10,000			_	10,000			_
7,000	10,000	Subvention de l'Idea	10,000			_	10,000			
	10,000			-		-	10,000	-		-
2,037 95	2,0 30	3. Intérêts du fonds de l'institution des								
	ŕ	sourds-muets		-	2,037	95			2,037	95
2,037 95	2,030				2,037	95			2,037	95
99,234 74		1. Etablissement de Münchenbuchsee	182,841 10,000		84,097	35	98,744 10,000			-
7,000 - 2,037 95		2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern 3. Intérêts du fonds de l'institution des	10,000				10,000			
.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,	sourds-muets			2,037	95		_	2,037	95
104,196 79	105,470		192,841	70	86,135	30	106,706	40		_
		G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences								
186,538 40	216,200	1. Allocation prélevée sur la taxe des billets			222,761			-	222,761	80
36,000 —	36,000	2. Musée historique, subvention	43,730		7,7 30	-	36,000		-	-
32,000 — 3,000 —	$35,000 \\ 25,000$		35,000 33,440	1 11	6,000		35,000 27,440	1		_
5,000 —	5,000		12,000	1 11	3,000		9,000			_
600 —	1,600	6. Glossaire des dialectes de la Suisse, subventions	1,600			_	1,6 00	-		-
14,500	14,500		14,500			-	14,500			-
6,338 40 60,000 —	10,000 $60,000$		10,121 60,000				10,121 60,000			
900 —	900		900	1 11	greened	_	900			_
700	700	11. Musée jurassien de Delémont, subvention	700	-		-	700	-		
1,500 —		12. Société cantonale de musique, subvention	1,500	1 11	-	-	1,500			-
14,000 —		13. Orchestre de la ville de Berne, subvent. 14. Station scientifique du Jungfraujoch, subvent.	12,000 10,000				12,000 10,000	1 1		_
10.000	10,000							1 1		
$\begin{array}{c} 10,000 \\ 2,000 \end{array}$	4,000	15. Université populaire, subvention	4.000				4,000	-		-
10,000 — 2,000 —	4,000	15. Université populaire, subvention	4,000 239,491		239,491	80	4,000			=

	Ca	nton de Berne — Comp	te géné	ral pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
Fr. Ct.			Fr. C	7	1	Fr. Ct.
Fr. Ot.	F1.	Administration courante				ri, de
		VI. Instruction publique				
		H. Librairie scolaire				
		1. Matériel d'enseignement:				
748,388 75 135,889 71			707,267 1 213,236 6		707,267 12 213,236 62	- -
244,684 37	223,000	c. Produit de la vente de matériel d'en-	213,230			005 000 04
707,267 12	626,600	seignement		- 265,022 81 - 741,024		$265,022 81 \\ 741,024$
67,673 03	88,300		920,503 7	4 1,006,046 81		85,543 07
28,317 75 557 90 8,259 82 7,200 — 958 44 33,085 15 2,932 30 81,311 36	500 9,500 7,200 800 33,000 2,000	b. Caisse de compensation	28,648 7 564 6 7,831 6 7,200 - 2,839 5 35,599 3 2,767 2 85,451 1	5	7,200 — 1,078 73 35,599 30 2,767 24	
67,673 03 81,311 36 9,269 75 22,908 08	82,500 8,100	Frais	85,451 15 5,129 —	4 1,006,046 81 1,826 62 - 3,210 43 1,011,083 86	83,624 50 5,129 —	85,543 07 — — — 3,210 43 — —

	Ca	nton de Berne — Comp	te génér	al pour	r 1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
10 10 10	40 2011			ites	nett	ies
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr. C	t. Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante				
		VI. Instruction publique				
		J. Subvention fédérale pour l'école primaire				
546,687 —	546,687	1. Subvention de la Confédération 2. Emploi de la subvention:		546,687		546,687
70,000 —	70,000		70,000 —	_	70,000	_ _
56,000 —	56, 000	b. Suppléments de pensions à des instituteurs retraités (VI. D. 3)	56,600 —		56,600 —	
75,000 —	75,000	c. Allocation pour les frais des écoles normales de l'Etat (VI. E. 7.)	75,000 —		75,000 —	_ -
24,000 —	30,000 45,000	 d. Contribution ordinaire de l'Etat aux constructions scolaires (VI. D. 6.) e. Subventions extraordinaires en fa- 	30,000		30,000 —	
45,000 —	45,000	veur de l'école primaire selon l'art. 14 de la loi sur les traitements du corps enseignant (VI. D. 2.)	35,000 —		35,000 —	
80,000 —	75,000	 f. Subventions aux communes pour la délivrance de vêtements et d'aliments 				
29,000 —	30,000	aux élèves primaires nécessiteux . g. Subventions aux communes pour la gratuité du matériel d'enseignement	85,000 —		85,000 —	
5,500 —	7,500	et des fournitures scolaires (VI. D. 12.) h. Subventions aux communes pour l'enseignement des travaux manuels à	30,000 —		30,000 —	
14,000 —	11,250	l'école primaire (VI. D. 11.) i. Subsides en faveur des institutions	5,500 —		5,500 —	- -
9,500 —	7,500	générales d'instruction au sens de l'art. 29 de la loi du 6 mai 1894 k. Subsides en faveur des cours de per-	11,250 —		11,250	_ -
	~~	fectionnement du corps enseignant primaire (VI. E. 5 b.)	9,700 —		9,700 -	_ -
30,000 —	30,000	des instituteurs pour la mise à la retraite anticipée (VI. D. 4.)	30,000 —		30,000 —	
73,250 —	74,000	tresses de couture (VI. D. 18.)	74,000 —	-	- 74 , 000 —	
30,000 — 2,000 —	30,000 2,000	veur des anormaux (VI. D. 16.)	30,000 —		30,000 —	- -
3,437	3,437	nastique (VI. D. 8.)	1,200 —		1,200 —	_ -
		pour être employé conformément à la loi fédérale	3,437 —		3,437 —	
			546,687 —	546,687		

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) bru	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recetter	
						74		nett		las
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		VI. Instruction publique								
		K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme							***	
500 — 500 —		1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool . 2. Refuges pour enfants, subvention .			500	_	— 500		500	1-
		2. Relages pour entants, sus tention	500	_	500	_	_			
96,497 57 2,728,386 26 3,938,520 31 10,617,604 85 560,604 38 104,196 79 — — — — — — — — — — — — — — 18,045,810 16	2,877,600 3,894,200 10,350,730 575,470 105,470 —	C. Ecoles moyennes D. Ecoles primaires E. Ecoles normales F. Institutions de sourds-muets G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences H. Librairie scolaire J. Subvention fédérale pour l'école primaire K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	546,687 500	73 09 95 79 70 80 86	255,924 893,230 290,061 86,135	36 80 36 22 30 80 86 —	2,915,405 3,898,667 10,467,788 577,756 106,706	37 29 59 57 40 — —		
36,684 10 13,515 75 8,086 98 4,622 70 881 35 63,790 88	13,642 6,000 5,000 4,000		40,334 14,228 11,184 10,698 1,403 77,850	70 96 95 85	771 4,187 5,349	60 40 45	6,997 5,349 1,403	10 56 50 85		

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoi (Recett	
de 1943	de 1944	rasiiques au sompte		bru	tes			nett	es	
Fr. Ct	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		VIII. Assistance publique								
		A. Frais d'administration de la Direction								
66,204 179,828 37,999 18,000	194,099 40,000	1. Traitements des fonctionnaires 2. Traitements des employés	65,773 196,644 45,833 18,875	35 75	3,205 5,862		1.0	70 35		
302,032 35	321,398		327,126	30	9,068	<u>05</u>	318,058	25		_
365 40 71,119 50 31,957 24,184 127,626 68	76,341 30,000 25,000	b. Frais de bureau et de déplacement 3. Inspecteurs d'arrondissement	450 73,856 26,274 24,792 125,373	65 77 22			450 73,856 26,274 24,792 125,373	65 77 22	 	
2,789,368 90 1,698,496 73 1,327,581 45 3,600,971 36 200,000 — 9,616,418 40	51,800,000 51,450,000 3,750,000 200,000	manente	200,000	18 84 84	854 608,966 747,872	05 67 55	3,023,238 1,696,897 1,320,136 3,658,411 200,000 9,898,683	13 17 29		

		Car	nton de Berne — Comp	te gén	iér	al poi	ur	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépense	s)	Avoir (Recettes	;)	Doit (Dépenses	,	Avoir (Recette	
de 1943		de 1944	1		bru	tes			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Administration courante								
			VIII. Assistance publique								
			D. Hospices régionaux et communaux d'invalides, subventions								
5,407		1	(1. Hospice de l'Oberland à Utzigen	5,557	1 11		-	5,557			-
6,036			2. Hospice du Seeland à Worben	5,500			-	5,500			-
5,273 3,635			3. Hospice du Mittelland à Riggisberg 4. Hospice de la ville de Berne à Kühlewil	5,282 3,609				5,282 3,609			
5,015		42,500	5. Hospice de la Haute-Argovie à Dettenbühl	5,098			_	5,098			_
4,858			6. Hospice de l'Emmental à Frienisberg	4,823			_	4,823			-
4,824			7. Hospice du district de Signau à Langnau	6,550		1,635	-	4,915			-
7,449	80		8. Hospices communaux divers	7,712	2 60			7,712	60		_
42,500	_	42,500		44,135	6 -	1,635	_	42,500	_		_
			E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions								
2,000		2,000	1. Orphelinat de Saignelégier	2,000		_		2,000			_
20,000	_	20,000	2. Maison d'éducation Victoria, Wabern	20,000			_	20,000	1 1		-
4,500	-	4,500	3. Orphelinat de Belfond	4,500	1 11	_	-	4,500	1 1		-
4,500	-	6,000	4. Orphelinat de Courtelary	6,000			-	6,000			-
5,000 10,822	_	5,000 16,554	5. Orphelinats de Delémont 6. Maison d'éducation d'Oberbipp	5,000 16,554				5,000 16,554			-
2,000	_	2,000	7. Maison d'éducation du Steinhælzli	2,000	1 11			2,000	1 1		
7,000	_	15,000		2,000				2,000			
,		,	de Berthoud	15,000				15,000	_		-
10,000	-	15,000	7 (7. 44. 7								
4,000	-	5,000	de Steffisbourg	15,000				15,000			-
69,822	_	91,054		5,000 91,05 4	- -			5,000 91,05 4	-		-
00,022		01,004						01,004	_		-
			F. Foyers cantonaux d'éducation								
11 005	70	11 400	1. Landorf	15 450	00	405	1.	15 04 4	00		
11,895 10,938		11,400 11,400	a. Administration	15,450 12,502		435 1,957		15,014 10,545			-
36,423		28,500		41,061		1,461			1 11	1	
- 5, 125		_5,500	d. Frais généraux:	11,001	-	-,101	33	30,000	31		
2,361		1, 800	1. Entretien des bâtiments	7,106		2,771		4,334			-
4,908		4, 500		9,403			50	9,308			-
11,389 5,726		9,000 6,000	4. Chauffage, éclairage et énergie	17,966		1,563	05	16,403			-
5,4 36	60	3,600	électrique	7,960 6,371		— 142	10	7,960 6,228			-
8,980		9,300		9,100		220		8,880			
17,396		7,900	f. Exploitation agricole	84,721		76,491		8,230			
2,923	_	_	g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	3,419		6,707				3,287	60
	90	22,000	h. Pensions	770	1 11	25,725				24,955	
26,723	00										
26,723 56,863		55,600		215,834	58	117,570	53	98,264	05	_	

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éra	al pou	r 1944			
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	
				bru	tes		net	tes	
Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	t. Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		VIII. Assistance publique							
		F. Foyers cantonaux d'éducation							
		2. Aarwangen:							
11,909 75	12,210	8	12,321	85	281	.5 12,040	70		_
12,814 55	12,780		15,707		2,121				_
31,590 —	32,260		31,206		220	30,986			-
3,595 40	2,600		2,603	20		_ 2,603	20		_
2,379 44	2,500		5,610	1 11	752				_
6,731 34	9,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	9,480	67	242				-
4,330 19	4,500		5,180	93	34 -	- 5,146	93		-
3,463 41	5,200		4,715		499 -	4,216			-
8,200 —	8,200	e. Loyers	8,200			- 8,2 00	_		-
6,635 56	8,895		31,473		43,096		-	11,623	18
309 —		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	1,751		1,054	697	-		-
22,307 50	22,500	h. Pensions	439		23,503	5 —		23,064	75
56,380 02	57,855		128,688	74	71,805	8 56,883	56		_
10,524 66 9,811 34 36,203 92 2,714 35 1,800 72 16,050 91 5,583 53 7,012 70 14,800 26,727 91 5,024 50 26,368 45 56,430 27	11,081 10,500 35,100 2,200 2,000 16,400 7,500 6,100 14,800 25,000 24,400 56,281	 c. Nourriture d. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments 2. Mobilier, ustensiles 3. Vêtements, linge et blanchissage 4. Chauffage, éclairage et énergie électr 5. Frais généraux divers e. Loyers 	10,801 11,080 36,560 3,279 4,196 23,723 5,296 5,390 14,800 92,201 2,255 240 209,824	04 98 83 46 43 52 17 — 03 —	68 4 1,036 9 529 5 30 - 1,184 8 1,737 6 327 4 589 4 - 120,381 4 1,427 5 26,965 -	10,043 36,031 3,249 35 3,011 60 21,985 4,969 4,800 14,800 60 827 	14 48 83 61 83 10 77 — 50	_	_
10,754 55 7,428 06 28,655 23 2,276 95 609 99 11,908 69 4,425 72 4,781 90 5,690 — 27,257 58 19,173 — 16,740 — 51,706 51	11,500 9,480 25,100 3,000 4,500 5,000 2,750 8,500 13,000 — 14,000 51,330	b. Enseignement c. Nourriture d. Frais généraux: 1. Entretien et bâtiments 2. Mobilier, ustensiles 3. Vêtements, linge et blanchissage 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 5. Frais généraux divers e. Loyers f. Exploitation agricole g. Augmentation et diminut. à l'inventaire h. Pensions	12,685 9,113 34,172 3,341 3,601 12,542 6,157 9,543 8,500 58,592 6,347 —	64 44 10 44 53 79 89 — 10 —	111 9 165 - 1,730 ; 	8,948 32,442 3,341 3,601 50 9,581 50 6,155 20 8,818 7,600 71 — 3,584	64 08 10 44 93 29 69		-

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éra	l pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	s)	Avoir (Recettes	,	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	
de 1943	de 1944	1		brute	es			net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
		Administration courante								
		VIII. Assistance publique								
		F. Foyers cantonaux d'éducation								
10,575 95	11,2 80	5. Bretièges: a. Administration	12,431	45	625	55	11,805	90		
11,558 47			11,018		9	_	11,009			_
30,870 39		c. Nourriture	28,189		742	50	27,447			-
1,917 75	1,4 00	d. Frais généraux:1. Entretien des bâtiments	6,686	10	53		6,633	10		_
2,424 95	3,200		2,828	65	63	-	2,765		-	-
8,668 69	7,200	3. Vêtements, linge et blanchissage	5,569		756		4,813	1 11		-
9,085 10			8,596		45 891		8,551	1		-
5,996 05 16,700 —	6,100 16,700		8,447 16, 600		150		7,555 16,45 0			
17,175 90	13,620		31,141	1 11	52,856				21,714	1 1
2,034 —	_	g. Augmentation et diminut, à l'inventaire	1,874		2,640	-	-		766	6 –
20,900 30					14,727				14,727	
1,625 —	1,500	i. Subvention de la Confédération			750	— <u> </u> -			750) -
60,130 15	59,560		133,383	65	74,309	05	59,074	60		_
9,794 50 8,360 — 20,608 75 92 50 2,188 80 7,931 10 3,572 40 290 65 6,400 — 4,017 85 4,000 — 15,430 — — 43,790 85	8,800 22,000 1,500 1,000 8,500 5,500 3,500 6,400 4,900 — 15,800	b. Enseignement c. Nourriture d. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments 2. Mobilier, ustensiles 3. Vêtements, linge et blanchissage 4. Chauffage, éclairage et énergie électr. 5. Frais généraux divers e. Loyer f. Exploitation agricole g. Augmentation et diminut. à l'inventaire h. Pensions i. Subvention de la Confédération	10,849 8,876 21,810 983 3,056 9,101 4,329 1,722 6,400 15,596 1,900	75 85 10 80 15 50 65 	3 - 300 - 1,000 690 19,464 500 14,410 2,378 38,746		10,845 8,876 21,510 983 2,056 8,411 4,329 1,722 6,400 — 1,400 — 45,879	75 85 10 80 15 50 65 —	3,868 	0 -
56,863 02 56,380 02 56,430 27 51,706 51 60,130 15 43,790 85 325,300 82	57,855 56,281 51,330 59,560 45,900	1. Landorf	215,834 128,688 209,824 164,597 133,383 84,625 936,955	74 71 46 65 95	117,570 71,805 154,277 111,190 74,309 38,746 567,899	18 97 40 05	98,264 56,883 55,546 53,407 59,074 45,879 369,055	56 74 06 60 95		

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ıéı	ral por	ur	1944			
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recette	
uc 1940	•	uc 1944			bru	ıtes		5	net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			VIII. Assistance publique								
			G. Aide aux vieillards, veuves et orphelins								
		3,337,672			-	4,932,571			_	4,932,571	
200,000	-	200,000	2. Subvention de la régie des sels3. Aide aux vieillards, veuves et orphelins:	10,000		210,000			-	200,000)
4,295,180	73	3,337,672	a. de la subvention fédérale	5,407,913	45	475,341	55	4,932,571	90		-
		300,000	de subvention cantonale: b. pour l'extension du cercle des bénéficiaires	300,000				300,000			
		600,000	c. pour prestations supplémentaires à la								
			subvention fédérale	550,510	50	2,146	-	548,364	50		-
			G a. Aide aux chômeurs âgés					11			
746,876	75	1,200,000	1. Subvention fédérale		-	596,105	75		-	596,105	7
100,000	_	100,000	a. Prélèvem. sur le fonds pour l'assurance								
200,000		200,000	cant. en cas de vieillesse et d'invalidité b . Contribution de la Direction de l'In-	166,843	-	266,843	_		-	100,000) -
			térieur (IXa H. 6. b)		_	200,000			_	200,000)
1,046,876	75	1,500,000	3. Aide aux chômeurs âgés	1,063,496	43	167,390	68	896,105	75		-
			G b. Office cantonal pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins								
1,247	20	2,000	1. Frais d'administration	3,877	15		_	3,877	15		_
31,429	7 5	31,581	2. Traitements	33,813		53	60	33,759	40		-
10,025 $2,000$			3. Frais de bureau	13,489 2,000	1 1		_	13,489 2,000			-
44,702			5. Couverture des frais par le fonds d'une	2,000							
200,000			assurance-vieillesse cant (Subside à la Société bernoise «Pour		-	53,126	53			53,126	5
200,000			la vieillesse»)								
		700,000		7,551,943	51	6,903,579	01	648,364	50		_
			H. Subventions diverses								
4,000	_	4,000	1. Subventions à des sociétés de secours à								
20,000		20,000	l'étranger	4,000	-	-		4,000	-		-
·		,	éléments	85,562		65,562	_	20 ,0 00			-
7,000 1,000	_	7,000 1,000	3. Pouponnière cantonale	7,000 1,000			_	7,000 1,000			
26,053		} _	5. Assistance aux anormaux	26,954		26,954	_				
26,053	_)		***				92.000			-
32,000	_	32,000	J. Mesures propres à combattre	124,516	=	92,516	_	32,000	_		-
100.000		100.000	l'alcoolisme			100 000				100.000	
120,000 $120,000$			1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool . 2. Mesures propres à combattre l'alco-	* *************************************	-	120,000				120,000	' -
,			olisme, inclus secours en nature	125,044	80	5,044	80	120,000	_		_
	_			125,044	80	125,044	80		_		_
			K. Subventions à des hôpitaux et établisse- ments de charité pour nouvelles construc- tions et installations								
57,560			1. Subside du fonds de secours aux hôpi-		-						
			taux et aux établissements de charité.	_	-	72,563		_		72,563	3
57,560	-		2. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité	72,563				72,563			_
				72,563	-	72,563					-
	_				-	,,,,,,,	-		-		-

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)		Avoir	
de 1943	de 1944	Hubriques du compte	,	bru	tes		1	ıett	es	
Fr. Ct	t. Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		VIII. Assistance publique								
20, 220	04.500	L. Aide sociale de guerre.	45 959	27	0 221	15	42,922	22		
30,230 -	- - 21,500	1. Frais d'administration	45,253 831,763							
422,061 -	- 735, 000	3. Contributions de l'Etat de 27% aux	711,699		30,145			20		_
140,419 1	0	4. Contributions de l'Etat de 6 ½ % à titre d'allègement des charges des communes	F 4 0 T 4	0.5			Z 4 0 7 4	0.5		
592,710 1	0 756,500	fortement obérées	54,371 1,643,088		864,240	EU	54,371 778,847	-		-
392,710 1	150,500		1,040,000	-	004,240	-	770,047			-
302,032 3 127,626 6		A. Frais d'administration de la Direction B. Commission et inspectorat	327,126 125,373			05	318,058 125,373			-
	6 10,100,000	C. Assistance des indigents				42	9,898,683			
42,500 -		D. Hospices régionaux et commun. d'invalides, subventions	44,135		1,635	_	42,500			_
69,822 -	91,054	E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions	91,054				91,054			
325,300 8		F. Foyers cantonaux d'éducation G. Secours aux vieillards, veuves et or-	936,955							-
32,000 -	32,000	phelins nécessiteux	7,551,943 124,516		6,903,579 92,516		648,364 32,000			
— —		J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme			125,044					-
_		K. Subventions à des hôpitaux et établisse- ments de charité pour nouvelles cons-	5 0 500		FO. F.CO					
592,710 1	756,500	tructions et installations	72,563 1,643,088					67		
11,108,410 4		Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 197,831.73	22,303,127	18	9,999,189	91	12,303,937	27		
		IX a. Economie publique				The second secon				
		A. Frais d'administration de la Direction								
16,909 - 30,946 8		1. Traitement des secrétaires 2. Traitements des employés	17,685 30,770				17,685 30,770			-
10,187 5	7,000	3. Frais de bureau	9,625	15		60	6,998	55		-
2,700 - 60,743 4		4. Loyers	60,781	-	2,626	60	2,700 58,154	-		- -
00,745	30,730	•	00,781		2,020	00	30,134	00		-
11,461	25 11,500	B. Commerce et industrie 1. Encouragements au commerce et à								
64,923 7		l'industrie en général	15,525 70,585		2,433 5,582					=
2,500 -		3. Association d'industrie hôtelière, subvention	2,500			-	- 2 , 500			
1,000 -		4. Loi sur la protection des ouvrières, inspection	_	_		_	-	_		-
		Cartel syndical cantonal, subside 6. Société coopérative de cautionnement,	1,000	_		_	1,000	_		-
		subside	15,000	_		-	15,000	_		_
79,884	95,500	!	104,610	60	8,016	15	96,594	45		_
79,884	95,500		104,610	60	8,016	15	96,594	45	_	

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pour	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	;)
de 1943	de 1944	reusilques au compte	-	bru	tes		net	tes	
Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr. Ct	. Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		IX a. Economie publique							
		C. Chambre du commerce et de l'industrie							
31,516 25		1. Traitements des fonctionnaires	31,938			31,938			-
34,231 10 578 20		2. Traitements des employés 3. Indemnités de séances et de route	38,442 592			- 38,442 - 592			
11,000 65		4. Frais de bureau et de déplacement, publicat.	11,650	60	1,150 -	10,500	60		_
8,325 —		5. Loyers	9,525 $25,377$		1,200 — 8,634 7	8,325 16,743		-	-
17,000 46 6,000 —		6. Contrôle des prix	20,377	70	0,034 /	10,743			
		horlogère	10,225	45	4,225 4	6,000	-		-
_	17,000	8. Office central pour le maintien d'indus- tries existantes et l'introduction de							
		nouvelles industries	19,732	78	5,000 -	- 14,732	78		_
108,651 66	127,901		147,485	13	20,210	127,274	98		_
		D. Office cantonal des apprentissages							
		1. Administration:							
21,110 40			21,710			21,710			-
25,366 35 6,507 46			29,954 8,619			29,954 - 8,619			
3,600 —	3,600		3,600		_	3,600			-
44.070	25.000	e. Emoluments:			40,000			40,000	
41,250 — 5,000 —	35,000 5,000				40,000 –			40,000	
0,000		examens d'apprentis	5,000		_ -	5,000			-
36,250 —	30,000		35,000 166,422		- 81,456 3	35,000 8 84,966		_	-
79,801 35	85,000	2. Apprentissages et examens d'apprentis 3. Ecoles professionnelles:	100,422	03	81,450 3	04,900	20		
177,009 —		(a. Ecoles et cours spéciaux d'arts et métiers	370,025		216,938 6				_
301,105 —	680,000	b. Ecoles complémentaires d'arts et métiers c. Ecoles de commerce	684,042 78,620		355,479 – 39,320 –	- 328,563 - 39,300			-
33,500 — 118,350 —		d. Ecoles complémentaires commerciales	188,615		29,565	159,050			
_	12,000	e. Cours de perfectionnement	18,496	40	6,560 -	11,936	40		-
5,000 - 4,963 27	5,000	f. Construction de bâtiments, subsides 4. Encouragement des apprentissages ménagers	4,200 4,229		_	- 4,200 - 4,229			-
776,312 83			1,618,535	-	769,318 9		-		-
110,512 05	044,012	E. Musée des arts et métiers	1,010,000	-	100,510	0.10,210	-		
		a. Musée des arts et métiers et Ecole de							
59 175 40	E7 500	céramique: 1. Traitements	56,006	15		56,006	15		
53,175 40 3,182 93			583			583			
7,244 19	7,000	3. Bibliothèque et collection	6,974	1 1	1,186 8		1 1		
942 70 5,066 89			2,824 $4,723$		1,307 9 19 8		1		
3,368 98			3,179			3,179	1 1	1	_
8,360 —	7,400	7. Loyer	7,400			7,400			
$egin{array}{cccc} 1,906 & 02 \\ 9,349 & 03 \\ \end{array}$			3,311 10,434		$\begin{array}{c c} & 3 & 5 \\ 232 & 9 \end{array}$				
1,184 96		•	402	1		402	1 1	_	
974 —	500	11. Ecolages	_	-	870 -		-	870	
10,046 98 24,894 74			4,736		5,898 5 29,721 3			5,898 24 ,985	
1,600	1,600	The state of the s		-	1,600 -		-	1,600)
1,875 —	1,500	15. Subventions privées		-	1,975 -		-	1,975	
14,031 —	15,668		984	-	13,460	2 15 000	02	12,476	-
40,359 38	45,423		101,559	96	56,276	3 45,283	93		-
H I .	1	ı	•	I	n I	•	1	ı	1

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éral	рои	r 1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		voir cettes)	Doit (Dépense	s)	Avoir	
de 1943	de 1944		l:	orutes			net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct. F	r. C	t. Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante							
	a.	IX a. Economie publique							
		E. Musée des arts et métiers							
		b. Ecole de sculpture de Brienz:							
20,059 20	20,257		20,256		- -	20,256		-	-
936 77 1,991 94	1,500 1,800	Ü	1,468 2,505	11	109 1	- 1,468 5 2,396			-
2,082 40	2,000		3,522		441 -	- 3,081			
5,920 62	3,500		12,349		24 3			Ministers of W	
1,483 —	1,500	2000 CO. CO. C.	1,500		17 -	1,483	1 11		-
$\begin{array}{c c} 445 - \\ 1,412 & 70 \end{array}$	$500 \\ 2,000$		385	08	200 -	– 185	08	-	-
1,412 70	2,000	nettoyage	1,765	80	60 -	1,7 05	80		
442 7 5	545	9. Divers	344	11	- -	- 344	1 11		_
40 —	100	8	-	-	91 -		-	91	
6,586 90 4,000 —	4,500 4 ,000			11	,378 2 ,000 –	5		14,378 4,000	
5,625	6,280		561	11	5,180 –			5,619	1
18,522 48	18,722		44,660		5,500 7	0 19,159	59		-
40,359 38 18,522 48 58,881 86		 a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique	101,559 44,660 146,220	29 25	,276 0 ,500 7 , 776 7	0 19,159	59		
230,697 90 25,728 58 34,356 30 1,569 65 11,402 11 27,013 16 11,838 45 48,200 — 55,963 — 68,921 — 79,880 — 1,000 — 187,042 15	293,000 (28,800	F. Technicum de Berthoud 1. Enseignement: a. Traitements des professeurs b. Matériel d'enseignement: aa. Crédit ordinaire bb. Crédit extraordinaire c. Allocations de renchérissement 2. Administration: a. Commission de surveillance et d'examen b. Frais de bureau et de déplacement c. Chauffage, éclairage et nettoyage d. Concierge et garçon de laboratoire 3. Loyer 4. Ecolages 5. Subvention de la ville de Berthoud 6. Subvention de la Confédération 7. Bourses	235,634 4 28,798 4 43,161 0 1,674 11,085 5 28,674 7 11,904 5 48,200 4,355	74 — 05 — 59 78 1 50 — 53 — 74 82	753 — 753 — ,134 2: - ,914 — ,457 — ,280 —	28,798 43,161 1,674 10,332 27,540 11,904 48,200 — — — — — — — — — — — — —	74 05 59 58 50 —	49,559 74,457 82,280	-

	C	anton de Berne — Comp	te gén	ér	al po	ur	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
de 1943	de 1944	Hubriques du compte		bru	tes			nett	es	
Fr.	t. Fr.	İ	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		IX a. Economie publique								
		G. Technicum et école des transports								
		de Bienne								
		I. Technicum.							14	
		1. Enseignement: a. Traitements des professeurs	219,310	30	6,060	90	213,249	40		
183,602	70 193,2 3	b. Allocations de renchérissement	30,325			_	30,325			_
21,250 8	34,11		20,484	12	133	80	20,350	32		-
455 3	000 10 000		291	05		_	291	05		-
748	1,45	The state of the s	615		participates.	-	615			_
2,000 -	2,2 0		2,822	- 11		-	2,822		Mark of Colonia	_
7,728			8,636 $24,321$		processor.		8,636 $24,321$			
26,486 5 6,394 9			6,732	80			6,732			_
395 -	_ 50		500		#*************************************		500			_
18,156		The same of the sa	28,657	1 11			28,657	85		-
34,400 -	34,40	3. Loyers	34,400	1 11			34,400	1 11		-
1,360	- 2,50		480	-	 0= 400	-	480			_
39,550	25,00				37,400 300				$37,400 \\ 300$	
1,021 8 4,900 -	$\begin{bmatrix} 30 \\ -1 \end{bmatrix}$		******		6 , 283				6,283	_
60,000	- $60,22$	The state of the s	A		63,278			_	63,278	_
50,000	- 68,20				72,520			-	72,520	
147,507			377,576	77	185,975	70	191,601	07		_
		II. Ecoles spéciales.								
		1. Enseignement:								
240,489	239,74	and the second s	213,635			70			Marie of Town	
78,274		b. Matériel d'enseignement	56,949		3,505	32				-
16,427			20,985			_	20,985		diplome the	-
13,190	33,00	d. Matières premières	9,003	75			9,003	75	***************************************	
800 -	1,55		600		****		600			
3,330 -	2,85		2,800	1 1		_	2,800			-
9,554		c. Frais généraux	7,164		241	40		1		-
17,073	16,88		16,588	11	1		16,588	1 11	(********	
6,775 -	6,11		7,086 500	1 11		-	7,086 500	1 11		
600 - 25,500 -	$ \begin{array}{c c} - & 65 \\ - & 25,50 \end{array} $		25,500	1 11			25,500	1 11	****	
1,800	23,30 2,80	and the second s	1,080	5 51			1,080	1 11	Million Colored	
22,440	18,50			-	22,700				22,700	
	80	6. Intérêts des capitaux			921				921	
	15 1,20		E0.4	45	2,222				2,222 32 , 487	
2,515	00 0	ur 8. Produit des travaux des eleves	794	1 11	33,282				52,467 51,339	
40,126			12.783	411	04.123					
40,126 14,303	19 12,00	9. Bureau d'observation des montres.	12,783 —	40	64 ,12 3 60 , 000		********	_	60, 000	
40,126 14,303 70,886		9. Bureau d'observation des montres 7 10. Subvention de la ville de Bienne	12,783 — —	40						
40,126 14,303	$egin{array}{cccc} 19 & 12,00 \ & 84,61 \ & 95,07 \end{array}$	9. Bureau d'observation des montres 7 10. Subvention de la ville de Bienne 5 11. Subvention de la Confédération	12,783 — — — — — 375,470		60,000			 06	60,000 72,000	
40,126 14,303 70,886 86,220 177,324	19 12,00 84,61 95,07 198,61	9. Bureau d'observation des montres 10. Subvention de la ville de Bienne 11. Subvention de la Confédération	375,470	<u>-</u> 60	60,000 72,000 259,054	 54	116,416	_	60,000 72,000	
40,126 14,303 70,886 86,220 177,324	19	9. Bureau d'observation des montres 10. Subvention de la ville de Bienne 11. Subvention de la Confédération I. Technicum	375,470 377,576	60 77	60,000 72,000 259,054 185,975	54	116,416 191,601	07	60,000 72,000	
40,126 14,303 70,886 86,220 177,324	19 12,00 84,61 95,07 198,61 157,82 198,61	9. Bureau d'observation des montres. 10. Subvention de la ville de Bienne. 11. Subvention de la Confédération I. Technicum	375,470	60 77 60	60,000 72,000 259,054	54 70 54	116,416 191,601 116,416	07 06	60,000 72,000	

		Ca	nton de Berne — Comp	te gér	ıér	al poi	ır	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépense	s)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses	,	Avoir (Recettes	
de 19 4 3		de 1944	rusiiques uu compte		bru	ites			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			IX a. Economie publique								
			H. Office du travail								
11,885	05	11,970	1. Traitements des fonctionnaires	22,493	25	10,515	40	11,977	85		_
208,257	90	224,087	2. Traitements des employés	232,321	50	5,862	50	226,459	_		-
33,000	\neg		3. Frais de bureau et d'impression	56,390		11,160	54				-
7,000 - 35,176 -			4. Loyer	7,800				7,800			-
30,1.0		310,000	vice de placement		-	33,467	80			33,467	8
			6. Mesures propres à combattre le chômage:								
490,629	10	500,000		1 000 101	10	F00 400	4.0	400 004	0.0		
200,000		200,000	contre le chômage b . Subsides en faveur de l'aide aux chô-	1,083,164	40	583,183	10	499,981	30		-
200,000		200,000	meurs âgés	200,000				200,000	_		_
2,367	50	100,000	c. Secours de crise	14,134		12,295	90				-
16,552	-		d. Encouragem. des travaux de génie civil	-	-				-	-	-
			 e. Encouragem. des travaux de bâtiment f. Aide extraordinaire de guerre artisanat 	2,253	75	2,253	75		-		-
452	65	_	g. Encouragement de l'exportation par	2,200	13	2,200	13				-
			garantie cantonale de risques		-	282	90		_	282	9
934,062	90 1	1,056,568		1,618,557	57	659,021	89	959,535	68	-	-
			J. Police des denrées alimentaires								
			1. Laboratoire cantonal de chimie:								
11,157		11,162	to the second se	9,925	20			9,925	20		-
40,137	20	39,32 2		00.000							
17,200 -		17,400	et du concierge \ldots	33,882 17,400			_	33,882			-
12,897	58	15,000		17,400				17,400			-
	1	-	etc	14,992	22	34		14,958	22		_
15,360	28	12,000	3		-	15,356	63		-	15,356	6
28,853		28,853	2. Inspections:	00.050	40			00.050	40		
10,939		9,000		28,853 11,139			_	28,853 11,139			-
	_	3,000		3,005	1 1		_	3,005			
297 1	lO		3. Frais de bureau et d'impression	296	06		-	2 96	1 11		_
22,227	= -	23,522	4. Subvention de la Confédération	5,765		27,447				21,682	-
83,894)1	88,515		125,259	27	42,837	63	82,421	64		_
	1		K. Poids et mesures								
2,110			1. Traitement de l'inspecteur	2,110			_	2,110	20		_
708 2			2. Frais de bureau et de déplacement	865			-	865	65		-
9,259 6 471 3			3. Frais d'inspection	14,271	1 11		-	14,271	- 11		-
1,000	_		5. Loyer	1,340 1,000	1 11	587	οU	752 1,000	<u>ა</u> ყ		
13,549	80	13,160		19,587		587	80	18,999	94		_
			L. Police du feu								-
500 1	0	1,000	1. Inspection du matériel d'incendie	605	05		_	605	05		
11,000	_		2. Police du feu	11,000				11,000			
11,500 1	0	12,000		11,605	I II			11,605	05		_
,	+		M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis		-		-	11,000			_
			patronage des apprentis		1 1		- [1			ł
41.188 _		48.850		60 065	60	99 429	I	16 699	60		1
41,188 - 41,188 -	_	48,850 48,850	1. Subsides	69,065 69,065		22,432 22,432		46,633 46,633			_

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pot	ır	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	:)
de 1943		de 1944	rusiiques uu compee		bru	tes			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			IX a. Economie publique								
			N. Office central d'économie de guerre								
494,271			1. Traitements	564,361					_		_
5,567	43		2. Frais de bureau	8,657 10,400		12,614	80	— 10,400	-	3,957	
10,600	_	2,000	3. Loyer	10,400 —	_	_			_		
262,714		280,000	5. Frais d'enquêtes et matériel	290,424	40	164,081	35	126,343	05		-
10,788	66	6,000	6. Communauté de travail pour les trans-	5,475	60	28,000				22,524	40
751,229	11	791,400	ports par automobiles	879,319		205,944	DE	673,375	65	22,324	40
751,229		731,400		070,010	-	200,044	00	010,010	00		=
			O. Caisse de compensation pour militaires								
488,584 488,584		595,000	1. Frais de personnel	503,879	60	503,879	60	_	_		
61,347	49	67,000	2. Frais de burcau	109 904	98	109,904	90				
61,347)	2. Plais de Buitau	100,004	30	100,004	90				
43,678 43,678			3. Divers	42,57 9	80	42,579	80		-		-
_		270,000	4. Contributions pour salariés		-				_		-
_	_	100,000	5. Contributions pour travailleurs indépendants	200000				No. of Control			
		325,000	6. Contribution du fonds central de com-								
			pensation						_		
	_	_		656,364	38	656,364	38		_		
60,743	11	59 706	A. Frais d'administration de la Direction	60,781	25	2,626	60	58,154	65		
79,884			B. Commerce et industrie	104,610							
108,651	66	127,901	C. Chambre du commerce et de l'industrie	147,485	13	20,210	15	127,274	98		-
776,312 58,881		844,512	D. Office cantonal des apprentissages E. Musée des arts et métiers	1,618,535 146,220		769,318 81,776					
187,042			F. Technicum de Berthoud	414,448							_
324,832			G. Technicum et école dés transports de		_	445 000	٠.	000.045	4.0		
034 062	a۸	1 056 568	Bienne	753,047 1,618,557							
83,894			J. Police des denrées alimentaires	125,259	27	42,837	63	82,421	64		_
13,549			K. Poids et mesures	19,587		587	80			1	-
11,500 41,188			L. Police du feu	11,605	UĐ	_		11,605	UĐ		-
			des apprentis	69,065				46,633			-
751,22 9	11	791,400	N. Office central d'économie de guerre . O. Caisse de compensation pour militaires	879,319 656,364					65		
9 291 779		3,778,752		·	-	3,130,540			81		
3,431,773		0,110,102	Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 284,405.19	0,024,001	_	5,150,540		5,404,040	-		-
										9	
•			IV h. Sarviga conitaira	,							
			IX b. Service sanitaire A. Frais d'administration de la Direction								
2,080	30	3 000	1. Collège de santé, examens et inspec-								
2,000	30		tions	4,627			50				-
16,42 8			2. Traitements des fonctionnaires	16,473			_	16,473			-
12,839 2,993			3. Traitements des employés 4. Frais de bureau	16,672 $5,441$		1,195	45	16,672 $4,245$			
4,622			5. Loyers	5,349			_	5,349			_
38,964				48,563	-		95	44,991	65		_

	Ca	nton de Berne — Comp	te gér	ıéı	ral po	ur	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépense	s)	Avoir (Recettes		Doit (Dépenses	;)	Avoir (Recette	
de 1943	de 1944	rasiiques au compte		br	utes			ne	ttes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		IX b. Service sanitaire								
		B. Service sanitaire en général								
27,595 52	25,000	1. Frais généraux	61,581	100	11	1		-	23,049	57
6,814 10		2. Vaccinations	37,707		II .	-	17,484		l i	
467,565 - 20,750 -		3. Subventions aux hôpitaux de district 4. Subventions aux établissements sani-	556,414			-	556,414			-
		taires spéciaux	20,750			-	20,750			
292,372 80		5. Subvention à l'Hôpital de l'Île	296,735	1	11	-	296,735		11	-
50,000 — 301,383 —		6. Extension du service public des aliénés 7. Mesures propres à prévenir et combattre	50,000	-	_	_	50,000	-		_
301,363	301,363	la tuberculose	1,032,223	17	630,380	17	401,843			_
55,625 —	53,375	8. Hôpital de l'Île, aide financière	53,375			_	53,375			_
3,500 —	3,500	9. Union cantonale des Samaritains, subside	3,500			_	3,500	_		-
1,170,414 38	1,186,143		2,112,286	65	735,234	67	1,377,051	98		_
		C. Maternité								
185,333 15	183,000	1. Administration	199,777	55	9,521	30	190,256	25	, beautiful file	
5,355 05			5,238			_	5,238			_
249,584 95	230,000	3. Nourriture	250,589	65	9,483	05	241,106	60	Name of Street account	-
	00 700	4. Frais généraux:	05.000				07.000			
33,863 65			25,206			75	25,206			-
28,552 20 27,326 45			20,308 30,173			75 30				
92,497 75			125,246		19,217					
77,624 65			103,887						II .	
-		5. Laboratoire de radiographie	18,586		18,586		-	-		
3,832 70	1877		3,947		11	-	3,947		H .	-
109,200 —	109,200		109,200 980		263 030	05	109,20 0	_	200.050	05
251,872 65 10,600 —	$240,000 \\ 13,000$	TAKEN THE CONTRACTOR AND THE CONTRACT CONTRACTOR CONTRA	800		283,039 11,400				282,059 10,600	
6,350 —		10. Pensions des élèves gardes-malades.		_	6,150				6,150	
18,585 80		11. Augmentation et diminut. à l'inventaire	23,308	30			4,113	60		
525,762 10	512,300	-	917,250	-		95	512,278			_
		D. Cours d'instruction des sages-femmes								
1,650 70	2,500	1. Indemnités de subsistance et de déplacement	2,053	70			2,053	70		
1,650 70	2,500	-	2,053	70		_	2,053			
		E. Maison de santé de la Waldau								
778,790 99	804,485	1. Administration	809,513	62	13,801	02	795,712	60		_
5,721 18		2. Enseignement et culte	5,352							-
624,915 66	625,20 0	3. Nourriture	704,941	84	71,900	42	633,041	42		-
52,357 03	57,000	a. Entretien des bâtiments	95,551	02	28,296	65	67,254	37	and the second second	
41,438 45	50,000	b. Mobilier, ustensiles	73,741	09	14,952	81	58,788	28		-
64,466 94		c. Vêtements, linge et blanchissage	100,392							-
175,105 48 37,235 76		d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	209,197				197,064 45,640			-
61,815 —	40,000 63,0 00	c. Frais généraux divers	50,286 74, 985		4,637 12,940		45,649 $62,045$	00	NAME OF THE OWNER OWNER OF THE OWNER OWNE	
40,165 68		6. Industries	142,346		177,114				34,768	22
103,540 75	80,000	7. Exploitation agricole	376,173	47	510,826				134,653	
18,246 94		8. Augmentation et diminut. à l'inventaire	44,096		45,056			-	959	
1,331,468 08 42,799 —	$1,345,000 \ 42,800$	9. Pensions	272,023	11	1,610,615			-	1,338,592	
$\frac{42,799}{342,119} = {92}$		10. Subvention du tonds de la Waidau.	9 020 600	E0	42,805 2,557,672		 200 097	7.	42,805	4 U
044,119 92	400,935		∠, ₹38,600	99	<u> 2,007,672</u>	ŭ4 —	400,927	15		_
1.1	1						I			1

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éı	ral poi	ır	1944			
Compte de 1943	- 3	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	3)
					Dri	1tes		<u> </u>	net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			IX b. Service sanitaire								
			F. Maison de santé de Münsingen								
729,027				857,299							-
4,095 589,111				4,452 697,519							
505,111	10	550,000	4. Frais généraux:	037,010	10	11,101	10	000,110			
87,791	30	70,000		95,262							
59,752											-
95,223				112,914							_
195,041 50,773			0, 0	206,082 59,413		7,601 10,763					_
187,950		188,000		191,800		3,850		187,950			
31,416				256,460						29,095	63
125,305				276,898					_	138,665	
19,447			8. Augmentation et diminut. à l'inventaire	7,420						26,474	
		1,500,000		20,250	15	1,647,035	5 5		-	1,626,785	40
96,556	95	110,000									
			boursements	95,133	05	_	_	95,133	05		-
230,646	10	230,00 0	11. Indemnités à l'asile privé d'aliénés à	040 505	-			940 765	50		
			Meiringen	240,765			_	$\frac{240,765}{}$			
583,013	27	608,898		3,182,766	21	2,578,128	25	604,637	96		_
			G. Maison de santé de Bellelay								
248,541	11	268,795	1. Administration	252,404	05	6,323	6 9	246,080	36		-
2,473	63		2. Enseignement et culte	2,787							-
326,684	54	290,675	3. Nourriture	387,826	54	61,939	10	325,887	44		-
	00	40.000	4. Frais généraux:		-	0.50		04.004	-0		
42,324	50	40,000		32,090 34,880	52	256 153		31,834 34 , 726	32	-	
17,138 69,598			b. Mobilier, ustensiles	83,660							
121,346				139,344							
21,450			0 ,	118,609		11			1		_
65,345			5. Loyer	74,995		9,040		65,955			_
32,659				155,222	44	176,749	59		-	21,527	
37,017	35	15,000	7. Exploitation agricole	234,863					-	40,876	
5,825		The same of the sa	8. Augmentation et diminut. à l'inventaire	22,091					-	1,045	
568,013			9. Pensions	136,195	-					577,096	20
283,038	44	303,370		1,674,970	82	1,373,310	5 9	301,660	23		
38,964	66	44.895	A. Frais d'administration de la Direction.	48,563	60	3,571	95	44,991	65		_
			B. Service sanitaire en général					1,377,051			_
525,762			C. Maternité	917,250						and the same should	_
1,650			D. Cours d'instruction des sages-femmes	2,053	70			2,053			-
342,119		400,935	E. Maison de santé de la Waldau			2,557,672			1 1	-	
583,013			F. Maison de santé de Münsingen			2,578,128					-
283,038			G. Maison de santé de Bellelay			1,373,310					_
2,944,963	47	3,059,041	T V	10,896,492	37	7,652,890	25	3,243,602	12		_
			Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 184,561.12								П
			A Comment of the Comm								
	•				1	II	ı		· 1	ı	1 1

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pour	1944			
Compte	Budget	Dubrianes du compte	Doit (Dépenses	,	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses	,	Avoi (Recett	
de 1943	de 1944	Rubriques du compte		bru	tes		net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr. Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante							
		X a. Travaux publics							
		A. Frais d'administration de la Direction et du service des bâtiments							
47, 996 65	47,714	1. Administration centrale: a. Traitements des fonctionnaires	51, 450	7 5		51,450	7 5		_
71,759 65	64,667	b. Traitements des employés	64,838 20,283	55	$\frac{-}{2,267} = \frac{-}{60}$	64,838	5 5		
18,048 15 7,030 —	18,000 7,030	d. Loyers	7,03 0	1 11		7,030			_
	7, 500	e. Association suisse de plan d'aménage- ment national	7,2 90			7,290			_
62 160 40	61 409	2. Service des bâtiments:	67,749	05	312 40	67,437	55		
63,160 40 3,625 25	5,000	b. Frais de bureau et de déplacement	5,136	50		5,136	50		
		3. Frais pour travaux de législation	1,584	-	9 500	1,584	-		- -
211,620 10	221,314		225,363	95	2,580	222,783	90		- -
60,660 85 112,373 55 20,026 27 9,350 — 202,410 67	112,803 20,000 10,200	B. Service des arrondissements 1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement 2. Traitements des employés 3. Frais de bureau et de déplacement . 4. Loyers	60,964 116,957 46,094 10,200 234,217	95 52 —	5,000 — 26,082 38 — — — 31,082 36	10,200	95 14 —	 	
319,116 56 102,002 54 275 70 2,459 14 35,098 37 30,000 —— 488,952 31	126,000 5,000 4,500 22,000	C. Entretien des bâtiments de l'Etat 1. Bâtiments de l'administration 2. Bâtiments curiaux	364,433 106,264 176 2,331 22,049 —— 495,256	58 85 50 35	- -	102,622 - 176 - 2,331 0 21,802	63 85 50 85 —		

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éı	al poi	ur	1944			
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	;)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	
uc 1040		uc 1011	* *		brı	ıtes			net	ttes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			X a. Travaux publics								
			D. Constructions nouvelles de bâtiments								
248,000 113,986		— 390 , 000	1. a. Crédits alloués b. Constructions nouvelles et trans-						-		-
26,813			formations, sans maisons de santé.	670,912				670,912	01		_
26,813	30	50,0 00	2. Maisons de santé	48,955					_	_	_
361,986	<u>70</u>	390,000		719,867	11	48,955	10	670,912	01		=
			E. Entretien des ponts et chaussées								
2,193,901	15	2,111,000	1. Traitements des cantonniers	2,252,339	35	7,210	35	2,245,129			_
668,570								1,387,061			_
347,351	09		3. Travaux de réfection et digues				30	498,391	64		
2,363				2,998	24	_	_	2,998	24		-
967,688			5. Taxe des automobiles	2.046.963	08	2,009,030		37 , 933	08		
1,094,949)	2,010,000		2,000,000		01,000	00		
644,800 626,325			the Part ally draite cur la hangina	292,887	55	289,330	60	3,556	95		_
127,261			7. Report des dépenses en plus sur pro-								
121,201			duit de la taxe des automobiles		_	37,933	08		_	3 7, 933	08
18,474	77		8. Report des dépenses en plus sur la							,,,,,,	
			part aux droits sur la benzine		_	3,556	95		_	3,556	95
3,212,186	52	3,133,300		6,532,133	96	2,398,553	68	4,133,580	28		_
				5							
			F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées	3)							
126,516	25	125,000	1. Nouvelles constructions de routes et de								
,		,	ponts	304,308	50	1,2 39	60	303,068	90		_
126,516	25	125,000		304,308	50	1,239	60	303,068	90		_
	_	7									
			0								
			G. Travaux hydrauliques								
637,1 06	31		1. Travaux hydrauliques	987,143	4 0	376,162	15	610,981	2 5	_	_
9,000	_	9,000	2. Traitements des barragistes et des					-			
48 00-	0.0	0 N T 0 0	digueurs	14,643	3 0	5,643	3 0	9,000		_	-
47,685 47,685			3. Correction des eaux du Jura, entretien des canaux	52 , 467	ია	52 , 467	റാ				
60,000			4. Fonds d'endiguement pour la correction	J401	UZ	02,407	04		П		
30,000		55,000	des eaux du Jura, versement	60,000	_	_		60,000	_		_
706,106	31	719,000	•	1,114,253	72	434,272	47	679,981			
,100		110,000		_,,_	=	-20-190-10			=		
	1										
		ı									

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	,
de 1943	de 1944	Rubriques un compte	1	bru	tes			net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		X a. Travaux publics								
		H. Concessions hydrauliques								
8,288 20		1. Traitement du chef de service	12,289		3,846	10				
21,712 60		2. Traitements des employés	21,739 6,423		1,335		21,739 5,088			_
12,001 62 2,250 —		3. Frais de bureau et de déplacement . 4. Loyer	2,250			_	2,25 0			_
964 96 40	500	5. Emoluments de concessions 6. Versement au Fonds de secours en cas			6,811				6,811	_
		de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	681	10			681	10	ALCO PO 100	
43,384 82	40,546	-	43,384	58	11,992	10	31,392	48		
10,001	10,010									
		J. Service topographique et cadastral								
11,410 20	11,410	1. Traitement du géomètre cantonal	11,410				11,41 0			_
59,684 45	60,558	2. Traitements des employés	63,743				63,743			-
13,196 67		3. Frais de bureau et de cadastre	18,184 6,500		4,600	60	13,583 6,500			_
6,500 —		4. Loyers	0,500				0,500			
50,000 —	30,000	cadastrales	50,000	_		_	50,000	_		_
1,000 —	1,000	6. Assurance des documents cadastraux	1,000				1,000	_		-
1,406 30		7. Détermination des noms locaux lors des					4.040	4.0		
		mensurations cadastrales et orthographe	1,940			_	1,940			_
143,197 62	145,068		152,777	96	4,600	<u>60</u>	148,177	36		_
211,620 10 202,410 67 488,952 31	205,643	The second secon	225,363 234,217 495,256	07	2,580 31,082 8,389	38		69		
361,986 70	390,000	D. Constructions nouvelles de bâtiments	719,867	11						-
	and the second s	E. Entretien des ponts et chaussées	6,532,133	96	2, 398,553	68	4,133,5 80	28		
126,516 25	125,000	F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées	304,308	50	1,239	60	303,068	90		_
706,106 31	719,000	G. Travaux hydrauliques	1,114,253		434,272					_
43,384 82	,	H. Concessions hydrauliques	43,384	58	11,992	10	31,392	48		-
143,197 62			152,777	96	4,600	60	148,177	36		_
5,496,361 30	5,497,371	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 1,382,526.89	9,821,563	12	2,941,665	23	6,879,897	89		=

		Ca	nton de Berne — Comp	te géne	eral	pou	r	1944		
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes	;)
de 1943		de 1944	ituoriques du compte	1	orutes	3		nett	es	
Fr.	Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	čt.	Fr. Ct.	Fr.	Ct.
3			X b. Chemins de fer, navigation et aviation							
11,622	90	12,397	1. Traitement du chef de service	11,918		-		11,918 20		_
3,854			2. Traitement de l'employée	3,986				3,986 05		
2,379 500			3. Frais de bureau et de déplacement	2,762 500	37	261	10	2,501 27 500 —		
7,981			4. Loyer	10,792	7 6	-	_	10,792 76		-
12,873			6. Emoluments de concessions			12,801	25	_	12,801	25
3,613	5 0	5,200	7. Subventions à des entreprises de navi-							
20,000		20,000	gation	30,000				30,000 —		
30,000 850			8. Société d'aviation de Berne, subvention 9. Subventions à d'autres entreprises de	30,000				30,000		
	•		transport et frais d'études de projets	2,587	70	1,955	_	632 70		-
49,618			10. Sociétés de développement, subventions	55,040		-	-	55,040 —		-
	_		11. Office suisse du tourisme, subvention	5,000	_ _		_	5,000		
97,545	99	118,383	Les dépenses sont intérieures au buaget	122,637	08	15,017	35	107,619 73		
			de fr. 10,763.27							
										l
			The state of the s		-					
			XI. Emprunts							
			A. Remboursements et intérêts							
			1. Remboursement du capital:							
1,494,000		1,539,000		1,539,000	_			1,539,000 —		-
459,000	_	475,000	b. Emprunt de 1900, fr. 10,787,000, 3 ½ %	475,000	$-\parallel$			475,000 —	_	-
373,500		386,000		386,000	-	-		386,000 — 915,000 —	_	
884,000 667,000		915,000 691,000		915,000 691,000		_	_	691,000	_	
007,000		031,000	k. Empfunt de 1937, 11. 25,555,000,000, 572 70	031,000				001,000		
			2. Intérêts:	050 = :=				250 545		
398,565		353,745 377,545		353,745 369,232	50		_	353,745 — 369,232 50	_	
385,577 472,736				459,445				459,445 —		
1,560,000	-	1,560,000	d. Emprunt de 1931, fr. 39,000,000, 4 %.	1,560,000				1,560,000 —		-
490,000		490,000		490,000	$-\parallel$		_	490,000 —		
960,000 800,000		960,000 800,000		960,000 800,000				800,000	_	
225,000		225,000	h. Emprunt de 1936, fr. 5,000,000, $4\frac{1}{2}\frac{9}{0}$	225,000	_			225,000		
859,530	-	828,047	i. Emprunt de 1937, fr. 24,116,000, 3½ %	828,047	5 0			828,047 50		
910,000		886,655		886,655 570,000			_	886,655 — 570,000 —		
570,000 450,000		570,000 450,000		450,000				450,000	_	
135,000		125,000		125,000	-			125,000 —	_	-
600,000	-	600,000	o. Emprunt de 1941, fr. 16,000,000, 3 3/4 %	600,000				600,000	_	
525,000	1	525,000		525,000 942,500			_	525,000 — 942,500 —		
942,500	-	942,500	-				_	14,150,625		-
14,161,408	75	14,158,987	-	14,150,625	= -		_	14,100,020		- -
i)	1	l	L	1	1		l	1	II	_ [

		Caı	nton de Berne — Comp	te gén	éra	ıl pou	r	1944			
Compte		Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	.)	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)	Avoir (Recette	
de 1943		de 1944	•		brut	es			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			XI. Emprunts								
			B. Frais des emprunts								
55,297 4 9,431 1			 Provisions et frais de transport Frais d'annonces et d'impression 	52,057 10,502			_	52,057 $10,502$			
150,000 -			3. Frais des emprunts, amortissement .	159,729				159,729			
214,728	55	227,000		222,289	15		_	222,289	<u>15</u>		-
47.464.700	7-	47.450.007	A. Remboursements et intérêts	4/ 450 005				41 450 COT			
214,728			B. Frais des emprunts	222,289			_	14,150,625 222,289	1 5		
14,376,137	30	14,385,937	Les dépenses sont inférieures au budget	14,372,914	15		_	14,872,914	15	_	
			de fr. 13,022. 85								
			XII. Finances								
			A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines								
25,491			1. Traitements des fonctionnaires	26,286	1 11	_	_	26,286			-
18,133 5 10,534 8	_	5,000	 Traitements des employés Frais de bureau et de déplacement . 	22,704 $11,432$	1 11	1,524	99	22,704 $9,907$			
6,000 - 650 -		6,000 2,000	4. Loyers	6000 2,367	1 11		_	6,000 2,367			
58,699	10		6. Service de la maison nº 12, place de			1.000	10				
119,508 8	34	114,894	la Cathédrale	57,752 126,544		1,282 2,807		56,470 123,737			
								,			
04.510		0.4.005	B. Contrôle cantonal des finances	00.00-							
34,118 2 42,223 0			 Traitements des fonctionnaires Traitements des employés 	33,989 44,688			_	33,989 44,688		-	
2,484 -	-	2,500	3. Frais de bureau	2,664	7 5	180	7 5	2,484	-		
5,667 8 32,778 4		35,000	4. Frais d'impression et de reliure5. Frais du service des chèques postaux	5,991 35,297	11	10	— 80	5,991 35,286	- 11		
2,000 -			6. Loyers	2,000				2,000	_		
119,271 5	55	124,987		124,630	20	191	55	124,438	65		-

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes))	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)
uc 1343		uc 1041			bru	ites			net	tes	
Fr.	Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			XII. Finances								
			C. Inspectorat des finances								
42,941	10	46,275	1. Traitements des fonctionnaires	39,814	50			39,814	50		_
36,562	_	36,879	2. Traitements des employés	39,292				39,272	05		-
7,485 9,795			3. Frais de bureau et de déplacement . 4. Frais d'impression et de reliure	7,776 13,192			2 5	7,702 9,991			-
2,500			5. Loyers	2,500			_	2,500			_
99,284	_	103,654		102,574	92	3,294	35	99,280	57		
7											
			D. Statistique								
22,008	_		1. Traitement du chef de service	18,235				18,235			-
47,400	-		 Traitements des employés Frais de bureau et d'impression 	72,695 70,286		39,123 66,560					-
25,000 3,200			4. Loyers	3,200			_	3,200			
97,608	_	98,191	•	164,416	59	105,684	54	58,732	05		
			E. Recettes de district								
188,053			1. Traitements des receveurs	194 194	1 1			188,694			-
234,301 103,788			2. Traitements des employés	236,482 87,577		673 200		235,808 87,377			-
11,400			4. Loyers	12,662			_	12,662			
537,543	48	510,397		530,916	31	6,373	35	524,542	96		
			F. Caisse de prévoyance								
3,240,849	18	3,400,000	1. Subvention de l'Etat à la Caisse de		0.0	4.50.000					
101,689	40	90,000	prévoyance	4,453,958	29	158,036	75	4,295,921	54	_	_
101,003	10	30,000	d'épargne des auxiliaires	105,954	55		_	105,954	55		
3,342,538	58	3,490,000		4,559,912	84	158,036	7 5	4,401,876	09		
			G. Assurance mobilière								
4,233	85	4,000	1. Primes	4,314	35		_	4,314	3 5		-
4,233	85	4,000		4,314	35		_	4,314	35		_
			H. Caisse de compensation								
48	35		1. Frais d'administration	41,454	80	41,467	20			12	40
189,866	12000		17 to 24.5 Microsophy McG			1,317,798			_	488,149	
189,914	41	300,000		871,103	43	1,359,265	30			488,161	87
119,508	84	114,894	A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines	126,544	41	2,807	na	123,737	32		
119,271	55	124,987	B. Contrôle cantonal des finances	124,630				124,438	65		_
99,284	_	103 654	C. Inspectorat des finances	102,574							-
97,608 537,543		98,191 510 397	D. Statistique	164,416 530,916							
3,342,538	58	3,490,000	F. Caisse de prévoyance	4,559,912	84	158,036		4,401,876	09		-
4,233	85	4,000	G. Assurance mobilière	4,314				4,314	35		07
189,914			H. Caisse de compensation		-	1,359,265			10	488,161	0/
4,130,073	89	4,746,123	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 102,637.12	6,484,413	US	1,635,652	93	4,048,760	12		-
			Section 1 and 1 an	1		ll		I			

	Ca	nton de Berne — Comp	te géné	ral pou	r 1944	-
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
de 1943	de 1944	rasirques du compte	br	utes	1	nettes
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr.	t. Fr.	Ct. Fr. Ct.
		Administration courante				
		XIII. Agriculture				
		A. Frais d'administration de la Direction				
7,235 —		1. Traitement du secrétaire	11,233 65		8,233	
81,336 30 4,623 96		2. Traitements des employés 3. Frais de bureau et de déplacement .	81,606 40 34,476 58		- 81,606 424	- 11
	4,500	4. Vétérinaire cantonal:				10
9,622 45 2,635 46	6,465		10,500 —	8,548 8		20
4,100 —	3,000 4,100	5. Loyer	3,607 37 4,100 —	_	3,607 3 - 4,100	37 — —
109,553 17	115,570	·	145,524 —	45,600 9		10 — —
		B. Economie rurale				
51,635 60	77,000	1. Encouragements à l'agriculture: a. Encouragements en général	134,434 15	59,524	70 74,909	45
24,760 40	28,000	e e	67,918 85			
29,976 10	30,000	c. Mesures contre les ennemis de l'agri-	25.25.25		07.070	
		culture	25,876 85		25,876	85 — —
6,586 55	7,185	a. Traitement de l'ingénieur agricole.	11,5 00 65			
34,827 95 4,998 07	41,940 5,000		53,599 85 22,230 01			
2,000	2,000		2,000 —		2,000	
350,000 —	350,000	e. Subventions pour l'amendement de				
		terres et la construction de chemins de montagne	506,120 10	156,120 1	350,000	
59,812 55	59,000	3. Elève de l'espèce chevaline	287,178 85			
217,861 96		4. Elève de l'espèce bovine	371,236 42			
58,992 17	59,000	5. Elève du petit bétail6. Restitutions de primes	113,788 40 11,565 70			35 — —
180,055 —	170,000	7. Assurance contre la grêle, subventions	362,806 20			
845,208 20	881,375	8. Assurance du bétail: (a. Subventions de l'Etat	875,704 65		875,704	65
17,064 53	17,150	b. Contribution du fonds d'assurance	0.0,104 00			
244 505 00	250 200	du bétail		17,064		17,064 53
$344,565 \mid 80 $ $177,164 \mid 50$	$359,300 \\ 140,000$		21,758 30	356,964 9 211,138 1		356,964 90 189,379 80
12,532 85	12,625	e. Traitements des employés	12,304 75	- -	12,304	75 — —
2,295 62	3,000	The state of the s	3,076 48	100 -	2,976	48 — —
7,759 95	12,300	9. Ecole de maréchalerie: a. Cours	13,763 73	3,878	9,885	33
2,500 —	2,500	b. Loyer	2,500 —		2,500	
1,353,008 14	1,442,475		2,899,363 94	1,493,401	1,405,962	60
			0			
	l					

	Ca	nton de Berne — Comp	te gér	ıéı	ral pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépense		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
			<u> </u>	bru	ıtes	ne	ttes
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr. Ct	Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante					
		XIII. Agriculture					
		C. Ecole d'agriculture de la Rütti 1. Ecole:					
32,843 70	51,200		54,748	89	16,574 —	38,174 89	
1,494 70		b. Expérimentations	1,265	65	1 —	1,264 65	
23,885 05	22,000		50,032				
34,809 57	42,100	000000 000 000000000000000000000000000	110,164	83	70,081 60	40,083 23	
30,648 45	32,000	e. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments	46,135	55	18,073 85	28,061 70	
	(2500		×				
5,810 23	3,000	3. Vêtements, linge et blanchissage		1 1			
16,535 30	12,000	0,	18,531			8,091 20	
6,146 04 12,600 —	1,500	ŭ	16,463		17,095 5 0		632 24
7,260	12,600 7,000		12,6 00		8,260	12,600 —	8,260 —
11,178 —		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	14,065		6,556 —	7,509 —	6,200
14,805 —	15,000		269	20	18,600 —		18,330 80
	300		250	-		250 —	
21,956 95	20,000	l. Subvention de la Confédération			21,717 85		21,717 85
131,929 09	135,200		340,963	32	222,546 50	118,416 82	
131,929 09 41,990 90 89,938 19		1. Ecole	340,963 174,475 515,438	5 5	222,546 50 219,933 20 442,479 70		45,457 65
84,137 79 4,053 —	84,400 4,000	0	90,022 $2,740$		4,383 30		
19,195 86	18,500		2,740 $20,064$		7,861 85 274 85		5,121 55
34,703 23	36,100	d. Nourriture	39,064		4,086 59		
2,519 60	2,500	e. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments	1,821	75		1,821 75	
4,133 35	1,200	2. Mobilier, ustensiles	3 008				
	2,800)		_	3,908 32	
6,600 —	7,000		6,325		0.054 50	6,325 —	
5,602 29 15,000 —	6,000 1 5,000		6,888 15,000		2,051 50	4,836 79 15,000 —	
3,757 —		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	440		4,892 —		4,452 —
41,252 —	40,000	h. Pensions des élèves	2,008		44,208 —	_ -	42,200 —
300 —	500					_	
31,661 63	30,000		3,454	-	37,044 65		33,590 10
98,982 49	100,000		191,737	90	104,802 74	86,935 16	

	Ca	nton de Berne — Comp	te gen	CI	ui pou			
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépense		Avoir (Recetter
u0 1040	do 1044			bru	tes		net	tes ————
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	t. Fr.	Ct.	Fr.
		Administration courante						
		XIII. Agriculture						
		D. Ecole de laiterie de la Rütti						
		2. Laiterie:	0. - 0.0		* 0.4.4.0			400 504
484,098 59 14,463 78	$470,000 \\ 36,500$		34,706 179,786		524,440 8 193,905 6		-	489,734 14,118
13,172 75	12,000		17,174		2,156		20	
423,356 90	420,000		431,156			431,156		
12,581 80	13,000	e. Loyers et impôts	16,431	80	3,850 -			
7,854 35	4,000		13,235			13,23		
9,877 56	6,000 14,000		7,862 19,414		1,440 (8,238 8			_
12,983 75 5,051 95	5,500		5,941		0,230	_ 5,94:		
4,947 35			7,984		51 8			
1,018 —	_	l. Augmentation et diminut. à l'inventaire	356	4 11	5,481 -		-	5,125
		m. Exploitation agricole	45	05	176	5		131
7,717 96	25,000		734,096	61	739,740	5 —		5,644
98,982 49	100,000	1. Ecole	191,737		104,802		16	 E C 1 1
7,717 96		2. Laiterie	734,096	-	739,740		-	5,644
91,264 53	75,000		925,834	51	844,543	81,291	02	
		-						
		E. Ecoles agricoles d'hiver						
		1. Ecole agricole d'hiver de la Rütti:						
57,899 70			70,636		17,024 8		1 11	
20,500 — 33,000 —	22,000 40,000	C. 200	26,500 $50,400$			$ \begin{array}{c cc} - & 26,500 \\ - & 50,400 \end{array} $		
33,000 —	40,000	d. Frais généraux:	30,400			_ 50,400	,	
10,000 —	8,000		18,000			- 18,000		
1, 500 —	1,500		2,500			2,500		-
3,000 —	2,000		5,500			5,500	1 11	*******
9,500 — 3,400 —	10,000 $3,000$	0,	10,000 6,500	1 11		- 10,000 - 6,500	1 11	-
12,000 —	12,000		12, 000			12,000	1 11	
57,035 —	55 700	$\int f$. Pensions	210	-	75,325	_		75,115
1,712 50)	g. Bourses	2,350	-		2, 350		
21,000	21,000	h. Subvention de la Confédération			23,599 -			23,599
74,477 20	73,815		204,596	50	115,948	0 88,647	70	
		×						

Fr. Ct. Fr.	The supplement	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Fr. Ct. Fr. Administration courante Still. Agriculture E. Ecoles agricole d'hiver C. Expérimentations 1,636 36 36 36 36 36 36 36	-		Rubriques du compte		i))		,	Avoir (Recettes	
Administration courante	1943	ae 1944	•		bru	ites			net	tes	
State	Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	C
E. Ecoles agricoles d'hiver 2. Ecole agricole d'hiver de Schwand- Münsingen: 3			Administration courante								
E. Ecoles agricoles d'hiver 2. Ecole agricole d'hiver de Schwand- Münsingen: 3			XIII. Agriculture								
Secole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen: 107,232 18			,								
95,205 84 93,820 A. Enseignement 107,232 18 5,874 65 101,357 5 13,775 97 43,370 C. Administration 49,586 81 7,205 15 42,381 6 42,381 6 42,381 6 5,266 23 11,000 15,334 95 12,000 4.765 2 2,400 4. Frais généraux divers 19,200 1,600 2,000 1,600 2,000 24,255 19 27,323 31,244 05 2,700 24,255 19 27,323 31,244 05 2,700 4. Subvention de la Confédération 215,380 3,300 24,255 19 27,323 3,534 59 2,000 24,255 19 27,323 3,534 59 2,000 24,255 19 27,323 3,534 59 2,000 24,255 19 27,323 3,504 59 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 27,323 2,000 24,255 19 24,255 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,265 19 24,26			· ·								
95,205 84 93,820											
43,075 97 43,370	5,205 84	93,820				5,874	65				-
26,490 14 34,900 d. Nourriture. 84,518 60 58,227 35 26,291 2 5,082 58 5,000 1. Entretien des bâtiments 6,166 76 32 15 6,134 6 15,334 95 12,000 2. Mobilier, ustensiles 4,545 24 1,107 90 3,4373 15,200 19,200 4. Fraîs généraux divers 9,728 79 9,588 61 140 110,100 12,961 5 2,400 4. Fraîs généraux divers 9,728 79 9,588 61 140 110,100 12,961 6 - A. Augmentation et diminut. à l'inventaire 19,769 50 21,570 - - 21,570 - - 2,150 - - - 2,150 - - - 2,150 - - - 2,150 - - - 2,150 - - - 2,150 - - - - 2,150 - - - - - 10,034 6 10,034<							_				-
5,082 58 5,000 5,206 23 11,000 1. Entretien des bâtiments				100						-	-
5,082 58 5,000 1. Entretien des bâtiments 6,166 76 32 15 6,134 6 5,206 23 11,000 2. Mobilier, ustensiles 4,545 24 1,107 90 3,437 3 13,334 95 12,000 3. Chauffage, éclairage et énergie électr. 16,061 15 7,951 40 8,109 7 4,928 79 9,588 61 140 1	36,490 14	34,900		04,510	60	30,227	39	20,291	25		-
5,206 23 11,000 15,334 95 12,000 182 65 2,400 19,200 4,752 3,400 19,200 4,752 3,400 1,600 24,255 19 27,323 31,244 05 27,070 24,255 19 27,323 31,244 05 27,070 5,330 36 3,300 20,099 44 16,703 5,000 20,099 44 16,700 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,009 44 16,700 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,299 56 86 4,74 20,000 20,000 4,750 20,200 20,200 4,750 20,200 20,200 4,750 20,200 20,200 4,750 20,200 20,	5,082 58	5,000		6,166	76	32	1 5	6,134	61		-
182 65			2. Mobilier, ustensiles	4,545	24			3,437	34		-
19,200									, ,,,		-
4,752			ě .	,	1 11	9,588	61		1	-	-
12,961 50				19,200		3 300		19,200	_	3,300	-
1,845 97 2,000 1, Entretien des bâtiments 2,484 0, 1, 80 0, 1,		J,400		19,769	50			_		1,800	
1,600		46,000					_		_	47,418	
130,346 69			MANUAL PROPERTY AND ADDRESS AND SAND SAND SAND SAND SAND SAND SAN					2,150	_	_	-
24,179 17 35,000 m. Exploitation du domaine 215,282 49 238,580 39 — — 106,167 52 100,490 3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal: a. Enseignement 69,355 69 5,673 25 63,682 4 1,000 600 b. Expérimentations 2,483 60 1,483 60 1,000 — 24,255 19 27,323 c. Administration 31,747 36 4,896 40 26,850 9 31,244 05 27,070 d. Nourriture 60,495 02 28,199 15 32,295 8 e. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments 2,549 05 639 75 1,909 3 20,099 44 16,700 3. Chauffage, éclairage et énergie électr. 18,447 91 2,184 80 4,308 4 20,400 — 20,400 — 20,400 — — 20,400 — — 20,400 — — 20,400 — — — 20,400 —	39,149 25	34,500	l. Subvention de la Confédération		-	40,345	20		-	40,345	5 2
24,179 17 35,000 m. Exploitation du domaine 215,282 49 238,580 39 — — 106,167 52 100,490 3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal: a. Enseignement 69,355 69 5,673 25 63,682 4 1,000 600 b. Expérimentations 2,483 60 1,483 60 1,000 — 24,255 19 27,323 c. Administration 31,747 36 4,896 40 26,850 9 31,244 05 27,070 d. Nourriture 60,495 02 28,199 15 32,295 8 e. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments 2,549 05 639 75 1,909 3 20,000 4. Infrais généraux: 1. Entretien des bâtiments 2,549 05 639 75 1,909 3 20,009 44 16,700 3. Chauffage, éclairage et énergie électr. 18,447 91 2,193 80 16,254 1 20,400 — 20,400 — — — —	0,346 69	135,490		323,019	39	205,044	41	117,974	98	_	_
3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal: a. Enseignement			m. Exploitation du domaine	215,282	49	238,580	3 9		-	23,297	7 9
3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal: a. Enseignement	6,167 52	100,490		538,301	88	443,624	80	94,677	08		_
64,809 33 1,000 — 600 b. Expérimentations											
1,000 — 600 b. Expérimentations. 2,483 60 1,483 60 21,000 — 24,255 19 27,323 c. Administration 31,747 36 4,896 40 26,850 9 31,244 05 27,070 d. Nourriture 60,495 02 28,199 15 32,295 8 1,845 97 2,000 1. Entretien des bâtiments 2,549 05 639 75 1,909 3 5,300 36 3,000 2. Mobilier, ustensiles 6,163 29 1,854 80 4,308 4 20,099 44 16,700 3. Chauffage, éclairage et énergie électr. 18,447 91 2,193 80 16,254 1 20,400 — 20,400 f. Loyer 20,400 — — — — 20,400 — — — 20,400 — — — 20,400 — — — — — — — — — — — — — — — —	:4 900 33	61 517		60 355	69	5 673	25	63 682	11		
24,255 19 27,323 c. Administration											
31,244 05 27,070 d. Nourriture 60,495 02 28,199 15 32,295 8 1,845 97 2,000 1. Entretien des bâtiments 2,549 05 639 75 1,909 3 5,300 36 3,000 2. Mobilier, ustensiles 6,163 29 1,854 80 4,308 4 20,099 44 16,700 3. Chauffage, éclairage et énergie électr. 18,447 91 2,193 80 16,254 1 20,400 20,400 4. Frais généraux divers 8,732 41 7,311 33 1,421 0 20,400 5. Loyer 20,400 6 20,400 6 6 20,400 6 6 20,400 6 6 20,400 6 6 20,400 6 6 20,400 6 6 20,400 6 6 20,400 6 6 7,332 18 1,425 7 7 33,554 50 33,776 50 6 6 6 6 6 6 6 6 <t< td=""><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td> -</td></t<>											-
1,845 97 2,000 1. Entretien des bâtiments			d. Nourriture	60,495	02	28,199	1 5	32,295	87	-	-
5,300 36 3,000 2. Mobilier, ustensiles 6,163 29 1,854 80 4,308 4 20,099 44 16,700 3. Chauffage, éclairage et énergie électr. 18,447 91 2,193 80 16,254 1 8 68 474 4. Frais généraux divers 8,732 41 7,311 33 1,421 0 20,400 — 20,400 f. Loyer 20,400 — — — 20,400 — — 20,400 — — 20,400 — — 20,400 — — 20,400 — — — 20,400 — — — 20,400 — — — 20,400 — — — 20,400 — — — — 20,400 — <						200					
20,099 44 16,700 3. Chauffage, éclairage et énergic électr. 18,447 91 2,193 80 16,254 1 20,400 — 20,400 f. Loyer										-	-
8 68 474 4. Frais généraux divers 8,732 41 7,311 33 1,421 0 20,400 20,400 f. Loyer 20,400 — — — 20,400 — — 20,400 — — 20,400 — — — 20,400 — — — — 20,400 — — — — 20,400 —			2. Mobilier, ustensiles		1 11						-
20,400 — 20,400 f. Loyer	2	£									-
							_				-
33,554 50 35,000 i. Pensions. 172 50 33,776 50 — — 700 — 1,050 k. Bourses . 925 — — 925 — — 925 — — 925 — — 925 — — 925 — — 925 — — — 925 — — — 925 —			g. Travaux des élèves	No.	-		-			_	-
700 — 1,050 k. Bourses		2000 000 000						1,425	72		
26,279 50 24,946 l. Subvention de la Confédération						33,776	ο υ	025		33,604	ŧ -
110,100 94 99,240 9,060 m. Exploitation du domaine						26.745	80			26,745	5 8
16,723 51 9,060 m. Exploitation du domaine 88,667 34 108,633 05 — —				999 999	70				17	20,110	-
									17	19,965	5
ny vere en 1 418 897 NO 2 90 1 57 A		90,180	300						Z G		-
93,377 43 90,180 318,897 07 228,739 61 90,157 4	10,011 40		a a	910,001	-		-1		10		-

	Ca	nton de Berne — Comp	te gér	ıéı	al poi	ır	1944			- 2
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépense		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	;)
40 1019	40 1011			bru	ites			net	ies	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		XIII. Agriculture								
	2	E. Ecoles agricoles d'hiver								
		4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon:								
42,738 32	42,905	G	53,760		9,923	53		1 1		-
$\begin{array}{c c} 322 & 14 \\ 26,050 & 20 \end{array}$	$900 \\ 22,940$		98 $27,317$		3,323	45	$98 \\ 23,994$	1 1	W1000 100	
30,578 97	21,175		40,012							
4 114 70	2.000	e. Frais généraux:	2 050	05			2.050	05		
4,114 70	2,000		3,858			_	3,858			
4,888 06	1,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	2,406		422			1		
12,129 89	10,000		16,740		997		,			-
$7,528 54 \\ 8,235 25$	5,000 11,425		7,489 17,000		2,754 9,954		4,735 7,045			
	_	g. Travaux des élèves		-		_				
8,064 45		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	17,718		7,318		10,400	30	40.405	-
$19,419 50 \\ 1,125 -$	20,125 $1,500$		207 1,375		18,632	50	 1,375		18,425	50
17,615 65	15,000	NOTE: 100 TO THE STATE OF THE S		-	17,869	6 0		_	17,869	60
168,740 37	85,220		187,983	85	95,490	03	92,493	82		_
15,414 36	10,500	$\it m$. Exploitation du domaine	107,882	48	126,147			_	18,264	84
93,326 01	74,720		295,866	33	221,637	35	74,228	98		_
E4 455 00	E0.045	4 F. 1	004.500	50	445.040	0.0	00.04			
74,477 20 106,167 52		 Ecole agricole d'hiver de la Rütti . Ecole agricole d'hiver de Schwand- 	204,596	50	115,948	80	88,647	70		-
	100,100	Münsingen	538,301	88	443,624	80	94,677	08		_
93,377 43		3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal.	318,897				90,157			-
93,326 01		4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon	295,866	-						_
367,348 16	339,205		1,357,661	78	1,009,950	<u>56</u>	347,711	22		
		E Facile differences - Inc.								
05 54 0 45	00.045	F. Ecole d'économie alpestre de Brienz	00.444		4.040		00.000			
$25,71015 \ 27010$	26,245 $1,700$	8	33,111 7,508		4,218 7,487			43 35		_
9,597 35	9,370		15,066		4,268					
10,764 40	9,260	10.000 000 000 000 000 000 000 000 000 0	23,020	44	14,824		8,196			-
708 75	350	e. Frais généraux: 1. Entretien des bâtiments	752		84		668			
		(2. Mobilier, ustensiles)			0.5				
766 85	1,050	(5. Vetements, imge et bianchissage .	2,314	1 1	636	80				
2,549 60 1,609 40	$2,950 \\ 575$		4,984 $5,453$	1 1	1,704 6,877	35	3,280	75	1,423	70
3,500 —	3,500		3,500		0,077		3,500			-
	250	g. Cours de vacher	1,331	-	1,045	-	286	1 (_
$918 20 \\ 10,650 $ —	— 9,800	h. Augmentation et diminut. à l'inventaire i. Pensions	1,283 150	1 1	2,401 10,850	50		-	1,118 10,700	
525 —	700	k. Bourses	525	1 1			525	_		
10,809 60	9,525	l. Subvention de la Confédération	_	-	10,976				10,976	25
202 75	1,285	m. Laiterie	27,899	-	26,998		900			_
30,607 75	36,760		126,899	79	92,371	15	34,528	64		=

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pour	1944	
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
de 1943	de 1944			bru	tes	ne	ttes
Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct	. Fr. Ct.
		XIII. Agriculture			7		
		G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg	"				
55,411 10	St. Annual		62,815	1	7,364 60	A.V.,	11
317 62 17,893 19	500 19,740		204 18,245		·764 45	204 62 17,481 50	
19,808 44			30,750		8,467 16		
		e. Frais généraux:			,		
737 58		(2 Mobiliar ustansiles	1,157	1 1		1,157 04	
1,188 45		3. Vêtements, linge et blanchissage	4,091	-	986 35		
5,326 40			9,129		501 30		H I
5,249 20 19,700 —	4,200 19,700		6,712 19,700		1,188 10	5,524 16 19,700 —	i
1,000 —		g. Travaux des élèves		_	1.000 —	19,700	1,000
8,167 15	_	h. Augment. et diminution à l'inventaire	4,789	35	1,531 70	3,257 65	
37,740 —	34,700	i. Pensions	675	11	29,500 —		28,825 —
200 - 21,954 25	21,202	k. Bourses	1,2 00		500 - 23,593 05	700 —	23,593 05
5,046 26		Section County in Contract Water Section 500 DC Englished Section Section 500 DC Englished Secti	12,697	94	19,476 80		6,778 86
9,689 13		n. Office central de l'arboriculture	19,525		9,767 41	9,757 80	
		o. Office central d'horticulture	4,651	33	3,566 87	1,084 46	<u> </u>
88,040 27	90,778	The David Madden And America	196,345		108,207 79	88,137 46	
7,276 72 80,763 55		p. Exploitation du domaine	60,268 256,613		66,619 37 174,827 16		6,351 16
				_		27,100	
		H. Ecoles ménagères					
00 000 05	00 000	1. Schwand-Münsingen:	22.60	01	2,448 15	31,177 66	
26,926 95 3,440 95			33,625 $2,978$		2,448 13	2,978 95	
19,518 70			20,559			20,559 90	
		d. Frais généraux:					
	500	1. Entretien des bâtiments 2. Mobilier, ustensiles					
5,850 —	450	The second secon	5,350		2000-A	5,350 —	
	4,100	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.					
5 500	750		7.500			F 500	
7,500 — 800 —	7,500 750		7,500 —		750 —	7,5 00 —	750 —
26,334 80			91	_	26,500 —		26,409 —
875 —	500	h. Bourses	800	-		800 —	
7,704 —	7,000				8,498 65		8,498 65
29,272 80	31,630		70,905	<u>66</u>	38,196 80	32,708 86	
0.50	0.05	2. Brienz:	44.00-	05	050.55	40 850	
9,594 65 $2,571 $	9,850 2,950		11,608 3,038		852 60	10,756 05 $3,038$ 05	
5,400	6,065	WORLD STATE OF THE	6,699			6,699	
,	_,,,,,	d. Frais généraux:	_,000				
	(1. Entretien des bâtiments)			,	
1,975	750	2. Mobilier, ustensiles	2,630			2,630 —	
1,975	1,400		2,030			2,030	
	500		J				
19,540 65	21,515	A reporter	23,975	70	852 60	23,123 10	
		-					

Compte de 1943 Budget de 1944 Fr. Ct. Fr. 19,540 65 21,51 3,500 — 50 6,300 — 8,50 525 — 52 2,800 — 2,79 13,965 65 13,75 13,692 60 13,96 3,217 — 4,23 12,800 — 25	Administration courante XIII. Agriculture H. Ecoles ménagères Report e. Loyer		70 852 - 500 - 7,875 - 2,842 70 12,069	Ct. Fr. 60 23,123 — 3,500 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	nettes Ct. Fr. C
19,540 65 21,51 3,500 — 3,500 — 500 6,300 — 8,500 — 2,79 13,965 65 13,75 14,640 — 12,800 — 12	Administration courante XIII. Agriculture H. Ecoles ménagères Report e. Loyer	23,975 3,500 - 175 - 100 - 27,750 7	70 852 - 500 - 7,875 - 2,842 70 12,069	60 23,123 — 3,500 — — —	10 —
19,540 65 21,51 3,500 — 3,50 500 — 50 6,300 — 8,50 525 — 52 2,800 — 2,79 13,965 65 13,75 13,692 60 13,96 3,217 — 4,23 14,640 — 12,80	XIII. Agriculture H. Ecoles ménagères Report e. Loyer	23,975 7 3,500 - 175 - 100 - 27,750 7	70 852 - 500 - 7,875 - 2,842 70 12,069	60 23,123 — 3,500 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	10 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
3,500 — $3,50500$ — $506,300$ — $8,50525$ — $522,800$ — $2,7913,965$ 65 $13,7513,692$ 60 $13,963,217$ — $4,2314,640$ — $12,800$	XIII. Agriculture H. Ecoles ménagères Report e. Loyer	3,500 - - - 175 - - 100 - 27,750 7	500 7,875 - 2,842 70 12,069	3,500 	500 – 7,700 –
$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	XIII. Agriculture H. Ecoles ménagères Report e. Loyer	3,500 - - - 175 - - 100 - 27,750 7	500 7,875 - 2,842 70 12,069	3,500 	500 – 7,700 –
3,500 — $3,50$ 500 — 50 $6,300$ — $8,50$ 525 — 52 $2,800$ — $2,79$ $13,965$ 65 $13,75$ $13,692$ 60 $13,96$ $3,217$ — $4,23$ $14,640$ — $12,800$	## H. Ecoles ménagères Report	3,500 - - - 175 - - 100 - 27,750 7	500 7,875 - 2,842 70 12,069	3,500 	500 – 7,700 –
3,500 — $3,50$ 500 — 50 $6,300$ — $8,50$ 525 — 52 $2,800$ — $2,79$ $13,965$ 65 $13,75$ $13,692$ 60 $13,96$ $3,217$ — $4,23$ $14,640$ — $12,800$	Report	3,500 - - - 175 - - 100 - 27,750 7	500 7,875 - 2,842 70 12,069	3,500 	500 – 7,700 –
3,500 — $3,50$ 500 — $8,50$ $6,300$ — $8,50$ 525 — $2,800$ — $2,79$ $13,965$ 65 $13,75$ $13,692$ 60 $13,96$ $3,217$ — $4,23$ $14,640$ — $12,800$	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	3,500 - - - 175 - - 100 - 27,750 7	500 7,875 - 2,842 70 12,069	3,500 	500 – 7,700 –
$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	f. Travaux des élèves	175 - 100 - 27,750 7	7,875 - 2,842 70 12,069		
525 — 52 2,800 — 2,79 13,965 65 13,75 13,692 60 13,96 3,217 — 4,23 14,640 — 12,800	g. Pensions	100 - 27,750 7	2,842 70 12,069		
2,800 — 2,79 13,965 65 13,75 13,692 60 13,96 3,217 — 4,23: 14,640 — 12,80:	i. Subvention de la Confédération	27,750 7	12,069	60 15,681	
13,965 65 13,75 13,692 60 13,96 3,217 4,23 14,640 - 12,80	3. Langenthal: a. Enseignement	27,750 7	12,069	60 15,681	2,742
13,692 60 13,96 3,217 — 4,23 14,640 — 12,800	3. Langenthal: a. Enseignement	16,958		10,001	10
3,217 — 4,23 14,640 — 12,800 (70	7		1045		
3,217 — 4,23 14,640 — 12,800 (70	b. Administration			EE 45 040	60
14,640 - 12,80	c. Nourriture d. Frais généraux :	0,400		55 15,012 — 3,465	
(70	d. Frais généraux:	16,326 -	2,000		
	1 Entration des hâtiments				
Zi)					
4,300 — 35		4,300		4,300	
3,00		,,,,,,,			
75		0.000		0.000	
6,000 — 6,00 300 — 40		6,000 -	_ 300	 6,000	300
18,520 — 17,50		_	18,925	_	18,925
525 — 70	h. Bourses	350 -		350	
3,500 — 3,95		335			3,356 9
20,054 60 20,91	3	47,734	26,862	55 20,872	18
	4. Courtemelon:	0.440	000	0.700	
7,943 80 8,08 2,850 65 3,08		9,149 - 3,096 3			65
4,697 15 7,40		7,650 -		7,650	
	d. Frais généraux:				
$\int \int $	(0 Mahilian matamailan				
2,275 1,00	3. Vêtements, linge et blanchissage.	3,700	_ _	_ 3,700	
1,50	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.				
$2,500$ — $\begin{bmatrix} 1,000 \\ 2,500 \end{bmatrix}$		2,500 -			
	e. Loyer	2,300 -			
4,935 — 8,40	g. Pensions	175 -	_ 8,400		8,225 -
350 — 500 1,280 — 2,500		150 - 170 3	2,723	150 35 —	
		26,590			
14,401 60 14,66		20,000	11,042	14,540	-
	1. Schwand-Münsingen	70,905			
13,965 65 13,750	2. Brienz	27,750 7			
	3. Langenthal	47,734 7 $26,590$ 6		55 20,872 — 14,948	
77,694 65 80,954	-	172,981			
- 1,00% UD UU,00/	J. Inspection des viandes		00,770	04,210	- 9
1 067 75	1	1 002 5	450	20 641	40
	1. Cours d'instruction	1,093 7 $1,405 2$			40 -
4,759 35 5,000		2,498			40
2,130 00 0,000		=, 100	-,==0	~~! I.M.E.M.	

C		n	nton de Berne — Comp	Doit		Avoir		1944		Avoir	
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	(Dépenses		(Recettes)	(Dépenses	net	(Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	C
			Administration courante								
		-	XIII. Agriculture								
109,553	17	115 570		145 594		45,600	00	99,923	10	,	
			A. Frais d'administration de la Direction B. Economie rurale	145,524				1,405,962			-
89,938			C. Ecole d'agriculture de la Rütti	515,438						-	
91,264			D. Ecole de laiterie de la Rütti	925,834				and the second second second second		Married	-
367,348						1,009,950					
30,607			F. Ecole d'économie alpestre à Brienz .	126,899							-
80,763	55	84,178	G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oesch-								l
			berg	2 56,613						Mark to the same	-
77,694			H. Ecoles ménagères	172,981				,		******	-
4,759	35	5,000	J. Inspection des viandes	2,498	90	1,226	50	1,272	40		-
2,204,937	49	2,269,142		6,402,816	99	4,193,171	7 5	2,209,645	24		-
			Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 59,496.76								-
			40 33, 50, 50								
			The second secon								
				1							l
			9								
				l							
			1								
			XIV. Economie forestière								-
			A. Frais de l'administration centrale des forêts								and the same of th
8,113	75	8,145	1. Traitements des fonctionnaires	10,755	40	2,823	80	7,931	60		-
26,634	1000		2. Traitements des employés	28,276				28,276	11		
12,000			3. Frais de bureau et de déplacement.	28,539		15,539	78	13,000			
1,420			4. Loyers	1,420				1,420			
48,168	55	50,933		68,991	53	18,363	58	50,627	95		1
10,100	_			- 00,001	-	10,000	-		-		- -
								*			
											-
			B. Police forestière								
			1. Conservateurs des forêts:								
26,914	30	26,423	200 March 1971 -	37,624	30	11,201	30	26,423		20000	
2,082			3-03 (A) - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	1,730	1 1			1,730	1 11		1
5,269			AND THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPE	5,672				5,672		No. 10 A	1
2,080		2,080		2,080		Secretary room		2,080			
			2. Inspecteurs forestiers:								
141,647				188,718		50,009	ı			-	
9,996				15,581		80		15,501			
50,096		The state of the s		43,203		328	45			Management and	
7,430 100,076		7,500		7,670		13,270	00	7,670 108,880			
69,723			3. Gardes-forestiers	122,151		13,470	ยับ	100,000	10		
00,140	10	00,070	forêts domaniales aux frais des ins-								İ
			pecteurs forestiers		_	68,251	75		_	68,251	L
3,500		3,500	5. Assurance contre les accidents	3,500	_			3,500	$-\parallel$		
279,369		292,443		427,931	-	143,142	25		39		-
0,000	-	, 110	İ	,	9 1	- 10,11	0		55	10.000	_ .

	-	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éı	al poi	ır	1944	*********		
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			XIV. Economie forestière								
		* 1	C. Encouragements à l'économie forestière								
7,740 49,891			 Allocations pour des plans d'aménagement et encouragement à la sylviculture Endiguements de torrents et reboise- 	116,963	96	108,986	65	7,977	31		_
			ments	50,000	-		_	50,00 0	_	Maringa	_
27,592	10	20,000	3. Subsides du canton aux chemins subventionnés par la Confédération	53,691	45	32,376	25	21,315	20		
85,223	90	78,000		220,655	-	141,362		79,292			=
											_
			D. Mines								
2,036 20,752			 Traitement des inspecteurs des mines Droits de concession pour carrières et 	1,224	35			1,224	35	-	-
	_		p. exploitation de la houille et de l'ardoise	323	85	23,600	25		_	23,276	40
18,716	90	8,800		1,548	20	23,600	25			22,052	05
48,168 279,369	81	2 92 , 443	A. Frais de l'administration centrale des forêts	68,991 427,931	64	143,142	25	50,627 284,789	3 9		
85 ,22 3 18,716			C. Encouragements à l'économie forestière D. Mines	220,655 1,548		141,362 23,600		79 ,2 92	51	22,052	05
394,045	-			719,126				392,657	80		_
			Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 19,918. 20								
			XV. Forêts domaniales							ж.	
			A. Produits principaux et produits intermédiaires								
			1. Produits principaux et intermédiaires.		_	4,476,099			_	4,476,099	-
4,5 <i>2</i> 5,931	14	4,200,000				4,476,099	79		=	4,476,099	79
~ 40	7.0	222	B. Produits accessoires	44.004							
$740 \\ 24,955$			1. Vente de souches	14,834	15 —	17,771 7,392				2,937 7,392	
55,681	85		3. Droits de pacage et fermages, vente d'herbe et de laiche	404	90						
81,377	85	54,000	a nerbe et de raiche	484 15,318		65,204 90,368				64,719 75,049	
02,011	_	- 51,000		10,010	-00	30,000	-00		_	10,040	00

Compte do 1943 Budget do 1944 Rubriques du compte			Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ıéı	al pou	ır	1944			
Fr. 01. Fr. 02. Fr. 03. Fr. 04. Fr. 04. Fr. 05	_		_	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	s))		;)
Administration courante XV. Forêts domaniales C. Frais d'exploitation 71,574 47 93,000 180,000 2 Chemins 180,000 3 Frais de garde 80,580 10 1,693,930 4 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 04 1,693,931 05 7,722 80 30,000 8 Endiguement de de plans 1,837 15 2,038 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,38 136 20,08 136 84,566 92 86,000 1, Impôts de l'Etat 83,372 84,566 92 84,	de 1943		de 1944		×	bru	ites			net	tes	
XV. Forêts domaniales	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
C. Frais d'exploitation 71,574 47 93,000 1. Cultures forestières 156,089 06 86,095 75 69,993 31 — 180,000 — 180,000 1 79,000 3. Frais de garde 86,080 10 8,762 85 78,217 25 — 1,434,868 83 1,500,000 4. Frais de façonnage 1,603,013 04 — 1,603,913 04				Administration courante								
71,574 47 93,000 1 S0,000 2 Chemins 180,000 2 Chemins 2 Chemins 3 180,000 1 S0,000 2 Chemins 3 180,000 1 S,762 S 78,217 25				XV. Forêts domaniales								
180,000				C. Frais d'exploitation								
78,360		17					86,095	7 5				-
1,434,868 83 1,500,000 4. Frais de façonnage 1,603,013 04							9 769	<u></u>			_	-
217		33	1,500,000	4. Frais de faconnage		1	11				_	
732 80 500 7. Frais judiciaires 339 90 — 339 90 — 339 90 — 3476,000 9. Entretien des bâtiments 20,381 36 38,929 44 — 20,381 36 38,929 44 — 34,241 40 1,928,500 9. Entretien des bâtiments 20,381 36 38,929 44 — 20,381 36 38,929 48,881 36 2,001,781 36 38,929 48,881 36 2,001,781 36 38,929 48,881 36 2,001,781 36 38,929 48,881 36 2,001,781 36 38,929 48,881	217 -	-	1,000	5. Frais d'abornement et de plans	1,837	15			1,837	15		-
34,542 82 30,000 8. Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains ébouleux 20,381 36												-
40,141 79 35,000 9. Entretien des bâtiments 20,381 36 — 20,381 36 — 38,920 44					339	90			339	90		-
Addition	34,342	ا ً'	30,000		20,381	36			20,381	36		
Bullet B	40,141 7	79	35,000									-
84,506 92 86,000 1. Impôts de l'Etat	1,849,244 4	10	1,928,500		2,096,638	65	94,858	60	2,001,780	05		_
84,506 92 86,000 1. Impôts de l'Etat												_
84,506 92 86,000 1. Impôts de l'Etat		-										
84,506 92 86,000 1. Impôts de l'Etat		-										
158,929 77 159,000 2. Impositions communales 166,315 97 3,471 62 162,844 35		1		D. Impôts								
E. Frais d'administration 69,723 70 68,570 1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	84,506 9	92	86,000	1. Impôts de l'Etat	83,372				83,372	_		_
E. Frais d'administration 69,723 70 68,570 1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	158,929 7	77	159,000	2. Impositions communales	166,315	97	3,471	62	162,844	3 5		
69,723 70 68,570 forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	243,436 6	39	245,000		249,687	97	3,471	62	246,216	35		-
69,723 70 68,570 forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers		7						_				
69,723 70 68,570 forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers		1										
Solution Solution		1		E. Frais d'administration								
Solution Solution	69,723 7	0	68,570	1. Quote-part de l'administration des								
8,000 — 8,000 2. Assurance contre les accidents 8,000 — — 8,000 — — — 8,000 — — —	,		,				-					
77,723 70 76,570 240,000 — 200,000 240,000 — 200,000 4,525,931 14 4,200,000 81,377 85 54,000 1,849,244 40 1,928,500 243,436 69 245,000 243,436 67 77,723 70 76,570 240,000 — 200,000 243,600 — 200,000 1 Versement		1										-
F. Fonds de réserve 1. Versement	8,000		8,000	2. Assurance contre les accidents	8,000				8,000			
240,000 — 200,000 1. Versement	77,723 7	0	76,570		76,251	75		_	76,251	7 5		_
240,000 — 200,000 1. Versement												
240,000 — 200,000 1. Versement		1										
240,000 — 200,000 A. Produits principaux et produits intermédiaires				F. Fonds de réserve								
4,525,931 14 4,200,000 A. Produits principaux et produits intermédiaires	240,000 -	-	200,000	1. Versement	348,000	-			348,000			_
Signature Sign	240,000 -	-	200,000		348,000	_			348,000	_		_
Signature Sign		1										
Signature Sign												
Signature Sign	34	1										
Signature Sign												
81,377 85 54,000 B. Produits accessoires 15,318 95 90,368 80 — — 75,049 81 1,849,244 40 1,928,500 245,000 D. Impôts 249,687 97 3,471 62 246,216 35 — — 77,723 70 76,570 E. Frais d'administration 76,251 75 — — 76,251 75 — — 249,694 20 1,803,930 F. Fonds de réserve 348,000 — — 348,000 — — 1,878,901 48 Les recettes sont supérieures au budget de fr. 74,971.49 de fr. 74,971.49 2,785,897 32 4,664,798 81 — — 1,878,901 48	4,525,931 1	14	4,200,000	A. Produits principaux et produits intermé-								
1,849,244 40 1,928,500 C. Frais d'exploitation 2,096,638 65 94,858 60 2,001,780 05 — <	04 000	[ِ	7.4 000		45.040	05						
243,436 69 245,000										05		85
77,723 70 76,570 200,000 F. Frais d'administration												
2,196,904 20 1,803,930 Les recettes sont supérieures au budget de fr. 74,971.49 2,785,897 32 4,664,798 81 — — 1,878,901 49	77,723 7		76,570	E. Frais d'administration	76,251	75			76,251	7 5		_
Les recettes sont superieures au budget de fr. 74,971.49	240,000 -		200,000	F. Fonds de réserve	348,000				348,000	_		_
de fr. 74,971.49	2,196,904 2	0	1,803,930	Les recettes sont sunérieures ou hudoat	2,785,897	32	4,664,798	81		_	1,878,901	49
Name and Art Art of the Art of th		-								П		П
				A STATE OF THE PARTY OF THE PAR								

And the second s	Cai	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pour	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	
de 1943	de 1944	2.03.14.03 CE 00-F0		bru	ites		net	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr. C	t. Fr.	Ct.	Fr. C	t.
		Administration courante							
		XVI. Domaines de l'Etat							
		A. Produit							
548,892 81		1. Fermages des domaines civils	13,623	65				555,715 2	
14,988 55 11,600 —		2. Fermages des domaines curiaux 3. Loyers des églises			15,040 6 11,600 -			15,040 6 11,600 -	_
2,103,494 55	2,130,000	4. Loyers des bâtiments de l'administration	47,769	75	2,165,898 3 227,700 -	5 —		2,118,128 6 227,700 —	0
227,700 — 689 60		5. Loyers des bâtiments militaires6. Vente de produits		4 5	2,751 5		_	2,741 1	
1,971 15		7. Recettes diverses	26		2,618 1		_	2,592 1	
2,909,336	2,926,100		61,429	85	2,994,947 4	8 —	_	2,933,517 6	3
14,493 93 139 20 98 80 6,154 30 83,571 55 ———————————————————————————————————	300 200 2,000 80,000 13,000	B. Frais d'exploitation 1. Frais de culture et d'améliorations . 2. Frais d'abornement et de plans 3. Frais de surveillance 4. Frais des ventes et amodiations 5. Assurance contre l'incendie 6. Rénovations	19,263 163 1,283 1,845 92,209 20,615 135,382	70 26 95 95 95	2,500 - 71 - - - 49 7 9,890 7 12,511 5	1,283 1,845 5 92,160 5 10,725	70 26 95 20 20		
		C. Charges							
57,394 63 75,297 69		1. Impôts de l'Etat	71,350 100,494						_
5,891 76		3. Frais pour le service des eaux	28,319	-					_
138,584 08	152,000		200,163	68	34,514 5	165,649	14		=
2,909,336 66 104,457 78 138, 5 84 08 2,666,294	105,500 152,000	A. Produit	135,382 200,163	75 68		122,871 165,649			
		de fr. 23,602.76							

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éı	ral po	ur	1944			
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	3)	Doit (Dépenses		Avoir (Recette	
				<u> </u>	,	ıtes	16	<u> </u>		ttes	la:
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante					,			
			XVII. Caisse des domaines								
1,137 305,065			A. Intérêts des créances	316,037			10	316,037	35	1,198 —	10
303,927	50	305,800	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 9,039.25	316,037	35	1,198	10	314,839	25		
			XVIII. Caisse hypothécaire								
			A. Produit					a.			
21,640,068 346,425			1 01		_	21,019,234	35		-	21,019,234	35
			aux syndicats d'améliorations foncières 3. Intérêts des prêts caut. par la fondation		_	309,886			-	309,886	
964,864	10	965,000	« Aide aux paysans bernois » 4. Intérêts des valeurs		_	1,314 1,196,808			-	1,314 1,196,808	
140,395				11,762						203,945	
15,463	29	20,000	6. Loyer du bâtiment de l'établissement.			25,778	65			25,778	65
22,647 6,422,809			8. Intérêts des emprunts et des prêts sur	0.450.400		22,072	30			22,072	30
3,570,878	90	2, 980 , 000	9. Intérêts des dépôts contre bons de	6,458,123 2,772,670				6,458,123 2,772,670			
2,791,396	94	2,855,600		2,803,223				2,803,223	24		_
5,190,380	98	5,402 500	11. Intérêts des fonds spéciaux	5,845,918		277,381		5,568,537	4 9		-
220,869 1,200,000			12. Intérêts des dépôts en compte courant 13. Intérêt du fonds capital	192,115 1,200,000		_	_	192,115 1,200,000			_
250,000 66,085	-	250,000	14. Versement au fonds de réserve 15. Frais de paiement des coupons et des	350,000			_	350,000			_
			obligations	35,226				35,226			-
280,000 9,735	-		16. Amortissement de frais d'emprunt .17. Frais d'ameublement, amortissement.	275,000 10,820			_	275,000 10,820			
150,000			18. Remises et radiations de dettes	150,000				150,000			
2,105,793	_	2,063,700	19. Impôt de la fortune à payer à l'Etat	2,055,025		March 196		2,055,025	90	_	-
	67	-	20. Impôt fédéral sur les coupons21. Valeurs, bénéfice de cours22. Provisions pour nouveaux placements	44,962 —	_	4	40	44,962 —		4	40
24,584			et conversions	7,178	90			7,178	90		
11,449	65		et Secours d'hiver, subside 24. Caisse de compensation	11,300 11,087				11,300 11,087		_	
23,000 778,601	33		25. Réserve pour la fête du centenaire.	67,500 22,801,915	 15		 45	67,500			30

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes))
de 1943	de 1944	1	1	bru	tes		1	nett	tes	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante				١				
		XVIII. Caisse hypothécaire								
		B. Frais d'administration		-						
21,684 70 509,305 20		 Indemnités des organes administratifs Traitements des fonctionnaires et des 	22,517			-	22,517	li		
36,524 30	32,000	employés	497,290 38,015			_	497,290 38,015			
20,000 —		4. Loyers	20,000			_	20,000			-
49,629 84	65,000	5. Frais de bureau	98,866		52,460		46,405	66		
9,150 44	10,000	6. Frais judiciaires et de poursuites	7,696						8,100	45
627,993 60	625,000		684,386	46	68,257	5 5	616,128	91		
1,200,000 —	1,200,000	C. Intérêts du fonds capital		_	1,200,000	_			1,200,000	_
1,200,000 —	1,200,000			_	1,200,000	_			1,200,000	
778,601 33	775.000	A. Produit	22,301,915	15	23,068,187	45		_	766,272	30
627,993 60		B. Frais d'administration	684,386	46	68,257	55	616,128			
1,200,000 —	1,200,000	C. Intérêts du fonds capital		_	1,200,000	_			1,200,000	
1,350,607 73	1,350,000	Les recettes sont supérieures au budget de fr. 143.39	22,986,301	61	24,336,445	_			1,350,143	39
		XIX. Banque cantonale								
		A. Produit de l'exercice								
5,629,497 51	h	(1. Intérêts		94	15,015,118	59	-	-	5,844,972	
1,181,556 34		2. Commissions	68,729	-	1,241,912				1,173,183	
1,287,614 72 822,429 86		3. Produit du portefeuille des effets de change 4. Produit du portefeuille des titres .			1,313,904 759,583				1,313,904 759,583	78
348,595 32		5. Produit des immeubles		_	350,011			_	350,011	
255.716 23	5	6. Divers		_	253,931			-	253,931	85
4,264,417 70 306,573 85	1,800,000	8. Contributions aux institutions de				_	4,241,417			-
050 400 5	Ш	prévoyance en faveur du personnel	309,826 89 7,52 0			-	309,826 897,520	1 1	1	
852,183 54 908,179 53		9. Frais généraux et frais de bureau . 10. Impôts et taxes	934,134			_	934,134			
4,191 46		11. Pertes	26,793	14	-		26,793			
283,515 42	2	12. Amortissements	256,838	22		-	256,838	22		-
	<u> </u>	rents risques	46,602			_	46,602	97		-
2,906,348 50	1,800,000) -	15,952,009	09	18,934,462	63		-	2,982,453	54
		B. Emploi du produit								
200,000 —	200,000					-	200,000			
1,100,000 -		2. Réserve générale pour risques	1,182,453	54		_	1,182,453	54		
6,348 50	1	(Versement au fonds de réserve pour créances)	1							
1,306,348 50	200,000		1,382,453	54		_	1,382,453	54		
2,906.348 5	0 1,800.000	A. Produit de l'exercice	15,952,009	09	18,934,462	63	_		2,982,453	54
1,306,348 50	200,000	B. Emploi du produit				_	1,382,453			_
1,600,000 —	1,600,000	Management of the Control of the Con	17,334,462	63	18,934,462	63			1,600,000	2
	1		l				l			

	Ca	nton de Berne — Comp	te généi	ral pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
uc 1949	uc 1944		br	utes	ne	ttes
Fr. Ct.	Fr.	·	Fr. Ct	. Fr. C	. Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante			*	
		XX. Caisse de l'Etat		•		
		A. Intérêts des créances				
	İ	1. Intérêts des placements:				
3,309,102 24	1,779,240	a. Obligations	111,304 40	1,896,367 1		1,785,062 70
2,693,477 60	2,649,664	b. Actions		2,706,087 9	· - -	2,706,087 90
119,378 25	108,000		_ _	105,637 9	5 — —	105,637 95
713 85				711 1		711 10
63,704 50 $222,275$ 86		3. Intérêts de prêts pour constructions 4. Intérêts de créances diverses et intérêts	107,195 70	168,639 1	U -	61,443 40
800,210	100,000	moratoires	31,437 91	216,495 3	8	185,057 47
81,490 94		5. Recettes diverses	3,652 34	117,726 9	3 — —	114,074 59
37,737 85		6. Emoluments de dépôt	25,583 95		25,583 95	
$160,291 \ 25$ $90,390$	150,000	7. Impôt fédéral des coupons 8. Bénéfice sur cours	168,040 35	77,245	168,040 35	77,245
6,382,504 14	4 617 904		447 914 G	5,288,910 4	6	4,841,695 81
0,332,304 14	1,011,001			9,200,910		4,041,055 01
2,777,589 79 9,120 20 <i>836 05</i> 182,843 15 58,876 89	20,000 — 160,000 60,000	b. Consignations judiciaires	6,546 99 11,137 53 204,837 19 60,137 36	5 151 4 3 5,079 4 5 — –	5 6,058 08 - 204,837 15 - 60,137 36	5 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
3,027,593 98	2,240,000	,	2,760,395 50	56,828	<u>2,703,567</u> 50	
		A. Intérêts des créances		5,288,910		4,841,695 81
		B. Intérêts des dettes	2,760,395 5		2,703,567	
3,354,910	Z,377,904	Les recettes sont inférieures au budget	3,207,610 1	5,345,738	<u> </u>	2,138,128 31
		de fr. 239,775. 69				

	Ca	nton de Berne — Comp	te génér	al pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
uc 1343	uc 1344		brut	tes	neti	tes
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante				
		XXI. Amendes et confiscations				
		A. Amendes				
376,491 31		1. Amendes prononcées	3,237 —	372,456 85		369,219 85
39,797 95 3,971 25		2. Amendes commuées et prescrites 4. Amendes administratives	26,138 50 15 —	$\frac{-}{3,211}$ 45	26,138 50 —	3,196 45
6,867 37		5. Part aux amendes fédérales	162 —	15,731 74		15,569 74
347,531 98	300,000		29,552 50	391,400 04		361,847 54
21,856 70 16,949 10 ————————————————————————————————————	21,000 4,000	B. Emploi du produit des amendes 1. Frais de perception	20,683 38 17,323 10 — — — 38,006 48	34 10 34 10	17,323 10 	
4,597 20		C. Indemnités et confiscations 1. Indemnités	10,212 —	24,114 73		13,902 73
1,848 40		2. Confiscations		514 90		514 90
6,445 60 347,531 98		A. Amendes	10,212 — 29,552 50	24,629 63 391,400 04		14,417 63 361,847 54
38,805 80	43,000	B. Emploi du produit des amendes	38,006 48	34 10		-
6,445 60	8,100	C. Indemnités et confiscations	10,212 —	24,629 63		14,417 63
315,171 78	265,100 —	Les recettes sont supérieures au budget de fr. 73,192.79	77,770 98	416,063 77		338,292 79

	Cai	nton de Berne — Comp	te gén	éra	al pou	r	1944			
Compte	Budget	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	İ
de 1943	de 1944	rusiiques un co-pe		brut	tes		3	nett	es	
Fr. Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr. C	t.
		XXII. Régales de la chasse et de								
		la pêche; protection de la nature								
		A. Chasse								
216,724 50		1. Patentes de chasse	53,820	50	283,968	-			230,147 5	0
16,447 —	11,000	2. Vente de gibier, contre-valeur de gibier et émoluments pour tirs spéciaux	166		10,599	80			10,433 8	30
69,810 —	34,670	3. Taxes pour permis de chasse d'hiver	40	- 11	26,770	_		_	26,730 -	_
20,434 —		4. Suppléments pour surveillance de la	15		00.000	١			00.000	
		chasse, 10 %			22,003	_			22,003	_
		relèvement de la chasse:				١				
65,733 45		a. Refuges des hautes régions	59,857		1,253	25	58,604			_
31,199 98			49,301 24,203		6,165 5,948	35	43,136 18,255			_
14,499 43 8,000 —	20,920 10,000	D 200 - 200	10,506		506		10,000	- 11	-	_
2,000 —	2,000	e. Protection des oiseaux	2,000			-	2,000			_
719 20	500	f. Affouragement du gibier, primes d'abatage et mesures extraordinaires	118				118			
61,302 —	68,600	6. Part des communes, 30 %	66,009	1 11		_	66,009		_ -	_
11,085 95		7. Indemnité de la Confédération		_	10,711	4 5			10,711	4 5
151,047 39	92,480		266,021	61	367,924	85			101,903	24
		B. Pêche								
147,341 25	130 130	1. Ferme de la pêche et patentes	5,132	95	158,199	82			153,066	87
65,746 06		2. Frais de surveillance	68,846	30	1,603		67,243		_ -	
20,721 96	29,420	3. Frais d'administration	28,741	1 11			28,741		-	
52,874 83 23,297 80	51,650	4. Encouragements à la pêche 5. Subvention fédérale	46,314 —	65	301 16,147			00	16,147	80
13,297 55		6. Subsides et indemnités pour dommages	418		15,463			_	15,045	20
85 10	600	7. Frais de justice		-	77			45	77	10
163 50		8. Recherches scientifiques	2,152 $41,955$		1,768 —	70	384 41,955	1		
44,345	29,920	3. Mise en reserve	193,561	-	193,561	62				
							**************************************		-	
		C. Protection de la nature								
0.020		1. a. Frais d'administration	9,897	1			9,897			
8,858 55	500 200		500	 75		_	$ \begin{array}{c} 500 \\ 92 \end{array} $	75		
8,858 55			10,489	-		_	10,489			
0,000	11,000									
151,047 39	92,480	A. Chasse	266,021 193,561		367,924 193,561				101,903	2 4
8,858 55	11,000	- SON # 80 12 N	10,489				10,489	80		
142,188 84			470,073	03	561,486	47			91,413	44

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al pou	ır	1944			
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses	s)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépense	s)	Avoir (Recette	
ue 1343		uc 1544			br	utes			ne	ttes	
Fr.	Ct.	Fr.	Administration courante	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			XXIII. Régie des sels								
			A. Commerce des sels								
317,675			1. Valeur des sels en magasin au 1er janv.					277,628	28		
415,910 1,034,462			5A254 SC-24054 A3246 SECONDO A00140 N #5 W 150 W 160 W 160 W 160 W	298,403 653 226		694,850 1,643,120				396,446 989,893	
35,069		,		67,267					_	30,857	
28,086	4 5			56,568			7 5		-	31,596	
5,069		400		696		1,027	_		-	331	1 1
88,330		,		3,911 $99,722$		9,584 190,986				5,672 91,264	
5,241		,		3,792	1				_	9,719	
30		, , , , , ,		7	85	9	65		-		80
7,736			11. Sel nitrité pour saumures	5,220	15				-	9,299	
277,628			12. Valeur des sels en magasin au 31 déc.		_	387,989			_	387,989	-
1,580,307	86	1,443,010		1,466,445	18	3,141,889	5 5		_	1,675,444	37
			B. Frais d'exploitation								
24,000		24.000	1. Intérêts du fonds de roulement	24,000				04.000			
94,597		100.000	2. Frais de transport	24,000 110,928		8,131	50	24,000 102,797			-
225,845	80	230,000	3. Commissions des débitants	232,761			_	232,761			
34,978		38,000	4. Frais de magasinage	37,998			_	37,998	-		_
2,980 3,261			5. Sacs à sel	5,672				5 , 6 72	09	11	
306		100	7. Recettes diverses	106 59,843						1,782	20
379,395	83			471,310		-		401,364	14		10
			C. Frais d'administration								
14,326		14,400	1. Traitements des fonctionnaires	14,859			-	14,859			_
3,895 18,000	24	4,500	2. Frais de bureau	4,494		1	-	4,494			-
261	60	500	3. Loyers	17,443 367		540 58	 75	16,903 308	1 1		
_	-		5. Impôt mouvement commercial	6,176				4,779		1	
36,483	04	37,400		43,341	63	1,995		41,346			
	-		D. Emploi du produit								
200,000 -	-	200,0 00	2. Subvention en faveur de l'aide aux								
	_		vieillards, selon loi	200,000				200,000	_		_
200,000	=	200,000		200,000	_			200,000	_		
	١										
	ا ِ										
$\begin{vmatrix} 1,580,307 \\ 379,395 \end{vmatrix}$ 8		305,000	A. Commerce des sels			3,141,889				1,675,444	37
36,483		37,400	C. Frais d'administration	471,310 43,341		69,946 1,995		401,364 41,346		-	-
200,000 -	_		D. Emploi du produit	200,000			_	200,000		_	
964,428	9	809,710				3,213,831	78	_		1,032,734	14
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 223,024.14	, , , , , ,	_	,,			-	_,vom,#04	-7
			40 II. 220,027. 17								
1	ı		'	1	11	I	I	1	11		ı

Compte de 1943 Budget de 1944 Rubriques du compte Fr. Ct. Fr. Administration courante XXIV. Timbre A. Droits de timbre 120,694 70 100,000 1. Papier timbré	Doi (Dépen	ses)	Avoir (Recette utes		Doit (Dépense	s) ne	Avoir (Recette	
Administration courante XXIV. Timbre A. Droits de timbre 120,694 70 100,000 1. Papier timbré			-11	Ct.	<u> </u>		ues	
Administration courante XXIV. Timbre A. Droits de timbre 120,694 70 100,000 1. Papier timbré			Fr.	Ct.		1		T=:
A. Droits de timbre 120,694 70 100,000 1. Papier timbré					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
120,694 70 100,000 1. Papier timbré		- 1						
120,694 70 100,000 1. Papier timbré	.							
He was and add and a second			109,844				109,844	
1,111,234 90 1,030,000 2. Timbres mobiles	. 73	34 20	1,103,799			-	1,103,064	
			53,202	-		-	53,202	
1 281,227 60 1,175,000 2,423,284 40 2,250,000 4. Part au produit du timbre fédéral	et 7	34 2	1,266,845	95		-	1,266,111	75
de l'impôt fédéral des coupons	. -	_	2,406,08 9	07			2,406,089	07
24,876 95 25,000 5. Matière et entretien des appareils .				-	19,178			
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$				_	45,608	87		-
3,633,602 59 3,350,000	65,52	21 12	3,672,935	02		_	3,607,413	90
B. Taxe des billets								
290,784 18 240,000 1. Produit de la taxe des billets		-	331,018	03		_	331,018	03
186,538 40 216,200 2. Allocations d'encouragements a beaux-arts et aux sciences (VI. G.)		1 00			000 501	90		
128 45 1,000 3. Frais d'impression		5 85	11	_	$222,761 \\ 575$			
104,117 33 22,800	223,33	7 65	331,018	03			107,680	38
C. Frais d'administration						-		\vdash
	.							
23,771 45 24,900 1. Traitements des fonctionnaires et en ployés		8 60			25,018	60		
7,802 90 8,000 2. Frais de bureau	6,15	3 60		80	6,060	1 1		
1,000 — 1,000 3. Loyers	. 1,00	0 -			1,000	_		
32,574 35 33,900	32,17	2 20	92	80	32,079	40		
2.622.602.50 2.250.000 A. Ducita do timbro	05 50	1 10	0.050.005	00			0.00= 440	0.0
3,633,602 59 3,350,000 A. Droits de timbre	223,33		3,672,935 331,018				3,607,413 107,680	
32,574 35 33,900 C. Frais d'administration				80	32,079	40	-	_
3,705.145 57 3,338,900	321,03	0 97	4,004,045	85		_	3,683,014	88
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 344,114.	88							
XXV. Emoluments								
A. Emoluments des bureaux du registre foncier, des greff et des offices des poursuites et faillites	es							
2,591,701 37 2,200,000 1. Emoluments proportionnels des bureau	x							
du registre foncier	. 2,50	0	2,535,676	07			2,533,176	07
265,520 - 240,000 2. Emoluments fixes des bureaux oregistre foncier			265,025				265,025	
311,235 15 $265,000$ 3. Emoluments des préfectures	. 166,76		483,766	-			317,003	55
174,578 26 $145,000$ 4. Emoluments des greffes des tribunau $622,080$ 25 $630,000$ 5. Emoluments des offices des poursuit		9 74	185,905	-	_	-	160,455	26
622,080 25 630,000 5. Emoluments des offices des poursuit et faillites		_	596,534	15			596,534	15
1,852 35 3,000 6. Frais de perception		3 45		_	743	45		_
3,963,262 68 3,477,000	195,45	5 64	4,066,906	22	_		3,871,450	58

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Compte	Budget		Doit (Dépenses	,	Avoir (Recettes	,	Doit (Dépense	es)	Avoir (Recettes	,
de 1943	de 1944	Rubriques du compte		bru	•		(===	net		'
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		Administration contante								
		XXV. Emoluments								
		B. Chancellerie d'Etat								
201,100 —	160,000	1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation	725	50	152, 500				151,774	50
201,100	160,000	40 110111111111111111111111111111111111	725		152,500			-	151,774	
		C. Greffes de la Cour suprême								
42,960	30,000	1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chancellerie et								
11,220	8 000	droits de patente			44,300 7,310			_	44,300 7,310	
8,200 —	8,000	3. Emoluments du Tribunal de commerce		_	7,720			-	7,720	_
1,640 - 1,195 - 1		4. Emoluments de la Chambre des avocats 5. Emoluments du Tribunal des assurances			1,620 2,200				1,620 2,200	
65,215	47,000	(Emoluments du Tribunal des assurances (Emolum.en matière pénale, v. IIIa, B.2.)		_	63,150	-			63,150	
00,7.10	20,000			_	00,200	_				_
		D. Direction de police								
82,275 40	80,000	1. Emoluments de la direction de la police		_	81,110			_	81,110	_
148,841 75		2. Patentes des colporteurs et émoluments							150 004	75
243,211 30	185,000	en matière de police des foires et marchés 3. Patentes de commis-voyageurs	600		156,294 252,735				156,294 252,135	1 1
588,266 —	530,000	4. Permis de circulation pour automobiles			583,591	18			583,591	18
19,480 —		5. Emoluments du contrôle des cinématogr.		_	21,040 1,094,770	-		-	21,040 1,094,170	
1,082,074 45	948,000		600	_	1,094,770	90		-	1,034,170	90
		E. Direction de l'intérieur								
$egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		1. Emoluments et droits de patente 2. Emoluments de la Chambre du com-	76	05	22,30 6		_	-	22,229	95
01,500 —	33,000	merce et de l'industrie			42,600			-	42,600	_
852 80 259 40		3. Emoluments de liquidations 4. Emoluments des agents d'immeubles	— 83	05	1,658 5,262			-	1,658 5,178	1 1
85,413 70					71,826				71,666	
								_		
		F. Direction des finances	×							
422 —	100	1. Emoluments et patentes des débitants			905				207	
86,170 10	80,000	de sel	******		297			-	297	
2,127 35	2,000	nale des recours	8	 95	94,330 2,114			-	94,330 2, 105	
88,719 45	82,100			95	96,741				96,732	
		C Direction des affaires sonitaires								
5,750 —	5 000	G. Direction des affaires sanitaires 1. Emoluments			5,800				5,800	
5,750	5,000	2. 2. Moramonto			5,800				5,800 5,800	
	,,,,,,				2,000	-			2,000	

	Cai	nton de Berne — Comp	te géné	er	al pou	r	1944			
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes	;}
dc 1049	40 1011		, n	ru	tes	_		neti	tes ————	
Fr. Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		XXV. Emoluments								
3,963,262 68	3,477,000	A. Emoluments des burcaux du registre foncier, des greffes et des offices des								
001 100	160 000	poursuites et faillites			4,066,906 152,500				3,871,450 151,774	
201,100 - 65,215 -		B. Chancellerie d'Etat		_	63,150	_			63,150	
1,082,074 45	948,000	D. Direction de police			1,094,770			-	1,094,170	93
85,413 70		E. Direction de l'intérieur	159	10 95	71,826 96,741			-	71,666 96,732	
88,719 45 5,750 —		F. Direction des finances G. Direction des affaires sanitaires	_ 0		5,800	J1		_	5,800	1
5,491,535 28			196,949	19	5,551,694	66			5,35 4 ,7 4 5	-
,,		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 555,045.47								
		XXVI. Taxe des successions et donations A. Produit			4 000 000					
772,895 20		1. Taxe ordinaire	867,201	35		90				-
		3. Amendes	5		215				210	
3,114,487 86	2,400,000		959,436	20	4,354,682	10		_	3,395,245	5 90
		B. Frais de perception								
3,495 63	4,000	1. Frais divers de perception	3,407	90			3,407	90		_
3,495 68	4,000		3,407	90		_	3,407	90		_
		A. Produit	959,436 3,407		4,354,682 —	10	 3,407	90	3,395,24	5 9
3,495 63				-	4,354,682	10			3,391,83	8 _
3,110,992	, 290,UUC	Les recettes sont supérieures au budget de fr. 995,838.—		10	1,001,002	10			3,301,000	

	Ca	nton de Berne — Comp	te géné	ral pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses)	Avoir (Recettes)
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct	. Fr. Ct	. Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante				
×		XXVII. Redevances pour forces hydrauliques				
462,679 25 46,267 90		A. Produit 1. Redevances	241 50	511,261 —		511,019 50
416,411 35	405,000	dommage ou de dangers imminents causés par les éléments, 10 %	51,101 98 51,343 48	-	51,101 95	
		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 54,917.55				
		XXVIII. Auberges,				
		Commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse				
60,584 90	55, 000	A. Auberges et établissements analogues. 1. Droits de patente	60,510 75		60,510 75	1,210,223 80 — —
116,626 75 1,034,539 75		3. Part des communes, 10 %	116,626 75 240,384	1,273,470	116,626 75	1,033,086 30
		B. Commerce au détail et en mi-gros				
68,633 50 106,537 — 85,668 —	100,000 82,500	1. Droits de commerce au détail 2. Droits de commerce en mi-gros 3. Part des communes, 50 %	575 — 1,170 50 86,875 50		86,875 50	70,428 — 107,488 50 —
89,502 50	82,500		88,621 —	179,662 —		91,041 —
		C. Etablissements de danse				
30,411 —	27,000	1. Droits de patente	100	30,600 —	_ _	30,500 —
30,411 —	27,000	ļ.	100 —	30,600 —		30,500 —
2,325 95	3,000	D. Frais de perception 1. Frais d'inspection, de taxation, de				
2,325 95		perception et d'impression	2,638 75		2,638 75	
	3,000		2,638 75		2,638 75	

	Ca	nton de Berne — Comp	te génér	al pour	1944	
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) br u	Avoir (Recettes)	Doit (Dépenses) net	Avoir (Recettes)
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Administration courante				
		XXVIII. Auberges, Commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse				
1,034,539 75 89,502 50 30,411 — 2,325 95 1,152,127 30	82,500 27,000 3,000	A. Auberges et établissements analogues . B. Commerce au détail et en mi-gros C. Etablissements de danse D. Frais de perception	88,621 — 100 — 2,638 75	1,273,470 30 179,662 — 30,600 — ——————————————————————————————————	2,638 75	1,033,086 30 91,041 — 30,500 — — — 1,151,988 55
		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 110,488.55				
821,456 85	619,578	XXIX. Part du produit du monopole de l'alcool 1. Versement de la Confédération		971,839 65		971,839 65
13,000 — 10,500 — 120,000 —	13,000 10,500 120,000	 2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme: a. Direction de la police b. Direction de l'instruction publique 	13,000 — 10,500 — 120,000 —		13,000 — 10,500 — 120,000 —	
677,956	476,078	Les recettes sont supérieures au budget de fr. 352,261.65	143,500 —	971,839 65		828,339 65
		XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse				
583,132 80 — —	583,132 —	 Indemnité de 80 cts par tête de la population domiciliée Part au bénéfice selon art. 27 de la loi sur la Banque nationale suisse 	_ -	583 ,132 80	-	583,132 80
583,132 80	583,132	-		583,132 80		583,132 80
		in du Crand Caracil 4045				25

	Ca	nton de Berne — Comp	te gén	éı	ral poi	ur	1944			
Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	;)	Doit (Dépenses		Avoir (Recettes	
ue 1343	ue 1344		<u> </u>	bru	ıtes			net	ttes —————	
Fr. C	t. Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		XXXI. Taxe militaire								
		A. Taxe militaire								
		1. Contribuables présents			1,832,056				1,832,056	
458,969 6 124,701 -		2. Contribuables absents du pays 3. Militaires astreints au paiement de la taxe		50	439,347 225,018			_	439,347 178,815	
129,157 1	5 20,000	4. Arriéré		_	86,166				86,166	
1,249,748 1	5 840,000	5. Part de la Confédération, 50 %	1,268,193	39		_	1,268,193	39		
1,249,748	5 840,000		1,314,395	89	2,582,589	27		_	1,268,193	38
		B. Frais de taxation et de perception								
43,186 2		1. Traitements des fonctionnaires	43,327			60				-
65,850 7 14,645 4		2. Traitements des employés	67,293 13,430				67,293 13,430			
130,901 3	0 100,000	4. Frais de perception, d'impression et de poursuites	130,538			80				_
4,000 -		5. Contribution au traitement du commissaire des guerres	4,000			_	4,000	_		-
99,979 8		6. Part de la Confédération aux frais de perception	_		101,455	44	1000	_	101,455	44
3,000 -		7. Loyer	3,000			_	3,000			
161,603 8	0 166,060		261,590	35	131,647	84	129,942	51		_
1,249,748 1 161,603 8 1,088,144 3	0 166,060	A. Taxe militaire	261,590	35	2,582,589 131,647 2,714,237	84	 129,942 		1,268,193 — 1,138,250	_
		XXXII. Impôts directs A. Impôt sur la fortune								
9,451,270 6 6,433,867 1	9,200,000 8 6,496,000	 Impôt foncier 3,2 % Impôt des capitaux garantis par hypo- 			9,715,845	4 0			9,715,845	40
42,437 4		thèques $3,2^{\circ}/_{\circ\circ}$			6,433,029				6,433,029	
14,432 6		3. Recouvrement complémentaire 4. Impôt spécial des sociétés Holding .	444	2 5	42,823 13,142			_	42,379 13,142	
15,942,007 8			444	25	16,204,840				16,204,396	-
		B. Impôt du revenu								
29,017,608 _	23,000,000	1. Impôt du revenu de I ^{re} classe, 4,8%.			32,745,960	20			32,745,960	20
4,085,520	4,000,000	2. Impôt du revenu de IIe classe, 8%		-	4,026,520	_			4,026,520	$\left - \right $
809,237 3. 468,566 2.		3. Recouvrement complémentaire4. Impôt des bénéfices immobiliers	39,566 6,467		636,096 637,052			=	596,530 630,585	
TOO.000			0,407	UU	001.004	UU		_		
34,380,931 58		-			38,045,629				87,999,595	

		Ca	nton de Berne — Comp	te gén	ér	al poi	ır	1944			
Compte de 1943		Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)
de 1943		uc 1944	-	1	bru	ites]	net	tes 	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
							- 1				
			Administration courante								
			XXXII. Impôts directs								
			C. Impôt additionnel			0.000.445				0.000.445	0.4
			1. Produit		_	8,229,445				8,229,445	
7,757,606	91	7,000,000			=	8,229,445	24		_	8,229,445	24
		,	D. Dépenses particulières								
2,000,000		2,000,000	1. Versement à la réserve pour impôts à	1 200 000				1,800,000			
1,660,000		1.300.000	éliminer	1,800,000				1,000,000			_
		,,	de possibilités de travail $0,1 {}^{\circ}/{\circ \circ}$	1,750,000	_			1,750,000			-
1,426,000	_		3. Allocation pour assurance-chômage	1,476,000			=	1,476,000			-
5,086,000	_	3,300,000		5,026,000	=		_	5,026,000	_		_
			E. Frais de taxation et de perception								
400,000		400,000	1. Commissions de l'impôt du revenu: a. Traitements des employés.	450,965	15	924	15	450,040	70		
400,000 19,164	 85	400,000 22,000		18,649		11	-	18,649		Marie Control	
97,800		100,000	c. Frais divers	114,836	7 9	4,836		110,000	7 9		-
269,433	85	285,000	2. Commission cantonale des recours: a. Traitements	250,264	39	517		249,747	39		
7,429			b. Indemnités des membres	7,873	70			7,873	70		-
45,548				61,297			10	54,164 1,322,048			-
1,241,843 10 , 556			3. Provisions de perception 4. Frais de la revision de la loi sur l'impôt	1,322,048 52,050			57				_
25,246	_	25,500	5. Indemnités aux communes	25,362	60			25,362			-
69,028			6. Frais divers de perception	56,578 8,731			60 85				_
9,150 37,768	40		7. Frais de l'inventaire officiel 8. Frais de recours	39,353				39,353			-
	62	2,265,500		2,408,010	51	13,967	57	2,394,042	94		_
			F. Frais d'administration								
123,307	95	128,000	1. Traitements des fonctionnaires	125,585	40			125,585			-
241,837	95	253,000	2. Traitements des employés	259,097							
39,935 10,982			3. Frais de bureau et de déplacement 4. Loyers	112,025 11,835		3,059	40	108,965 11,835			_
416,063				508,542	-	4,563	90			_	_
220,000				,							
15.942 007	QQ	15.721.000	A. Impôt sur la fortune	444	25	16,204,840	82			16,204,396	5 5:
34,380,931	58	27,700,000	B. Impôt du revenu			38,045,629	25		-	37,999,595	4(
			C. Impôt additionnel	5 000 000		8,229,445	24	5,026,000	_	8,229,445	2
5,086,000 2,232,969	62	3,300,000 2,265,500	D. Dépenses particulières	5,026,000 2,408,010	1000	13,967	57	2,394,042		_	_
416,063	51	443,000	F. Frais d'administration	508,542		II .					_
50,345,513	24	44,412,500	Les recettes sont supérieures au budget	7,989,031	47	62,498,446	78			54,509,415	31
			de fr. 10,096,915. 31								
			MAN COLOR WOULDNAME OF COLORS OF STANKING								

Compte de 1943	Budget de 1944	Rubriques du compte	Doit (Dépense		Avoir (Recette	s)	Doit (Dépense	es)	Avoir	
ue 1343	uc 1944			br	utes			ne	ettes	
Fr.	t. Fr.	Administration courante	Fr.	Ct	Fr.	Ct	. Fr.	Ct	Fr.	C
		XXXIII. Imprévu								
		A. Parts aux contributions fédérales					1			
8,312,156	35 7,400,000	1. Part à l'impôt de défense nationale,	.]							
	1	IIe periode, IIe tranche		-	8,877,441				8,877,441	
825,179 23,384		2. Part à l'impôt des bénéfices de guerre féd. 3. Part aux contributions de défense natio-			1,044,198	62	2	-	1,044,198	3 6
20,004	9	nale des émigrants								
1,150,000	300,000	4. Recouvrement complémentaire			100,000				100,000) _
	6 8,200,000	-		-	10,021,640	-		-		-
0,010,720	0 3,200,000	1		_	10,021,040	5Z		-	10,021,640	5
		B. Postes temporaires								
		1. Impôt cantonal de défense nationale:								
,000,000	- 8,000,000				11,800,000				11,800,000	-
600,000	600,000		200.000				000.000			
200,000	1,200,000	aux communes	600,000	-		-	600,000)		-
200,000	1,200,000	création de possibilités de travail, des								
	İ	améliorations foncières et mesures en								
	1	vue de remédier à la pénurie de logements		_			1,680,000	_		_
	1	2. Allocations de renchérissement:								
	0 5,450,000		6,585,436	80	359,374	20	6,226,062	60		-
	0 2,120,000		2,430,633	7 5			2,430,633			_
123,312					320					-
360 ,0 23			477,121	05	1,312	7 5	475,808	30		-
-	270,000		007 440	-0			005 440	-0		
55 256 0	4 5 000 000	tions de l'Etat	295,419	70		_	295,419	70		-
70,200	3,000,000		9,852,732	11			9,852,732	11	200000000	
00,000-		4. Versement à la Fondation de Laupen	100,000			_	100,000			
00,000		5. Contribution cant. de crise et impôt					200,000			
	-	cant. de défense nationale, recouvrement								
	.	complémentaire	-		480,000			-	480,000	_
82,784 7	9	6. Amortissement sur affectation à amortir	1,873,894	31	_	-	1,873,894	31		-
331,702 5	7,649,000		24,460,484	27	12,641,007	30	11,819,476	97		_
		C. Imprévu				_				_
58,968 8	₁	1. Successions en déshérence	7.005	35	10 000	4.			10.000	0
00,000		2. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs	7,965	33	18,888	19			10,922	8
9,554 6	100,000	3. Divers	234,112	13	9,512	88	224,599	25	_	_
		4. Versement à la réserve pour cotisations	204,112		0,012	00	221,000			
		de la Caisse d'assurance des instituteurs	300,000	_		_	300,000			_
- -		5. Subside au fonds d'aide pour le per-				-	,			
	1	sonnel de l'Etat	50,000				50,000	-		
- -		6. Subside au fonds de bourse pour le per-								
		fectionnement du personnel d'infirmerie	12,500	-		-	12,500			_
	1 - 1	7. Amortissement sur compte «Assistance-chômage»	00.00	07		- 1	00.005			
20 20 0		chomage,	92,287				92,287			_
80,585 8	100,000	Control of the Contro	696,865	35	28,401	03	668,464	32	_	_
				T						
10,720 0	8,200,000	A. Parts aux contributions fédérales			10,021,640	$_{52}$			10,021,640	52
31,702 58	7,640,000	B. Postes temporaires		27			11,819,476			_
60,585 83	100,000	C. Imprévu	696,865		28,401					
81,568 3	460,000	T	25,157 849	62			2,466,300			_
		Les recettes sont inférieures au budget de fr. 2,926,300.77	3,231,310	-	,	-	_, 100,000			
		uc II. 4,040,000.77		11	1			- 11	1	

SECONDE PARTIE

COMPTE

DES

ÉLÉMENTS DE LA FORTUNE DE L'ÉTAT

(ACTIF ET PASSIF)

- A. Fortune active
 - I. Compte du fonds capital
 - II. Compte du fonds d'administration
 - III. Fortune de l'Etat à destination déterminée
- B. Engagements de l'Etat

1944

	Canto	n	de Berne — Compte g	général pour 1944	
Situati	on de la	foi	tune au 31 décembre 1943	Mouve	nent
Doit	Avoir		Rubriques du compte		Doit
Fr. Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr.
26,534,348 —	_		I. Fonds capital A. Forêts Estimation cadastrale fr. 26,534,348.—	Achats de forêts Vente de droits Infériorités de prix d'achat Augmentation de l'évalua- tion des forêts Plus-value des ventes	79,375 - 250 - 50 - 3,512 - 8,103 7
26,534,348 —			Total de l'actif	Total des augmentations .	91,290
87,390,460 —		_	B. Domaines Estimation cadastrale fr. 87,390,460.—*) *) Domaines civils fr. 80,641,048.— Domaines curiaux 6,749,412.— fr. 87,390,460.—	Achats de domaines Plus-value des ventes de domaines Infériorités de prix d'achat Vente de droits Augmentation de l'évaluation des domaines	192,828 15,544 ——————————————————————————————————
87,390,460 —			Total de l'actif	Total des augmentations.	1,613,088
29,589 05			C. Caisse des domaines 1. Créances pour ventes Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—	Créances nouvelles: Ventes de forêts Ventes de domaines	12,345 86,509
	950,886	65	2. Dettes pour achats	Paiements pour des acquisitions	271,828
_ -	6,097,885	85	3. Caisse hypothécaire, compte courant	Versement de la caisse de l'Etat Créances rentrées Subsides communaux pour l'acquisition de terrain de reboisement	
29,589 05 7,019,183 45	7,048,772	50	Total de l'actif et du passif Passif net	Total des augmentations . Diminution nette (Augmentation de la dette nette)	448,416 173,348

		Canton de Berne						
des	cap	oitaux 	Situation de la fortune au	31 décemb	re 1	1944 		
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
			I. Fonds capital					
12,345 8,680 40,055	-	Ventes de forêts Diminution de l'évaluation des forêts Excédents de prix d'achat	A. Forêts Estimation cadastrale fr. 26,564,558.—	26,564,558				
	_	Infériorités de prix de vente	70.					
61,080 30,210	70 —	Total des diminutions Augmentation nette	Total de l'actif	26,564,558			_	
86.509	80	Ventes de domaines	B. Domaines Estimation cadastrale fr. 88,428,424.—*)	88,428,424				
11,188 464,780	80	Excédents de prix d'achat Diminution de l'évaluation des domaines Cession de domaines Achat de droits	*) Domaines civils fr. 81,506,682.— Domaines curiaux » 6,921,742.— fr. 88,428,424.—	00,0,				
12,646 575,124 1,037,964	60 —	Infériorités de prix de vente Total des diminutions Augmentation nette	Total de l'actif	88,428,424			_	
77,732		Créances rentrées	C. Caisse des domaines 1. Créances pour ventes	50,712	55	_		
		Dettes nouvelles	la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000					
79,375 192,828		Achats de forêts Achats de domaines	2. Dettes pour achats	_		951,261	65	
271,828	80	Dépenses: Paiement de dettes	3. Caisse hypothécaire, compte courant	_		6,291,982	65	
621,764	60	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif Passif net			7,243,244	30	
192 271	,828	,828 80 ,828 80	,828 80 Achats de domaines	Dettes nouvelles: Achats de forêts Achats de domaines Dépenses: Paiement de dettes Compte courant Total de l'actif et du passif	Dettes nouvelles: Achats de forêts Achats de domaines Dépenses: Paiement de dettes 3. Caisse hypothécaire, compte courant Total de l'actif et du passif	Dettes nouvelles: Achats de forêts Achats de domaines Dépenses: Paiement de dettes Caisse hypothécaire, compte courant Total de l'actif et du passif	Dettes nouvelles: Achats de forêts Achats de domaines Dépenses: Paiement de dettes Caisse hypothécaire, compte courant Total de l'actif et du passif	

500,000

11,442,347 10

639,446,616 81

ImmeublesMobilier

Profits et pertes

Intérêts arriérés et prorata d'intérêts

Total de l'actif et du passif

Actif net (fonds capital)

2,651,269 20

609,446,616 81

30,000,000

		Cant	or	ı de Berne — Compte gé	néral pour 1944		
S	itua	ation de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Mouve	ement	
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr.	Ct.
	e			I. Fonds capital			
_			_	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	_		_
	=		=				_
				E. Caisse hypothécaire*)			
30,000,000	_			1. Fonds capital de l'Etat	_		_
30,000,000			_	Total de l'actif			=
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse			
-	-	8,900,000	-	Fonds de réserve	ſ	4 050 500	
		189,797,500 104,689,000	_	Emprunts Dépôts contre obligations et bons de caisse		1,852,500 14,767,700	
		118,785,240	94	Dépôts d'épargne			79
6,067,885	85		40			12,327,064	14
	_	8,143,392	14	Dépôts en compte courant			91
	-	2,277,480	30	Coupons et obligations d'emprunts		16,641,646	
1,099,416	02			Caisse	N		77
565,603,457	75		-	Prêts hypothécaires	Nouvelles créances et rem-	26,622,746	17
8,500	-	_	_	Avances fixes et prêts avec garantie	boursements de dettes .	56,550 344,067	60
8,623,139	75		-	Prêts aux communes		344,067	30
165,764	70		_	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières Valeurs		30,555,917	53
26,716,625 19,219,479	61	911,586	88	25 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		107,240,193	
15,215,475	64	383,117				37,500	_
500,000			_	Immeubles		36,010	_

36,010 — 10,960 65

61

26

13,490,362 48

82,118,647

373,595,428

Total des augmentations . .

	Canton de Berne			
des cap	itaux	Situation de la fortune au	31 décembr	e 1944
Avoir		Rubriques du compte	Doit	Avoir
Fr. Ct.	—	A. Fortune active I. Fonds capital D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	Fr. (
		E. Caisse hypothécaire*) 1. Fonds capital de l'Etat	30,000,000 30,000,000	
350,000 — 3,000,000 — 1,392,500 — 27,661,973 81 18,759,682 19 3,194,115 29 16,846,039 45 34,700,010 89 39,461,719 87 206 40 1,123,990 75 22,685 10,870,837 119,705,964 97 275,000 — 36,010 — 10,960 65 14,065,083 82,118,647 61 373,595,428 26		*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse Fonds de réserve	6,261,654 ————————————————————————————————————	620,617

		Can	ııU	n de Berne — Compte g	eneral pour 1944		
S	Situ	ation de la	f	ortune au 31 décembre 1943	Mouve	ment	
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active I. Fonds capital		Fr.	Ct.
				F. Banque cantonale*)			
40,000,000	_		_	1. Fonds capital de l'Etat			_
40,000,000	=			Total de l'actif			=
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque		a	
63,949,326	78		-	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	ſ	2,000,276,677	15
260,756 10,352,769 66,953,300 41,799 567,343	85 67 04 80 65	26,175,496	49 —	Coupons		85,997,219 1,222,306,204 761,081,582 8,482,101 3,885,707	32 54 73
78,537,040 27,285,316 70,304,612	42 22 —	161,316,927 —— ——	91	Compte courant, débiteurs et créditeurs Avances et prêts fermes Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public		1,110,690,409 4,042,877 369,387,901	22 10 01
	71 35 25 — 10			Placements hypothécaires Titres et participations permanentes Participations syndicales Immeubles: à l'usage de la banque autres immeubles	Nouvelles créances et rem- boursements de dettes .	14,143,605 79,015,875 157,894,540 — 13,593	31 85 —
6,576,918 — — — —	23 — —	5,644,625 245,536,812 69,829,500 6,151,000	11 29 —	Autres postes de l'actif et du passif Dépôts en caisse d'épargne Bons de caisse Traites et acceptations Siège central et succursales		62,516,476 66,539,228 12,499,000 19,795,364 1,196,548,051	66 45
		8,200,000 660,822 2,906,348 —		Fonds de réserve Réserve spéciale pour créances Compte de profits et pertes Cautions		 667,171 68,456,018 5,748,827	27 40 95
566,421,533	07	526,421,533 40,000,000	07	Débiteurs pour cautions Total de l'actif et du passif	Total des augmentations	3,667,799 7,253,656,232	-
	-			Actif net (fonds capital)			

		Canton de Berne	 Compte général pou 	ır 1944			
des	ca	pitaux	Situation de la fortune au	31 décemb	re	1944	
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.	,	A. Fortune active I. Fonds capital	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			F. Banque cantonale*)				
	_	****	1. Fonds capital de l'Etat	40,000,000			_
	_		Total de l'actif	40,000,000			=
			*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque				
2,014,841,979 85,977,864 1,203,298,775 755,441,267 8,283,774 3,530,443 1,138,304,989 5,720,221 360,643,599 15,695,858 46,658,996 157,888,819 102,221 197,449 70,459,714 82,649,244 12,707,500 15,950,364 1,196,548,051 800,000 6,348 68,532,123 3,667,799 5,748,827 7,253,656,232	22 03 37 58 43 63 21 16 14 71 05 	Nouvelles dettes et rem- boursements de créances	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux. Coupons Engagements en banque Effets sur la Suisse Effets sur l'étranger Effets avec nantissements Compte courant, débiteurs et créditeurs Avances et prêts fermes Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public Placements hypothécaires Titres et participations permanentes Participations syndicales Immeubles: à l'usage de la banque autres immeubles Autres postes de l'actif et du passif Dépôts en caisse d'épargne Bons de caisse Traites et acceptations Siège central et succursales Fonds de réserve Réserve spéciale pour créances Compte de profits et pertes Cautions Débiteurs pour cautions Total de l'actif et du passif Actif net (fonds capital)	77,571,288 25,607,972 79,048,913 118,899,489 141,857,834 915,256 8,372,345 2,071,693 10,785,882	20 96 21 95 75 18 11 85 71 95 05 60	17,796,826 261,646,828 70,038,000 2,306,000 — 9,000,000 — 2,982,453 —	5

		Canto	on	de Berne — Compte g	énéral pour 1944	
S	ituat	tion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Mouve	ment
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr. Ct
				I. Fonds capital		
				G. Capitaux de chemins de fer		
				a. Papiers-valeurs		
				I. Actions		
6,3 62 ,800 6,960,960		_		1. B.L.S., priorités, I ^{er} rang 2. B.L.S., priorités, II ^{me} rang	ĺ	
6,304,885	5 —		-	nominal fr. 8,701,200.— 3. B.L.S., privil. nominal fr. 8,775,000.—		
1,000,000	0 -		-	4. Berne-Neuchâtel, priorités		_ _
		-	-	5. » privil. nominal fr. 1,262,000.—		- -
849,500			_	6. Chemin de fer du Simmental, prior. 7. » » » » » privil.		
1,352,000				nominal fr. 1,560,500.— (8. Emmental-Berthoud-Thoune, prior.)		
—			-	9. » privil.		- -
160,000			-	nominal fr. 1,473,250.— 10. Huttwil-Wolhusen, privil.		262,900 —
1,238,560				11. Chemins de fer réunis Berne-Worb, priv.	,	
64,500		-		12. Fribourg-Morat-Anet, privil.		
121,500 2,094,000		_		13. Soleure-Moutier, » 14. Soleure-Berne, »		
1,047,610			_	15. Steffisbourg-Thoune-Interlaken, prior.	i l	
419,500)	_	-	16. Langenthal-Huttwil, privil.	Bénéfices de cours et	
63,000			-	17. Chemin de fer de la Jungfrau, privil.	placements	- -
1,008,000			_	18. Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont nominal fr. 1,108,000.—		- -
-				19. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds nominal fr. 352,000.—		- -
			-	20. Porrentruy-Bonfol nominal fr. 364,400.—		- " -
		-	-	21. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe nominal fr. 1,725,000.—		
			-	22. Saignelégier-Glovelier		
-				nominal fr. 500,000.— 23. Chemin de fer de la vallée de la Singine		
		-	_	nominal fr. 484,320.— 24. Montreux-Oberland bernois		
				nominal fr. 1,500,000.— 25. Berne-Schwarzenbourg		_ _
_	-	Mark street		nominal fr. 980,000.— 26. Langenthal-Jura		- -
		-		nominal fr. 463,500.— 28. Bienne-Montménil		_ _
			_	nominal fr. 303,680.— 29. Bienne-Tæuffelen-Anet nominal fr. 828,400.—		- -
29,046,815						262.000
-0,040,010				A reporter	I	262,900

-	Avoir Fr. Ct.	pitaux	Situation de la fortune au 3 Rubriques du compte		e 19	44					
-			Rubriques du compte	- ·	- 11	Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
	Fr. Ct.			Doit		Avoi	r				
			A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
			I. Fonds capital								
			G. Capitaux de chemins de fer								
			a. Papiers-valeurs								
			I. Actions								
			1. B.L.S., priorités, I ^{er} rang 2. B.L.S., priorités, II ^{me} rang nominal fr. 8,701,200.—	6,362,800 6,960,960		_	-				
	- -		3. B.L.S., privil	6,304,885	_	_	-				
	_		4. Berne-Neuchâtel, priorités	1,000,000	_		_				
	_ _		nominal fr. 2,754,400.— 6. Chemin de fer du Simmental, prior	849,500	_						
			7. » » » » » privil nominal fr. 1,560,500.— (8. Emmental-Berthoud-Thoune, priorités	1,352, 000		_	_				
	_		9. » privil nominal fr. 1,473,250.—	-	-		-				
	160,000		10. Chemins de fer réunis de Huttwil: priorités	262,900	-		-				
	_ _		privil. nominal fr. 687,250.—	1,238,560							
	32,300 —		12. Chemin de fer fribourgeois, privil	32,200	-		-				
			13. Soleure-Moutier, »	121,500 2,094,000		_	_				
	_ -	Remboursements et	15. Steffisbourg-Thoune-Interlaken, prior.	1,047,610	_						
	419,500 —	amortissements	16. Langenthal-Huttwil, privil		-		-				
			17. Chemin de fer de la Jungfrau, privil 18. Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont nominal fr. 1,108,000.—	63,0 00 1,0 08,000			_				
	- -		19. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds nominal fr. 352,000.—	-	-	-	-				
	_ -		20. Porrentruy-Bonfol nominal fr. 364,400.—				-				
İ	- -	,	21. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe nominal fr. 1,725,000.—		-		-				
	- -		22. Saignelégier-Glovelier nominal fr. 500,000.—				-				
	_ -		23. Chemin de fer de la vallée de la Singine nominal fr. 484,320.—		-		-				
	-		24. Montreux-Oberland bernois nominal fr. 198,000.—				-				
	_		25. Berne-Schwarzenbourg nominal fr. 980,000.—				-				
			26. Langenthal-Jura				-				
			28. Bienne-Montménil	_			-				
*	- -		29. Bienne-Tæuffelen-Anet priorités fr. 499,075. — privil. » 207,100. —								
	611,800 —		A reporter	28,697,915							

			•	04 17 1 4010		× +0 800 +000	
Si	tuat	ion de la	for	rtune au 31 décembre 1943	Mouv	rement	
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
				A. Fortune active			
				F 1 '41			
				Fonds capital			
				G. Capitaux de chemins de fer			
				a. Papiers-valeurs			
				I. Actions			
29,046,815	-		-	Report		262,900)
	-		-	30. Langenthal-Melchnau	ſ		-
				nominal fr. 567,500.— 31. Soleure-Niederbipp			
				nominal fr. 402,500.—	Bénéfice de cours et		
			_	32. Loèche-Loèche-les-Bains	placements		-
				nominal fr. 1000.—			
			-	33. Oberland bernois	U	•	-
			_	nominal fr. 28,200.—			_
29,046,815	-		-	Total de l'actif	Total des augmentations.	262,900) -
11,819,873 24,750,000 200,000 898,000 43,800 757,600 481,100 12,000 350,000 243,600 220,000 150,000 330,000 40,963,973				11. Obligations 1. B.L.S., Ier rang 2. B.L.S., IIme rang 3. B.L.S., Lacs de Thoune et de Brienz, billet 4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe, Ier rang 5. Berne-Schwarzenbourg, Ier rang 6. Oberland-bernois, Ier rang 7. Bienne-Tæuffelen-Anet, Ier rang 8. » IIme rang 9. Soleure-Moutier, Ier rang 10. Chemin de fer de la vallée de la Singine, Ier rang 11. Chemin de fer de la vallée de la Singine, billet 12. Ramsei-Sumiswald-Huttwil, Ier rang 13. Langenthal-Melchnau, Ier rang 14. Porrentruy-Bonfol Total de l'actif	Bénéfices de cours et placements		
							1
1,591,149 2,031,129 744,708 603,495 197,479 5,167,962	60 65 20 60			 III. Prêts pour l'électrification 1. Spiez-Erlenbach-Zweisimmen 2. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe 3. Berne-Schwarzenbourg 4. Berne-Neuchâtel (Directe) 5. Soleure-Moutier Total de l'actif 	Bénéfices de cours et placements	 	
	11		1		la la la la la la la la la la la la la l		1

rsements et issements	Rubriques du compte A. Fortune active I. Fonds capital G. Capitaux de chemins de fer a. Papiers-valeurs I. Actions Report 30. Langenthal-Melchnau	Doit	Ct.	Avoir Fr.	Ct.
issements	A. Fortune active I. Fonds capital G. Capitaux de chemins de fer a. Papiers-valeurs I. Actions Report 30. Langenthal-Melchnau nominal fr. 567,500.— 31. Soleure-Niederbipp nominal fr. 402,500.— 32. Loèche-Loèche-les-Bains nominal fr. 1000.— 33. Oberland bernois nominal fr. 28,200.—	Fr.	Ct.		Ct.
issements	I. Fonds capital G. Capitaux de chemins de fer a. Papiers-valeurs I. Actions Report 30. Langenthal-Melchnau		Ct.	Fr.	Ct.
issements	G. Capitaux de chemins de fer a. Papiers-valeurs I. Actions Report 30. Langenthal-Melchnau nominal fr. 567,500.— 31. Soleure-Niederbipp nominal fr. 402,500.— 32. Loèche-Loèche-les-Bains nominal fr. 1000.— 33. Oberland bernois nominal fr. 28,200.—	28,697,915 — — — —			
issements	a. Papiers-valeurs I. Actions Report 30. Langenthal-Melchnau	28,697,915 — — — —			_
issements	I. Actions Report 30. Langenthal-Melchnau nominal fr. 567,500.— 31. Soleure-Niederbipp nominal fr. 402,500.— 32. Loèche-Loèche≥les≥Bains nominal fr. 1000.— 33. Oberland bernois nominal fr. 28,200.—	28,697,915 — — — —	_		
issements	Report 30. Langenthal-Melchnau	28,697,915 — — — —			_
issements	31. Soleure-Niederbipp			****	
	nominal fr. 1000.— 33. Oberland bernois nominal fr. 28,200.—				
diminutions	nominal fr. 28,200.—				
diminutions					
	Total de l'actif	28,697,915	4		_
rsements et issements	11. Obligations 1. B.L.S., I ^{er} rang	11,819,873 24,250,000 200,000 898,000 708,000 43,800 — 12,000 350,000			
	 11. Chemin de fer de la vallée de la Singine, billet	243,600 — 150,000 330,000			
diminutions	Total de l'actif	39,005,273	85		- =
rsements et issements liminutions	III. Prêts pour l'électrification 1. Chemin de fer du Simmental 2. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe 3. Berne-Schwarzenbourg 4. Berne-Neuchâtel (Directe) 5. Soleure-Moutier	1,983,903 733,259 571,580 197,479	10 90 90 60		
1	rsements et issements	13. Langenthal-Melchnau, Ier rang	13. Langenthal-Melchnau, Ier rang 150,000 330,000 330,000 39,005,273	13. Langenthal-Melchnau, Ier rang 150,000 330,000 14. Porrentruy-Bonfol 39,005,273 85 Total de l'actif 39,005,273 85 III. Prêts pour l'électrification 1,571,384 35 1,983,903 10 2. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe 3, Berne-Schwarzenbourg 733,259 90 4. Berne-Neuchâtel (Directe) 571,580 90 197,479 60 197,479	13. Langenthal-Melchnau, Ier rang 150,000 330,000

		Ca	nto	on de Berne — Compte g	énéral pour 1944	
S	ituat	ion de l	a fo	rtune au 31 décembre 1943	Mouv	ement
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active I. Fonds capital G. Capitaux de chemins de fer		Fr.
	- 1			a. Papiers-valeurs Récapitulation		
29,046,815 40,963,973 5,167,962 75,178,751	85 90		 - - -	I. Actions II. Obligations III. Prêts pour l'électrification Actif net	Bénéfices de cours et placements	262,900 — — 262,900 2,417,955
			_	G. b. Avances 1. Lac de Bienne, Comp. de bat. à vap.		_
		_		2. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol4. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire		
	_	-		5. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés		
	_		-	6. Chemin de fer Langenthal-Melchnau		-
			-	 Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre 	Nouvelles avances }	į.
	-		-	8. Chemin de fer Saignelégier-Glovelier		
32,652 7,553 —			_	9. Chemin de fer Ramsei-Huttwil 10. Chemin de fer Langenthal-Huttwil 11. Services d'automobiles		
56,775 293,469	5 0			12. Electrification des lignes subvent.:a. Chemin de fer de la Gürbe, compte ctb. Berne-Schwarzenbourg, compte ct .		
390,451	05	_	-	Actif net	Total des augmentations. Diminution nette	40,205

G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer

1. Compte courant
Total du passif

Report sur affectations à amortir.

Total des diminutions . .

des cap	itaux	Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.		
		A. Fortune active					
		A. Portune active					
		I. Fonds capital					
		G. Capitaux de chemins de fer					
		a. Papiers-valeurs					
		Récapitulation					
611,800 —)	I. Actions	28,697,915				
1,958,700 —	Remboursements et amortissements	II. Obligations	39,005,273				
110,355 05)	III. Prêts pour l'électrification	5,057,607				
2,680,855 05	Total des diminutions	Actif net	72,760,796	70			
		G. b. Avances					
_ _)	1. Lac de Bienne, Comp. de bat. à vap.		_			
	,	nominal fr. 243,500.— 2. Chemin de fer Porrentruy–Bonfol .					
		nominal fr. 133,350.—					
_ -		4. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire		-			
		nominal fr. 65,000.— 5. Caisse de retraite et de secours des					
		chemins de fer subventionnés nominal fr. 5,327.25					
		6. Chemin de fer Langenthal-Melchnau					
	Remboursements et	nominal fr. 47,226.85					
	amortissements	7. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre					
	9	nominal fr. 50,653.95					
		8. Chemin de fer Saignelégier-Glovelier nominal fr. 188,750.			-		
32,652 05		9. Chemin de fer Ramsei-Huttwil		-			
7,553 65		10. Chemin de fer Langenthal-Huttwil. 11. Services d'automobiles					
		nominal fr. 13,091.65					
		12. Electrification des lignes subvent.:	EC 775	05			
	j	a. Chemin de fer de la Gürbe, compte ct b. Berne-Schwarzenbourg, compte ct	56,775 293,4 6 9				
40,205 70	Total des diminutions	Actif net	350,245	35			
	P						
i e		G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer					
_ _	Versements	1. Compte courant					
	Total des augmentations	Total du passif					

		Cant	or	de Berne — Compte	général pour 194	4		
S	itu	ation de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr. Ct.		
				I. Fonds capital		19		
				H. Fonds des participations et papiers-valeurs				
				Obligations				
79,100		M*************************************		1. Canton de Fribourg 1892		600 —		
56,314 784,700				2. Canton de Berne, 1938 3. Canton de Berne 1906		4,440 —		
570,955		Carrent A	_	4. Canton de Berne 1895		23,115		
2,354,250			_	5. Caisse hypothécaire 1897		41,040 —		
564,025			-	6. Canton de Berne 1900		8,050 —		
900,000				7. Emprunt de la défense nationale 1936 9. Canton de Berne 1938				
				Actions				
4,000			_	20. Société du crématoire de Berne				
500,000				21. Sucrerie d'Aarberg S. A.				
55,372,777			-	22. Forces motrices bernoises S. A.	Bénéfices de cours et			
1,777,750			-	23. Banque Nationale suisse	placements			
468,000	1 1		-	24. Salines suisses du Rhin	1			
5,790 5,000			_	25. Valeurs diverses 26. Station radiophonique de Berne				
4,000				27. Société suisse de transp. par remorq.				
20,000	1 1		-	28. Halles de Berthoud, parts sociales				
20,000			-	29. «Alpar», Berne				
10,000			-	30. Société de l'Aérodrome de Berne				
13,387 20,000)			31. Ceisse d'Epargne et de Prêts à Berne 32. «Rimac» S. A., Berne				
50,000				33. «Kühlhaus» S. A., Thoune				
40,000			-	34. Société d'encouragement pour la cons-		60,000 —		
	_		-	truction de maisons d'habitation à Berne				
63,720,049	25		_	Actif net	Total des augmentations . Diminution nette	137,245 — 321,255 —		
						· a		
				II. Fonds d'administration				
				J. Caisses				
663,669	18			Caisses des recettes de district	Recettes	114,377,340 43		
663,669	-		_	daisses des recettes de district	Titocottos	114,377,340 43		
000,000			_			114,911,940		
				K. Restes actifs				
54,078,426	17		_	Créances échues	Nouv. mandats de perception	88,538,273 95		
54,078,426	17		_	- A		88,538,273 95		
					a a a			
				L. Restes passifs				
		3 369 766	ຂາ	Dettes échues	Poiomonte do mostos massis	114 449 100 70		
	-	ა,ას⊿, /00	04	Derres ecures	Paiements de restes passifs	114,443,160 76		
		3,362,766	00			114,443,160 76		

Canton de Bern	ie — Compte général pour 1944						
des capitaux	Situation de la fortune au 31 décembre 1944						
Avoir	Rubriques du compte	Doit	Avoir				
Fr. Ct.	A. Fortune active	Fr. Ct.	Fr. Ct.				
	I. Fonds capital						
	H. Fonds des participations et papiers-valeurs						
	Obligations						
2,000 —	1. Canton de Fribourg 1892	77,700 —					
18 500	2. Canton de Berne, 1938	56,314 7 0 770,640 —					
18,500 — 100,500 —	4. Canton de Berne 1895	493,570 —					
152,000 —	5. Caisse hypothécaire 1897	2,243,290 —					
35,000 —	6. Canton de Berne 1900	537,075 —					
150,000 —	7. Emprunt de la défense nationale 1936 9. Canton de Berne 1938	750,000 — 100,000 —					
	9. Canton de Berne 1938	100,000					
	Actions						
500 —	20. Société du crématoire de Berne	3,500 —	'				
	21. Sucrerie d'Aarberg S. A	500,000 —					
- Remboursements	22. Forces motrices bernoises S. A 23. Banque Nationale suisse	55,372,777 — 1,777,750 —					
	24. Salines suisses du Rhin	468,000 —					
	25. Valeurs diverses	5,790 05					
and the same of th	26. Station radiophonique de Berne	5,000 —					
	27. Société suisse de transp. par remorq.	4,000 — 20,000 —					
	28. Halles de Berthoud, parts sociales . 29. «Alpar», Berne	20,000 —					
	30. Société de l'Aérodrome de Berne	10,000 —					
	31. Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	13,387 50					
	32. «Rimag» S. A., Berne	20,000 —	-				
-	33. «Kühlhaus» S. A., Thoune	50,000 —					
- -	34. Société d'encouragement pour la construction de maisons d'habitat. à Berne	100,000 —					
,							
458,500 — Total des diminutions	Actif net	63,398,794 25					
	II. Fonds d'administration	324	×				
	J. Caisses						
114,443,160 76 Dépenses	Caisses des recettes de district	597,848 85	_ _				
	Galabes des receites de district	597,848 85					
114,443,160 76		301,310 00					
	K. Restes actifs						
114,377,340 43 Rentrée de restes actifs	Créances échues	28,239,359 69	_ _				
114,377,340 43 Henrice de l'estes actils		28,239,359 69					
	L. Restes passifs	20 10					
113,795,532 74 Nouv. mandats de paiement	Dettes échues		2,715,138 80				
113,795,532 74			2,715,138 8				

Canton de Berne — Com	pte général pour 1944
-----------------------	-----------------------

Situa	uon de la	TO:	rtune au 31 décembre 1943	Mou	Mouvement		
Doit	Avoir		Rubriques du compte		Doit		
r. Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr. Ct.		
			II. Fonds d'administration				
			M. Comptes courants				
			A. Directions				
			a. Administration générale	i i	101 ES		
21,924 60		_	1. Chancellerie d'Etat, émoluments	ĺ	149,743 50		
8,300 —		-	2. Secrétaires de préfecture, émoluments	l	400 —		
42,000	11,408	40	3. Préfets, émoluments4. Part au Sport-Toto		1,400 — 3,382 40		
_ _	1,453		5. Archives et bibliothèque		1,453		
32,224 60	12,861	40	-		156,378 90		
				4			
			b. Administration judiciaire				
23,900 —		-	1. Greffiers, émoluments		2,400 —		
5,200 —		-	2. Préposés aux offices des poursuites,		700 —		
3,200 —		_	émoluments 3. Tribunaux de district, émoluments				
7,300			of The annual de district, officialisms		3,100 -		
,,,,,,					3,100		
			c. Justice				
	282	65	1./12. Préfectures, frais généraux		100,625 67		
0.050 50		-	13. Mise au courant du registre foncier				
3,076 70	1.636	30	14. Registres pour notaires15. Hoiries diverses	Nouvelles avances et rem-	13 048 85		
-			16. Renonciations à la nationalité suisse	boursements de dépôts	13,048 85 75 —		
-		-	17. Excédents de caisse		5,722 05		
			18. Bibliothèque, réserve d'utilité				
3,076 70	1,918	95			119,471 57		
			d. Police				
67,068 06	793,805	76			1 664 944 99		
1,095	795,605 —	76	1./6. Pénitenciers 7. Emoluments		1,664,244 09 17,190 —		
3,537 25	-	_	9. Avances en procès civils				
298 75		-	10. Emoluments de patentes		158,075 75		
4,188 88 1,168 40	E-100-1-7	_	11. Commission de patronage 12. Office de l'état civil		40 201 15		
	1,500	_	13. Asile pour filles abandonnées, réserve	4 .	49,391 15		
			de fondation				
	4,993	50	14. Thorberg, reconstruction de la grange	1	_ -		
_ _	9,739	68	15. Direction de police, émoluments16. Frais de justice militaire		-49905		
- -		-	17. Cautionnement divers				
- 1-1		-	18. Assurance des cyclistes, produit	r .	1,542,788 60		
77,356 34	810,038			2.1			

Canton de	Berne — Compte général po	— Compte général pour 1944				
des capitaux	Situation de la fortune a	Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Avoir	Rubriques du compte	Doit	Avoir			
Fr. Ct.	A. Fortune active II. Fonds d'administration	Fr. Ct.	Fr. Ct.			
	M. Comptes courants					
	A. Directions		·			
142,133 10 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	 a. Administration générale 1. Chancellerie d'Etat, émoluments . 2. Secrétaires de préfecture, émolument 3. Préfets, émoluments 4. Part au Sport-Toto 5. Archives et bibliothèque 	68,700 — 43,400 —	18,676 — 3,700 — 22,376 —			
	 b. Administration judiciaire 1. Greffiers, émoluments 2. Préposés aux offices des poursuites émoluments 3. Tribunaux de district, émoluments 	25,900 —				
100,343 02 — 1,304 60 18,538 95 75 — 38,061 49 2,000 — 160,323 06		1,772 10 . 1,772 10 . — —	7,126 40 32,339 44 2,000			
1,675,348 88 17,378 50 — 157,600 — 49,387 75 — 18,226 16 — 1,542,788 60 3,460,729 89	d. Police 1./6. Pénitenciers	. 3,537 25 . 774 50 . 4,188 88 . 1,171 80 e . — — — e — —	1,500 — 4,993 50 — 27,466 79			

		n de Berne — Compte général pour	
Situ	ation de la	ortune au 31 décembre 1943	Mouvement
Doit	Avoir	Rubriques du compte	Doit
Fr. Ct.	Fr.	A. Fortune active	Fr.
		II. Fonds d'administration	
		M. Comptes courants	
		A. Directions	
70,000 -		e. Militaire - 1a. Commissaire cantonal des guerres,	1,736,918
723,257 95		avance de caisse - b. Commissaire cantonal des guerres,	
66,959 40		avance de roulement - 2. Administration de l'arsenal, avance	8,789
00,000	362,556	de roulement	57,307
8,423 20		4. Assurance contre les accidents	11,070
10,496 57	2,495	5. Commissariat fédéral des guerres 5. 6. Frais de mobilisation	90,619
	846,861	5 7. Défense aérienne civile	1,063,554
	_	8. Secours aux familles de militaires, subside fédéral	
10.066.10		- 9. Compte de mobilisation - 10. Réserve d'utilité militaire	33,382
12,066 10 99,973 15		11. Provisions du service des automobiles	
	761 9,500	9 12. Extension des cultures 13. Instruction mil. prép., subsides	7,585
		15 14. Part au Sport-Toto	45,516
991,176 37	1,315,512	22	3,054,743
		f. Instruction publique Nouvelles avances	
19,483 43 13,460 70		10 1./6. Etablissements d'instruction boursements de 7. Hôpital vétérinaire	dépôts 770,385
582,201 41	- 11	8. Librairie scolaire	189,66
	3.082	9. Subvent, fédérale aux frais de rempl. d'inst. 0 10. Bibliothèque Weese	
30,000 -		– 11. Atlas scolaire, avance	3,64
		9 12. Institut physiol., fonds Rockefeller 0 13. Alimentation et habillement d'écoliers	177,000
546,687 —	1 657	 14. Ecole primaire 15. Compte de consignation pour la mise 	546,687
		à la retraite anticipée	
		10 16. Fonds de recherches 0 17. Laboratoire inorg., fonds D ^r Wander	
-		– 18. Décoration artiste de l'Université	5,533
		19. Clinique psychiatr., fonds Rockefeller 5 20. Subvention fédérale pour l'école pri-	10,709
	3	maire, solde 55 21. Secours du personnel	
	981	55 22. Legs Dr Nüesch	72
	5,155	 23. Etablissement des sourds-muets de Münchenbuchsee, dépôt, subvention fédérale 	
,191,832 54	1 263, 7 96	A reporter	1,713,27

Canto	n de Berne	— Compte général poi	ır 1944		and the state of t		
des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr. Ct.		A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		M. Comptes courants					
		A. Directions					
		e. Militaire					
1,775,303 70		1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse	31,614	91		_	
		avance de roulement	549,253			-	
106,210 40		de roulement	75,748	75	— 411,459	33	
10,300 45		4. Assurance contre les accidents	9,193		411,43 <i>5</i>	-	
99,783 57		5. Commissariat fédéral des guerres 6. Frais de mobilisation	1,332		 2,495	25	
1,314,592 55		7. Défense aérienne civile		_	1,097,899		
- -		8. Secours aux familles de militaires, subside fédéral					
_ -		9. Compte de mobilisation		-	-	-	
$\begin{array}{c c} 152,736 & 40 \\ 8,445 & 15 \end{array}$		10. Réserve d'utilité militaire	91,528		107,287	90	
7,158 —		12. Extension des cultures			334	1 1	
88,395		13. Instruction mil. prépr., subsides 14. Part au Sport-Toto		_	9,500 136,216		
$\frac{3,736,929}{42}$		The rate and oppose rotors in the rest.	758,670	41	1,765,192	-	
	3.2 B						
Nouve	aux dépôts et rem-	f. Instruction publique					
	rsements d'avances	1./6. Etablissements d'instruction 7. Hôpital vétérinaire	17,836 18,677		106	15	
143,000 —	8	8. Librairie scolaire	628,868			_	
		9. Subvent, fédérale aux frais de rempl, d'inst. 10. Bibliothèque Weese	20 T- 20		3,082	50	
		11. Atlas scolaire, avance	30,000			-	
183,222 30	.5	12. Institut physiol., fonds Rockefeller . 13. Alimentation et habillement d'écoliers	20.00 STOR		96,231	40	
546,687 —		14. Ecole primaire	546,687			-	
20,000 —		15. Compte de consignation pour la mise à la retraite anticipée			21,657		
6 30		16. Fonds de recherches	470 h N 1000		199	70	
150 55 4,000 —	z	17. Laboratoire inorg., fonds Dr Wander 18. Décoration artiste de l'Université	1,533	70	4,783	65	
		19. Clinique psychiatr., fonds Rockefeller	_	_	1	40	
55,872 —		20. Subvention fédérale pour l'école primaire, solde			198,534	75	
		21. Secours du personnel		-	3	55	
1 170		22. Legs Dr Nüesch	\$	$\left\ - \right\ $	908	75	
1,170		Münchenbuchsee, dépôt, subvention					
		fédérale			6,325		
J						_	
1,729,543 75		A reporter	1,243,603	72	331,833	85	

Situation de la fortune au 31 décembre 1943 Mouvement							
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr.	0
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				A. Directions			-
1,191,832	54	263,796	34	f. Instruction publique Report	(1,713,277	,
				24. Institut polarograph. du Hallerianum		4,159	
	-		_	25. Ecoles moyennes, remplacement		206,946	,
		11 220	40	d'instituteurs mobilisés 26. Université, travaux de rénovation		2,000	
		11,529 —	40	27. Ecoles primaires, remplacement		487,120	
				d'instituteurs mobilisés			
	-	44,152	45	28. Assurance militaire		2,406	
	-	9,587	_	29. Achat d'œuvres artistiques 30. Ecoles moyennes, dépôts pour déduct.		2,740	,
		9,567		traitements, service actif			
	-	8,804	56	31. Restauration de l'église du couvent de Rüeggisberg		14,467	,
	-			32. Prélèvem. sur la dîme de l'alcool, dépôt		7,000	
	$\left -\right $			33. Instituts universitaires; aménagem.		1,862	3
48,242	90	3,049	75	34. Etablissem. de Münchenbuchsee, legs 35. Caisse de compensation pour institu-		343,430)
10,212				teurs, subside de l'Etat	,		
14,4 00			-	36. Institut anatomique, installat. frigorifique			
-			-	37. Vitraux armoriés de la Cathédrale, restaurat. 38. Caisse d'assurance d'instituteurs, ré-			
			-	serve de cotisations			
1,254,475	44	395,815	99			2,785,409)
			-		Nouvelles avances et rem- boursements de dépôts		•
				g. Assistance publique	boursements de depots		
76,47 9	05			1./6. Maisons cantonales d'éducation		448,610)
		2,898	26		á	15,728	3
		1,840,991		Suisses à l'étranger 8. Subvention fédérale, réserve		1,256,548	3
	-			9. Fonds de secours extraordinaires		12,569	
		17,281	80	10. Camp de travail à Anet		400	1
7 5) _	27,950	_	11. Contestations en matière d'état de l'assist. 12. « SEVA », subvention pour indigents		14,500	
				et relèvement des buveurs			
	-			13. «SEVA», réserve p. la lutte contre l'alcool		12,386 37,237	
		55,817	15	14. «SEVA», fonds spécial de secours extraordinaires		37,237	
	-	3,690	16	15. Malades étrangers au canton		5,381	L
	-	1,413	20	16. Exposition nationale, Zurich			`
38,080	30	133 200	90	17. Secours extraordinaires pour déserteurs 18. Aide sociale de guerre, réserve & 6 ½ %		300 15,330	
	_		_	19. Actions de secours, subvention fédérale			•
		168,049	38	20. Prévoyance sociale de guerre, diverses actions		468,201	L
		17,110	20	21. Commission pour la lutte contre l'ivrognerie		9,544	1
18,701	25		-	22. Dommages causés par des violations		8,749)
				de la neutralité		E 405	=
400 000	00	0.050.000		23. Commune de Bremgarten, Rembours.	(5,435	-
133,335	60	2,378,991	41		0	2,310,922	4

des	capi	taux	Situation de la fortune au	31 décembre 1	1944
Avoir	Ť		Rubriques du compte	Doit	Avoir
Fr.	Ct.		A. Fortune active	Fr. Ct.	Fr.
			II. Fonds d'administration		
			M. Comptes courants		
			A. Directions		
1,729,543	75		f. Instruction publique Report	1,243,603 72	331,833
25 206,946	-		24. Institut polarograph. du Hallerianum 25. Ecoles moyennes, remplacement	_ -	780
200,540			d'instituteurs mobilisés	_ -	
— 487,120	— 55		26. Université, travaux de rénovation . 27. Ecoles primaires, remplacement		9,329
			d'instituteurs mobilisés	- -	
9,545 3,071	30 81		28. Assurance militaire		51,291 331
	-		30. Ecoles moyennes, dépôts pour déduct.		9,587
4,000			traitements, service actif 31. Restauration de l'église du couvent		9,367
			de Rüeggisberg	1,662 84	40,774
9,900 6,065			32. Prélèvem. sur la dîme de l'alcool, dépôt 33. Instituts universitaires; aménagem.	_ _	16,510
_	-		34. Etablissem. de Münchenbuchsee, legs	- -	3,049
239,969	80		35. Caisse de compensation pour institu- teurs, subside de l'Etat	151,703 30	
1,200			36. Institut anatomique, installat. frigorifique	13,200 —	4,000
4,000 300,000			37. Vitraux armoriés de la Cathédrale, restaurat. 38. Caisse d'assurance d'instituteurs, ré-		-
			serve de cotisations		300,000
3,001,387	46	Nouveaux dépôts et rem-	5 °x	1,410,169 86	767,488
		boursements d'avances	g. Assistance publique		
467,533			1./6. Maisons cantonales d'éducation .	57,556 26	-
10,833	50	DF	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger	1,996 49	
897,876		-	8. Subvention fédérale, réserve		1,482,318
12,569	05		9. Fonds de secours extraordinaires 10. Camp de travail à Anet		17,281
430			11. Contestations en matière d'état de l'assist.	45 —	
20,000			12. « SEVA », subvention pour indigents et relèvement des buveurs	_ _	33,450
13,738			13. «SEVA», réserve p. la lutte contre l'alcool	_ -	111,941
42,3 00			14. «SEVA», fonds spécial de secours extraordinaires	-	60,879
5,949	10		15. Malades étrangers au canton 16. Exposition nationale, Zurich		4,257 1,413
8,303	6 0		17. Secours extraordinaires pour déserteurs	30,076 70	
31,261	45		18. Aide sociale de guerre, réserve de 6 1/3 % 19. Actions de secours, subvention fédérale		149,132
 528,199	60		20. Prévoyance sociale de guerre, diverses		
10,000			actions		228,047
10,000			l'ivrognerie	_ -	17,565
			22. Dommages causés par des violations de la neutralité	27,451 05	
		J	23. Commune de Bremgarten, rembours.	5,435 30	
2,048,994	74		2	122,560 80	2,106,288

		Cant	toı	n de Berne — Compte gé	néral pour 1944	
S	itua	tion de la	fo	ortune au 31 décembre 1943	Mouv	ement
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr. Ct.
				II. Fonds d'administration		
				M. Comptes courants		
				A. Directions		
				h. a. Economie publique		
1,072	15		_	1. Technicum de Berthoud	(355,049 66
425,650		16,394	80	2. Technicum de Bienne 3. Avances pour écoles professionnelles		565,487 98
	_	6,100	_	4. Exposition industrielle de Berthoud		496,300 —
10.000				1924, remb. de subvention		
10,000 10,000		_	_	5. Oberländ. «Heimatwerk», prêt6. Secours à l'industrie céramique, prêt		
—	_	11,000	_	7b.Travail à domicile rustique, subv. fédérale		3,200
10,600	-		-	7 c. Travail rural à domicile, prêt féd.		
	-	649 4,225		6-1		_ -
_				9. Dépôt pour la Chambre du commerce 10. Economie de guerre, magasinage de		4,225 45
				denrées alimentaires		20,859 85
	-	749	06	11. Ramassage de vieux métaux à Berne		- -
_			_	12. Encouragement de la sculpture industrielle		8,569 85
	_		_	13. Fondation pour une école spéciale de scie		_
		_	_	14. Actions d'aides prof. et perfectionnement		467 20
457,322	15	53,256	35			1,454,159 99
 118,618 48,589 42,493 99,933 1,076 310,712	48 86 47 — 50 —	5,732 — — — — — — — — — — — 10,939 —	69	 Maison de santé de la Waldau Maison de santé de Münsingen Maison de santé de Bellelay Extension du service public des aliénés Avance de timbres-émoluments à la direction des affaires sanitaires Conférence des directeurs « SEVA » réserve 	Nouvelles avances et rem- boursements de dépôts	562,645 25 1,131,557 90 1,459,715 05 635,731 79 48,932 80 6,033 70 2,010 96 5,679 10 3,852,306 55
00 500	00			i. Travaux publics		
29,799 —			_	 Assurance contre les accidents Porrentruy, Hôtel des Halles, rétablissem. 		53,817 88 12,930 05
	_	12,314		3. Cautionnements	İ	2,770 50
-		198,921				
_		25,000 70,464		5. Plans cadastraux, assurance contre feu6. Fonds II, améliorations techniques		01 929 15
168				7. Berne, bâtiments de l'Etat, installa-		91,838 15 2,086 —
				tions de chauffage		_,,,,,
		11,368 124,993				4,391 —
_			95	9. Fonds III, propagande p. le tourisme 10. Berne, façade de la maison de Diess-		
				bach, rénovation		
497 400	15	44,640	96	11. Berne, hôtel de ville, transformation	ŀ	47,138 05
437,108 2,507,108				12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde 12a. Route du Susten		37,933 08
2,974,184		487,703	46		,	1,681,020 10
		401,100	70	A reporter		1,933,924 81

Canton de Berne — Compte généra	u pour	1944
---------------------------------	--------	------

des ca	pitaux	Situation de la fortune au 3	1 décembre	19	44	
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr. Ct.		A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				۱
		A. Directions				
		h. a. Economie publique				
354,974 56	,	1. Technicum de Berthoud	1,147	25		_
577,939 43 425,650 —	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	3. Avances pour écoles professionnelles	496,300		28,846	2 5
		4. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention			C 100	
		5. Oberländ. «Heimatwerk», prêt	10,000		6,100 —	_
_		6. Secours à l'industrie céramique, prêt 7b. Travail à domicile rustique, subv. fédérale	10,000			-
2,800		76. Travail rural à domicile, prêt féd.	7,800		7, 800	_
		8. Musée industriel ; collect. technologiques 9. Dépôt pour la Chambre du commerce		-	649	
4,633 50 30,000 —		10. Economie de guerre, magasinage de			4,633	50
30,000		denrées alimentaires	_	-	23,277	
30,000 —		12. Encouragement de la sculpture indus-			749	06
		trielle	_		21,430	
120,000 — 20,000 —	9	14. Actions d'aides prof. et perfectionnement			120,000 19,532	
1,565,997 49			525,247	25	233,018	
2,000,000						
		h. b. Service sanitaire				
574,638 95		1. Maternité			17,726	40
1,131,975 60 1,419,399 01	Nouveaux dépôts et rem-	3. Maison de santé de Münsingen	118,201 88,905		_	_
655,776 28	boursements d'avances	4. Maison de santé de Bellelay 5. Extension du service public des aliénés	22,449	37	_	-
50,000 — 6,002 35		6. Avance de timbres-émoluments à la	98,866	27	_	
0,002 33		direction des affaires sanitaires 7. Conférence des directeurs	1,107			-
2,010 96		8. «SEVA» réserve	_	5 0	5 ,2 60	5 9
3,839,803 15			329,530	24	22,986	-
	i i					
		i. Travaux publics				
63,099 90		1. Assurance contre les accidents 2. Porrentruy, Hôtel des Halles, rétablissem.	20,517 —	07	_	
$12,930 \mid 05 \ 2,134 \mid$		3. Cautionnements			11,677	
		4. Fonds I, améliorations techniques 5. Plans cadastraux, assurance contre feu		_	198,921 26,000	
1,000 — 93,600 —		6. Fonds II, améliorations techniques .	_	-	72,226	
2,254		7. Berne, bâtiments de l'Etat, installations de chauffage				_
		8. Schlosswil, préfecture, transformation	_	_	6,977	
84,800 —		9. Fonds III, propagande p. le tourisme 10. Berne, façade de la maison de Diess-	_	-	209,793	95
50,000		bach, rénovation		$\left - \right $	50,000	
11,497 09		11. Berne, hôtel de ville, transformation 12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde	— 475,041	23	9,000	\
$\begin{array}{c} - \\ 3,654,932 \\ \end{array} \begin{array}{c} - \\ 50 \\ \end{array}$		12a. Route du Susten	533,196		-	_
3,976,247 54		A reporter	1,028,754	77	584,596	85
		l	i	1 11		1

1,579,877 09

	Canton de Berne — Compte général pour 1944							
Si	tuat	ion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Mouv	vement		
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr. Ct.		
				II. Fonds d'administration				
				M. Comptes courants				
				A. Directions				
2,974,184	11	487,703	46	i. Travaux publics Report		1,933,924 81		
_				13. Part aux droits sur la benzine, solde	ĺ	3,556 95		
		13,463	33	14. Rénovation des bâtiments de l'Etat		13,463 33		
			_	15. Berne, université, instit. chimphysiol.				
			-	16. Brienz, école de sculpture, constr. nouv.	·			
66,068	15		_	17. Berne, Hôtel de ville, relief à la cave		5,500		
17,751				18. Endiguement du Sund-et Birrengraben 19. Berne, école d'application		864 95		
	10	50,000		20. Berne, façade du Stift et jardin				
			_	21. Rütti, école agricole, achèvement de		40,182 40		
				la cuisine		40,102 40		
		25,762	50	22. Pont de la Tièle, transformation				
		36,327	45	23. Assèchement du Grubengletschersee		543,621 35		
		21,969		24. Berne, Ecole d'application, entretien	al.	438 65		
		54,808	10	25. Nidau, nouveau barrage		8,315 05		
-	-		-	26. Landorf, modification du logement				
		40.054	0.5	d'administrateur		4,891 95		
-				27. Laupen, grange du château, reconstr.		19,271 65		
_		380,000		28. Landorf, transformation 29. Route du Gürbetal, aménagement	İ	198,500 —		
		154,700	13	30. Berthoud, extension techn., projet.	İ	400 50		
_		44.251	60	31. Landorf, reconstruction de la grange	w	$\begin{array}{c c} & 409 50 \\ \hline 251,746 70 \end{array}$		
_	-	50,000		32. Route Aarwangen-Niederbipp, aménagement				
	_	4,818	64	33. Service technique de travail	Nouvelles avances et rem-	73,583 80		
	_	105,200		34. Sarine, digue de hautes eaux	boursements de dépôts	115,528 30		
11,654	85			35. Enlèvement des neiges		116,125 90		
_		10,300	_	36. Endiguement dans le Ier arrond.		10,300 —		
-	$-\ $		-	37. Berthoud, magasin des sels, constr.		577 50		
	$-\parallel$		-	38. Château de Villars-les-Moines, modif.	1	-		
	$-\ $		-	39. Montagne de Diesse, Maison discipli-				
170 500	20			naire, logements	i			
172,599 156 ,2 37			-	40. Limpach, correction, II ^e section				
130,237	20	12,725	80	41. Grand-marais, endiguement 42. Projets	1	1,311,326 30		
		1,369		•		123,934 20		
	_	5,500		45. Aefligen, démolition d'une maison	*	1,369 85		
	_		_	46. Zollbrücke, transformation et renforcem.				
	-	4,159	_	47. Route du Grimsel, dégâts dus à la		4,397		
		20.844	00	neige et au gel		24.004		
	-	20,044	90	48. Route du Grimsel, effondrement du «Grubengletscher»		64,381 45		
_	_	5,626	_	49. Drainages dans le 1 ^{er} arrondissement		5 000		
		2,100		50. Courgenay, assèchement de la route		5,626 — 2,100 —		
				51. Leuzigen, limite cantonale, berges		2,100 —		
		21,452	95	52. Aefligen, correction de la route cantonale		27,452 95		
170,000				53. Crédit pour la création de possibilité de travail				
-				54 Drainages dans le Ier arrondissement				
			-	55. Dégâts causés par les inondations				
				dans le Ier arrondissement				
_	$-\parallel$		-	56. Berne, Neubrückstrasse, travaux de	Į (
				consolidation				

4,883,606 39

Canton de Berne — Compte général pour 1944

des cap	itaux	Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Avoir		Rubriques du compte	Doit	Avoir			
Fr. Ct.		A. Fortune active	Fr. Ct.	Fr.			
		II. Fonds d'administration					
		M. Comptes courants					
		$oldsymbol{A}.$ Directions					
3,976,247 54)	i. Travaux publics Report	1,028,754 77	584,596			
_ -		13. Part aux droits sur la benzine, solde	- -	41,683			
80,000		14. Rénovation des bâtiments de l'Etat .15. Berne, université, instit. chimphysiol.		80,000			
50,000		16. Brienz, école de sculpture, constr. nouv.		50,000			
		17. Berne, Hôtel de ville, relief à la cave	5,500 —				
69,618 90		18. Endiguement du Sund- et Birrengraben	- -	2,685			
6,487 50		19. Berne, école d'application	11,263 60				
50,000 —		20. Berne, fassade du Stift et jardin		100,000			
63,800 —		21. Rütti, école agricole, achèvement de la cuisine		23,617			
		22. Pont de la Tièle, transformation	_	25,762			
183,500 —		23. Assèchement du Grubengletschersee.	323,793 90	_			
2,595 —		24. Berne, Ecole d'application, entretien		24,125			
		25. Nidau, nouveau barrage		46,493			
9,000		26. Landorf, modification du logement d'administrateur		4,108			
		27. Laupen, grange du château, reconstr.					
100,000 —		28. Landorf, transformation		281,5 00			
		29. Route du Gürbetal, aménagement .	- -	154,76 6			
1,863 —		30. Berthoud, extension techn., projet .	- -	1,453			
219,614 10		31. Landorf, reconstruction de la grange 32. Route Aarwangen-Niederbipp, amé-		12,119			
		nagement		50,000			
69,769 89	Nouveaux dépôts et rem-	33. Service technique de travail	-	1,004			
48,500 —	boursements d'avances	34. Sarine, digue de hautes eaux	- , -	38,171			
42,262 60		35. Enlèvement des neiges	85,518 15	-			
		36. Endiguement dans le I ^{er} arrond	577 50				
90,000		38. Château de Villars-les-Moines, modif.	377 30	90,000			
80,000 —		39. Montagne de Diesse, Maison discipli-		00,000			
		naire, logements		80,000			
50,000 —		40. Limpach, correction, IIe section	122,599 30				
1,013,600 —		41. Grand-marais, endiguement 42. Projets	453,963 50				
111,208 40		43. Grand-marais, pont du canal					
		45. Aefligen, démolition d'une maison .		5,500			
_ _	7	46. Zollbrücke, transformation et renforcem.					
238 —		47. Route du Grimsel, dégâts dus à la					
47,000 —	1	neige et au gel	_ -				
47,000		«Grubengletscher»		3,463			
_ _		49. Drainages dans le 1 ^{er} arrondissement	-				
_ -		50. Courgenay, assèchement de la route	- -				
		51. Leuzigen, limite cantonale, berges .					
6,000 — 1,170,000 —		52. Aefligen, correction de la route cantonale 53. Crédit pour la création de possibilité de travail					
11,790		54. Drainages dans le I ^{er} arrondissement		11,790			
7,950 —		55. Dégâts causés par les inondations					
·		dans le I ^{er} arrondissement	- -	7,950			
3,550 —	J	56. Berne, Neubrückstrasse, travaux de		9 550			
		consolidation		3,550			
7,564,594 93			2,031,970 72	1,724,341			

Canton de Berne — Compte général pour 1944

Situation de la fortune au 31 décembre 1943 Mou					Mouve	louvement				
Doit				Rubriques du compte		Doit				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr.	Ct.			
				II. Fonds d'administration						
				M. Comptes courants						
				A. Directions						
				k. Office cantonal du travail						
-				1. Fonds pour mesures particulières à		14,232	05			
				combattre le chômage	1	14,202				
				Encouragement du travail à domicile:						
				3a. Prêt de la Confédération			-			
	-	500	-	3b. Paiement des prêts de la Confédération		-	-			
11,300			-	3c. Paiement du canton		-				
53,424 $293,454$		 500,000	-	4. Bureau fiduciaire pour petits industriels		112				
293,434		500,000		 Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, I^{re} tranche 		254,077	15			
525,209	82	1,784,830		6. Mesures pour diminuer le chômage par		2,079,211	62			
020,200		2,102,000		le bénéfice de dévaluation, IIe tranche	1	2,070,211	02			
210,818	33	1,200,000		7. Mesures pr diminuer la pénurie de logements		2,177,973	45			
-	-		_	8 Encouragement pour la construction		667,342	1 3			
				de maisons d'habitation						
,094,206	55	3,485,330	_			5,192,948	97			
			_	l. Finances						
	-	2,718,219				3,781,415	-			
	-	2,186,181	2 0			9,635,067	2 5			
159,729			-	3. Frais d'emprunts			-			
75,14 0		105,584	95	4. Avances pour dépenses		6,500				
_		2,061				105,584 1,205				
261	85		_	7. Nouvelle route du Susten, cession de terrain		1,203				
400,000	1 11		_	8. Régie des sels, fonds de roulement	i i		_			
284	20		_	9. Direction des finances, timbres-émol.		230	_			
	-	_	_	10. Intendances de l'impôt militaire	Nouvelles avances et rem-	2,164,962	5 0			
583,132	80	_	_	11. Banque Nationale suisse	boursements de dépôts	_	_			
			_	12. Prêt de la B.L.S.		_				
_		50 231	24	13. Berthoud, magasin des sels, constr.14. Réserve pour le bureau statistique		 50 001	24			
		1.301.738	05	15a. Bénéfice de dévaluation IIe tranche,		50,231	24			
		2,002,100		réserve						
,301,738	05		_	15b. Banque cantonale, bénéfice de déva-		14,454	_			
				luation, IIe tranche		11,101				
		4,970		16. Personnel de l'Etat, enseignement						
70.074	07			complémentaire						
79,974 415,163,				17. Chèques postaux 18. Assistance-chômage		80,386,064	09			
	_	3.341.390	15	19. Banque cantonale, compte spécial		3,329,915	80			
32,163	10	_	_	20. Achats de machines à écrire		1,711				
,000,000			_	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte						
				contre la pénurie des logements						
,241, 945	90	-	-	22a. Banque cantonale, compte spécial						
				pour travaux de chômage						
500.044	15		-	22 b. Compte spécial p. travaux de chômage			-			
299,944	19			23. Impôt fédéral des coupons		2,352,722				
-				24. Banque cantonale, comptes des coup.25. Banque cantonale, compte spécial		2,168,652	90			
				«Sacrifice national»		_				
	-			27. Caisse de compensation, cotisations		541,997	52			
				du personnel	l l	522,007	-			
872	20	411,300	_	28. Berne, immeuble Viktoriarain 12/14		_	_			
,590,349	57	10,121,676	76	A reporter	Ì	104,540,715	31			
	ı II.			11 Toporter		101,010,110	I			

	Canton de Berne — Compte général pour 1944									
des c	api	taux	Situation de la fortune au	31 décemb	re :	1944				
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir				
Fr.	Ct.		A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
			II. Fonds d'administration		İ					
	-		M. Comptes courants							
	-		A. Directions							
	1		k. Office cantonal du travail							
14,232	05	1	1. Fonds pour mesures particulières à							
	1		combattre le chômage		-		-			
			Encouragement du travail à domicile: 3a. Prêt de la Confédération							
	_		3b. Paiement des prêts de la Confédération	_		500				
_	-		3c. Paiement du canton	11,300	$-\parallel$					
53,537			4. Bureau fiduciaire pour petits industriels		$-\ $		-			
193,955	30	~	 Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, I^{re} tranche 	353,575	85	500,000				
1,847,629	05		6. Mesures pour diminuer le chômage par	000,070	00	000,000				
1,011,011			le bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	782,254		1,810,291				
1,276,874	\dashv		7. Mesures pr diminuer la pénurie de logements	1,111,917	78	1,200,000	-			
667,342	\neg		8. Encouragement pour la construction des maisons d'habitation							
	_		des maisons d nabitation	-	25	0.510.501	-			
4,053,569	50		l. Finances	2,259,047	95	3,510,791	33			
4,006,000	_		1. Emprunts de l'Etat, amortissements	·		2, 942,804	85			
9,794,625	_		2. Emprunts de l'Etat, intérêts	_		2,345,738				
159,729	35		3. Frais d'emprunts	_	$-\parallel$	_	-			
50	_		4. Avances pour dépenses	81,590			02			
1,585 1,450	92		5. Régie des sels, compte courant 6. Fondation Bourquin			2,305				
261	85		7. Nouvelle route du Susten, cession de terrain	_	_		_			
_	_		8. Régie des sels, fonds de roulement.	400,000	$-\ $		-			
275	_	Nouveaux dépôts et rem-	9. Direction des finances, timbres-émol.	239	20	-	-			
2,164,962 583,132		boursements d'avances	10. Intendances de l'impôt militaire	_						
303,132	-00	2042001101100 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	12. Prêt de la B.L.S	_	_		_			
	_		13. Berthoud, magasin des sels, constr		$-\ $	-	-			
50,000	-		14. Réserve pour le bureau statistique.	_	-	50,000	-			
14,454	-		15a. Bénéfice de dévaluation, IIe tranche, réserve			1,316,192	05			
			15b. Banque cantonale, bénéfice de déva-			1,010,102	00			
			luation, IIe tranche	1,316,192	05		-			
_			16. Personnel de l'Etat, enseignement			4.050				
00 996 694			complémentaire	-129,417	15	4,970				
80,336,621 1,584,529			18. Assistance-chômage	3,830,633						
3,849,226			19. Banque cantonale, compte spécial .	_		3,860,701	23			
12,425	-		20. Achats de machines à écrire	21,450	\dashv		-			
100,000	\neg		21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements	1,900,000						
		*	22a. Banque cantonale, compte spécial	1,900,000						
			pour travaux de chômage	1,241,945	90		_			
_	_		22 b. Compte spécial p. travaux de chômage	_			-			
2,198,596			23. Impôt fédéral des coupons	454,070	25		_			
2,168,652	90		24. Banque cantonale, comptes des coup. 25. Banque cantonale, compte spécial							
		1	«Sacrifice national»				-			
541,997	52	1	27. Caisse de compensation, cotisations							
		1	du personnel		20	 411,300				
		J	28. Berne, immeuble Viktoriarain 12/14				-			
107,568,576	45		A reporter	9,376,410	13	10,935,598	46			
1	- 1		I .	1	1 1		1			

Doit Fr. Ct. 1,590,349 57 5,874,885 57 270 53	10,121,676 65,000 20,184 10,200 2,353,518 1,730,359	1,676 76 5,000 — 0,184 78 - 0,201 30 3,518 85 0,359 70	A. Fortune active II. Fonds d'administration M. Comptes eourants A. Directions l. Finances Report 29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		Doit Fr. 104,540,715 40,000 20,612,631 900 10,559 2,342,268 102,564 66,444
1,590,349 57 - 5,874,885 57 - 270 53 - 16,000 - 2,342,268 50 5,116,800 60 - 200,000 297,892 18	10,121,676 65,000 20,184 10,200 2,353,518 1,730,359	1,676 76 5,000 — 0,184 78 - 0,201 30 3,518 85 0,359 70	A. Fortune active II. Fonds d'administration M. Comptes eourants A. Directions l. Finances Report 29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		104,540,715 40,000 20,612,631 900 10,559 — — 2,342,268 — 102,564
5,874,885	65,000 	5,000 — - 0,184 78 - 0,201 30 - - - - 3,518 85 0,359 70	M. Comptes courants A. Directions l. Finances Report 29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		40,000 20,612,631 900 10,559 — — — 2,342,268 — — 102,564
5,874,885	65,000 	5,000 — - 0,184 78 - 0,201 30 - - - - 3,518 85 0,359 70	M. Comptes courants A. Directions l. Finances Report 29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		40,000 20,612,631 900 10,559 — — — 2,342,268 — — 102,564
5,874,885	65,000 	5,000 — - 0,184 78 - 0,201 30 - - - - 3,518 85 0,359 70	A. Directions l. Finances Report 29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		40,000 20,612,631 900 10,559 — — — 2,342,268 — — 102,564
5,874,885	65,000 	5,000 — - 0,184 78 - 0,201 30 - - - - 3,518 85 0,359 70	1. Finances 29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		40,000 20,612,631 900 10,559 — — — 2,342,268 — — 102,564
5,874,885	65,000 	5,000 — - 0,184 78 - 0,201 30 - - - - 3,518 85 0,359 70	29. Impôts d'ouvriers 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		40,000 20,612,631 900 10,559 — — — 2,342,268 — — 102,564
270 53	20,184 ————————————————————————————————————	- 0,184 78 - 0,201 30 	 30. Comm. Berne, arrérages d'imp.del'Etat 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal 		20,612,631 900 10,559 — — 2,342,268 — 102,564
270 53	20,184 ————————————————————————————————————	- 0,201 30 	 31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3 32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal 		900 10,559 — — — 2,342,268 — — 102,564
16,000 — 2,342,268 50 ————————————————————————————————————	10,200 10,200 2,353,510 1,730,359	- 0,201 30 	32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		
2,342,268 50	2,353,518 1,730,359	3,518 85 0,359 70	à Paris (emprunt 1906) 33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		102,564
2,342,268 50	2,353,518 1,730,359	3,518 85 0,359 70	34. Réserve pour intérêts capitalisés 35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		102,564
2,342,268 50	2,353,518 1,730,359	3,518 85 0,359 70	35. Musée historique, caisse de retraite 36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du châtcau d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		102,564
2,342,268 50	2,353,518 1,730,359	0,359 70	36. Intérêts de titres 37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du château d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		102,564
5,116,800 60 	2,353,518 1,730,359	0,359 70	37. Réserve d'utilité spéciale 38. Fondation du château d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39 a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41 a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		102,564
200,000 — 200,000 — 297,892 18 — — — — — — — — — — — — — — — — — —	1,730,359 —	0,359 70	38. Fondation du château d'Oberhofen . 39. Confédération, prêts p. des construc. 39a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		
200,000 — 200,000 — 297,892 18 — — — — — — — — — — — — — — — — — —	1,730,359 —	0,359 70	 39. Confédération, prêts p. des construc. 39a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal 		
200,000 — 200,000 — 297,892 18 — — — — — — — — — — — — — — — — — —	1,730,359 —	0,359 70	 39a. Div. communes, prêts pour des constr. 40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal 		
200,000 — 200,000 — 297,892 18 — — — — — — — — — — — — — — — — — —		-	40. Prêts pour des constructions 41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		00,444
200,000 — 200,000 — 297,892 18 — — — — — — — — — — — — — — — — — —		0,000 -	41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal		
297,892 18		0,000		1	
297,892 18		l	de défense nationale pour création de	11	
297,892 18			possibilité de travail	11	
297,892 18			41b. Banque Cantonale, fonds prélevé sur		1,889
			l'impôt cantonal de défensé nationale		2,000
	11		pour création de possibilité de travail	11	
			43. Administration fédérale des contrib.	l li	
	13,24	3,244 70	45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence		13,244
		9,899 65	47. Service des automobiles, compte cour.	11	1,246,650
230,925 —		- -	48. Avances à diverses communes pour	1	_
230,925 —			l'assistance-chômage	Nouvelles avances et rem-	
230,925 —	1,000,000	0,000	49. Conféd., prêt à commune municip. Berne	boursements de dépôts	50,000
230,925 —			50. Fonds d'entretien du Château de Vil-	zoursements de depots	11,445
230,925 —	45 200 049	0.049 50	lars-les-Moines		
230,925 —	10,000,000		51. Banque cantonale, garantie 52. Compte de mobilisation et compte] [9,852,732
230,925 —	10,000,000	0,000 —	pour affectations spéciales	İ	9,032,132
230,925 —	130.928	0.928 23	55. Réserves diverses		58,056
230,925 -			56. Archives de Hallwil		30
230,925 -	79,896	9,896 80	57. Dépôts divers	11	
230,925 -	230,925		60a. » Caisse d'aide aux agricul-	11	
230,925 -			teurs, secours libres		
		-	60b. » Caisse d'aide aux agricul-		7,606
			teurs, secours libres, ban-		
-			que cantonale	11	
- -	129,958	9,958 90	61 a. Compte spéc. : Contribution de crise p.		24,784
100 070 00			la lutte contre le chômage		0.445
129,958 90		_	61 b. » Contribution de crise pour	11	8,115
			la lutte contre le chômage,		
20,000 —			banque cantonale 62. Waldau, Fondation Anna Müller	i l	
133,719 —		_	68. Banque cant., compte spécial pour la	i i i	1,657
100,710			création de possib. de travail 1940/42		1,007
		3,719—	69. Réserve pour la création de possi-		
	133.719	, 23	bilités de travail 1940/42		
8,402,600 13	133,719	- _	70. Compte des affectations à amortir		2,113,462
_		8,562 33	B. 1. Banque cantonale, compte courant		162,699,479
- -			B. 2. Caisse hypothécaire, compte courant		6,227,644
4,355,669 98	 5,238,562	9,901 74		`	310,032,882

Canton de Berne — Compte général pour 1944								
des	cap	itaux	Situation de la fortune au	31 décembi	e 194	4		
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.	•	
			II. Fonds d'administration					
			M. Comptes courants					
			A. Directions l. Finances					
107,568,576	45		Report	9,376,410	13 10	,935,598		
20,546,063	26		29. Impôts d'ouvriers	5,941,453	61	25,000	J	
7,042			31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3		_	26,327	7	
6,368			32. Compte pour le paiement de coupons					
			à Paris (emprunt 1906)	4,460	99			
8	95		33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs 34. Réserve pour intérêts capitalisés			10,210	n	
	_		35. Musée historique, caisse de retraite.	16,000			,	
1,843,913	50		36. Intérêts de titres	2,840,623	50			
-			37. Réserve d'utilité spéciale	_		-		
			38. Fondation du château d'Oberhofen. 39. Confédération, prêts p. des construc.			 2,250,954	1	
			39a. Div. communes, prêts pour des constr.			,663,914		
205,294			40. Prêts pour des constructions	4,911,506		_		
1,889			41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal					
			de défense nationale pour création de possibilité de travail			201,889	a	
			41b. Banque Cantonale, fonds prélevé sur			201,000	,	
			l'impôt cantonal de défense nationale					
			pour création de possibilité de travail	201,889	-			
	_		43. Administration fédérale des contribut.		-			
	77		45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence 47. Service des automobiles, compte cour.			33,388	2	
49,915			48. Avances à diverses communes pour			00,000		
		Nouveaux dépôts et rem-	l'assistance-chômage	247,977	05			
	-	boursements d'avances	49. Conféd., prêt à comm. municip. Berne		-	950,000)	
82,140			50. Fonds d'entretien du Château de Villars-les-Moines			70,694	4	
-	_	9 S	51. Banque cantonale, garantie		- 45	5,309,942	2	
9,852,732	11		52. Compte de mobilisation et compte					
44.055			pour affectations spéciales		_ 10	0,000,000		
11,955	11 45		55. Réserves diverses			84,826)	
	40		57. Dépôts divers		_	79,896	6	
7,606	-		60a. » Caisse d'aide aux agricul-					
			teurs, secours libres		-	238,531	l	
			60b. » Caisse d'aide aux agricul- teurs, secours libres, ban-					
			que cantonale	238,531	_	_		
8,115	58		61a. Compte spéc. : Contribution de crise p.					
04 704	22		la lutte contre le chômage	_		113,290)	
24,784	23		61 b. » Contribution de crise pour la lutte contre le chômage,					
			banque cantonale	113,290	25			
20,000	-		62. Waldau, Fondation Anna Müller					
_			68. Banque cant., compte spécial pour la	125 276				
1,657			création de possib. de travail 1940/42 69. Réserve pour la création de possi-	135,376				
1,007			bilités de travail 1940/42	_	_	135,376	3	
10,516,063			70. Compte des affectations à amortir		-			
161,129,579			B. 1. Banque cantonale, compte courant	_		3,668,663		
8,751,059		j	B. 2. Caisse hypothécaire, compte courant			,553,316	-	
321,154,934	10			24,027,518	13 83	,351,820	1	

Canton de Berne — Compte général pour 194	Canton	de	Berne		Compte	général	pour	1944
---	--------	----	-------	--	--------	---------	------	------

Situation de la fortune au 31 décembre 1943					Mouvement		
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	
				A. Fortune active	·		
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				A. Directions			
				m. Agriculture			
139,726	79	22,310	60			1,263,501	
_			_	8. Commission d'élevage du bétail		316,000	
		9,393		•		9,393	
				10. Transactions immobilières		45 500	
		237,426	70	11. Amendements de terrain comme tra- vaux de chômage		15,500	
		5,546		12. Aide aux viticulteurs, victimes de la gelée			
	-			13. Aide aux cultivateurs de montagnes		145	
		271,272	10	14a. Action de secours 1928, avance féd.		271,272	
204,042	37		_	14b. Action de secours 1928, prêts aux		150	
		33 826	15	communes 15. Ecole alpestre de Zweisimmen, in-		9,155	
		00,020	45	térêts du fonds de construction		3,100	
		133,288	89	16. Mesures en faveur de la cult. des champs		309,898	
		6,185	50	17. Collecte pour secours aux victimes de			
		0.484		la fièvre aphteuse dans la gêne			
_		9,174	70	18. Déblaiement des alpages et amélio- rations foncières		_	
99,150		-	_	19. Silos à fourrages et séchoirs à herbe		307,896	
78,026				20. Mesures extraordinaires		5,278,241	
		7,000		21. Améliorations dans les régions alpestres		_	
_		83,136	20	22. Améliorations foncières subvention-		_	
	_ -			nées par le bénéfice de la dévaluation I	Nouvelles avances et rem-		
520,945	46	83 9,3 7 2	57		boursements de dépôts	7,781,153	
				n. Forêts			
2,061	90	169,423	50			6,318,744	
				2/3. Ancien compte d'exploitation		365,530	
538,393	25	365,530	05	4/5. Nouveau compte d'exploitation		451,612	
88,419				6. Assurance contre les accidents		109,649	
124,944 50,311				7. Plans d'aménagement		58,559 39,702	
	10			8. Bois de feu pour bureaux de l'Etat 9. Provision d'enveloppes affranchies		1,128	
75,443	65		_	10. Travaux de chômage			
		1 58, 3 90	35	11. Fourniture de bois, émoluments		17,635	
21,449		-		12. Cours pour bûcherons		39,000	
35,016	15			13. Vanel, améliorations foncières		205,049	
936,039	71	693,343	98			7,606,612	
				o. Intendance du timbre			
				1. Frais de recours		106,026	
	-						
				2. Contrôle de navigation		11,900	
			_	2. Contrôle de navigation3. Emoluments d'économie de guerre		11,900 26,014	

(Canton de Berne	 Compte général por 	ır 1944						
des capitaux Situation de la fortune au 31 décembre 1944									
Avoir		Rubriques du compte	Doit	Avoir					
Fr. Ct.		A. Fortune active II. Fonds d'administration	Fr.	Ct. Fr.	Ct				
		M. Comptes courants							
		$m{A.}$ Directions $m{m.}$ Agriculture							
1,199,575 54 316,000 — 11,445 20 977 50 12,530 — — — —	Nouveaux dépôts et rem-	1/7. Ecoles agricoles	211,763 — — — — — — — —	78 30,421 — 11,445 — 4,755 — 234,456 — 5,546 — 16,896 — —	20 8 8 8 8 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6				
248,857 06 15,225 — 314,762 40 — — — — 368,633 30 6,136,014 20 — — — — —					5 1 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7				
6,291,129 84 538,393 25 388,991 26 133,495 98 48,630 15 49,941 — 1,128 65 — 83,834 17 45,883 15 — 7,581,427 45	boursements d'avances	n. Forêts 1. Forêts domaniales	2,061 451,612 64,572 134,873 40,072 75,443 14,566 240,065 1,023,269	90 141,808 	3 7 - 2				
106,026 75 11,900 — 26,014 90 143,941 65		o. Intendance du timbre 1. Frais de recours	 		-				

\mathbf{S}			ement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	A. Fortune active		Fr.
				II. Fonds d'administration		
				M. Comptes courants		
				A. Directions		
				p. Affaires communales		
					1	1,403 799
				2. Seva, Teserve		2,202
				q. Intendance de l'impôt		
6,854	25		_			50,269
						511,688 2,062,360
	-	_	-	10a. Impôt fédéral de crise, IVº période		117,898
			_	12a. Emigrants, contribut. de défense nat.		190,437 —
-		1,060,474	42		Nouvelles avances et rem-	560,507
	-	267,091	25	14a. Contribution cant. de défense nat.,	,	399,993
	-	29,092,613	96	15a. Impôt fédéral de défense nationale,		28,662,764
		1,140,000				11,917,767
6,854	<u>25</u>	36,162,798	12			44,473,688
				a Disales de la chase et de la milita		
351	85		_	b. Droits de timbre de la pêche		291
						17,000
351	85			(4		17,291
			_		Ų	
				s. Cultes.		
_	_	1,740	_	1. Vitraux armoriés de nouvelles églises		1,458
_		1,740				1,458
603,282	08			-		291,856
	-	7,046,241	91	4. Etablissement d'assurance immobilière		7,443,867
			$\frac{-}{26}$		boursements de depots	171,048
			_		Total des diminutions	7,906,771

Canton de Bern	e — Compte général pour 1944						
des capitaux	Situation de la fortune au	31 décembi	re 1944				
Avoir	Rubriques du compte	Doit	Avoir				
Fr. Ct.	A. Fortune active	Fr.	Ct. Fr. Ct				
	II. Fonds d'administration						
	M. Comptes courants						
	A. Directions						
1 (0) (0)	p. Affaires communales						
$\begin{bmatrix} 1,403 & 85 \\ 1,000 & \end{bmatrix}$	1. Armoiries, mise au point	_	201				
2,403 85			201				
	q. Intendance de l'impôt						
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	3a. Impôt anticipé	 	- 536,268 40 - 4,230,498 20 - 10,035 09 - 18,179 03 				
Nouveaux dépôts et ren 148,576 55 boursements d'avance			723,856 58				
3,944,017 12	Ire période		15,674 20				
	IIe période		4,373,866 68				
11,737,907 80	IIe période		960,140 39				
19,186,262 86			10,868,518 63				
	r. Régales de la chasse et de la pêche						
	1a. Emoluments et timbre b. Droits de timbre de la pêche	— 642	85 — —				
	2. Etablissement de pisciculture, Eichholz 3. Seva, réserve (protection de la nature)	17, 000					
		17,642	85 — —				
	s. Culles						
	1. Vitraux armoriés de nouvelles églises		_ 282 _				
370,951 50	B. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts 3. Avances cadastrales	524,186					
7,399,437 33 Remboursements d'avance et nouveaux dépôts	5. Avances diverses	283,376					
169,021 35 J	6. Reboisements	156,033	07 11,259 91				
7,939,410 18 Total des augmentations	. Total de l'actif et du passif	963,596	21 7,013,072 02				

Doit	Ot.	Avoir Fr. 264,761 217,272	Ct.	Rubriques du compte A. Fortune active II. Fonds d'administration M. Comptes courants C. Dépôts à la Caisse de l'Etat	Mouv	Doit Fr. Ct
Fr. Ct	07	264,761 217,272 —	94	A. Fortune active II. Fonds d'administration M. Comptes courants C. Dépôts à la Caisse de l'Etat		
1,648,918	07	264,761 217,272 —	94	II. Fonds d'administration M. Comptes courants C. Dépôts à la Caisse de l'Etat	·	Fr. Ct
		217,272 — —		M. Comptes courants C. Dépôts à la Caisse de l'Etat		
		217,272 — —		C. Dépôts à la Caisse de l'Etat	·	
		217,272 — —		•		ı I
		217,272 — —			,	
		_	34	1. Consignations judiciaires		$179,306 \mid 01$ $196,621 \mid 04$
				2. Dépôts des offices de poursuites3. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts	Remboursements de	445,108 50
				4. Fonds spéciaux, compte courant 5. Dépôts divers	dépôts	16,645,608 85 1,807,379 39
)7	753,871		Total du passif	Total des diminutions	19,274,023 79
				Récapitulation de M. Comptes courants		
				A. Directions		
132,224 60	30	12,861	40		ſ	156,378 90
57,300 —		-	-	b. Administration judiciaire		3,100 —
3,076 70		1,918				119,471 57
77,356 34		810,038				3,432,188 64
991,176 37 1,254,475 44		1,315,512 395,815			1	3,054,743 80 2,785,409 52
133,335 60		2,378,991			1	2,310,922 50
457,322 13		53,256				1,454,159 99
310,712 24		16,672		h. b. Service sanitaire		3,852,306 55
4,568,494 7		1,579,877				4,883,606 39
1,094,206 55	- 11	3,485,330		k. Office cantonal du travail	Nouvelles avances et rem-	5,192,948 97
34,355,669 98		82,557,920			boursements de dépôts	310,032,882 01
520,945 46 936,039 71		839,372 693,343			11	7,781,153 03 7,606,612 58
	_		_	o. Intendance du timbre] [143,941 65
	_	-	_	p. Affaires communales		2,202 85
6,854 25	25	36,162,798	12			44,473,688 10
351 85	35			r. Régales de la chasse et de la pêche		17,291 —
		1,740		s. Cultes		1,458 —
44,899,541 95	- 11					397,304,466 05
1,041,542 55 1,648,918 07				B. Avances à des œuvres d'utilité publique		7,906,771 99
				C. Dépôts à la Caisse de l'Etat		19,274,023 79
47,590,002 57	57	138,117,702	30	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations	424,485,261 83
5,931,546 7,178,403	- 11			N. Inventaire du mobilier 1. Inventaire de l'administration générale 2. Inventaire des établissements de l'Etat		1,500,000 — 105,520 85
13,109,949 91	1			Total de l'actif	Total des augmentations	1,605,520 85

		(Canton de Berne	 Compte général pou 	ır 1944			
	des e	ap	itaux	Situation de la fortune au	31 décembi	re	1944	
	Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir	
	Fr.	Ct.		A. Fortune active II. Fonds d'administration M. Comptes courants	Fr.	Ct.	Fr. (Ct.
	168,135 268,381 445,108 16,645,608 3,281,320 20,808,554	20 50 85 98	Nouveaux dépôts	C. Dépôts à la Caisse de l'Etat 1. Consignations judiciaires 2. Dépôts des offices de poursuites 3. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts 4. Fonds spéciaux, compte courant 5. Dépôts divers			253,591 2 289,032 5 — — — 319,351 1 861,974 8	50 - 10
	¥			Récapitulation de M. Comptes courants				
	156,483 — 160,323 3,460,729 3,736,929 3,001,387 2,048,994 1,565,997 3,839,803 7,564,594 4,053,569 321,154,934 8,624,020 7,581,427 143,941 2,403 19,186,262 — 386,281,802 7,939,410 20,808,554 415,029,767	06 89 42 46 74 49 15 93 50 10 20 45 65 85 18	Nouveaux dépôts et rem- boursements de créances	A. Directions a. Administration générale	963,596 222.489	10 52 41 86 80 25 24 72 95 13 08 99 — 85 — 90 21 88	83,351,820 1,411,471 755,389 201 10,868,518 — 282 107,474,178 7,013,072	37 38 35 85 99 64 93 48 36 13 — 63 — 90 02 83
The second secon		41	Diminutions à l'inven- { taire Total des diminutions Augmentation nette	N. Inventaire du mobilier 1. Inventaire de l'administration générale 2. Inventaire des établissements de l'Etat Total de l'actif	7,148,864 7,431,546 14,580,411	85		

Situation de la fortune au 31 décembre 1943 Modifie Actif Passif Fonds de l'Etat Fr. Ct. Fr. Ct. A. Fortune active III. Fortune de l'Etat à destination déterminée Art. 2 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938 O. Fonds n° 1—64 voir ci-après Total des augmentations. 112,000 70 — Caisse hypothécaire fr. 3,159,697.72 Taxes d'importation Produit des certificats Amendes							
Sit	uation	de la	for	tune au 31 décembre 1943	Modific	eations 	
Actif	I	Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	_
Fr.	Ct. I	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				à destination déterminée			
33,401,886	72 -		=	0. Fonds nº 1—64 voir ci-après	Total des augmentations	4,204,297	58
						4,204,297	58
3,159,697	72		-		Taxes d'importation Produit des certificats Amendes Utilisation Subsides de la Confédération Recettes diverses	99,799 5 798 - 402,400 - 2,830 - 3,277 8 230,242 (150 - 453 678 -	 85 05
					l I	453,678 1 1,193,175	
112,009	70				Subsides de la Confédération	3,635 - 734 - 4,369 -	
24,113	50	_		nale d'éducation de LandorfCaisse hypothécairefr. 24,078.70Solde passif» 34.80	Quote-part des pensions Bourses d'apprentissage Total des augmentations .	763 ; — — 763 ; 40 ;	 38
36,752	90			tonale d'éducation d'Aarwangen	Quote-part des pensions Bourses d'apprentissage	1,193 5 — — — — 1,193 5	_
51,461	36			tonale d'éducation de Cerlier Caisse hypothécaire fr. 51,461.30 Solde actif » —.06	Quote-part des pensions Total des augmentations .	1,671 { 	_
3,384,035	18		_	fr. 51,461.36 A reporter		1,201,172	70

	a 10	ortune	Situation de la fortune au	31 decemb	re 13	744		
Dépenses			Fonds de l'Etat	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		A. Fortune active	Fr.	Ct.	Fr.		
			III. Fortune de l'Etat					
			à destination déterminée					
		,	Art. 2 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938					
		Total des diminutions	O. Fonds nº 1—64 voir ci-après	35,697,212	25		_	
2,295,325 4,204,297		Augmentation nette	,					
4,204,204	-							
		Police sanitaire du bétail Indemnités pour pertes de bétail	1. Caisse des épizooties Caisse hypothécaire fr. 3,750,047.53	3,750,047	53	_		
		Frais des certificats	· .					
28,064 —	93	Frais d'administration Subsides aux communes	,					
602,825	76	Total des diminutions						
		Augmentation nette						
1,494		Bourses et subsides	2. Fonds pour bourses agricoles Caisse hypothécaire fr. 114,884.70	114,884	70	_		
1,494		Total des diminutions	,					
2,875		Augmentation nette						
		Bourses d'apprentissage	3. Fonds d'éducation de la maison canto-	24,073	20	_		
803	68	Secours divers	nale d'éducation de Landorf Caisse hypothécaire fr. 24,119.20					
803	68	Total des diminutions	Solde passif * 46.—					
	_		fr. 24,073.20					
		Bourses d'apprentissage	4. Fonds d'éducation de la maison can-	37,246	10			
700		Secours divers	tonale d'éducation d'Aarwangen Caisse hypothécaire fr. 37,246.10					
700	1 1	Total des diminutions	, * * *					
493	20	Augmentation nette	,					
1,465	65	Secours divers	5. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Cerlier		26			
		Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 51,667.20 Solde actif » —.06					
205	90	Augmentation nette	fr. 51,667.26					
	1				1 11			

Situati	on de la fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifi	cations
Aetif	Passif	Fonds de l'Etat		Recettes
Fr. Ct.	Fr. Ct			Fr. Ct
3,384,035 18	_ -	Report		1,201,172
36,915 40	_ -	6. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Bretièges Caisse hypothécaire fr. 36,915.40	Quote-part des pensions	1,199 70
82,011 28		7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire fr. 82,662.— Solde passif ** 650.72 fr. 82,011.28	Quote-part des pensions Supplément du compte de	2,666 02 — 60 2,726 02
21,652 60		8. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Sonvilier Caisse hypothécaire fr. 21,652.60	Total des augmentations .	703 60 703 60
22,846 50	_ -	9. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 22,846.50	Intérêts	
965,208 80		10. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 965,208.80 (1er versement 1528)	Intérêts	31,017 90 16,500 —
			Total des augmentations .	47,517 90
4,512,669 76		A reporter		1,254,900 82

de la fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944								
Dépenses	Fonds de l'Etat	Actif	Passif						
Fr. Ct. 607,289 09	Report	Fr. Ct. 3,977,918 79	Fr. Ct.						
568 60 270 — Secours divers Versement au compte de roulement 838 60 Total des diminutions 1,199 70 Augmentation nette	6. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Bretièges Caisse hypothécaire fr. 38,115.10	38,115 10							
Bourses d'apprentissage Secours divers 1,921 94 Total des diminutions Augmentation nette	7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire fr. 82,727.30 Solde actif 88.06 fr. 82,815.36	82,815 36							
——————————————————————————————————————	8. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Sonvilier Caisse hypothécaire fr. 22,356.20	22,356 20							
135 — Secours divers 135 — Total des diminutions Augmentation nette	9. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 23,453.80	23,453 80							
25,355 — Bourses 2,160 — Subventions pour écolages 12,000 — Subvention au fonds du Schulseckel Frais d'administration Total des diminutions 8,002 90 Augmentation nette	10. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 973,211.70 (1 ^{er} versement 1528)	973,211 70							
649,699 63	A reporter	5,117,870 95							

Situati	on de r	10	tune au 31 décembre 1943	Mount	ications	
Actif	Passif	9	Fonds de l'Etat		Recettes	1
Fr. Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	C
4,512,669 76		_	Report	_	1,254,900	8
				5.		
161,167 25		-	11. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 161,167.25	Intérêts	4,959	9
			(1er versement 1529)	Mushafen	12,000 7,000	
				Total des augmentations .	23,959	
219,745 30		-	12. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 219,745.30	Intérêts	7,141	-
			(1er versement 1856)	Total des augmentations .	7,141	
162,962 10	_	-	13. Caisse des amendes militaires Caisse hypothécaire fr. 162,962.10	Amendes militaires Intérêts	7,195 5,193	
				Subsides	554	
				Total des augmentations .	12,942	
62,707 25	_	_	14. Fonds de l'institution des sourds-muets Caisse hypothécaire fr. 62,707.25 (1er versement 1834)	Intérêts	2,037	
				Total des augmentations .	2,037	
90,883 90	_	_		Intérêts	2,952 35	
			Coissa hypothésaine de 00 002 00	Total des augmentations .	2,988	-
				i i	I	ı

de la fo	ortune	Situation de la fortune au	31 décembi	e 19	44	
Dépenses		Fonds de l'Etat	Aetif		Passif	
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
649,699 63	·	Report	5,117,870	95		
2,000 —	Bourses de voyage Subventions pour voyages Prix	11. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 168,307.20 (1er versement 1529)	168,307	20	_	
	Total des diminutions Augmentation nette					
	Contribution aux bourses des écoles moyennes Total des diminutions Augmentation nette	12. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 226,887.— (1er versement 1856)	226,887		_	
1,163 80 8.733 80	Subside pour constructions Subsides et frais divers Fournitures à des recrues indigentes Total des diminutions Augmentation nette	13. Caisse des amendes militaires Caisse hypothécaire fr. 167,170.84	167,170	84	_	
	Contribution aux frais des établissements de sourds- muets Total des diminutions	14. Fonds de l'institution des sourds-muets Caisse hypothécaire fr. 62,707.25 (1 ^{er} versement 1834)	62,707	25	_	
1,039 — 90	Secours Bourses d'apprentissage Total des diminutions Augmentation nette	15. Fonds de secours de l'institution des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 92,832 40 (1er versement 1877)	92,832	40		
678,331 28		A reporter	5,835,775	64		_

Si	tuat	ion de la	for	tune au 31 décembre 1943	Modii	iications	
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,210,13 5	56		-	Report		1,303,971	36
48,821	50		_	16. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 48,821.50	Intérêts Subvention de la Maternité Total des augmentations .	1,537 — — 1, 537	_
					Total des augmentations .	1,991	
_		99,933	47	17. Fonds pour l'extension du service publie des aliénés Caisse de l'Etat fr. —.—	Versement	50, 000	_
				Solde passif » 99,933.47	Total des augmentations .	50,000	
2,891,864	48	_		18. Fonds de la Waldau Immeubles fr. 1,157,037.92 Inventaire	Augmentation d'inventaire Subside aux frais de cons-	34,865 10,260 — ——————————————————————————————————	20
2 61 , 497	90			Passif fr. 190,342.92 Fortune nette fr. 2,891,864.48 19. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 261,497.90	Intérêts	8,497 8,497	
254,823	50			20. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 254,823.50	Intérêts	8,281 8,281	-
8,667,142	94	99,933	47	A reporter		1,417,413	30

de la	fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses		Fonds de l'Etat	Aetif		Passif				
Fr. Ct			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
678,331 28		Report	5,835,775	64	_	_			
1,537 90	Indemnité Total des diminutions Augmentation nette	16. Fonds de secours en eas d'accidents des employés de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 48,859.40 Solde actif 1,500.— fr. 50,359.40	50,359	40	_				
48,932 80	Maisons de santé de Belle- lay et Münsingen, frais de construction Total des diminutions Augmentation nette, resp. diminution du solde passif	17. Fonds pour l'extension du service public des aliénés Caisse de l'Etat fr. —.— Solde passif » 98,866.27			98,866	27			
2,251 50	Contribution aux frais de la maison de santé Rentes Diminution d'inventaire	18. Fonds de la Waldau Immeubles fr. 1,157,037.92 Inventaire » 1,333,683.23 Caisse hypothécaire » 307,271.50	2,890,973	02	_	_			
	Frais d'administration Total des diminutions	Créances courantes » 147,108.72 Avances diverses » 86,781.04 Caisse, solde actif » 44,636.99 Papiers-valeurs » 7,600.— Actif fr. 3,084,119.40							
		Dettes courantes fr. 87,719.90 Caisse de l'Etat » 105,426.48 Passif fr. 193,146.38 Fortune nette fr. 2,890,973.02							
141 —	Subsides	19. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau	269,854	10	_				
8,356 20	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 269,854.10							
450 – 450 – 7,831 7	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	20. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 262,655.20	262,655	20	_				
	_[A reporter	9,309,617		98,866	-			

				Comptes de la fortur	ne a destination d	eterminee
Sit	tua	tion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifi	cations
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes
Fr. 8,667,142		Fr. 99,933 	Ct.	Report 21. Fonds de secours en cas d'accident des	Intérêts	Fr. Ct. 1,417,413 36 6,473 20
100,200	30			employés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 199,293.30	Total des augmentations .	6,473 20
1,943	30	_	_	22. Fonds de secours et de patronage Caisse hypothécaire fr. 1,943.30	Intérêts	63 10 63 10
		_	_	23. Dîme de l'alcool, réserve Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000.— Société du château de Bümpliz, bons de participation fr. 4,000.—	— Total des augmentations .	
566,512	42			24. Fonds d'endiguement pour la cor- rection des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 566,512.42	Intérêts	60,000 — 20,917 88 80,917 88
236,895	40	_		25. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'ad- ministration forestière Caisse hypothécaire fr. 236,895.40	Intérêts	7,639 15 7,639 15
251,927	70	_		26. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil Caisse hypothécaire fr. 251,927.70		7,664 75 7,664 75
9,923,715	06	99,933	47	A reporter		1,520,171 44

de la f	ortune	Situation de la fortune au	31 décemb	re 194	44	
Dépenses		Fonds de l'Etat	Aetif		Passif	
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct
773,871 74		Report	9,309,617	36	98,866	27
2,197 10	Indemnités Total des diminutions Augmentation nette	21. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 203,569.40	203,569	40	_	
63 10	— Total des diminutions Augmentation nette	22. Fonds de secours et de patronage Caisse hypothécaire fr. 2,006.40	2,006	40	_	
	— Total des diminutions	23. Dime de l'alcool, réserve Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000.— Société du château de Bümpliz, bons de participation fr. 4,000.—		_		
44,124 27	Entretien des canaux Prêt à la corporation di- guière Brüttelen-Hagneck Total des diminutions Augmentation nette	24. Fonds d'endiguement pour la cor- rection des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 603,306.03	603,306	03	_	
4,589 40 4,589 40	Indemnités Total des diminutions Augmentation nette	25. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'ad- ministration forestière Caisse hypothécaire fr. 239,945.15	239,945	15		
6,131 05	Secours Frais d'assurance Total des diminutions Augmentation nette	26. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil Caisse hypothécaire fr. 253,461.40	253,461	40	_	
830,913 56		A reporter	10,611,905	74	98,866	2

S	itua	ıtion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifi	cations	
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	-
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
9,923,715	06	99,933	3 47	Report		1,520,171	44
1,211,877	7 70			27. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 1,211,877.70 Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—	crédits de l'assistance pu-	101,113 39,385	
					Total des augmentations	140,499	_
1,337,543	45			28. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents eausés par les éléments Caisse hypothécaire fr. 1,337,543.45	Quote-part des redevances pour forces hydrauliques et émoluments de concessions Intérêts	51,783 43,470 95,253	15
986,655	62	_		29. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose Caisse hypothécaire fr. 986,655.62	Contributions des communes Versement Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	301,094 — 30,779 331,873 270,305	40 50
8,900,000		_		30. Caisse hypothécaire, Fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 8,900,000.—	Versement	350,000 350,000	
22,359,791	83	99,933	47	A reporter		2,437,797	14

de la for	tune	Situation de la fortune au	31 décemb	re 19	44	
Dépenses		Fords de l'Etat	Aetif		Passif	
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
830,913 56		Report	10,611,905	74	98,866	27
5,600 — 10,000 — — — — — — — — — — — — — — — — —	Hôpitaux de district de: Zweisimmen Bienne Langnau Berthoud Niederbipp Foyer d'éducat. de Delémont » » de Saignelégier Hospice de Worben » » Bärau » » Dettenbühl » » Utzigen » » Frienisberg asile de Laupen Hôpital St. Joseph, Saignelégier Pouponniere cantonale, Berne Hôpital Wildermeth, Bienne Maison Pré aux Bœufs, Sonvilier Total des diminutions Augmentation nette	27. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 1,279,813.70 Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—	1,279,813	70		
65,513 — S		28. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments Caisse hypothécaire fr. 1,367,283.65	1,367,283	65	-	
294,001 17 S 307,776 70 C	Frais de perceptions Subventions Clinique manufacture, Leysin Fotal des diminutions	29. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose Caisse hypothécaire fr. 716,350.03	716,350	03	-	
	— Fotal des diminutions Augmentation nette	30. Caisse hypothécaire, Fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 9,250,000.—	9 ,2 50 , 000		_	_
1,571,168 65		A reporter	23,225,353	12	98,866	27

Si	tua	tion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifications		
Aetif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	,
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
22,359,791	83	99,933	47	Report		2,437,797	14
37,597	20	_	_	31. Fonds du Technieum de Bienne Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	Intérêts	1,221	80
					Total des augmentations .	1,221	80
6,377	10	_	-	32. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg	Intérêts	165 165	
				Caisse hypothécaire fr. 6,377.10	Diminution nette	1,340	
4,668,648	07		_	33. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 4,668,648.07	Intérêts	151,731	03
					Total des augmentations . Diminution nette	151,731 1,395	
131,802	10		_	34. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des		400,000 3,796	
,				industries agricoles accessoires Caisse hypothécaire fr. 131,802.10	Total des augmentations .	403,796 	_
191,844	05	_		35. Fonds cantonal des examens d'apprentissage Caisse hypothécaire fr. 191,844.05	Subventions diverses Subventions fédérales	7,356 897 6,004 5,000	
					Total des augmentations . Diminution nette	19,257 34,614	7 5
48,278	30			36. Fonds de bibliothèque (besoins gé-		3,000	
				néraux) Caisse hypothécaire fr. 48,278.30 (1er versement 1934)	Intérêts	1,581 4,581	
27,444,338	65	99,933	47	A reporter		3,018,551	42

de la	f	ortune	Situation de la fortune au	31 décemb	re 1	944	
Dépenses			Fonds de l'Etat	Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Cı.	Fr.	Cı.
1,571,168	65		Report	23,225,353	12	98,866	27
1,221	80	Versement au Technicum de Bienne	31. Fonds du Technieum de Bienne Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	37,597	20	-	_
1,221	80	Total des diminutions					
		Primes d'assurances Total des diminutions	32. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg Caisse hypothécaire fr. 5,036.20	5,036	20	_	_
100,000	_	Frais d'assistance des vieil- lards Subsides pour chômeurs âgés Total des diminutions	33. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 4,667,252.57	4,667,252	57	_	
403,796		Allocations Total des diminutions Augmentation nette	34. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires Caisse hypothécaire fr. 535,598.10	535,598	10	_	
53,872	04	Prélèvements	35. Fonds cantonal des examens d'apprentissage Caisse hypothécaire fr. 157,229.76	157,229	76	_	
53,872	04	Total des diminutions					
		Total des diminutions Augmentation nette	36. Fonds de bibliothèque (besoins gé- néraux) Caisse hypothécaire fr. 52,860.10 (1er versement 1934)	52,860	10	_	_
1,780,895	82		A reporter	28,680,927	05	98,866	3 2

510	uau	on ue la	101	tune au 31 décembre 1943	Modific		
Aetif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	_
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	C
27,444,338	65	99,933	47	Report		3,018,551	4
1,888	60	_		37. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne	Allocations	_ 61	3
				Caisse hypothécaire fr. 1,888.60 (1er versement 1935)	Total des augmentations .	61	3
7,813	5 5	_	_	38. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université	Allocations	1,000 253	
				Caisse hypothécaire fr. 7,813.55 (1er versement 1936)	Total des augmentations .	1,253	-
4,781	70	_		39. Fondation pour la littérature bernoise Caisse hypothécaire fr. 4,781.70 (1°r versement 1936)	Allocations	350 155 505	3
12,417	30	_		40. Fonds du jardin botanique Caisse hypothécaire fr. 12,417.30 (1er versement 1937)	Dons	403 403	-
807,702	80	_		41. Fonds de réserve de l'administration forestière Caisse hypothécaire fr. 807,702.80	Versement du produit des	27,210 208,000 140,000 375,210	-
31,358	80	_		42. Fonds pour secours aux privat- docents Caisse hypothécaire fr. 31,358.80 (1er versement 1938)	Allocations	4,000 1,031 5,031	9
8,310,301	40	99,933	47	A reporter	*	3,401,017	

de la fortune	Situation	n de la fortune au	31 décemb	re 19	144	
Dépenses	Fonds	de l'Etat	Actif		Passif	
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,780,895 82		Report	28,680,927	05	98,866	27
— — Allocations — — Total des diminu 61 30 Augmentation no	supérieure de I Caisse hypothée	aire fr. 1,949.90	1,949	90	- ,	
— — Allocations — — Total des diminu 1,253 85 Augmentation ne	de l'Université Caisse hypothée		9,067	40	_	
— — Total des diminu 505 30 Augmentation ne	Caisse hypothéc (1er versement 1		5,287			_
182 05 Allocations 182 05 Total des diminu 221 20 Augmentation no		eaire fr. 12,638.50	12,638	50	_	
— — Reboisement, pol — Chemins	forestière '	ve de l'administration caire fr. 1,182,913.60	1,182,913	60	_	
Total des diminu 375,210 80 Augmentation ne						
— — Allocations — — Total des dimin 5,031 90 Augmentation no		eaire fr. 36,390.70	36,390	70	_	
1,781,077 87		A reporter	29,929,174	15	98,866	27

Sit	tua	tion de la	for	tune au 31 décembre 1943 Modi	fications	
Aetif		Passif		Fonds de l'Etat	Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
28,310,301	40	99,933	47	Report	3,401,017	82
30,672	90	_		43. Fonds pour améliorations foncières du domaine de la montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 30,672.90 Subvention fédérale	 	
				Total des augmentations Augmentation nette	911	
10,277	55	_	_	44. Fonds d'excursions de la faculté de philosophie de l'université Versement	2,000 34 0	
				Caisse hypothécaire fr. 10,277.55 (1er versement 1939)	2,340	35
44,987	70	_		45. Fonds pour l'entraînement sportif du corps de police Caisse hypothécaire fr. 44,987.70 Intérêts	25,560 1,656	
				Total des augmentations .	27,216	
116,076	40	_		46. Fonds en faveur de la gymnastique et du sport a. Fonds de fortune Coisse hypothéosine for 116 076 40	88,395 4,546	50
				Caisse hypothécaire fr. 116,076.40 Total des augmentations . (1er versement 1939)	92,941	50
24,304	15	_	_	b. Fonds de roulement Caisse hypothécaire fr. 24,304.15 Intérêts	510 30,000	
				(1er versement 1940) Total des augmentations .	30,510	
24,109	10	_		47. Régie des sels, fonds pour les frais d'emmagasinage Versement de l'Etat	— 757	90
				Caisse hypothécaire fr. 24,109.10 Total des augmentations . Augmentation nette	757 1,271	
233,042	60	_		48. Fonds spécial pour le relèvement de l'Etat l'industrie des auberges Intérêts	60 , 510 7,244	-
				Caisse hypothécaire fr. 233,042.60 Contributions	67,898	85
28,793,771	80	99,933	47	A reporter	3,623,652	37

de la f	ortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses		Fonds de l'Etat	Actif		Passif				
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
1,781,077		Report	29,929,174	15	98,866	27			
1,880 90	Allocations	43. Fonds pour améliorations foncières du domaine de la montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 29,761.—	29,761		_				
1,880 90	Total des diminutions	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,							
_	Allocations	44. Fonds d'excursions de la faculté de philosophie de l'université	12,617	90	_	_			
2,340	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 12,617.90 (1 ^{er} versement 1939)							
1,897 15	Allocations	45. Fonds pour l'entraînement sportif du corps de police Caisse hypothécaire fr. 70,307.20	70,307	20	_				
	Total des diminutions Augmentation nette								
30,000 —	Versement au fonds de rou- lement Allocations	46. Fonds en faveur de la gymnastique et du sport a. Fonds de fortune	179,017	90	_				
30,000 — 62,941 50	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 179,017.90 (1er versement 1939)							
19,382 05	Allocations	b. Fonds de roulement Caisse hypothécaire fr. 35,432.65	35,432	65		-			
	Total des diminutions Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1940)							
2,029 80	Allocations	47. Régie des sels, fonds pour frais d'emmagasinage	22,837	20	_	_			
2,029 80	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 22,837.20							
42,674 58	Allocations	48. Fonds spécial pour le relèvement de l'industrie des auberges Caisse hypothécaire fr. 258,266.62		62					
	Total des diminutions Augmentation nette								
1,878,942 35		A reporter	30,537,414	62	98,866	27			

Sit	uat	tion de la	fol	tune au 31 décembre 1943	Modifie	ations	
Actif		Passif		Fords de l'Etat		Recettes	;
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
28,793,771	80	99, 9 3 3	47	Report	-	3,623,652	37
14,009	20	-		Coissa hamathásaina fa 14,000 00	ersement de l'Etat ntérêts otal des augmentations .	1,000 461 1,461	60
49,438	40	_		Caisse hypothécaire fr. 49,438.40 Ve	ersement du Fonds bernois pour patronage ersement de l'Etat ntérêts	40,000 35,000 2,961 77,961	30
221,021	40			Caisse hypothécaire fr. 221,021.40 In	ersement	7,175 7,175	
38,192 {	50			Coiggo hypothégoire fr 20 109 50	ersement de la Seva ntérêts	5,000 1,342 6,342	05
17,592	70			Coissa bymathásaina fo 17 500 70	ersement de la Seva ntérêts otal des augmentations	10,000 766 10,766	70
3,559,409 -			_	Caisse hypothécaire fr. 3,559,409.— In	ersement	97,883 97,883	-
36,474	94	_		Caisse hypothécaire fr. 36,474.94 In	ersement	30,577 1,483 32,061	56
25,610	20	-		de chevaux à Saignelégier Coisse hypothégoire fr. 25 610 20	ersement de la Seva ntérêts	832 832	
32,755,520	14	99,933	47	A reporter	-	3,858,136	6

de la f	ortune	Situation de la fortune au	31 décembre 1	944
Dépenses		Fonds de l'Etat	Actif	Passif
Fr. Ct.			Fr. Ct.	Fr. Ct
1,878,942 35		Report	30,537,414 62	98,866 27
	Allocations	49. Fonds pour le perfectionnement des maîtres d'écoles moyennes	15,470 80	_ -
1,461 60	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 15,470.80 (1er versement 1940)		
8,600 —	Allocations	50. Fonds de la Direction de police du canton de Berne pour patronage Caisse hypothécaire fr. 118,799.70	118,799 70	
8,600 69,361 30	Total des diminutions Augmentation nette			
1,000	Allocations	51. Fonds de colonisation Caisse hypothécaire fr. 227,197.—	227,197	
1,000 — 6,175 60	Total des diminutions Augmentation nette			
730 —	Allocations	52. Fonds de secours pour employés de l'Etat	43,804 55	_ -
730 5,612 05	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 43,804.55		
	Allocations	53. Fonds de secours du corps de police pour accidents		_ -
10,766 70	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 28,359.40		
	Allocations	54. Désendettement rural Caisse hypothécaire fr. 3,657,292.70	3,657,292 70	
97,883	Total des diminutions Augmentation nette			
	Allocations	55. Foeds pour la culture paysanne Caisse hypothécaire fr. 63,786.30	63,786 30	- -
	Total des diminutions Augmentation nette			
	Allocations	56. Fonds en faveur du Marché-concours de chevaux à Saignelégier Caisse hypothécaire fr. 26,442.50		-
832 30	Total des diminutions Augmentation nette	,		
1,894,022 05		A reporter	34,718,567 57	98,866

Situat	tion de la fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifications			
Aetif	Passif	Fonds de l'Etat		Recettes		
Fr. Ct.	Fr. Ct.			Fr. Ct.		
32,755,520 14	99,933 47	Report		3,858,136 68		
157,558 85		57. Fonds de la pêche Caisse hypothécaire fr. 157,558.85	Aide-part de nos eaux Report du Fonds pour la pro- tection de la nature Versement de l'Etat Intérêts	2,500 — 10,000 — 41,955 4,992 59,448 57		
432,347 20	_	58. Fonds pour perfectionnement dans l'exécution des peines Caisse hypothécaire fr. 432,347.20	Versement de l'Etat Intérêts	103,499 10,833 70 114,332		
50,000 —	<u></u>	59. Fonds de secours aux communes obérées Caisse hypothécaire fr. 50,000.—	Versement de l'Etat Intérêts	60,000 — 1,625 — 61,625 —		
50,672 50		60. Fonds de secours pour le personnel auxiliaire de l'administration de l'Etat Caisse hypothécaire fr. 50,672.50	Versement de l'Etat Intérêts	1,630 95 1,630 95		
46,721 50		61. Fonds de la protection de la nature Caisse hypothécaire fr. 46,721.50	Versement de l'Etat Intérêts	25,000 1,923 26,923 40		
9,000		62. Fonds pour la lutte contre le dory- phore Caisse hypothécaire fr. 9,000.—	Versement de l'Etat Intérêts	14,407 60 292 50 14,700 10		
	_ -	63. Fonds d'aide pour le personnel de l'Etat	Versement de l'Etat Versement de la Seva Intérêts	50,000 — 5,000 —		
		64. Fonds de bourses pour le perfection- nement du personnel d'infirmerie —————	Total des augmentations . Versement de l'Etat Intérêts	12,500 — 12,500 — 12,500 —		
33,501,820 19	99,933 47 33,401,886 72	Somme totale de l'actif et du passif Actif net	Somme totale des augmentations	4,204,297 58		

	de la	fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
	Dépenses		Fonds de l'Etat ·					
ľ	Fr. C	t.		Fr. Ct.	Fr. Ct.			
	1,894,022	5	Report	34,718,567 57	98,866 27			
	3,000 -	- Allocations	57. Fonds de la pêche Caisse hypothécaire fr. 214,007.42	214,007 42	_			
	3,000 56,448	Total des diminutions Augmentation nette						
	- -	- Allocations	58. Fonds pour perfectionnement dans l'exécution des peines	546,680 08	_			
	114,332	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 546,680.08					
	_ -	- Allocations	59. Fonds de secours aux communes obérées	111,625 —	- -			
	61,625	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 111,625.—					
	700	- Allocations	60. Fonds de secours pour le personnel auxiliaire de l'administration de l'Etat	51,603 45	_ -			
	700 - 930 9	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 51,603.45					
	1,250 - 10,000	Allocations Report au Fonds de la pêche	61. Fonds de la protection de la nature Caisse hypothécaire fr. 62,394.90	62,394 90				
	11,250 15,673 4	Total des diminutions O Augmentation nette						
	_ -	- Allocations	62. Fonds pour la lutte contre le dory- phore	23,700 10	_			
	14,700	Total des diminutions O Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 23,700.10					
	-	- Allocations	63. Fonds d'aide pour le personnel de l'Etat Caisse hypothécaire fr. 55,000.—	55,000 —				
		Total des diminutions Augmentation nette						
	-	- Allocations	64. Fonds de bourses pour le perfection- nement du personnel d'infirmerie Caisse hypothécaire fr. 12,500.—	12,500	_			
	12,500	Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 12,500.—					
	1,908,972	Somme totale des diminu-	Somme totale de l'actif et du passif	35,796,078 52	98,866 27			
	2,295,325	Augmentation nette	Actif net		35,697,212 25			
J	}	1	I	1	п			

Canton	de	Berne		Compte	général	pour	1944
--------	----	-------	--	--------	---------	------	------

Situs	ation de la fo	rtune au 31 décembre 1943	Mouvement		
Doit	Avoir	Rubriques du compte		Doit	
Fr. Ct.	Fr. Ct.	B. Engagements de l'Etat		Fr. Ct.	
		P. Emprunts			
	11,791,500 — 10,787,000 — 13,320,000 — 39,000,000 — 14,000,000 — 24,000,000 — 20,000,000 —	1. Emprunt de 1895, 3 % 2. Emprunt de 1900, 3½ % 3. Emprunt de 1906, 3½ % 4. Emprunt de 1931, 4 % 5. Emprunt de 1933, 3½ % 6. Emprunt de 1933, 4 % 7. Emprunt de 1934, 4 %	Remboursement	1,539,000 — 475,000 — 386,000 — — — — —	
	5,000,000 — 24,116,000 — 25,333,000 — 19,000,000 — 15,000,000 —	8. Emprunt de 1936, 4½ % 9. Emprunt de 1937, 3½ % 10. Emprunt de 1937, 3½ % 11. Emprunt de 1938, 3% 12. Emprunt de 1938, 3%	Remboursement	915,000 691,000 —	
	3,250,000 — 16,000,000 — 15,000,000 — 29,000,000 —	13. Emprunt de 1940, 4 % 14. Emprunt de 1941, 3 ¾ % 15. Emprunt de 1941, 3 ½ % 16. Emprunt de 1942, 3 ¼ %	Remboursement	250,000 — — — — — — —	
	15,000,000 —	Q. Appel de fonds temporaires	Total des diminutions	4,256,000 —	
	15,000,000	Banque Nationale suisse, crédit de rescription Total du passif	Total des diminutions	10,000,000 —	

Canton de Berne	— Compte général poi	ır 1944		
des capitaux	Situation de la fortune au 31 décembre 1944			
Avoir	Rubriques du compte	Doit	Avoir	
Fr. Ct.	B. Engagements de l'Etat	Fr. Ct.	Fr. Ct.	
	P. Emprunts 1. Emprunt de 1895, 3 %		10,252,500 — 10,312,000 — 12,934,000 — 39,000,000 — 24,000,000 — 20,000,000 — 23,201,000 — 24,642,000 — 15,000,000 — 3,000,000 — 16,000,000 — 15,000,000 — 29,000,000 —	
Diminution nette	Q. Appel de fonds temporaires			
Total des augmentations Diminution nette	Banque Nationale suisse, crédit de rescription		5,000,000 — 5,000,000 —	

. .

APPENDICE

I.

Comptes de la fortune de fondations

du

Canton de Berne

(art. 1 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938)

pour

1944

Comptes de la fortune de for Situation de la fortune au 31 décembre 1943 Modifica									
		10	· I	Modifications					
Actif	Passif		Fondations	Recettes					
Fr. Ct. 442,077 44	Fr.	Ct.	1. Institution Victoria Domaine fr. 295,100.— Mobilier » 32,850.— Caisse hypothécaire » 99,288.85	Subsides de l'Etat 34,300 3,141 160					
29,662 35		_	1a. Fonds d'éducation de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 29,662.35	Intérêts					
92,500 —	_		1b. Fonds M. de Schiferli Caisse hypothécaire fr. 92,500.—	Intérêts . 3,006 25 Total des augmentations . 3,006 25					
10,000 —	_		1e. Fonds Saffa Caisse hypothécaire fr. 10,000.—	Versement					
19,943 50			1d. Fonds de secours de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 19,943.50	Legs					
6,700 —			1e. Fonds du jubilé de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 6,700	Intérêts					
600,883 29		_	A reporter	90,165 85					

de la fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses	Fondations	Actif	Passif			
Fr. Ct.		Fr. Ct.	Fr. Ct.			
79,049 88 Frais de l'institution	1. Institution Victoria Domaine fr. 295,100.— Mobilier » 27,120.— Caisse hypothécaire » 88,376.70 Valeurs » —.—	443,037 16				
79,049 88 Total des diminutions 959 72 Augmentation nette	Extances actives » —.— Caisse et compte de chèques, solde actif » 32,440.46 fr. 443,037.16					
466 30 Secours 466 30 Total des diminutions 495 70 Augmentation nette	1a. Fonds d'éducation de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 30,158.05	30,158 05	- -			
3,006 25 Subside à l'institution Victoria 3,006 25 Total des diminutions	1b. Fonds M. de Schiferli Caisse hypothécaire fr. 92,500.—	92,500 —				
325 — Subside à l'institution 325 — Total des diminutions Augmentation nette	1c. Fonds pour aides aux vieillards Caisse hypothécaire fr. 15,000.—	15,000 —				
210 45 Secours à des élèves 210 45 Total des diminutions 435 55 Augmentation nette	1d. Fonds de secours de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 20,379.05	20,379 05				
— — Frais d'achat — — Total des diminutions Augmentation nette	1e. Fonds du jubilé de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 6,917.—	6,917 —				
83,057 88	A reporter	607,991 26	_ -			

Comptes de la fortune de fondation	Comptes	de	la	fortune	de	fondations
------------------------------------	---------	----	----	---------	----	------------

Situati	on de la fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifications			
Actif	Passif	Fondations	Recettes			
Fr. Ct.	Fr. Ct		Fr. Ct.			
600,883 29	- -	Report	90,165 85			
55,566 —		1 f. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 55,566.— Total des augm				
2,111		1 g. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,111.— Intérêts Total des augm				
2,111 —		1 h. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,111.— Total des augment				
26,000 —	_	1 i. Fonds de eonstruction Caisse hypothécaire fr. 26,000.— Total des augme	14,000			
8,533 45	_	2. Médaille Haller Caisse hypothécaire fr. 8,533.45 (1er versement 1809) Total des augme				
4,593 40		3. Fonds Guthnick Caisse hypothécaire Solde passif Total des augment (1er versement 1879) Intérêts ** 188.40 fr. 4,593.40 Diminution netters	entations . 154 50			
57,026 50	_ -	4. Fonds Træchsel Caisse hypothécaire fr. 57,026.50 (1er versement 1889) Total des augme				
756,824 64		A reporter	109,219 75			

de la fortune	Situation de la fortune au	Situation de la fortune au 31 décembre 1944					
Dépenses	Fondations	Aetif	Passif				
Fr. Ct.		Fr. Ct	. Fr. Ct.				
83,057 88	Report	607,991 26					
— — Frais d'instruction Total des diminution Augmentation nette		57,370 —					
— — — Total des diminution 68 — Augmentation nette							
— — — — — — — — — — — — — — — — — — —	Coissa brinchhácaina fn 9 170	2,179 —					
- Frais de construction 845 - Subside à l'établisser 845 - Total des diminution 14,000 - Augmentation nette	ment Caisse hypothécaire fr. 40,000.—	40,000 —					
— — Médaille — Total des diminution 277 25 Augmentation nette		8,810 70					
397 50 Entretien des herbie	Caisse hypothécaire fr. 4,350.40	4,350 40					
798 — Subsides 798 — Total des diminution 1,039 15 Augmentation nette		58,065 65	5 — —				
85,098 38	A reporter	780,946					

Comptes de la fortune de fondations

Si	tuati	on de l	a for	tune au 31 décembre 1943	Modifications			
Actif Passi			t	Fondations	R			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.		
756,824	64		_	Report	-	109,219		
39,947	95	_		5. Fonds Haller Caisse hypothécaire fr. 39,947.95 (1 ^{er} versement 1877)	Intérêts	1,298 2 — 1,298 2		
920,801	40	_		6. Fondation Moser Caisse hypothécaire fr. 920,801.40	Intérêts	29,926 - 29,926 - 2,904 -		
153,349	30	_		7. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 153,349.30 (1er versement 1899)	Dons	4,983 8 — 4,983 8		
142,709	20			8. Fonds de bourses Lenz-Heymann a. Fonds principal Caisse hypothécaire fr. 136,709.20 Valeurs 6,000.— fr. 142,709.20 (1er versement 1900)	Intérêts	4,587 8		
35,474	85	_		b. Fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 35,474.85 (1er versement 1925)	Intérêts	1,096 7 4,400 - 1,600 - 7,096 7		
,049,107	34			A reporter		157,112		

de la foi	rtune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Dépenses		Fondations	Actif	Passif		
Fr. Ct.			Fr. Ct	Fr. Ct.		
85,098 38		Report	780,946 03	<u> </u>		
500 — 7	Bourse Total des diminutions Augmentation nette	5. Fonds Haller Caisse hypothécaire fr. 40,746.20 (1er versement 1877)	40,746 20	0 — —		
	Subsides Total des diminutions	6. Fondation Moser Caisse hypothécaire fr. 917,897.40	917,897 40) — —		
4,900 — 7	Contribution aux frais de la Faculté de théologie ca- tholique Total des diminutions Augmentation nette	7. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 153,433.10 (1er versement 1899)	153,433 10	D — —		
4,400 —	Versement au fonds de réserve Total des diminutions Augmentation nette	8. Fonds de bourses Lenz-Heymann a. Fonds principal Caisse hypothécaire fr. 136,897.— Valeurs * 6,000.— fr. 142,897.— (1er versement 1900)	142,897 —			
142 20 I 5,342 20 T	Bourses Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette	b. Fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 37,229.35 (1 ^{er} versement 1925)	37,229 3	5 — —		
133,070 58		A reporter	2,073,149 0	6		

Comptes	de	la	fortune	de	fondations
	uc	14	IOI tuile	uc	IUIIMALIUIIS

Situat	ion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifi	cations
Actif	Passif		Fondations		Recettes
Fr. Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
2,049,107 34	_	_	Report		157,112 30
15,611,888 41			9. Fonds de l'hôpital de l'Ile a. Fonds de l'hôpital Valeurs fr. 4,935,347.63 Caisse hypothécaire » 2,580,786.30 Immeubles » 7,916,048.70 Inventaire » 582,335.57 Pharmacie de l'hôpital » 36,021.10 Etat de Berne » 100,000.— Créances courantes » 214,547.15 Caisse, solde actif » 120,408.57 Actif fr. 16,485,495.02 Dépôts des malades fr. 4,539.— Dettes courantes » 165,662.79 Réserve pour travaux de construction urgents, etc. » 703,404.82 Passif fr. 873,606.61 fr. 15,611,888.41	Intérêts des capitaux Fermages et loyers	260,315 07 18,759 30 356 30 1,400 — 6,079 97 — 286,910 64
64,030 —	_		b. Fonds spéciaux 1. Fonds des cures de bains Caisse hypothécaire fr. 64,030.—	Intérêts	2,080 75 5,891 85 7,972 60
15,000 —	_	_	2. Fonds Bitzius Caisse hypothécaire fr. 15,000.—	Intérêts	487 45 1,364 60 1,852 05
37,211 60	_		3. Fonds des cadeaux de Noël Caisse hypothécaire fr. 37,211.60	Intérêts	1,209 23 200 — 698 07 2,107 30
63,093 80	-		4. Fonds Zeerleder Caisse hypothécaire fr. 63,093.80	Intérêts	2,050 30 2,050 30
17,840,331 15			A reporter		458,005 19

de la fortune	Situation de la fortune au	31 décembre 1944					
Dépenses	Fondations	Aetif	Passif				
Fr. Ct.		Fr. Ct.	Fr. Ct				
133,070 58	Report	2,073,149 06					
232,234 79 600 — 31,254 40 6,941 10 6,064 48 — 1,979 60 279,074 7,836 27 Hôpital de l'Ile, déficit Rentes Impôts Frais d'administration Réserve pour travaux de construction urgents Instituts divers, déficit Versement au fonds de réserve Augmentation nette	9. Fonds de l'hôpital de l'Ile a. Fonds de l'hôpital Valeurs fr. 4,865,324.78 Caisse hypothécaire > 2,754,736.60 Immeubles > 7,922,128.67 Inventaire > 562,335.57 Pharmacie de l'hôpital > 44,670.42 Etat de Berne > 50,000.— Créances courantes > 247,494.30 Caisse, solde actif > 42,091.37 Actif fr. 16,488,781.71 Dépôts des malades fr. 5,207.50 Dettes courantes > 142,338.39 Réserve pour travaux de construction urgents, etc. > 721,511.14 Passif fr. 869,057.03 fr. 15,619,724.68	15,619,724 68					
7,736 35 Subventions pour des cures et autres subventions 236 25 Impôts 7,972 60 Total des diminutions	b. Fonds spéciaux 1. Fonds des cures de bains Caisse hypothécaire fr. 64,030.—	64,030 —	_ -				
1,795 80 Subventions pour des cures 56 25 Impôts 1,852 05 Total des diminutions	2. Fonds Bitzius Caisse hypothécaire fr. 15,000.—	15,000 —	_				
865 — Cadeaux de Noël aux ma- lades de l'hôpital 135 — Impôts 1,000 — Total des diminutions 1,107 30 Augmentation nette	3. Fonds des cadeaux de Noël Caisse hypothécaire fr. 38,318.90	38,318 90					
1,184 — Secours Impôts 1,409 — Total des diminutions Augmentation nette	4. Fonds Zeerleder Caisse hypothécaire fr. 63,735.10	63,735 10					
424,378 60	A reporter	17,873,957 74					

		Comptes	de la fortune de fondations
Situat	ion de la f	ortune au 31 décembre 1943	Modifications
Actif	Passif	Fondations	Recettes
Fr. Ct.	Fr.	t.	Fr. Ct
17,840,331 15		Report	458,005
100,820 —	_	9. Fonds de l'hôpital de l'Ile 5. Fonds des viatiques Caisse hypothécaire fr. 100,820.—	
			Total des augmentations . 8,572 85
12,553 70		6. Fonds Isenschmid Caisse hypothécaire fr. 12,553.70	Intérêts
			Total des augmentations . 407 90
97,727 40		- 7. Fonds Gibollet et Imhoof Caisse hypothécaire fr. 97,727.40	Intérêts
			Total des augmentations . 10,162 50
43,866 30		- 8. Fonds Sara Caisse hypothécaire fr. 43,866.30	
			Total des augmentations . 1,729 10
9,846 50	_ -	9. Fonds Charles Girard-Gibollet Caisse hypothécaire fr. 9,846.50	Legs et dons
			Total des augmentations . 319 95
546,535 70	-	10. Fonds de roulement du Legs Lory Caisse hypothécaire fr.546,535.70	Intérêts
			Total des augmentations . 18,793 10
61,084 60		11. Caisse de retraite Caisse hypothécaire fr. 61,084.60	Intérêts
			Total des augmentations . 2,535 80 Diminution nette 6,340 90
18,712,765 35		A reporter	500,526 39

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses		Fondations				!			
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct			
424,378 60		Report	1 7, 873 , 957	74	-				
	Secours aux malades de l'hô- pital, subventions Impôts	9. Fonds de l'hôpital de l'Ile 5. Fonds des viatiques Caisse hypothécaire fr. 100,820.—	100,820	_		_			
8,572 85	Total des diminutions								
300 — 45 —	Récompenses aux gardes- malades Impôts	6. Fonds Isenschmid Caisse hypothécaire fr. 12,616.60	12,616	60	-	-			
3 45 — 62 90	Total des diminutions Augmentation nette								
	Appareils pour des malades indigents Impôts	7. Fonds Gibollet et Imhoof Caisse hypothécaire fr. 98,533.—	98,533			-			
9,356 90	Total des diminutions Augmentation nette								
157 50	Secours aux malades Impôts	8. Fonds Sara Caisse hypothécaire fr. 43,871.70	43,871	70					
	Total des diminutions Augmentation nette								
	Instruments et appareils Impôts	9. Fonds Charles Girard-Gibollet Caisse hypothécaire fr. 10,132.70	10,132	70					
	Total des diminutions Augmentation nette								
	Frais Impôts	10. Fonds de roulement du Legs Lory Caisse hypothécaire fr. 563,393.80	563,393	80	_				
1,935 — 16,858 10	Total des diminutions Augmentation nette								
8,876 70	Pensions	11. Caisse de retraite Caisse hypothécaire fr. 54,743.70	54,743	70	_				
8,876 70	Total des diminutions								
455,222 50		A reporter	18,758,069	24		_			

Comptes de la fortune de fondations

Si	itua	tion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Modific	eations	
Aetif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
18,712,76 5	35		-	Report	_	500,526	39
17,479	90	_	_	9. Fonds de l'hôpital de l'Ile 12. Fonds d'achat d'une ambulance Caisse hypothécaire fr. 17,479.90	Intérêts	568 ——— 568	
724,967	50			13. Fonds Scherb Caisse hypothécaire fr. 724,966.50 Valeurs » 1.—	Intérêts	23,257	45
				fr. 724,967.50	Total des augmentations .	23,257	45
2,891	10		_	14. Fonds de radio Caisse hypothécaire fr. 2,891.10	Intérêts		85 40 25
53,937	70			15. Fondation Hans Stettler Caisse hypothécaire fr. 53,937.70	Intérêts	1,752 100 1,852	7 5
375	10		_	16. Fonds Margaritha Schön et Gustave WalchCaisse hypothécaire fr. 375.10	Allocations	12	10 10 70
9,483	10	_	_	17. Fonds d'Orgue Caisse hypothécaire fr. 9,483.10	Legs et dons	40 308 348	1 5
8 ,47 5	10	-		18. Fonds de Bibliothèque pour malades Caisse hypothécaire fr. 8,475. 10	Subsides	6,697 405 7,102	35
19,530,374	85		_	A reporter	-	533,770	74

de la fortune	Situation de la fortune au	31 décembre 1944				
Dépenses Fondations Actif	Passi		:			
Fr. Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
455,222 50	Report	18,758,069	24		_	
65 70 Impôts 253 70 Total des diminutions	12. Fonds d'achat d'une ambulance	17,794	20	_	_	
461 25 Impôts et frais d'administr tion 2,899 40 Secours 22,482 65 Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 725,741.30 Valeurs * 1.—		30			
422 70 Frais 11 25 Impôts			40	_		
191 25 Impôts 1,409 15 Total des diminutions			30	_		
1 80 Impôts	Walch		40	_	_	
33 75 Impôts 33 75 Total des diminutions		9,797 8	50	_		
4,140 35 Frais 4,185 35 Impôts 4,185 35 Augmentation nette	18. Fonds de Bibliothèque pour malades Caisse hypothécaire fr. 11,392.40	11,392	40		_	
484,062 85	A reporter	19,580,082	74	_		

				Comptes	de la fortune de fo	ndation	15
Si	tuati	on de la	for	tune au 31 décembre 1943	Modific	eations	
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr. 19,530,374	Сt. 85	Fr.	С і .	Report		Fr. 533,770	74
35,743	70			9. Fonds de l'hôpital de l'Île 19. Fonds Kath. Lehmann-Janitsch Caisse hypothécaire fr. 35,743.70	Legs et dons	2,516 1,161 3,678	50
4,630	50	_		20. Fonds Friedrich Grossen Caisse hypothécaire fr. 4,630.50	Legs et dons	150 150	-
4,467,354	60	_		21. Fonds CL. Lory Caisse hypothéc. fr. 4,467,354.60	Intérêts	147,333	87
503,431	70	_	_	22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung » Caisse hypothécaire fr. 503,431.70	Total des augmentations . Intérêts	16,366 5,000 21,366	20
3,904	10	_		23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd. Caisse hypothécaire fr. 3,904.10	Impôts	126 6,665 6,792	50
9,355	5 70	-		24. Fonds Wilhelm Rüfenacht Caisse hypothécaire fr. 9,355.70	Impôts	399 8,000 8,399	
27,032,638	3 90		-	10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois a. III ^e section Caisse hypothécaire fr. 27,032,638.90 (1 ^{er} versement 1904)	pensions	151 1,066,322 1,432,895 940,885	75
51,587,4 34	1 05	.	-	A reporter	Total des augmentations .	3,440,254 4,1 61,745	-

de la	fortune	Situation de la fortune au	31 décemb	re 1	944	
Dépenses	de la fortune de la fortun	Fondations	Actif		Passif	ľ
Fr.	t.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct
484,062	5	Report	19,580,082	74		-
123 3, 227 9	Impôts Impôts Total des diminutions	9. Fonds de l'hôpital de l'Ile 19. Fonds Kath. Lehmann-Janitsch Caisse hypothécaire fr. 36,193.90	36,193	90		_
11 2 33 7	5 Impôts 5 Total des diminutions	20. Fonds Friedrich Grossen Caisse hypothécaire fr. 4,747. 20	4,747	20		_
5,405 6 513 1 16,423 2	2 Frais d'installation 0 Frais d'administration 5 Impôts	21. Fonds CL. Lory Caisse hypothéc. fr. 4,588,346.50	4,588,346	50	_	
1,822 5 11,778 6 13,601 1	0 Impôts 0 Subsides Total des diminutions	22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung » Caisse hypothécaire fr. 511,196.80	511,196	80	_	
33 7 5,338 7		23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd. Caisse hypothécaire fr. 5,357.60	5,357	60		
22 5	Allocations Impôts Total des diminutions Augmentation nette	24. Fonds Wilhelm Rüfenacht Caisse hypothécaire fr. 17,732.50	17,732	50	-	
241,504 - 2,655,098 6 155,752 6	Remboursements	10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois a. IIIe section Caisse hypothécaire fr. 27,371,356.80 (1er versement 1904)	27,371,356	80	_	
	Total des diminutions Augmentation nette	A reporter	52,115,014	04		_

				Comptes	de la fortune de fo	ondation
Si	tuati	on de la	a for	tune au 31 décembre 1943	Modifi	cations
Actif		Passif		Fondations		Recettes
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.
5 1, 58 7,43 4	05			Report		4,161,745
				10. Caisse d'assurance des instituteurs	Intérêts	1,637
46,790	60	_		bernois b. II ^o section Caisse hypothécaire (1 ^{or} versement 1904)	Total des augmentations .	1,637
354,05 9	05	_	_	c. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 354,059.05	Dons	2,585 12,392
				(1er versement 1904)	Total des augmentations .	14,977
1 6,243, 737	70		_	11. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes Caisse hypothécaire fr. 16,243,737.70 (1er versement 1920)	Cotisations des sociétaires,	446,925 529,125 567,257 1,543,309
100,851	80	_		12. Fonds bernois de patronage Caisse hypothécaire fr. 101,523.30 Solde passif * 671.50 fr. 100,851.80	37 4 . C	1,959 — — — 431 2,390
24,394	90	_		13. Fondation du Lætschberg Caisse hypothécaire fr. 20,394.90	Diminution nette	662
				Valeurs * 4,000.— fr. 24,394.90	Total des augmentations .	662
120,544	80	_		14. Fondation Walther Munzinger Valeurs fr. 5,450.— Caisse hypothécaire ** 115,094.80	Intérêts	3,910
				fr. 120,544.80 (1er versement 1912)	Total des augmentations .	3,910

5,728,633 73

du canton de Berne pou	r 1944
------------------------	--------

de la f	ortune	Situation de la fortune au	31 décemb	re 19	44	
Dépenses		Fondations	Aetif		Passif	l
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	C
3,634,165 54		Report	52,115,014	04	_	-
213 40	Suppléments de primes Total des diminutions Augmentation nette	10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois b. IIº section Caisse hypothécaire fr. 48,214.80 (1er versement 1904)	48,214	80	_	-
	Secours Total des diminutions Augmentation nette	c. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 356,746.70 (1er versement 1904)	356,746	70	_	-
18,334 45	Pensions Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse Frais d'administration Remboursements	11. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes Caisse hypothécaire fr. 16,664,658.70 (1°r versement 1920)	16,664,658	70		-
420,921	Total des diminutions Augmentation nette Report au fonds & Direction de Police pour patronage Secours	12. Fonds bernois de patronage Caisse hypothécaire fr. 56,832.60 Solde passif » 241.45	57,074	05		
486 20	Loyer et concierge Total des diminutions	fr. 57,074.05				
662 70	— Total des diminutions Augmentation nette	13. Fondation du Lætschberg Caisse hypothécaire fr. 21,057.60 Valeurs ** 4,000.— fr. 25,057.60	25,057	60	_	
3,700 — — — — 3,700 —	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique Amortissement sur valeurs Total des diminutions	14. Fondation Walther Munzinger Valeurs fr. 5,450.— Caisse hypothécaire ** 115.305.40 fr. 120,755.40 (1er versement 1912)	120,755	40	-	
4,818,925 34	Augmentation nette	A reporter	69,387,521	29		

Comptes de la fortune de fondations

Situati	on de la f	ortune au 31 décembre 1943	Modifications			
Actif	Passif	Fordations		Recettes		
Fr. Ct.	Fr.	t.		Fr.		
68,477,812 90		Report		5,728,633		
28,390,675 30		15. Caisse de prévoyance des fonction- naires, employés et ouvriers de l'Etat a. Caisse d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 28,390,675.30	res, employés et ouvriers Contributions de l'Etat, or-	1,706,297 5 2,104,298 2 1,900,000 - 1,132,958 8 6,843,554 6		
3,122,895 10		- b. Caisse d'épargne Caisse hypothécaire fr. 3,122,895. 10	Dépôts des sociétaires Dépôts de l'Etat Intérêts	167,881 5 190,141 3 130,114 8 488,137 7		
166,771 10		- c. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 166,771.10	Contributions diverses Intérêts	5,579 1 6,688 2 12,267 3		
1,908,639 80		16. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne Caisse hypothécaire fr. 1,908,639.80 (1er versement 1917)	pensions	706 4 149,636 8 147,179 1 68,078 6 365,600 9		
144,558 30		17. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital Caisse hypothécaire fr. 144,558.30 (1°r versement 1927)	Intérêts	4,698 1 — 4,698 1		
02,211,352 50		A reporter		13,442,892 3		

de la fe	ortune	Situation de la fortune au	31 décembr	e 194	4	
Dépenses		Fondations	Actif		Passif	í
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	С
4,818,925 34		Report	69,387,521	29	-	
3,364,301 10 217,998 95 3,067 80	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse	15. Caisse de prévoyance des fonction- naires, employés et ouvriers de l'Etat a. Caisse d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 31,648,862.10	31,648,862	10		
	Total des diminutions Augmentation nette					
82,066 90	Remboursements	<i>b. Caisse d'épargne</i> Caisse hypothécaire fr. 3,528,965.90	3,528,965	90		-
	Total des diminutions Augmentation nette					
	Secours Total des diminutions	c. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 170,402.80	170,402	80	_	
	Augmentation nette					
241,602 49,152	Pensions Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse	16. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne Caisse hypothécaire fr. 1,974,618.15 (1er versement 1917)	1,974,618	15		
8,868 15	Frais d'administration Fonds de secours, subvention					
	Total des diminutions Augmentation nette					
	Versement au fonds de disposition	17. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds eapital Caisse hypothécaire fr. 144,566.40		40	_	
4,690 — 8 10	Total des diminutions Augmentation nette	(1er versement 1927)				
8,799,308 24		A reporter	106,854,936	64		

Comptes	de	la	fortune	de	fondation	S

Si	tua	tion de la	fo	rtune au 31 décembre 1943	Modifi	cations
Actif		Passif		Fondations		Recettes
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
102,211, 352	50			Report	9	13,442,892
22,444	70		_	18. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition Caisse hypothécaire fr. 22,444.70 (1er versement 1927)	Versement du fonds capital Intérêts	4,690 655 5,345 941
46,744	90	_		19. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura Caisse hypothécaire fr. 46,744.90 (1er versement 1927)	Intérêts	1,519 1,519
216,958	55	_		20. Fondation Edouard Herzog Caisse hypothécaire fr. 216,958.55 (1er versement 1927)	Intérêts	7,114 10,950 18,064
1,338,926	90	_		21. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne a. Fonds de fortune Caisse hypothéc. fr. 1,338,926.90 (1er versement 1928)	Intérêts	1,649 — 43,552 70 45,201 70
58 , 586	95	_		b. Fonds de roulement Caisse hypothécaire fr. 58,586.95 (1 ^{er} versement 1931)	Dons	1,625 25 43,552 70 45,177 95
49,370	70	_		22. Fondation Alfred Kindler Caisse hypothécaire fr. 49,370.70	Intérêts	1,604 50 1,604 50
103 , 944 ,3 85	20		_	A reporter		13,559,805 43

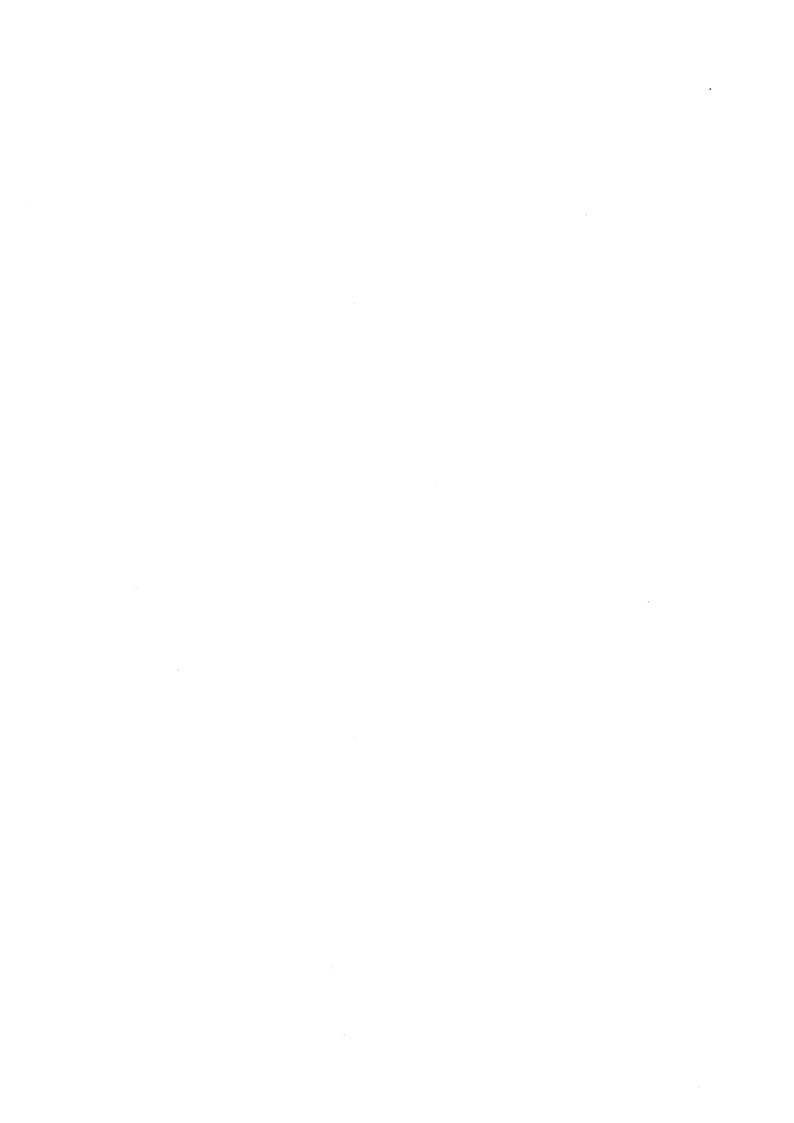
de la fortune	Situati	on de la fortune au	31 décembi	e 19	44	
Dépenses	Fo	ndations	Actif		Passif	l .
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,799,308 24		Report	106,854,936	64	_	
6,221 — Allocations Frais d'adm 6,287 10 Total des d	ninistration de disposition	nécaire fr. 21,503.10	21,503	10	_	
	liminutions du Jura		48,264	_	_	_
7,107 50 Allocations 7,107 50 Total des d 10,956 80 Augmentati		nécaire fr. 227,915.35	227,91 5	35	_	
43,552 70 Versement de roulen 43,552 70 Total des d 1,649 — Augmentati	nent recherches se sité de Berne a. Fonds de	fortune othéc. fr. 1,340,575.90	1,340,575	90	_	_
32,625 — Allocations 1,375 20 Frais d'adm Versement a 34,000 20 Total des d 11,177 75 Augmentati	nu fonds & fortune (1er versen liminutions	oothécaire fr. 69,764.70	69,764	70	_	_
			50,975	20	-	
8,890,255 74		A reporter	108,613,934	89		

Si	tuati	ion de l	a for	rtune au 31 décembre 1943	de la fortune de fo	cations	
Actif	Actif Passif			Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
03,944,385	20			Report •		13,559,805	43
27,679	10	—		23. Fondation lieutenant-colonel-vétéri- naire Græub Caisse hypothécaire fr. 27,679.10	Versement	890 890	
113,321	75	_		Valeurs	Intérêts	2,812 —— 2,812	
25,000		weez		25. Fonds de voyage de l'Association des anciens élèves de l'école normale Caisse hypothécaire fr. 25,000.— (1er versement 1933)	Intérêts	812 812	
8,073	30	_		26. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université Caisse hypothécaire fr. 8,073.30 (1er versement 1934)	Total des augmentations .	262 2 62	
6,900	60	_	_	27. Fondation Henri Türler de l'«Hel- vétia» à Berne Caisse hypothécaire fr. 6,900.60 (1er versement 1934)	Intérêts	224 2 24	
48,065	80	_		28. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université Caisse hypothécaire fr. 48,065.80 (1er versement 1936)	Intérêts	2,072 1,587 3,659	90
04,173,425	75			A reporter		13,568,467	43

de la fo	ortune	Situation de la fortune au	31 décembre 1944					
Dépenses		Fondations	Actif		Passif			
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
8,890,255 74		Report	108,613,934	89				
690 —	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	23. Fondation lieutenant-colonel-vétéri- naire Græub Caisse hypothécaire fr. 27,879.80	27,879	80				
253 95 1 2,653 95 1	Bourses Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette	24. Fondation de Harries Caisse hypothécaire Valeurs (1er versement 1933) fr. 26,480.20 87,000.— fr. 113,480.20	113 , 480	20	_			
	Prélèvement Total des diminutions	25. Fonds de voyage de l'Association des anciens élèves de l'école normale Caisse hypothécaire fr. 25,000.— (1er versement 1933)	25,000		_			
	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	26. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université Caisse hypothécaire fr. 8,335.60 (1er versement 1934)	8,335	60	-			
	— Total des diminutions Augmentation nette	27. Fondation Henri Türler de l'«Hel- vétia» à Berne Caisse hypothécaire fr. 7,124.80 (1 ^{er} versement 1934)	7,124	80		_		
	— Total des diminutions Augmentation nette	28. Caisse de secours en eas de maladie pour les étudiants de l'Université Caisse hypothécaire fr. 51,725. 70 (1er versement 1936)	51,725	70	_	_		
8,894,412		A reporter	108,847,480	99				

Situation de la fortune au 31 décembre 1943 Mod								
Actif		Passif		Fondations		Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	C	
04,173,425	75		_	Report		13,568,467	43	
65,055				29. Fondation Moser-Nef, pour la re- cherche de l'histoire juridique suisse Caisse hypothécaire fr. 5,055.— Valeurs » 60,000.— fr. 65,055.— (1er versement 1938)	Versement en valeurs Intérêts	1,840 1,840 1,688	4	
283,689	45			30 a. Fondation de Laupen en faveur des militaires bernois, Compte-Capital Caisse hypothécaire fr. 283,689.45	Versement de l'Etat Versement des privés Intérêts	100,000 18,371 8,093 126,464	0	
_		_		30 b. Fonds de roulement	Report du Compte-Capital pour 1943/44	73,849 155 335 74,339	-	
208,196	40	_		31. Caisse de prévoyance, réserve de cotisations Caisse hypothécaire fr. 208,196.40	Dépôts de l'Etat Dépôts des sociétaires	295,419 239,958 14,838 550,216	6	
101,121	15			32. Caisse d'épargne du personnel auxiliaire Caisse hypothécaire fr. 101,121.15	Dépôts de l'Etat	105,954 105,977 6,351 218,283	5	
		—		33. Caisse de prévoyance pour la lutte contre la tuberculose de l'Université de Berne	Versement	7,000 — 7,000	-	
4,831,487	75	104,831,487		Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	14,546,611	•	

de la fortui	ne	Situation de la fortune au	31 décembr	e 19	44	
Dépenses		Fondations	Actif		Passif	
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,894,412 19		Report	108,847,480	99	W	
	Allocations Emolument de dépôt Cotal des diminutions	29. Fondation Moser-Nef pour la re- cherche de l'histoire juridique suisse Caisse hypothécaire fr. 3,366.80 Valeurs » 60,000.—	63,366	80	_	
48,093 — F	Report au fonds de roule- ment	fr. 63,366.80 (1er versement 1938) 30 a. Fondation de Laupen en faveur des militaires bernois, Compte-Capital	362,060	50	_	_
	Fotal des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 165,110.90				
59,974 30 A 198 35 F	Allocations pour 1943/44 Frais	30 b. Fonds de roulement Caisse hypothécaire fr. 14,167.—	14,167	_	<u>.</u>	
	Fotal des diminutions Augmentation nette					
13,719 25 F	Remboursements	31. Caisse de prévoyance, réserve de cotisations Caisse hypothécaire fr. 744,693.75	744,693	75	-	_
	Γotal des diminutions Augmentation nette					
26,172 33 F	Remboursements	32. Caisse d'épargne du personnel auxiliaire Caisse hypothécaire fr. 293,232.60	293,232	60	_	
	Fotal des diminutions Augmentation nette					
	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	33. Caisse de prévoyence pour la lutte contre la tuberculose de l'université de Berne Caisse hypothécaire fr. 7,000.—	7,000			_
		Somme totale de l'actif et du passif	110.332.001	64		-
	Somme totale des diminu- tions Augmentation nette	Actif net			110,332,00	1 6



II.

Comptes de la fortune du droit privé

du

Canton de Berne

(art. 1 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938)

pour

1944

				le la fortune du d	lroit privé
Situati	ion de la	a fo	rtune au 31 décembre 1943	Modif	ications
Actif	Passif		Fonds du droit privé		Recettes
13,104 —	Fr.	Ct.	1. Fonds des orgues de l'Université Caisse hypothécaire fr. 13,104.— (1er versement 1916)	Intérêts	425 80 1,000 — 1,425 80
105,046 30	_		2. Legs Müslin Caisse hypothécaire (1er versement 1821) fr. 105,046.30	Intérêts	3,407 48 3,407 48
37,973 90			3. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 37,973.90	Dons	1,234 10 842 10 2,076 20
13,939 50	_		4. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 13,939.50	Intérêts	439 50 439 50
1,58 3 60	-	-	5. Fonds pour des mères sourdes-muet- tes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 1,583.60	Intérêts	51 40 51 40
23,507 10	_		6. Bourse Lücke Caisse hypothécaire (1er versement 1869) fr. 23,507.10	Intérêts	763 90 763 90
10,450 70	_		7a. Prix Lazarus, Fonds principal Caisse hypothécaire (1er versement 1865)	Versement	339 60 339 60
205,605 10			A reporter		8,503 88

de la fortune	Situation de la fortune au	31 décembre 19	44
Dépenses	Fonds du droit privé	Actif	Passif
Fr. Ct.		Fr. Ct.	Fr. Ct.
Total des diminutions 1,425 80 Augmentation nette	1. Fonds des orgues de l'Université Caisse hypothécaire fr. 14,529.80 (1er versement 1916)	14,529 80	
1,092 18 Prix 1,092 18 Total des diminutions 2,315 30 Augmentation nette	2. Legs Müslin Caisse hypothécaire fr. 107,361.60 (1er versement 1821)	107,361 60	
618 20 Secours à des accouchées 618 20 Total des diminutions 1,458 — Augmentation nette	3. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 39,208.— Solde actif 223.90 fr. 39,431.90	39,431 90	
439 50 Secours 439 50 Total des diminutions	4. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 13,939.50	13,939 50	
Secours Total des diminutions Augmentation nette	5. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 1,635.—	1,635 —	-
Bourses Total des diminutions Augmentation nette	6. Bourse Lücke Caisse hypothécaire fr. 24,271.— (1er versement 1869)	24,271 —	
280 — Bourses Report au Fonds pour dissertations 280 — Total des diminutions Augmentation nette	7a. Prix Lazarus, Fonds principal Caisse hypothécaire fr. 10,510.30 (1er versement 1865)	10,510 30	
2,429 88	A reporter	211,679 10	

				Comptes d	e la fortune du d	roit privé
S	itu	ation de l	la fo	ortune au 31 décembre 1943	Modifi	cations
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes
Fr. 205,605	Ct.	Fr. —	Ct.	Report		8,503 88
8,469	30	-		7b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations Caisse hypothécaire fr. 8,469.30 (1er versement 1936)	Intérêts	275 20 — — — 275 20
65,455	40			8. Legs Mühlemann Caisse hypothécaire fr. 65,455.40	Intérêts	2,127 20 2,127 20 62 80
6,702				9. Legs Flügel Caisse hypothécaire fr. 6,702.—	Allocations	216 30 216 30
48,863	81	<u>-</u>		10. Fonds des aliénés de la maison de santé de la Waldau Caisse hypothécaire Valeurs fr. 46,689,90 2,173.91 fr. 48,863.81	Legs	1,572 90 1,572 90 355 —
32,234	85	_	_	11. Fonds des aliénés de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 32,234.85	Dons	2,000 — 1,088 70 3,088 70
9,370	45	_	_	12. Fonds des aliénés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 9,370.45	Dons	308 304 50 612 50
376,700	91		_	A reporter		16,396 68

de la fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Dépenses	Fonds du droit privé	Actif	Passif		
Fr. Ct.		Fr. Ct.	Fr. Ct.		
2,429 88	Report	211,679 10	- -		
225 — Bourses — Report au Fonds principal 225 — Total des diminutions	7b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations Caisse hypothécaire fr. 8,519.50 (1er versement 1936)	8,519 50	_ -		
Total des diminutions Augmentation nette 2,190 2,190 Total des diminutions Augmentation nette Total des diminutions	8. Legs Mühlemann Caisse hypothécaire fr. 65,392.60	65,392 60			
100 — Subsides 100 — Total des diminutions Augmentation nette	9. Legs Flügel Caisse hypothécaire fr. 6,818.30	6,818 30			
1,913 60 Subsides 14 30 Impôts 1,927 90 Total des diminutions	10. Fonds des aliénés de la maison de santé de la Waldau Caisse hypothécaire Valeurs fr. 46,334.90 2,173.91 fr. 48,508.81	48,508 81			
1,088 70 Cadeaux pour les malades pauvres — — Report au Fonds Isenmann 1,088 70 Total des diminutions Augmentation nette	11. Fonds des aliénés de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 34,234.85	34,234 85	-		
612 50 Primes à des malades qui font des travaux 612 50 Total des diminutions	12. Fonds des aliénés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 9,370.45	9,370 45	_		
8,573 98	A reporter	384,523 61			

Comptes de la fortune du droit privé	Comptes	de	la	fortune	du	droit	privé
--------------------------------------	---------	----	----	---------	----	-------	-------

- Situa		101	tune au 31 décembre 1943	Modifications		
Actif	Passif		Fonds du droit privé		Recettes	_
Fr. Ct. 376,700 91	Fr.	Ct.	Report	_	Fr. 16,396	6
1,232 95			13. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232.95	Intérêts	40	-
68,137 55			14. Fonds des bourses de la Faculté de théologie eatholique ehrétienne Caisse hypothécaire fr. 68,137.55 (1er versement 1885)	Dons	2,214 1,050 3,264	-
15,836 25			15. Caisse de secours en eas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 14,367.40 Banque cant. de Berne 3,349.40 Caisse 3,119.45 fr. 15,836.25		1,294 480 1,774	(
21,065 40		_	16. Fonds de bibliothèque Ruppaner Caisse hypothécaire fr. 21,065.40 (1er versement 1897)	Intérêts	684 684	-
29,913 90			17. Fonds de secours de la maison dis- ciplinaire de la Montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 29,913.90		972 972	-
512,886 96		_	A reporter	-	23,132	-

de la fo	ortune	Situation de la fortune au 3	31 décembre 1944			
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif		Passif	
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,573 98		Report	384,523	61		
40 —	Cadeaux de Noël Total des diminutions	13. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232.95	1,232	95	_	
2,580 —	Bourses Total des diminutions Augmentation nette	14. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 68,822.— (1er versement 1885)	68,822		_	
1,294 55	Secours et frais médicaux Total des diminutions Augmentation nette	15. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 14,834.30 Banque cant. de Berne 779.15 Caisse 702.50 fr. 16,315.95	16,315	95		-
660 — 660 — 24 60	Entretien de la bibliothèque Total des diminutions Augmentation nette	16. Fonds de bibliothèque Ruppaner Caisse hypothécaire fr. 21,090.— (1er versement 1897)	21,090			_
972 10	Secours Total des diminutions Augmentation nette	17. Fonds de secours de la maison dis- ciplinaire de la Montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 30,886.—	30,886		_	
13,148 53		A reporter	522,870	51		_

Comptes de la fortune du droit privé

Situation	on uc la l	rtune au 31 décembre 1943	Modifie	
Aetif	Passif	Fonds du droit privé		Recettes
Fr. Ct.	Fr. Ct			Fr. Ci
512, 886 9 6	_	Report	-	23,132 0
5,976 40	_	18. Fords de voyage de la maison d'édu- cation de Landorf	Dons	194 20
		Caisse hypothécaire fr. 5,976.40	Total des augmentations .	194 2
38,738 30	_	19. Fonds de bibliothèque Zehender Caisse hypothécaire fr. 38,738.30 (1er versement 1902)	Intérêts	1,258 9 1,258 9
525,062 87		20. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 525,062.87	Versements de caisses d'assurance dissoutes	17,064 17,064 5
35,508 —	_	21. Fonds Edouard-Adolphe Stein Caisse hypothécaire fr. 35,508.— (1er versement 1906)	Intérêts	1,154 — 1,154 —
35,359 70		22. Fonds Jean Aebi Caisse hypothécaire fr. 35,359.70	Intérêts	1,149 1,149
3,488 20		23. Legs Volz Caisse hypothécaire fr. 3,488.20 (1er versement 1908)	Intérêts	113 3 113 3
,157,020 43		A reporter	-	44,066 1

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1944						
Dépenses		Fonds du droit privé						
Fr. Ct.			Fr. Ct.	Fr. Ct.				
13,148 53		Report	522,870 51					
	Bourses de voyage Total des diminutions Augmentation nette	18. Fonds de voyage de la maison d'édu- cation de Landorf Caisse hypothécaire fr. 6,170.60	6,170 60	_				
1,150 — 1,150 — 108 90	Entretien de la bibliothèque Total des diminutions Augmentation nette	19. Fonds de bibliothèque Zehender Caisse hypothécaire fr. 38,847.20 (1er versement 1902)	38,847 20	_ -				
	Contribution à l'assurance du bétail Total des diminutions	20. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 525,062.87	525,062 87	_ -				
	Prix Total des diminutions Augmentation nette	21. Fonds Edouard-Adolphe Stein Caisse hypothécaire fr. 36,662.— (1er versement 1906)	36,662 —					
1,149	Frais de construction Total des diminutions Total des augmentations	22. Fonds Jean Aebi Caisse hypothécaire fr. 36,508.80	36,508 80					
	Subventions Total des diminutions Augmentation nette	23. Legs Volz Caisse hypothécaire fr. 3,601.50 (1°r versement 1908)	3,601 50					
31,363 06		A reporter	1,169,723 48					

Comptes	de	la	fortune	du	droit	privé
Complet			101 tuile	•	4.016	3

Situa	tion uc ia	ortune au 31 décembre 1943	Modificatio	
Actif	Passif	Fonds du droit privé	R	ecettes
Fr. Ct.	Fr. C		:	Fr. C
1,157,020 43	- -	Report		44,066
174,697 40		le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 174,697.40 Con	ubvention de la Confédération ubvention de l'Etat ontributions des proprié-	12,002 30,000
			taires de vignes	11,515 0 5,457 8
			otal des augmentations .	58,975 6
642,462 30		25. Fonds Théodore Kocher de l'Institut Int	térêts	19,097 9
		Valeurs fr. 179,000.— Caisse hypothécaire ** 463,462.30	otal des augmentations .	19,097
		fr. 642,462.30 (1er versement 1913)		
38,815 15		26. Fonds Dr Spirig	térêts	1,226 8
		Coince beneath facing for 20 015 15	otal des augmentations .	1,226 8
16,050 90		27. Legs Dr KA. Lingner Int	térêts	521 6
		Coissa hamathásaina fo 16 050 00	otal des augmentations .	521 6
11,854 56		28. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Int Caisse hypothécaire fr. 11,854.56		385 2
			otal des augmentations .	385 2
32,485 65			emboursement du syndicat des sculpteurs en bois .	14,000 -
		Caisse hypothécaire fr. 32,485.65 Int Rej	térêts	1,287 8
		1	dustrie horlogère	46,237 2 61,525 –
11,125 05	_		ıbsides	460
		Caisse hypothécaire » 1,337.60 Solde passif » 712.55	otal des augmentations .	460 -
		fr. 11,125.05 (1er versement 1927)		
2,084,511 44		A reporter		.86,258 2

de la	fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif		Passif	l
Fr. Ct			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
31,363 06		Report	1,169,723	48		
33,341 —	Subsides pour la reconstruc- tion des vignes	24. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 200,332.04	200,332	04	-	
33,341 — 25,634 64	Total des diminutions Augmentation nette					
19,097 90	Prix Frais Total des diminutions Augmentation nette	25. Fonds Théodore Koeher de l'Institut de recherches biologiques Valeurs fr. 279,000.— Caisse hypothécaire 382,560.20 fr. 661,560.20 (1er versement 1913)	661,560	20	_	
1,200 — 1,200 — 26 80	Subside Total des diminutions Augmentation nette	26. Fonds Dr Spirig Caisse hypothécaire fr. 38,841.95 (1er versement 1916)	38,841	95	-	
300 — 300 — 221 60	Subsides Total des diminutions Augmentation nette	27. Legs Dr KA. Lingner Caisse hypothécaire fr. 16,272.50 Valeurs M. 1,900.— (1er versement 1917)	16,272	50		-
30 45	Subsides aux archives de Hallwil Total des diminutions Augmentation nette	28. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Caisse hypothécaire fr. 12,209.35	12,209	35	_	
3,090 —	Subsides	29. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage Caisse hypothécaire fr. 90,920.65	90,920	65	_	
3,090 — 58,435 —	Total des diminutions Augmentation nette					
	Achats de livres Emolument de dépôt Total des diminutions Augmentation nette	30. Fonds Dr Joachim de Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire 806.10 $fr. 11,306.10$ (1er versement 1927)	11,306	10	_	
69,603 46		A reporter	2,201,166	97		-

Comp	es	de	la	fortune	du	droit	privé
Comp		uc	- 00	101 tuile	чи	ai Oit	

Situat	ion de la fo	ortune au 31 décembre 1943	Modification	
Aetif	Passif	Fonds du droit privé		Recettes
Fr. Ct.	Fr. Ct.			Fr. Ct
2,084,511 44		Report		186,258 29
13,885 85		31. Fonds Fädminger pour bourses Caisse hypothécaire fr. 13,885.85 (1er versement 1927)	Intérêts	441 56 441 56
23,855 —		32. Fonds KA. Guillebeau Caisse hypothécaire fr. 23,855.— (1er versement 1927)	Dons	759 7 6
9,699 60		33. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne Caisse hypothécaire fr. 9,699.60	Total des augmentations	315 <u>2</u> 6
62,276 90		34. Fonds pour secours extraordinaires Caisse hypothécaire fr. 62,276.90	Versement	12,569 00 2,023 90 14,592 90
8,317 90		35. Legs Kindler pour la recherche du eancer Caisse hypothécaire fr. 8,317.90 (1 ^{er} versement 1929)	Intérêts	270 20 270 2
44,782 —		36. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère Caisse hypothécaire fr. 44,782.—	Intérêts	1,455 20 1,455 20 44,782 —
2,247,328 69		A reporter		204,093

du canton de Berne pour 1944											
de la fortune Situation de la fortune au 31 décembre 1944											
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif	Passif							
Fr. Ct.			Fr. Ct.	Fr. Ct.							
69,603 46		Report	2,201,166 27	_ -							
360 — 360 — 81 50	Bourses Total des diminutions Augmentation nette	31. Fonds Fädminger pour bourses Caisse hypothécaire fr. 13,967.35 (1er versement 1927)	13,967 35	_ -							
750 80	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	32. Fonds KA. Guillebeau Caisse hypothécaire fr. 23,863.90 (1er versement 1927)	23,863 90								
	— Total des diminutions Augmentation nette	33. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne Caisse hypothécaire fr. 10,014.80	10,014 80								
5,000 — 5,000 — 9,592 95	Secours Total des diminutions Augmentation nette	34. Fonds pour secours extraordinaires Caisse hypothécaire fr. 71,869.85	71,869 85								
	— Total des diminutions Augmentation nette	35. Legs Kindler pour la recherche du cancer Caisse hypothécaire fr. 8,588.10 (1er versement 1929)	8,588 10								
	Report au Fonds pour me- sures particulières à com- battre le chômage Total des diminutions	36. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère Caisse hypothécaire fr. —.—									
121,951 46		A reporter	2,329,470 27								

Comptes de la fortune du droit p						
Situation de la fortune au 31 décembre 1943				Modifications		
Actif	Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr. Ct. 2,247,328 69	Fr.	Ct.	Report		Fr. 204,093	
2,910 70	_	_	37. Legs N. Spring Caisse hypothécaire fr. 2,910.70	Intérêts	94 5 94 5	
9,867 65	_		38. Fonds Ed. Fischer Caisse hypothécaire Solde passif (1er versement 1931) fr. 10,263. 40 395.75 fr. 9,867.65	Intérêts	332 <u>2</u> 332 <u>2</u> 434 4	
11,573 50	_		39. Fonds Bürgi Caisse hypothécaire fr. 11,573.50 (1er versement 1931)	Intérêts	376 1	
25,777 85	_		40. Fonds d'excursion des instituts géo- logique-minéralogique et géogra- phique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 22,777.85 (1er versement 1931)	Intérêts	4,092 - 843 1 4,935 1	
23,129 60	_		41. Fonds pour l'encouragement de l'élevage chevalin du Jura Caisse hypothécaire fr. 23,129.60	Versement	741 (741 (
15,157 50	_		42. Fonds de voyage de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 15,157.50 (1er versement 1933)	Bourse	500 - 492 7 992 7	
2,335,745 49		_	A reporter		211,565	

de la f	fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif	Passif		
Fr. Ct.			Fr. Ct.	Fr. Ct.		
121,951 46		Report	2,329,470 27	_ -		
94 50	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	37. Legs N. Spring Caisse hypothécaire fr. 3,005.20	3,005 20			
	Allocations Total des diminutions	38. Fonds Ed. Fischer Caisse hypothécaire fr. 9,693.20 Solde passif 260.— fr. 9,433.20 (1er versement 1931)	9,433 20			
376 10	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	39. Fonds Bürgi Caisse hypothécaire fr. 11,949.60 (1er versement 1931)	11,949 60			
400 — 400 — 4,535 10	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	40. Fonds d'excursion des instituts géo- logique-minéralogique et géogra- phique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 30,312.95 (1er versement 1931)	30,312 95			
730 70	Secours Total des diminutions Augmentation nette	41. Fonds pour l'encouragement de l'élevage chevalin du Jura Caisse hypothécaire fr. 23,140.50	23,1 40 50			
314 60	Voyages Total des diminutions Augmentation nette	42. Fonds de voyage de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 15,835.60 (1er versement 1933)	15,835 60			
124,163 49		A reporter	2,423,147 32			

Comptes de la fortune du droit privé

Situat	Jon uc la l		Modifications		
Actif	Passif	Fonds du droit privé	Recettes		
Fr. Ct.	Fr.	·	Fr.		
2,335,745 49	_ -	Report	211,565		
23,119 40		- 43. Fonds des places gratuites de l'éta- blissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 23,119.40 (1er versement 1933) Bourse	750 750		
18,471 70	-,	44. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université Caisse hypothécaire fr. 18,471.70 (1er versement 1934)	600		
6,053 20		45. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques Caisse hypothécaire fr. 6,053.20 (1er versement 1934) Allocations Intérêts Total des augmentations .	— 196 196		
5,105 50		- 46. Fonds pour l'institut chimique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 5,105.50 (1er versement 1936) Allocations	161 161 203		
6,631 80	_	- 47. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 6,631.80 (1er versement 1936) Allocations Intérêts	2,000 228 2,228		
44,906 10	_	- 48. Fonds Joséphine Clark de l'Université Caisse hypothécaire fr. 44,906.10 (1er versement 1937) Versement			
4,790 45		- 49. Fonds de la faculté philosophique I de l'Université Caisse hypothécaire fr. 4,790.45 (1er versement 1937) Versement	3,000 223 3,223		
2,444,823 64		- - A reporter	220,186		

du	canton	de	Berne	pour	1944
----	--------	----	-------	------	------

de la fortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944				
Dépenses .	Fonds du droit privé	Actif	Passif		
Fr. Ct.	6	Fr. Ct	. Fr. Ct.		
124,163 49	Report	2,423,147 32			
536 20 Bourses 536 20 Total des diminutions Augmentation nette	43. Fonds des places gratuites de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 23,334.10 (1er versement 1933)	23,334 10			
— — Total des diminutions 600 30 Augmentation nette	44. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université Caisse hypothécaire fr. 19,072.— (1er versement 1934)	19,072 —			
Total des diminutions Augmentation nette	45. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques Caisse hypothécaire fr. 6,249.90 (1er versement 1934)	6,249 90			
364 90 Subsides 364 90 Total des diminutions	46. Fonds pour l'institut chimique de l'Université Caisse hypothécaire (1er versement 1936) fr. 4,902. 45	4,902 45			
15 — Allocations 15 — Total des diminutions 2,213 30 Augmentation nette	47. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 8,845.10 (1er versement 1936)	8,845 10			
900 — Allocations 900 — Total des diminutions 559 40 Augmentation nette	48. Fords Joséphine Clark de l'Université Caisse hypothécaire fr. 45,465.50 (1 ^{er} versement 1937)	45,465 50	_ -		
— Allocations pour dissertations — Total des diminutions 3,223 45 Augmentation nette	49. Fonds de la faculté philosophique I de l'Université Caisse hypothécaire fr. 8,013.90 (1er versement 1937)	8,013 90			
125,979 59	A reporter	2,539,030 27			

Comptes de la fortune du droit privé

Situat	lon de la l	tion de la fortune au 31 décembre 1943 Modi								
Actif	Passif	Fonds du droit privé	Recettes							
Fr. Ct.	Fr.		Fr.							
2,444,823 64		$egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	220,186							
6,517 70	-	50. Fonds du jubilé de l'association des Versement	- 211 7							
		Caisse hypothécaire fr. 6,517.70 Total des augmentations .	211 7							
16,023 90	_	51. Fonds Albert Joerg Caisse hypothécaire fr. 16,023.90 Intérêts	520							
		(1er versement 1938) Total des augmentations .	520 7							
11,061 90	_ -	- 52. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de la Waldau Intérêts								
		de santé de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 11,061.90 Total des augmentations .	358							
10,554 20	_	- 53. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 10,554.20 Catal des augmentations .								
5,395 50		54. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 5,625.50 Solde passif Solde passif	162 (162 (395 5							
306,316 —	_ -	55. Fonds d'endiguement de l'ancien chemin de fer Spiez-Frutigen Caisse d'épargne Aeschi fr. 306,316.— Versement	3,676 7 227 1 3,903 8							
123,784 10		- 56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville Caisse hypothécaire fr. 123,784.10 Total des augmentations . Diminution nette	3,759 4 3,759 4 10,533 6							
2,924,476 94		A reporter	229,445							

de la f	ortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944							
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif		Passif	ť			
Fr. Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct			
125,979 59		. Report	2,539,030	27		-			
	Secours Total des diminutions Augmentation nette	50. Fonds du jubilé de l'association des anciens élèves de la Rütti Caisse hypothécaire fr. 6,729.40		40	-				
	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	51. Fonds Albert Joerg Caisse hypothécaire fr. 16,544.60 (1er versement 1938)	16,544	60	_				
71	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	52. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 11,349.10	11,349	10					
343 — 343 —	Allocations Total des diminutions	53. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 10,554.20	10,554	20	_				
	Allocations Total des diminutions	54. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 5,000.—	5,000						
	Allocations aux endiguements Total des diminutions Augmentation nette	55. Fonds d'endiguement de l'ancien chemin de fer Spiez-Frutigen Caisse d'épargne Aeschi fr. 310,219.90	310,219	90	_				
	Allocations Total des diminutions	56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville Caisse hypothécaire fr. 113,250.50		50					
141,244 69		A reporter	3,012,677	97		_			

Aetif Passif Fonds du droit privé	Modifications
The Ct The Ct	Recettes
Fr. Ct. Ct.	Fr. Ct
2,924,476 94 — — Report	229,445
1,227 10 — 57. Fonds d'entretien du chemin vers le monument du conseiller fédéral Scheurer Caisse hypothécaire fr. 1,227.10 Total des augmentation	39 80
52,996 30 — 58. Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostie ou la thérapeutique Caisse hypothécaire fr. 52,996.30 (1° versement 1940)	1,182
Total des augmentation Diminution nette	
85,884 — — 59. Fonds de chasse Caisse hypothécaire fr. 85,884.— Versement de l'Etat Versements des chasse Intérêts Total des augmentatio	eurs . 18,080 — 2,522 70
102,203 50 — 60. Fonds pour l'institut de recherches touristiques Caisse hypothécaire fr. 102,203.50 Total des augmentatio	8,200 — 8,201 — 80 — 80 — 80 — 80 — 80 — 80 — 80 —
3,211 30 — 61. Fonds Alfred Münger de l'université Caisse hypothécaire fr. 3,211.30 Versement Total des augmentatio	
26,362 50 — 62. Fonds Lehmann-Seiler de l'établissement du leg Lehmann-Seiler de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 26,362.50 Total des augmentatio	
10,170 95 — G3. Fonds Sophie Louise Isenmann de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 10,170.95 Total des augmentation	
3,206,532 59 — — A reporter	274,599 52

de la f	cortune	Situation de la fortune au 31 décembre 1944									
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif	Passif							
Fr. Ct.			Fr. Ct.	Fr.							
141,244 69		Report	3,012,677 97	_							
39 80	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	57. Fonds d'entretien du chemin vers le monument du conseiller fédéral Scheurer Caisse hypothécaire fr. 1,266.90	1,266 90	_							
15,516 30	Prix Report au Fonds pour le perfectionnement des per- sonnes qui ont la vue faible ou aveugles Total des diminutions	58. Fonds de prix pour travaux con- cernant le diagnostic ou la théra- peutique Caisse hypothécaire fr. 37,082.05 (1er versement 1940)	37,082 05								
16,859 40 7,818 —	Frais de garde Frais	59. Fonds de chasse Caisse hypothécaire fr. 92,225.20	92,225 20								
	Total des diminutions Augmentation nette										
9,000 —	Allocations Total des diminutions	60. Fonds pour l'institut de recherches touristiques Caisse hypothécaire fr. 104,825.30	104,825 30								
	Augmentation nette										
	Allocations	61. Fonds Alfred Münger de l'université Caisse hypothécaire fr. 3,315.60	3,315 60	_							
104 30	Total des diminutions Augmentation nette	,									
	Allocations	62. Fonds Lehmann-Seiler de l'établisse- ment des sourds-muets de München- buchsee Caisse hypothécaire fr. 27,219.20	27,219 20								
856 70	Total des diminutions Augmentation nette	Caisso hypothecane II. 21,210.20									
	Allocations	63. Fonds Sophie Louise Isenmann de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 10,170.95	10,170 95								
	Total des diminutions		2 200 702 17								
192,348 94		A reporter	3,288,783 17								

				Comptes of	le la fortune du droit privé
S	itua	tion de l	a fo	ortune au 31 décembre 1943	Modifications
Actif		Passif		Fonds du droit privé	Recettes
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr. Ct.
3 ,2 06 , 532	59	and the second	-	Report	274,599 52
1,293,806	12	_		64. Fonds Friedrich-Emil Welti Caisse hypothécaire fr. 782,489.12 Papiers-valeurs 511,317. — fr. 1,293,806.12	
1,301,338	80			65. Fonds Hélène Welti Caisse hypothécaire fr. 790,021.80 Papiers-valeurs * 511,317.— fr. 1,301,338.80	Versement
2,091	50			66. Fonds Johann-Alfred Münger du Musée des arts et métiers Caisse hypothécaire fr. 2,091.50	Legs
10,437	20			67. Technicum de Berthoud, fonds de secours Kindlimann Caisse hypothécaire fr. 10,437.20	Versement
957	40			68. Technicum de Berthoud, fonds des lampes Philips Caisse hypothécaire fr. 957. 40	Versement
15,263	20			69. Technicum de Berthoud, fonds Hasler Caisse hypothécaire fr. 15,263.20	Versement — Intérêts Total des augmentations . Diminution nette 8,656 70
5,088	30			70. Fonds Anna Nüesch de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 5,088. 30	Versement
5,835,515	11		-	A reporter	374,364 25

de la fortune	Situation de la fortune au	31 décembre 1	944
Dépenses	Fonds du droit privé	Actif	Passif
Fr. Ct.		Fr. Ct.	Fr. Ct.
192,348 94	Report	3,288,783 17	
Publication de documents juridiques 6,843 11 1,097 15 20,204 26 29,216 52 Publication de documents juridiques Achat d'œuvres historiqu Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 1.033.752.64	1,323,022 64	
142,000 — Allocations 142,000 — Total des diminutions	65. Fonds Hélène Welti Caisse hypothécaire Valeurs fr. 919,337.60 289,270.— fr. 1,208,607.60	1,208,607 60	
- Allocations Total des diminutions Augmentation nette	66. Fonds Johann-Alfred Münger du Musée des arts et métiers Caisse hypothécaire fr. 2,147.60	2,147 60	
— — Allocations — — Total des diminutions Augmentation nette	67. Technicum de Berthoud, fonds de secours Kindlimann Caisse hypothécaire fr. 10,776.30	10,776 30	
— — Allocations — — Total des diminutions — Augmentation nette	68. Technicum de Berthoud, fonds des lampes Philips Caisse hypothécaire fr. 988.40	988 40	
9,140 35 Allocations 9,140 35 Total des diminutions	69. Technicum de Berthoud, fonds Hasler Caisse hypothécaire fr. 6,606.50	6,606 50	
— — Subsides — — Total des diminutions 165 30 Augmentation nette	70. Fonds Anna Nüesch de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 5,253.60	5,253 60	_ -
363,693 55	A reporter	5,846,185 81	

		Comptes of	de la fortune du droit priv	vé
Situa	tion de la f	ortune au 31 décembre 1943	Modifications	
Aetif	Passif	Fonds du droit privé	Recettes	
Fr. Ct. 5,835,515 11	Fr. (t. Report		Ct.
	_	71. Fonds Marie Saunier		10
		– 72. Fonds Asher pour l'institut physiolo- gique de l'université de Berne	Versement	
		grque de l'université de beine	Total des augmentations . 3,178	
_	_	- 73. Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles	Report du fonds en faveur de la faculté de médecine 15,616 Intérêts 506	
			Total des augmentations . 16,123	15
5,835,515 11		Somme totale de l'actif et du passif Actif nette	Somme totale des augmentations	10

de la fe	ortune	Situation de la fortune au	31 décembre	e 1944
Dépenses		Fonds du droit privé	Actif	Passif
Fr. Ct. 363,693 55		Report	Fr. 5,846,185	Ct. Fr. Ct.
	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	71. Fonds Marie Saunier Caisse hypothécaire fr. 51.10	51 1	
	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	72. Fonds Asher pour l'institut physiolo- gique de l'université de Berne Caisse hypothécaire fr. 3,178.60	3,178 6	50 — —
	Allocations Total des diminutions Augmentation nette	73. Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles Caisse hypothécaire fr. 16,123.15	16,123 1	
	Somme totale des diminu- tions Augmentation nette	Somme totale de l'actif et du passif	5,865,538	5,865,538 66
			v	

Le présent compte d'Etat pour l'exercice du 1er janvier au 31 décembre 1944 est conforme aux comptes approuvés des administrations et des caissiers et aux registres du contrôle des finances.

Berne, le 4 mai 1945.

Le contrôleur des finances, V. Michel.

Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit.

I. Compte de profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Intérêts actifs:

interets actis:	
Prêts: Intérêts encaissés	
fr. 206,418.60	
A déduire: intérêts prorataires de l'exercice précédent	
Total des intérêts actifs	fr. 147,675.05
Dépenses.	
Intérêts passifs	fr. 124,265.40
Indemnités de la Direction	
Indemnités à la Banque cantonale pour sa gestion	
Frais divers, moins les ports encaissés	
Indemnité aux employés de l'Inspectorat de la Direction des affaires communales » 600.—	
Total des frais d'administration Excédent de roulement de 1944, report à la réserve légale	fr. 4,827.20 » 18,582.45
	fr. 147,675.05
·	
II. Bilan au 31 décembre 1944.	
II. Bilan au 31 décembre 1944.	
Actif: Prêts communaux à 2 %	
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ %	
Actif: Prêts communaux à 2 %	
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3¼ % » 1,261,804.05 » » 3¾ % » 2,123,231.50	fr. 3,706,383.35
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3½ % » 1,261,804.05	» 33,004.60
Actif: Prêts communaux à 2 %	
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3¼ % » 1,261,804.05 » » 3¾ % » 2,123,231.50	» 33,004.60
Aetif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3¼ % » 1,261,804.05 » » 3¾ % » 2,123,231.50 Passif: Banque cantonale de Berne Bons de caisse 3½ %	» 33,004.60 fr. 3,739,387.95 fr. 2,490,818.— » 1,095,000.—
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3 ¼ % » 1,261,804.05 » » 3 ¾ % » 2,123,231.50 Intérêts arriérés et prorataires Passif: Banque cantonale de Berne	» 33,004.60 fr. 3,739,387.95 fr. 2,490,818.—
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147,80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3 ¾ % » 1,261,804.05 » » 3 ¾ % » 2,123,231.50 Intérêts arriérés et prorataires Passif: Banque cantonale de Berne Bons de caisse 3½ % Débiteurs Intérêts prorataires sur bons de caisse Réserve légale:	» 33,004.60 fr. 3,739,387.95 fr. 2,490,818.— » 1,095,000.— » 2,858.30
Actif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3¼ % » 1,261,804.05 » » 3¾ % » 2,123,231.50 Passif: Banque cantonale de Berne Bons de caisse 3½ % Débiteurs Intérêts prorataires sur bons de caisse Intérêts prorataires sur bons de caisse	» 33,004.60 fr. 3,739,387.95 fr. 2,490,818.— » 1,095,000.— » 2,858.30
Aetif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 * * * * 2½ % * 144,200.— * * * 3 ¾ % * 1,261,804.05 * * 3 ¾ % * 2,123,231.50 Intérêts arriérés et prorataires Banque cantonale de Berne Bons de caisse 3½ % Débiteurs Intérêts prorataires sur bons de caisse Réserve légale: Etat au 31 décembre 1943 fr. 172,429.30 Retraites en 1944 pour les communes de Courtelary et Sonceboz-Sombeval * 52,968.65 fr. 119,460.65	» 33,004.60 fr. 3,739,387.95 fr. 2,490,818.— » 1,095,000.— » 2,858.30 » 12,668.55
Aetif: Prêts communaux à 2 % fr. 177,147.80 » » 2½ % » 144,200.— » » 3¼ % » 1,261,804.05 » » 3¾ % » 2,123,231.50 Intérêts arriérés et prorataires Banque cantonale de Berne Bons de caisse 3½ % Débiteurs Intérêts prorataires sur bons de caisse Réserve légale: Etat au 31 décembre 1943 fr. 172,429.30 Retraites en 1944 pour les communes de Courtelary et Sonceboz-Sombeval » 52,968.65	» 33,004.60 fr. 3,739,387.95 fr. 2,490,818.— » 1,095,000.— » 2,858.30

Compte spécial du crédit pour travaux en 1937/39 de fr. 9,000,000.—

(Arrêté populaire du 11 avril 1937.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Receites.						
Produit de l'impôt de chômage (1937/44)		•	*	9,190,597. 10 28,988. 25 des recettes	fr. s	9,219,585. 35
Dépenses.						
Office cantonal du travail, paiements pour travaux divers en 1937/44			fr.	4,171,943.37		
Direction des travaux publics, paiements en 1937/44:						
a. Passages à niveau et réfection de routes alpestres			>	800,000. —		
b. Projets de travaux			*	20,000. —		
c. Bâtiments Postgasse 68/72, à Berne, réfection			*	100,000. —		
d. Route du Susten, construction			*	1,500,000. —		
e. Archives de l'Etat, nouveau bâtiment	•	•	*	500,000. —		
Direction des affaires militaires, paiements en 1937/44:						
a. Ouvrages de D.A.P. de l'Etat			*	527,296. 21		
b. Subsides aux communes pour la D.A.P			*	290,327. 10		
Banque cantonale, intérêts pour bons du Trésor en 1937/44			*	409,518.55		
»	•	•	*	2,966. 12		
		To	tal	des dépenses	fr. 8	3,322,051. 35
	E	xcé(len	t des recettes	fr.	897,534. —
II D'I 04 14 1		4.	.			
II. Bilan au 31 décembre	•	19	J4	ł 4.		
Actif:						
Banque cantonale, compte courant			fr.	397,034. —		
Prêt sans intérêt à l'Oberländer Heimatwerk			»	500. —		
» pour l'alimentation en eau des Franches-Montagnes			*	500,000. —	fr.	897,534
Passif:						
Banque cantonale, bons du Trésor					<i>»</i>	
	•					
Fortune nette	au	31	dé	cembre 1944	fr.	897,534. —

Compte spécial de l'aménagement des routes de tourisme.

(Arrêté populaire du 8 mai 1938.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.	
Subside fédéral	fr. 1,000,000. —
a. pour travaux supplémentaires	» 198,700. —
b. pour amortissement	» 800,000. —
	fr. 1,998,700. —
Dépenses.	
Direction des travaux publics. Paiements:	
Art. 1. Route du Grimsel, traitement superficiel	fr. 280,000. —
» 2. Route de la Lütschine, 2e étape	» 447,572. 05
» 3. Spiez-Frutigen, réaménagement	» 708,100. 35
» 4. Zweisimmen-Lenk	» 138,436. 30
» 5. Gessenay–Gstaad–Gsteig	» 64,778.35
» 6. Murgenthal-Berne	» 973.592. 30
» 7. Berne-Thoune	» 419,959.53
» 8. Riedtwil (traversée de la localité)	» 26,014.60
» 9. Oberdiessbach-Dessigkofen et Walkringen	» 104,762.35
Banque cantonale, intérêts et frais	» 35,954. 17
Total des dépenses	fr. 3,199,170. —
Excédent des dépenses	fr. 1,200,470. —
Actif. Banque cantonale, compte courant Passif. Banque cantonale, bons du Trésor Compte courant Excédent passif	fr. —, — fr. 1,200,000. — y 470. — fr. 1,200,470. —

Compte spécial du déplacement de la route cantonale près de Court.

(Arrêté populaire du 20 février 1938.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.		
Banque cantonale, intérêts actifs		—. —),000. —
Dépenses.		
Direction des travaux publics. Paiements		
Banque cantonale. Intérêts et frais	» 4	1,287. —
Total	fr. 434	4,287. —
Excédent des dépenses	fr. 144	,287. —
II. Bilan au 31 décembre 1944.		
Actif.	fr	
Banque cantonale, compte courant	11.	
Passif.		
	fr. 140	and a comment of the
» » compte courant	» 4	1,287. —
Excédent passif	fr 14/	4,28 7. —
L'Accuent pussii	11. A.E.	

Crédit spécial

pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements.

(Arrêté populaire du 13 février 1944.)

Compte spécial I.

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Rendement de l'impôt pour création de possibilités de travail fr. 1,750,000. — Intérêts (Banque cantonale)	
Total des recettes	fr. 1,751,747. —
Dépenses.	
Bâtiments de l'Etat fr. 154,861.15 Routes 1,344,611.15 Génie civil —	
Subventions pour l'industrie et l'artisanat	
» » techniciens et commerçants » — Camps de travail, perfectionnement, réadaptation	
Affectation de la main-d'œuvre	
Formation professionnelle	
Lac de Grubengletscher, réfections	
» » assèchement » 280,000. — Entretien des routes .	
Sarine, endiguement	
Tuberculose des bovidés, mesures	
Construction de silos	
Encouragement de la vente du bétail	
Banque cantonale, frais d'escompte	
Total des dépenses	fr. 3,377,511. 30
Excédent des dépenses	fr. 1,625,764. 30
II. Bilan au 31 décembre 1944.	
Actif: Banque cantonale, compte courant	fr. 1,374,235. 70
Passif: Banque cantonale, bons du Trésor	» 3,000,000. —
	fr. 1,625,764. 30

Compte spécial II.

I. Profits et pertes au 31 décembre 1944.

Recettes.

Part de 15 % à l'impôt cantonal de défense nationale	» 1,715. —
Dépenses.	
Améliorations foncières extraordinaires	fr. 2,500,000. — » 25,000. — » 1. — fr. 2,525,001. — fr. 843,286. —
II. Bilan au 31 décembre 1944.	
Aetif:	
Banque cantonale, compte courant	fr. 1,156,714. —
Passif:	
Banque nationale, bons du Trésor	» 2,000,000. —
Excédent du passif	fr. 843,286. —

RAPPORT

CONCERNANT

LES COMPTES DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT DE BERNE

PENDANT L'EXERCICE 1944.

Monsieur le Directeur des finances,

Le Contrôle cantonal des finances vous soumet par les présentes, à l'intention du Conseil-exécutif et du Grand Conseil, le compte de l'administration des finances de l'Etat de Berne pour l'année 1944, le compte spécial de la Caisse bernoise de crédit, celui du crédit de fr. 9,000,000.—, de 1937/39, destiné à la création de possibilités de travail, celui du réaménagement de routes de grand tourisme et du déplacement de la route cantonale près de Court, ainsi que celui des possibilités de travail, des améliorations foncières et des mesures pour obvier à la pénurie de logements.

Selon le compte qui vous est soumis la fortune nette de l'Etat présente une augmentation de fr. 335,432.10, résultant d'une fortune nette de fr. 23,960,842.03 au commencement et de fr. 24,296,274.13 à la fin de l'exercice.

Cette dernière	SC	m	me	; p:	rov	vier	nt															
d'un actif de												 			•			 		fr. 43	34,945,38	2. 98
et d'un passif de												 								» 41	0,649,10	8.85

Comparativement à l'exercice précédent, l'actif a diminué de fr. 37,142,200.67 et le passif de fr. 37,477,632.77. Cette diminution provient principalement de la liquidation de l'impôt fédéral de défense nationale, IIe période, des remboursements d'emprunts et des prélèvements temporaires de fonds (rescriptions auprès de la Banque nationale suisse).

Le résultat du compte de 1944 a permis, en utilisant l'excédent des redressements (fr. 6,605,133.45) et un prélèvement sur le compte de l'administration courante (rubrique XXXIII, A. 10) de fr. 1,873,894.31, soit en tout fr. 10,516,063.08, de procéder à l'amortissement total du «Compte des affectations à amortir», rubrique A. l. 70, provenant de la révaluation opérée de la fortune de l'Etat. En outre, les subsides extraordinaires suivants ont été payés au moyen du résultat de l'administration courante de 1944: à la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de Berne fr. 900,000.—; à la Caisse d'assurance du corps enseignant fr. 300,000.—; aux hôpitaux de district fr. 70,000.—; à la Fondation de Laupen fr. 100,000.—, et un amortissement supplémentaire sur le compte d'avance d'assurance-chômage de fr. 92,287.87.

Les paiements opérés en faveur du Fonds central de compensation de la Confédération en vertu des obligations de l'Etat pour l'année courante et représentant un montant total de fr. 9,852,732.11, imputés sur le compte de mobilisation et compte des affectations à amortir, ont été remboursés à ce compte au moyen des recettes de l'administration courante (rubrique XXXIII, B. 3).

Participent principalement à ce résultat réjouissant par une plus-value de recettes: les impôts directs, en particulier l'impôt sur le revenu, les parts du canton aux impôts fédéraux comptabilisées sous «Imprévu», le rendement de l'impôt cantonal de défense nationale, la taxe des successions et donations et les émoluments. Accusent par ailleurs des dépenses en moins: l'économie publique par suite d'économies pour secours de chômage et la rentrée d'émoluments de l'office central de l'économie de guerre, la Direction de l'assistance publique par suite du recul des frais pour l'assistance extérieure.

Chapitre premier.

Compte de la fortune nette.

Pages 7—76.

A. Compte de profits et pertes.

L'augmentation nette de la fortune de l'Etat, de fr. 335,432.10, provient des modifications suivantes:

Diminutions:	
Administration courante: Dépenses	
Forêts: Moins-values de forêts achetées	
Excédents de prix d'achat de forêts	
Rectifications de la valeur estimative	
Domaines: Moins-values de domaines vendus	
Excédents de prix d'achat de domaines	
Rectifications de la valeur estimative	
Inventaire des établissements de l'Etat: Diminutions	
Inventaire de l'administration: Diminutions	» —.—
Amortissement sur le compte «Dépenses à amortir»	» 8,642,168.77
Améliorations sur les biens loués à Porrentruy et à Hofwil	» 24,443.90
T	otal des diminutions fr. 220,535,086. 78
•	
Augmentations:	
Administration courante: Recettes	fr. 211.531.497. —
Forêts: Plus-values de ventes de forêts	
Frais en moins de forêts achetées	
Rectifications de la valeur estimative	
Vente de droits	•
Domaines: Plus-values de ventes	
Frais en moins de domaines achetés	
Vente de droits	
Rectifications de la valeur estimative	
Emprunts: Amortissements	
Inventaire des établissements de l'Etat: Augmentations	
Inventaire de l'administration: Augmentations	
Subsides communaux pour l'acquisition de terrains de reboisement	
Augmentation nette des Fonds	
	*
	d des augmentations fr. 220,870,518. 88
Augmentation nett	e, comme ci-dessus fr. 335,432.10
somme égale à l'excédent des recettes de l'administration courante.	
	C

Les relèvements de la valeur estimative concernent principalement des estimations supplémentaires de divers bâtiments à Witzwil, de bâtiments militaires, du domaine du château à Belp, du domaine de l'établissement à Kehrsatz, la préfecture et château à Wimmis, la préfecture et les prisons à Saignelégier, ainsi que de divers biens curiaux.

B. Administration courante.

Les résultats de l'administration courante sont les suivants:

Recettes brutes	*	211,196,064. 90
ou si l'on ne considère que les chiffres nets des différents services de l'administration:		
Recettes nettes	fr.	82.175.253.88

necettes nettes		11.	02,170,200.00
Dépenses nettes		*	81,839,821. 78
	Excédent des recettes	fr.	335,432, 10

Le compte accuse comparativement au budget:	
Recettes en plus	 fr. 13,091,779.88
Dépenses en plus	 » 4,488,079.78
ce qui donne un résullat plus tavorable que les prévisions de	fr 8 603 700 10

Pour les différents services de l'administration, les divergences entre le compte et le budget sont les suivantes:

	Recettes en plus:		
XXXII.	Impôts directs	fr. 1	0,096,915.31
XXVI.	Taxe des successions et donations	»	995,838. —
XXV.	Emoluments	»	555,045.47
	Taxe militaire	»	464,310.87
XXIX.	Part de la recette de l'alcool	»	352,261.65
XXIV.	Timbre	»	344,114.88
XXIII.	Régie des sels	*	223,024.14
XXVIII.	Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse	»	110,488.55
XV.	Forêts domaniales	*	74,971.49
	Amendes et confiscations	*	73,192.79
	Redevances pour forces hydrauliques	*	54,917.55
	Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	*	9,933.44
XVIII.	Caisse hypothécaire	*	143.39
XXX.	Part au bénéfice de la Banque nationale suisse	*	—. 80
	Total des recettes en plus	fr. 1	3,355,158. 33
	Recettes en moins:		
vv	Caisse de l'Etat		920 775 60
	Domaines de l'Etat	»	239,775.69
AVI.		» 	23,602.76
	Total des recettes en moins	fr.	263,378.45
	Dépenses en plus:		
XXXIII.	Imprévu	fr.	2,926,300.77
	Travaux publics		1,382,526. 89
	Affaires militaires	*	352,084.07
	Service sanitaire	*	184,561.12
	Instruction publique	*	165,546.77
	Administration générale	*	144,577.06
	Finances	*	102,637.12
XVII.	Caisse des domaines	*	9,039.25
	Total des dépenses en plus	fr.	5,267,273. 05
	Dépenses en moins:		
IXa	Economie publique	fr.	284,405.19
	Assistance publique	» »	197,831.73
	Administration judiciaire	»	82,354. 06
	Police	»	66,770. —
	Agriculture	»	59,496.76
	Justice	*	41,465.75
	Economie forestière et des mines	*	19,918. 20
XI.	Emprunts	» .	13,022.85
Xb.	Chemins de fer, navigation et aviation	*	10,763.27
VII.	Affaires communales	*	2,579.59
v.	Cultes	*	585.87
	Total des dépenses en moins	fr.	779,193. 27
	n plus fr. 13,355,158. 33		
Recettes e	n moins	fr. 13	3,091,779. 88
Dénenses	en plus		
	en moins	» 4	1,488,079. 78
_ · · • • · · · · · · · · · · · · · · ·			
	Résultat plus favorable que les prévisions	fr.	B,603,700. 10
Comp	parativement au compte de l'année précédente, il y a lieu de relever les divergences su	ivante	s:
VVVII	Recettes en plus:	for a	1 162 002 07
	Impôts directs		1,163,902. 07
	Taxe des successions et donations	» »	280,845. 77 150,382. 80
	Régie des sels	» »	68,305.15
	Taxe militaire	<i>"</i>	50,106.52
	Redevances pour forces hydrauliques	<i>"</i>	43,506. 20
	Amendes et confiscations	»	23,121.01
			4,780,169. 52
	Total des recettes en plus	11. 4	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

Recettes en moins:		
XX. Caisse de l'Etat	fr.	1,216,781.85
XV. Forêts domaniales	»	318,002.71
XXV. Emoluments	»	136,789.81
XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	*	50,775.40
XXIV. Timbre	*	22,130.69
XVI. Domaines de l'Etat	*	21,297.56
XVIII. Caisse hypothécaire	*	464.34
XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse	*	138.75
Total des recettes en moins	fr.	1,766,381. 11
Diamete en alue		
Dépenses en plus: Xa. Travaux publics	fr.	1,383,536. 59
VIII. Assistance publique	» »	1,195,526.86
XII. Finances	»	718,686. 23
IXb. Service sanitaire	»	298,638.65
IV. Affaires militaires	»	249,446. 81
IIIb. Police	<i>"</i>	131,805. 75
I. Administration générale	»	129,642. 19
IXa. Economie publique	»	62,573.59
V. Cultes	»	36,794.11
II. Administration judiciaire	»	34,245. 42
VI. Instruction publique	" »	24,716. 61
XVII. Caisse des domaines	»	10,911. 75
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	»	10,073. 74
XIII. Agriculture	»	4,707. 75
IIIa. Justice	»	3,596. 18
VII. Affaires communales	»	3,151.53
		3,202,00
Total des dépenses en plus	fr.	4,298,053.76
	fr.	4,298,053. 76
Dépenses en moins:		Harris de la companya del companya de la companya del companya de la companya de
Dépenses en moins:	fr.	715,267. 58
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr.	715,267. 58 3,223. 15
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr. »	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr.	715,267. 58 3,223. 15
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr. »	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr.	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr.	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr.	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr. * fr. fr. *	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41 3,578,175. 47
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr. * fr. fr. *	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr. * fr. fr. *	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41 3,578,175. 47
Dépenses en moins:	fr. * fr. fr. *	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41 3,578,175. 47
Dépenses en moins: XXXIII. Imprévu	fr. * fr. * fr. * fr.	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41 3,578,175. 47 564,387. 06
Dépenses en moins:	fr. * fr. * fr. * fr. 1'exerce	715,267. 58 3,223. 15 1,387. 56 719,878. 29 3,013,788. 41 3,578,175. 47 564,387. 06

orana consent. Ragmentation an nombre act seamers	11.	00,000.
Crédit du Conseil-exécutif. Frais du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service. Surplus de		
gratifications pour années de service et achat d'un tableau d'Anker comme cadeau pour la ville		
de Schaffhouse	*	37,172.70
Archives et bibliothèque. Frais de la mise en état des archives des districts	*	3,142.50
Chancellerie d'Etat. Frais d'impression. Frais en plus pour imprimés, provoqués principalement par la		
revision de la loi sur les impôts	*	24,148.30
Chancellerie d'Etat. Service de l'Hôtel du Gouvernement. Achat de chaises pour le hall de l'Hôtel du		
Gouvernement et frais plus élevés pour l'entretien	*	15,128. 13
Bulletin des séances du Grand Conseil. Frais de rédaction. Augmentation du nombre des séances du Grand		
Conseil	*	2,560. —
Bulletin des séances du Grand Conseil. Frais d'impression. Supplément de renchérissement sur les frais		
d'impression	*	16,731.05
Préfets. Indemnités des vices-préfets. Remplacement extraordinaires	*	6,914.45
Préfets. Traitements des employés. Promotions d'employés et engagement d'auxiliaires	*	3,809. 25

II. Administration judiciaire.

Les dépenses sont inférieures de fr. 82,354.06 aux prévisions budgétaires. Elles dépassent par contre celles de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:	de f	r. 34,245.42
Cour suprême. Traitements des juges. Suppression pour un juge des déductions de traitement pendant le service militaire actif	fr.	2,078. 90
		0.750.05
ensuite de service militaire	*	3,753. 35
Tribunaux de district. Indemnités des vice-présidents. Indemnité d'un juge d'instruction extraordinaire et	*	395, 95
du président du tribunal II à Berne, ainsi que frais de remplacement à Delémont Tribunaux de district. Indemnités des juges et des juges-suppléants. Augmentation des indemnités journa-	*	6,723. 03
lières et du nombre plus élevé des séances des tribunaux ensuite du plus grand nombre d'affaires	*	3,426. 80
Tribunaux de district. Frais de bureau. Frais plus élevés pour le chauffage	*	518. 27
et de service militaire	*	18,721. 30
Ministère public. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement. Surplus de frais de déplacement et		1,335. 07
augmentation de l'indemnité de bureau au procureur du IIIe arrondissement	*	1,555. 07
tures par suite de l'énorme accroissement des frais de chauffage	*	1,111. 55
	"	1,111.00
IIIa. Justice.		-
En regard du crédit total, il y a des dépenses en moins pour fr. 41,465.75, par contre des dépenses fr. 3596.18 comparativement au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépenses en plus:	es e	n plus pour
Frais d'administration. Traitements des employés. Quote-part au traitement d'une employée pour la Direction de la justice et celle des cultes	f»	1,277. —
Frais de justice, de police et de police criminelle. Frais de justice en affaires pénales. Frais extraordinaires	fr.	
dans la revision du procès Rais et dans le procès pénal Steiner	*	27,199. 22
émoluments et forte augmentation des frais irrecouvrables	*	8,963. 10
Frais de justice, de police et de police criminelle. Frais de justice en affaires civiles. Forte augmentation des dépenses irrecouvrables, en particulier des procès d'assurance admis au droit des pauvres Inspectorat. Frais de bureau et de déplacement. Déplacements plus nombreux dans des cas de recours	»	4,070. 90
concernant des spéculations foncières	*	577. 14
Office cantonal des mineurs. Traitements des fonctionnaires. Changement de fonctionnaire à Thoune et		921. 85
augmentation du traitement de l'avocat des mineurs de Berthoud	*	921. 69
Thoune dans la IVe classe des traitements	*	303. 30
Office cantonal des mineurs. Frais de bureau et de déplacement. Augmentation générale du nombre des affaires, ainsi que renchérissement du matériel de bureau et de chauffage	»	570. 06
Office cantonal des mineurs. Loyer. Surplus d'indemnité pour loyer, nettoyage et chauffage du bureau		450
de l'avocat des mineurs à Moutier	*	150. —
IIIb. Police.		
Les dépenses sont de fr. 66,700.— inférieures aux prévisions budgétaires. Elles sont par contre de	e fr.	131,805.75
supérieures au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:		F 00F 0F
Frais d'administration. Traitements des employés	fr.	5,205. 95
Police des étrangers et détectives. Passeports et police des étrangers. Engagement d'aides par suite d'absence du personnel ordinaire au service militaire	*	2,440. 13
Police des étrangers et détectives. Frais de transport. Transports plus nombreux de réfugiés, d'internés	"	2,440. 13
et de personnes ayant commis des délits contre des mesures d'économie de guerre	» »	3,672. 74 4,036. 90
Corps de police. Equipement et armement. Achat de 4 mitraillettes	"	4,030. 90
(militaires, réfugiés et internés)	*	6,462.30
Prisons. Frais divers d'emprisonnement dans les prisons de district. Même motifs que ci-dessus. Renchérissement des combustibles, du matériel de nettoyage, des médicaments, indemnités au coiffeur		00.444.00
et au ramoneur	*	23,411. 99
Frais de police. Plus forte mise à contribution des organes de la police pour des mesures d'économie de guerre Etat civil. Traitements des officiers de l'état civil. Frais plus élevés par suite d'augmentation de la popu-	*	3,832. 78
lation domiciliée	*	2,697. 70
Office de la circulation routière. Loyers. Quote-part de loyer arriéré d'un sous-locataire Office de la circulation routière. Signalisation routière. Paiement d'une contribution pour 1943 et 1944	*	570. 40
au cours de l'exercice 1944	*	219.80
Bureau d'experts. Frais de bureau. Crédit insuffisant	*	2,106.63
Bureau d'experts. Frais de déplacement, indemnités d'automobile, assurance contre les accidents. Examens plus nombreux hors de Berne	fr	1,522. 35
Office de patronage. Réorganisation du patronage suivant le décret du 16 septembre 1943. Par contre	a	33,954. 60
dégrèvement de la rubrique IIIb. A. 1	*	41
Annexes au Dunetin du Grand Gonsen. 1945.		-11

IV. Affaires militaires.

de fr. 249,446.81. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:	rcic	e précédent
Administration des casernes. Traitements des employés. Augmentation de traitement d'un employé par suite de mariage	fr.	441. 25
Administration des casernes. Frais d'entretien. Forte occupation constante de la caserne de Berne par la troupe et, par conséquent, augmentation des dépenses pour salaires et matériel	*	2,100. 21
Administration des casernes. Achat de literie. Achat de mobilier à la liquidation de l'hôtel de l'Ours à Aeschi près de Spiez	*	34,994. 98
Administration des arrondissements. Traitements des employés. Engagement définitif d'auxiliaires figurant jusqu'ici à la charge du crédit IV. E. 2. b	*	10,401. 55
Administration des arrondissements. Frais divers. Renchérissement du combustible	*	980. 08
tation des indemnités journalières des secrétaires et plantons	*	3,570. 12
IVe classe de traitements	»	368. 95
Franches-Montagnes pour la pose de drapeaux ou la peinture d'insignes sur les bâtiments	*	583,173. 27
V. Cultes.		
Les dépenses totales sont inférieures de fr. 585.87 aux prévisions budgétaires, mais elles so de fr. 36,794.11 supérieures au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit: Frais d'administration de la Direction. Frais de bureau. Frais extraordinaires pour la préparation de la	nt	par contre
nouvelle loi sur les cultes	fr.	365. 33
Spiez et Saanen et pour la deuxième place de pasteur à Meiringen	*	1,632. 90
mentation du nombre des candidats	*	508. 35
du clergé	» »	6,038. 15 297. 60
		2011 00
VI. Instruction publique.	!.	
Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 165,546.77 et le compte de l'exe		a
de fr. 24,716.61. Frais en plus comparativement au budget.		
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmen-	fr.	2,575. 90
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés		
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés	fr.	2,575. 90
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés	fr.	2,575. 90 663. 15
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur D'r E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide,	fr. »	2,575. 90 663. 15
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université** *Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur Dr E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. »	2,575. 90 663. 15 6,659. 35
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur Dr E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. » fr. »	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur Dr E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. ** fr. ** ** ** ** **	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés Université. Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur D' E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. ** fr. ** ** ** ** **	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08 9,406. 65
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur Dr E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. ** fr. ** fr. ** fr.	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08 9,406. 65 371. 59 105,946. 25
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur Df E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. » fr. » fr. »	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08 9,406. 65
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur Dr E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. » fr. » fr. »	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08 9,406. 65 371. 59 105,946. 25 1,328. —
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur D' E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr.	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08 9,406. 65 371. 59 105,946. 25 1,328. —
Frais d'administration. Traitements des employés. Engagement provisoire d'un nouvel auxiliaire Frais d'administration. Indemnités des commissions d'examens et des experts, frais de déplacement. Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que renchérissement des imprimés **Université*.** Traitements du personnel technique auxiliaire. Nouvelles places d'un ouvrier auxiliaire à la clinique médicale et d'une secrétaire à l'institut de chimie, ainsi que remplacements par suite de service militaire Instituts et cliniques. Nouvelles installations et acquisition d'appareils et de moyens d'enseignement pour l'institut pharmacologique, ainsi qu'achat de la bibliothèque technique du professeur D' E. Bürgi Jardin botanique. Surplus de frais pour combustible, création d'une place de laborantine et d'aide, engagement de personnel auxiliaire et acquisition d'appareils et d'outils	fr. » fr. » fr. » fr.	2,575. 90 663. 15 6,659. 35 17,923. 97 16,645. 48 42,074. 08 9,406. 65 371. 59 105,946. 25 1,328. —

Ecoles normales.

Ecoles normales.		
Ecole normale de Thoune. Frais en plus pour remplacements		
tutrice	» »	7,102. 07 210. 50
Institution de sourds-muets.		
Etablissement de Münchenbuchsee. Surplus de frais pour le combustible	fr.	1,244. 35
VII. Affaires communales.		
Le total des dépenses est de fr. 2,579.59 supérieur aux prévisions budgétaires et de fr. 3151.53 l'exercice précédent. Présentent des dépassement de crédit:		compte de
Frais d'administration. Frais de bureau. Frais de réimpression de la formule «Rapport d'inspection». Frais d'administration. Loyers. Frais de chauffage plus élevés		997. 56 349. 45
VIII. Assistance publique.		
Sur le crédit total il y a des dépenses en moins pour fr. 197,831.73 comparativement au budget, dépenses en plus pour fr. 1,195,526.86 en regard du compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassem		
Assistance des indigents. Subventions pour l'assistance permanente. Pour la plus grande partie, les frais en	51165	ue creuits.
plus se rapportent à un transfert interne en faveur de la rubrique C. 1. b. Pour le reste, environ fr. 20,000.—, le crédit était insuffisant	fr.	123,238. 66
Foyers cantonaux d'éducation. Landorf. Paiement de factures de l'exercice précédent, frais en plus pour l'habillement et la nourriture, acquisition d'un moteur pour la Kurzeneialp et de machines agri-		,,
coles pour l'exploitation à Landorf, ainsi que frais pour des travaux d'améliorations foncières	*	42,664.05
Foyers cantonaux d'éducation. Kehrsatz. Frais de médecin en plus et construction d'un poulailler	*	2,077.06
Aide sociale de guerre. Frais d'administration. Engagement de 5 nouveaux employés et achat de matériel de bureau	*	21,422. 22
IXa. Economie publique.		
Le total des dépenses est inférieur de fr. 284,405.19 aux prévisions budgétaires, mais il excède fr. 62,573.59 celles de l'exercice précédent. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget	:	contre de
Frais d'administration. Traitement des secrétaires. Supplément par suite de mariage du II ^o secrétaire. Commerce et industrie. Encouragement en général. Frais pour l'organisation d'un cours de répétition pour	fr.	
maîtres de ski	*	1,591. 95
Chambre du commerce et de l'industrie. Traitements des fonctionnaires. Supplément de traitement au chef Chambre du commerce et de l'industrie. Traitements des employés. Engagement de personnel auxiliaire	» »	232. 75 2,072. 45
Office des apprentissages Traitements des fonctionnaires. Supplément de traitement au chef	»	600. 40
Office des apprentissages. Traitements des employés. Engagement de personnel	*	4,152. 70
gagement de personnel	*	1,619. 11
value de recettes d'émoluments sous D. 1. e. 1	*	5,000. —
Musée des arts et métiers. Réduction de la subvention de la Confédération pour l'école de sculpture de Brienz Police des denrées alimentaires. Frais de déplacement. Plus nombreuses inspections qui entraînent des recettes plus élevées pour frais d'analyses	» »	298. 52 2,139. 19
Poids et mesures. Frais d'inspection. Augmentation des indemnités journalières et octroi d'une indemnité	"	2,100. 10
annuelle de fr. 300.—	*	6,071. 70
IXb. Service sanitaire.		
Le total des dépenses dépasse de fr. 184,561.12 les prévisions budgétaires et de fr. 298,638.65 le comp précédent. Accusent des dépassements de crédits:	te d	e l'exercice
Frais d'administration. Frais de bureau. Achat de mobilier ensuite d'engagement d'un nouvel employé	fr.	1,245. 55
Frais d'administration. Loyers. Frais plus élevés pour le chauffage	*	349. 45
tuites contre la dyphtérie	*	7,484. 25
Service sanitaire en général. Subventions aux hôpitaux de district. Subventions extraordinaires adoptées		E0.054
au renchérissement	» »	76,954. — 4,060. 30
divisions non cliniques	"	1,000.00
Xa. Travaux publics.		
Le total des dépenses dépasse de fr. 1,382,526.89 les prévisions budgétaires et de fr. 1,383,536.59 l'exercice prédédent:) le	compte de
	fr.	3,736. 75
de traitement	*	171. 55

Service des bâtiments. Traitements du personnel. Engagement d'un technicien à l'office de rationnement	0.004	
du ciment et de personnel auxiliaire temporaire	,	
ment du ciment	136.	
lation à la cuisine de l'école d'agriculture de la Rütti	280,912.	01
militaire	134,129.	
	717,061.	40
Entretien des ponts et chaussées. Assurance immobilière. Plus grand nombre de maisonnettes de cantonniers assurées	698. 2	24
Constructions nouvelles de ponts et chaussées. Crédits supplémentaires par suite de la forte diminution	178,068. 9	
Concessions hydrauliques. Versement au fonds de secours en cas de dommages et de dangers imminents causés par les éléments Versement plus élevé correspondant au surplus de recettes pour émoluments	631.	
conformément à la loi		
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation.		
Le total des dépenses est en diminution de fr. 10,763.27 sur les prévisions budgétaires, mais en a de fr. 10,073.74 sur le compte précédent. Accusent des dépassements de crédit:	ıgmentatio	on
Frais d'administration et d'inspection de la police de la navigation. Frais de réimpression des règlements sur	. 992. '	76
la navigation	. 992.	70
XI. Emprunts.		
Le service des emprunts a exigé fr. 13,022.85 de moins que ne le prévoyait le budget et fr. 3223.15 d'exercice précédent:	e moins q	ue
Frais des emprunts. Frais d'annonces et d'impression. Frais plus élevés de publication pour les tirages au sort des emprunts et pour les émoluments d'admission à la cote aux bourses suisses f Frais d'emprunts, Amortissement. Amortissement du solde dépassant le crédit par le compte d'avances	3,502. 9,729.	
2 rate a emplante. Infortissement, au soute depassant le create par le compte à avances		
	0,720.	00
XII. Finances.		
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit:		
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2	3 au comp	ote
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908.	ote 37
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367.	37 50
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470.	37 50 70
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286.	37 50 70 55
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393.	37 50 70 55
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393.	37 50 70 55 05 81
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262.	37 50 70 55 05 81 50
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262.	37 50 70 55 05 81 50
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262.	37 50 70 55 05 81 50 54
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262. 895,921.	37 50 70 55 05 81 50 54
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262. 895,921. 15,954. 314.	37 50 70 55 05 81 50 54 55 35
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances. Frais d'administration. Frais judiciaires. Frais extraordinaires relatifs à l'acquisition de l'immeuble à la Weissenau à Unterseen. Frais d'administration. Service du bâtiment nº 12, place de la Cathédrale. Frais plus élevés pour le téléphone et le combustible. Contrôle cantonal des finances. Frais du service des chèques postaux. Augmentation du trafic. Inspectoral des finances. Traitements des employés. Engagement d'un nouvel employé et promotion de trois employés dans une classe supérieure de traitement. Recettes de district. Frais de bureau. Acquisition de machines de bureau et frais plus élevés pour le chauffage, le téléphone, le service des chèques postaux et les formulaires. Recettes de district. Loyers. Loyer payé après coup pour la recette de district de Konolfingen. Caisse de prévoyance. Subventions de l'Etat à la Caisse de prévoyance. Subside extraordinaire de l'Etat de fr. 900,000.— Caisse de prévoyance. Subventions de l'Etat à la Caisse d'épargne des auxiliaires. Versement de 5 % des traitements. Assurance mobilière. Primes. Augmentation des primes XIII. Agriculture. Le total des dépenses est en diminution de fr. 59,496.76 sur les prévisions budgétaires, mais en a de fr. 4707.75 sur le compte précédent. Accusent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement du vétérinaire cantonal. Frais de bureau plus élevés	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262. 895,921. 15,954. 314.	37 50 70 55 05 81 50 54 55 35
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262. 895,921. 15,954. 314.	37 50 70 55 05 81 50 54 55 35
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908.	37 50 70 55 05 81 50 54 55 35 on 34
Les dépenses totales sont de fr. 102,637.12 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 718,686.2 de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit: Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Acquisition de mobilier et de machines pour le Service du personnel et la Direction des finances	3 au comp . 4,908. 367. 6,470. 286. 2,393. 18,099. 1,262. 895,921. 15,954. 314. 314. 1gmentation 607.	37 50 70 55 05 81 50 54 55 35 60 34 30 35

XIV. Economie forestière et des mines.

Les dépenses totales sont en diminution de fr. 19,918.20 sur le budget et de fr. 1387.56 sur le compte de l'année
précédente. Accusent des déplacements de crédit:

Police forestière. Inspecteurs forestiers. Frais de bureau et de déplacement. Nouvel aménagement de		
l'office forestier d'arrondissement de Langenthal occupé à nouveau et complétement du mobilier		
de bureau de trois offices forestiers d'arrondissement	fr.	4,001.82
Police forestière. Inspecteurs forestiers. Loyers. Loyer d'un bureau pour l'office forestier d'arrondissement		
de Langenthal	*	170. —
Encouragements à l'économie forestière. Subsides pour chemins forestiers. Nombre de chemins forestiers plus		
élevés	*	1,315. 20

XV. Forêts domaniales.

En modification du budget, le produit dépasse de fr. 74,971.49 les prévisions, mais il est de fr. 318,002.71 inférieur au compte de l'année précédente. Aux dépenses, il y a lieu de signaler les dépassements de crédit suivants:

Frais d'exploitation. Frais de façonnage. Frais de façonnage plus élevés ensuite de plus forte exploita-		
tion	fr.	103,913. 04
Frais d'exploitation. Frais d'abornement et de plans. Frais extraordinaires de plans ensuite de l'entrée en		
vigueur du registre foncier fédéral	*	837. 15
Frais d'exploitation. Entretien des bâtiments. Transformation d'une maison de garde dans le VIIIe arron-		
dissement forestier (Niederhünigen)	*	3,929.44
Impositions communales. Augmentation de l'aire des forêts	*	3,844. 35
Fonds de réserve. Versement plus élevé correspondant au rendement en plus conformément à la loi.	*	148,000. —

XVI. Domaines de l'Etat.

Le produit total est de fr. 23,602.76 inférieur aux prévisions budgétaires et de fr. 21,297.56 moins élevé que l'année précédente. Les dépenses présentent les dépassements de crédit suivants:

Frais d'exploitation. Frais de culture et d'améliorations. Rénovations à la propriété Weissenau à Un	nterseen	fr.	6,763.94
Frais d'exploitation. Frais de surveillance. Indemnité au concierge du château de Villars-les-Moi	ines	*	1,083. 26
Frais d'exploitation. Assurance contre l'incendie. Relèvement et augmentation des primes		*	12,160. 20
Impôts de l'Etat		*	3,887.39
Impositions communales. Augmentation par suite de nouvelles acquisitions et soldes de 1943.			6,388.71
Charges. Frais pour le service des eaux. Relèvement des taxes et augmentation par suite de n	ouvelles		
acquisitions		*	3.378 04

XVII. Caisse des domaines.

Les dépenses totales ont exigé fr. 9039.25 de plus que les prévisions budgétaires et fr. 10,911.75 de plus que l'année précédente. Le dépassement de crédit de fr. 9237.35 provient de l'augmentation des dettes ensuite d'acquisitions d'immeubles.

XVIII. Caisse hypothécaire.

Après déduction de fr. 150,000.— pour amortissement sur pertes dans des assainissements, l'hôtellerie et l'agriculture, de fr. 11,300.— pour dons, de fr. 10,820.50 pour amortissement sur le mobilier, de fr. 67,500.— au fonds du jubilé et de fr. 350,000.— au fonds de réserve, il reste un bénéfice net de fr. 1,350,143.39 qui dépasse les prévisions budgétaires de fr. 143.39 mais qui est de fr. 464.34 inférieur à l'année précédente.

XIX. Banque cantonale.

Le résultat du compte permit un amortissement de fr. 26,793.14 pour pertes subies, de distraire fr. 256,838.22 pour amortissements et mise en réserve sur immeubles et mobilier, fr. 98,479.75 pour risques spéciaux, fr. 200,000.—au fonds de réserve ordinaire et fr. 1,182,453.54 à la réserve générale pour risques, ainsi que fr. 1,600,000.— pour l'intérêt du capital de dotation =4%.

XX. Caisse de l'Etat.

Le rendement net est en diminution de fr. 239,775.69 sur le budget et de fr. 1,216,781.85 sur le compte de l'année précédente. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:

precedente. Accusent des depenses en plus comparativement au budget.		
Intérêts des créances. Impôt fédéral des coupons. Augmentation par suite de rendement plus élevé des		
obligations et des actions	fr.	18,040. 35
Intérêts des dettes. Administrations spéciales. Plus fortes dépenses pour les intérêts de compte courant et		
intérêts de la reconnaissance de dette de la Banque cantonale de fr. 45,309,942.50	*	426,139. 36
Intérêts des dettes. Fonds spéciaux. Crédit insuffisant		6,058.08
Intérêts des dettes. Dépôts divers. L'établissement cantonal d'assurance immobilière a eu une créance		
plus élevée, en moyenne, qu'il n'était prévu	*	44,837. 15
Intérêts des dettes. Escomptes pour paiements au comptant. Dépense plus forte par suite de l'importante		
augmentation des ventes de bois	*	137. 36

XXI. Amendes et confiscations.

Le rendement dépasse de fr. 73,192.79 les prévisions budgétaires et est aussi supérieur de fr. 23,121.01 au résultat du compte précédent.

XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature.

AAII. Regales de la chasse et de la peche, protection de la nature.		
Le rendement a augmenté de fr. 9933.44 au regard du budget mais, par contre, il est inférieur dans compte de l'année précédente. Aux dépenses, il y a lieu de mentionner les dépassements de crédit s		
Pêche. Frais de surveillance. Indemnités plus élevées aux gardes-pêche, engagement d'un nouveau garde- pêche permanent et installation de moteurs hors-bord à deux bateaux	fr.	13,003.10
XXIII. Régie des sels.		
Le rendement a augmenté de fr. 223,024.14 au regard du budget et de fr. 68,305.15 au regard du co	mpte	de l'exer-
cice précédent. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:	-	
Frais d'exploitation. Frais de transport. Correspondant à une plus forte vente	fr.	2,797. 10
Frais d'exploitation. Commissions des débitants. Indemnités plus élevées correspondant à une plus forte vente	»	2,761. 85
Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires. Supplément de traitement pour le facteur des	"	2,701. 00
sels de Berne	*	459.80
Frais d'administration. Impôt sur le chiffre d'affaires. Pas encore prévu au budget	*	4,779. 64
XXIV. Timbre.		
Le produit total dépasse de fr. 344,114.88 les prévisions budgétaires mais, par contre, il est inférieur	de fr. :	22,130.69
au compte de l'année précédente. Participent principalement à cette amélioration au regard du budge	et: la]	part aux
droits de timbre fédéraux par fr. 156,089.07, les droits de timbre cantonaux par fr. 101,324.83 et la taxe	des b	illets par
fr. 84,880.38. Aux dépenses, il y a lieu de mentionner les dépassements de crédit suivants:		
Taxe des billets. Allocations d'encouragement aux beaux-arts et aux sciences. Allocations plus élevées pour l'encouragement aux beaux-arts, au conservatoire de musique et pour la conservation d'œuvres		
antiques	fr.	6,561.80
Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires et employés. Promotion de deux employés dans une		
classe plus élevée de traitement	*	118. 60
XXV. Emoluments.		
Le résultat total accuse une amélioration de fr. 555,045.47 au regard du budget, mais il est cepe	ndant	inférieur
de fr. 136,789.81 au compte de l'année précédente. Présentent des recettes en plus comparativement a		
Emoluments proportionnels des bureaux du registre foncier (droits de mutation)	fr. 33	3,176. 07
Emoluments fixes des bureaux du registre foncier		5,025. —
Emoluments des préfectures		2,003. 55 5,455. 26
Frais de perception, dépenses en moins		2,256. 55
Emoluments de la Cour suprême	» 1	4,330. —
Emoluments de la Chambre des avocats		1,120. —
Emoluments du Tribunal des assurances		1,700. —
Emoluments de la Direction de la police		1,110. — 1,294. 75
Emoluments de patentes des commis-voyageurs		7,135. —
Emoluments de circulation pour automobilistes et cyclistes		3,591. 18
Emoluments du contrôle des cinématographes		3,040. —
Emoluments de liquidation		1,558. — 4,678. 95
Emoluments et patentes des débitants de sel	*	197. —
Emoluments de la Commission cantonale des recours	» 14	4,330. 45
Droits de concession	»	105. 11
Emoluments de la Direction des affaires sanitaires	»	800, —
Recettes en moins:	fr. 612	2,876. 87
	fr. 33	3,465. 85
Emoluments de la Chancellerie d'Etat		3,225. 50
Emoluments du Tribunal administratif	*	690. —
Emoluments du Tribunal de commerce	»	280. —
Permis d'industrie		2,770. 05 2,400. —
-		7,831. 40
•		
Amélioration nette, comme ci-dessus	fr. 55 5	5,045. 47

XXVI. Taxe des successions et donations.

Le rendement net est de fr. 995,838.— supérieur aux prévisions budgétaires, et de fr. 280,845.77 plus élevé que l'année précédente.

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

Le résultat total dépasse le chiffre du budget de fr. 54,917.55 et le chiffre du compte de l'exercice précédent de fr. 43,506.20.

XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse.

Le rendement total est de fr. 110,488.55 supérieur aux prévisions budgétaires mais, par contre, il est de fr. 138.75 inférieur au résultat de l'année précédente.

XXIX. Part de la recette de l'alcool.

Le produit net dépasse de fr. 352,261.65 le chiffre inscrit au budget et de fr. 150,382.80 le résultat du compte de 1942. La différence comparativement au budget provient du fait que la part des cantons a été fixée sur la base de fr. 1.30 par tête de population.

XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse.

La part fixée à fr. 0.80 par tête de population domiciliée est restée la même que l'année passée.

XXXI. Taxe militaire.

Le produit total excède de fr. 464,310.87 le chiffre du budget et de fr. 50,106.52 le résultat du compte de l'exercice précédent.

XXXII. Impôts directs.

Au regard du budget, le produit total des impôts directs présente une plus-value de fr. 10,096,915.71 et de fr. 4,163,902.07 comparativement au compte de l'exercice 1943. Participent à l'accroissement des recettes par une augmentation de rendement:

mentation de rendement:	
Impôt foncier	fr. 515,845.40
Impôt sur la fortune, recouvrements complémentaires	» 27,379. 20
Impôt spécial des sociétés Holding	» 3,142. 50
Impôt du revenu de 1 re classe	» 9,745,960. 20
Impôt du revenu de 2^e classe	» 26,520. —
Impôt du revenu, recouvrements complémentaires	» 196,530. 15
Impôt sur les bénéfices immobiliers	» 330,585. 05
Impôt additionnel	
Versement à la réserve pour impôts à éliminer, versement moins élevé	» 200,000. —
Total des plus-values	fr. 12,275,407. 74
Dépenses en plus:	
Dépenses en plus: Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. —
Dépenses en plus:	fr. 1,750,000. —
Dépenses en plus: Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. — » 176,000. —
Dépenses en plus: Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. — » 176,000. — » 128,542. 94
Dépenses en plus: Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. — » 176,000. — » 128,542. 94 » 60,978. 96
Dépenses en plus: Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. — » 176,000. — » 128,542. 94 » 60,978. 96 » 62,970. 53
Dépenses en plus: Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	fr. 1,750,000. — 3 176,000. — 3 128,542. 94 3 60,978. 96 3 62,970. 53 fr. 2,178,492. 43

A la réserve fiscale ont été versés fr. 1,800,000.—, ainsi que la récupération des impôts radiés et des impôts non compris dans les procédures de taxation ordinaire, par fr. 701,542.—, soit au total fr. 2,501,542.—, somme en regard de laquelle nous avons des éliminations par fr. 2,062,360.53. L'amélioration nette est donc de fr. 439,181.17 et de ce fait la réserve atteint 4,230,498.26 à fin 1944.

XXXIII. Imprévu.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 2,926,300.77, mais elles sont inférieures de fr. 715.267.58 à celles de l'année passée. Accusent des surcroîts de dépenses au regard du budget: Parts supplémentaires aux contributions fédérales (recettes en moins) fr. 200,000. — Versement de 15 % au fonds pour la création de possibilités de travail, des améliorations foncières et mesures en vue de remédier à la pénurie de logements 480,000, — 776,062.60 310,633.75 64,926. 20 25,419, 70 4,852,732.11 100,000. — 1,873,894.31 124,599, 25 300,000. — Versement extraordinaire à la réserve pour cotisations de la caisse d'assurance des instituteurs . . 50,000. — Versement dans un fonds pour bourses pour la formation du personnel garde-malade. 12,500. — Amortissement du compte d'avance concernant l'assurance-chômage 92,287.87 Total des moins-values fr. 9,263,055.79

Accusent des recettes en plus:		
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, IIe période	fr.	1,477,441.90
Part à l'impôt fédéral des bénéfices de guerre	*	544,198.62
Impôt cantonal de défense nationale, IIIe tranche	*	3,880,000. —
Impôt cantonal de défense nationale et contribution de crise, perception supplémentaire	*	480,000. —
Successions en déshérence	*	10,922. 80
Allocations de renchérissement aux instituteurs pensionnés, versement en moins	*	24,191.70
Total des plus-values	fr.	6,336,755. 02
Moins-values nettes, comme ci-haut	fr.	2,926,300. 77
Les dépenses inscrites sous «Divers» sont les suivantes:		
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Courtelary	fr.	2,835. —
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Sonvilier	*	936. 40
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Renan	*	1,122. —
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Sonceboz	*	6,039.60
Conférence des directeurs des finances, quote-part	*	2,108.60
Subside à «L'art suisse à Berne en 1944»	*	14,000. —
Intérêts payés à la Confédération pour les prêts aux agriculteurs dans la gêne	*	13,477. 50
Part aux pertes sur les prêts sans intérêt-accordés aux agriculteurs dans la gêne	*	46,096. 35
Subventions fédérale et cantonale à l'assurance-maladie des enfants, dans les communes d'Attiswil,		
Delémont et Wangen s. A	*	1,131. —
Perte sur prêts aux petits industriels obérés de l'industrie horlogère	*	42,896. 50
Versement au fonds pour améliorations dans l'exécution des peines pour suppléments de prix de		
pension	*	103,499. 18
Ensemble	fr.	234,112. 13

Chapitre II.

Compte des éléments de la fortune.

Pages 4 et 5 et pages 77 à 133.

La fortune nette de l'Etat au 31 décembre 1944, de fr. 24,296,274.63 ainsi qu'il a été indiqué plus haut, se décompose comme suit:

pose comme suit:	
Actif:	
Forêts	r. 26,564,558. —
Domaines	» 88,428,424. —
	» 50,712. 55
	» —. —
0.1	» 30,000,000. —
Banque cantonale	» 40,000,000. —
Capitaux de chemins de fer:	
a. Titres	» 72,760,796. 70
b. Avances	» 350,245. 35
Participations et papiers-valeurs	» 63,398,794. 25
Caisses	» 597,848. 85
Reliquats actifs	» 28,239,359.69
Créances en compte courant	» 34,277,019.99
Inventaire du mobilier	» 14,580,411. 35
Fortune à affectation déterminée	» 35,697,212. 25
Total de l'actif	r. 434,945,382. 98

Total du passif fr. 410,649,108.85

> Fortune nette, comme ci-dessus fr. 24,296,274.13

280,341,500. —

5,000,000. —

42

Le mouvement des éléments de la fortune est le suivant:

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1945.

fr. 764,462,796. —

Avoir:

» 764,127,363.90

> Augmentation nette (pour des détails, voir pages 8 et 9) 335,432.10 fr.

La majeure partie de ce mouvement concerne le Fonds d'administration.

A. Fortune active.

I. Fonds capital.

Ce fonds accuse les changements ci-après:		
Augmentations	fr.	2,552,940.60
Diminutions	*	4,437,530.65
Diminution nette	fr.	1,884,590.05
Fortune nette au 1er janvier		16,194,876. 60
	-	
Fortune nette au 31 décembre	ir. 3	14,310,286. 55
La diminution nette résulte de:		
Augmentations:	e	9.400 50
Plus-values de forêts vendues	fr.	8,103. 70
Frais en moins d'acquisitions de forêts	*	50. —
Cessions de droits	»	250. —
Relèvements d'estimation de forêts	*	3,512. —
Plus-values de domaines vendus	*	15,544. 40
Frais en moins d'acquisitions de domaines	*	
Cessions de droits	*	215. —
Relèvements d'estimation de domaines	*	1,404,500. —
Subsides communaux pour acquisition de terrains à reboiser	*	
Capitaux de chemins de fer:		
a. Titres, augmentation et bénéfices de cours	*	262 , 900. —
b. Avances, nouveaux prêts	*	
c. Fonds d'amortissement, prélèvement	*	
Participations et papiers-valeurs; augmentation et bénéfices de cours	*	137,245. —
Total des augmentations	fr.	1,832,320. 50
		-,00-,01-01
Diminutions:		
Moins-values de forêts vendues	fr.	
Excédents de prix d'achat de forêts	*	40,055. —
Réductions d'estimation de forêts	»	8,680. —
Moins-values de domaines vendus	»	12,646. —
Excédents de prix d'achat de domaines	»	11,188.80
Réductions d'estimation de domaines	*	464,780. —
Capitaux de chemins de fer:		•
a. Titres, remboursements et radiations	»	2,680,855.05
b. Avances, remboursements et radiations	»	40,205. 70
c. Fonds d'amortissement, versements	»	—. —
Participations et papiers-valeurs, remboursements	»	458,500. —
Total des diminutions	fr.	3,716,910. 55
Total des diminations	11.	9,110,010. 00
Diminution nette, comme ci-haut	fr.	1,884,590.05

A. Forêts domaniales.

La valeur des forêts domaniales a diminué du montant de l'estimation des objets vendus et de celui des réductions d'estimation d'au total fr. 12,672.—, tandis que la taxation foncière des forêts acquises et les relèvements d'estimation font fr. 42,882.—. Il y a donc une augmentation nette de fr. 30,210.— et à la fin de l'exercice l'estimation des forêts domaniales ascende à fr. 26,564,558.—.

B. Domaines.

Les changements sont ici les suivants:

Les changements sont ici les survants.	
Augmentations:	
Estimation cadastrale des domaines acquis	fr. 181,640. —
Relèvements d'estimation	» 1,404,500. —
Total des augmentations	fr. 1,586,140. —
Diminutions:	
Estimation cadastrale des domaines vendus	fr. 83,396. —
Réductions d'estimation	→ 464,780. —
Total des diminutions	fr. 548,176. —
Augmentation nette	fr. 1,037,964. —
Etat au 1er janvier	• 87,390,460. —
Etat au 31 décembre	fr. 88,428,424. —
Liui du 31 decembre	11. 00,420,424.
C. Caisse des domaines.	
La dette nette de cette caisse a augmenté de fr. 173,348.30, savoir:	
Achats de forêts	fr. 79,375. —
Achats de domaines	» 192,828. 80
Dont à déduire:	fr. 272,203. 80
Ventes de forêts	
Ventes de domaines	
Subsides communaux pour terrains à reboiser	fr. 98,855. 50
Augmentation nette, comme ci-haut	fr. 173,348.30
Dette nette au 1er ianvier.	» 7.019.183. 45

D. Biens privés provenant de la souveraineté de l'Etat.

Dette nette au 31 décembre

7,192,531.75

Aucun mouvement en 1944.

E. Caisse hypothécaire.

Le fonds de dotation de l'établissement, de 30 millions, n'a pas changé. L'actif et le passif ont diminué chacun de fr. 5,647,982.84 et le mouvement des capitaux a été de fr. 373,595,428.26 au doit et à l'avoir.

F. Banque cantonale.

Le capital de dotation, de 40 millions, n'a pas changé ici non plus. Le mouvement des capitaux de cet établissement a été de fr. 7,253,656,232.64 au doit et à l'avoir. L'actif et le passif ont augmenté chacun de fr. 46,602,228.66.

G. Capitaux de chemins de fer.

a. Titres.

Le portefeuille des papiers-valeurs de chemins de fer a diminué de fr. 2,417,955.05 au cours de l'exercice. Il se présente comme suit:

Augmentations.

Chemins de fer réunis de Huttwil, assainissement; actions privilégiées	. fi	· 262,900. —
Diminutions.		
Actions:		
Chemins de fer de Huttwil réunis, radiation ensuite d'assainissement	. fi	579,500. —
Chemins de fer fribourgeois, radiation ensuite d'assainissement	. »	32,300. —
Obligations:		
Chemin de fer du Lœtschberg, IIe rang, remboursement	. »	500,000
Bienne-Täuffelen-Anet, radiation ensuite d'assainissement		4 000 500
Ramsei-Sumiswald-Huttwil, Ier rang, radiation ensuite d'assainissement	»	220,000. —
A repor	ter fi	2,570,500. —

Prêts d'électrification: Report	fr.	2,570,500. —
Chemin de fer du Simmental, remboursement	*	19,765.50
Ligne de la Gürbe, remboursement		47,226.50
Berne-Schwarzenbourg, remboursement	*	11,448.75
Berne-Neuchâtel, remboursement	*	31,914.30
Total des diminutions	fr.	2,680,855. 05
Diminution nette, comme ci-haut		
Valeur du portefeuille au commencement de l'année	*	75,178,751.75
Valeur à la fin de l'année	fr.	72,760,796. 70

b. Avances.

L'état des avances, qui était de fr. 390,451.05 au début de l'exercice, a diminué de la radiation de fr. 7553.65 touchant le chemin de fer Langenthal-Huttwil et de fr. 32,652.05 touchant le chemin de fer Ramsei-Huttwil. Il est donc, à la fin de l'exercice, de fr. 350,245.35.

c. Fonds d'amortissement des chemins de fer.

Aucune opération.

H. Participations et papiers-valeurs.

Ensuite de remboursements, le portefeuille a diminué de	fr.	458 , 500. —
Bénéfices de cours sur obligations remboursées fr. 77,245. —		
Participation à la «Wohnbaugenossenschaft» à Berne	»	137,245. —
Diminution nette		
Valeur au commencement de l'année	» 63	3,720,049. 25
Valeur à la fin de l'année	fr. 6	3,398,794. 25

II. Fonds d'administration.

Les changements	sont	ici	les	suivants:
-----------------	------	-----	-----	-----------

Augmentations	
Diminutions	757,780,861. 20
Diminution nette fr	
Valeur au commencement de l'année, excédent passif	26,038,421. 29
Valeur à la fin de l'année, excédent passif	40,369,724.67
-	

La diminution nette résulte de:

	Augmentations
magattag	

ments, montant qui a été versé par imputation sur le Fonds d'administration.

Augmentations.	
Caisses, recettes	fr. 114,377,340.43
Restes actifs, nouveaux mandats de perception	» 88,538,273. 95
Restes passifs, règlements	» 114,443,160. 76
Comptes courants, nouvelles créances et remboursements de dettes	» 424,485,261.83
Inventaire du mobilier, acquisitions	» 1,605,520.85
Total des augmentations	fr. 74 3, 44 9, 557. 8 2
Diminutions.	
Caisses, dépenses	fr. 114,443,160.76
Restes actifs, rentrées	» 114,377,340.43
Restes passifs, nouveaux mandats de paiement	» 113,795,532. 74
Restes passifs, nouveaux mandats de palement	 * 113,795,532. 74 * 415,029,767. 86 * 135,059. 41

fr. 14,331,303.38 Ces importantes diminutions trouvent une compensation dans la diminution de fr. 14,256,000.— sur les engage-

Total des diminutions

fr. 757,780,861. 20

J. Caisses.

Les recettes de district ont encaissé fr. 114,377,340.43 et payé fr. 114,443,160.76. Les recettes et dépenses sans mouvements de fonds, se compensant par écritures réciproques, se sont élevées à fr. 553,843,574.90.

K. Restes actifs.

Les mandats de perception établis penda	nt l'anne	ée par les	administrations	s se décomposent	comme suit:
A. Forêts					fr. 61,080.70
B. Domaines					» 575,124.60
C. Caisse des domaines					» 621,764.60
G. Capitaux de chemins de fer:					,
a. Titres					» 2,680,855.05
b. Avances					» 40,205. 70
c. Fonds d'amortissement					» —. —
H. Participations et papiers-valeurs					» 458,500. —
M. Comptes courants					» 415,029,767.86
N. Inventaire du mobilier					» 135,059. 41
O. Fortune de l'Etat à destination déterminée					» 1,908,972. 05
<i>P.</i> Emprunts					» —. —
Q. Appels de fonds temporaires					» —. —
R. Profits et pertes					» 220,870,518.88
				Ensemble	fr. 642,381,848. 85
La liquidation se présente comme suit:					11. 0 12,002,0 10. 00
Restes actifs (mandats de perception non enca	iccác) ou	1er ionzi	o.v		fr. 54,078,426.17
Nouveaux mandats de perception en 1944	,	•			» 642,381,848. 85
Nouveaux mandats de perception en 1944					
				Ensemble	fr. 696,460,275. 02
Recettes et compensation en 1944					fr. 668,220,915. 33
Restes actifs au 31 décembre 1944					» 28,239,359.69
			Ensemble,	comme ci-haut	fr. 696,460,275. 02
			,		
	L. Re	stes passif	s.		
A. Forêts					fr. 91,290. 70
A. Forêts					» 1,613,088.60
B. Domaines					
B. Domaines					» 1,613,088. 60 » 448,416. 30
B. Domaines					 1,613,088. 60 448,416. 30 262,900. —
B. Domaines					 1,613,088. 60 448,416. 30 262,900. — — . —
B. Domaines					 1,613,088. 60 448,416. 30 262,900. — — . — — . —
B. Domaines					 1,613,088.60 448,416.30 262,900. — — — — 137,245. —
B. Domaines					 1,613,088.60 448,416.30 262,900. — — — — 137,245. — 424,485,261.83
B. Domaines					 1,613,088.60 448,416.30 262,900. — — — 137,245. — 424,485,261.83 1,605,520.85
B. Domaines					* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * — — * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts					* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * —.— * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58 * 4,256,000.—
B. Domaines					* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * — — * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58 * 4,256,000.— * 10,000,000.—
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts					* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * ——— * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58 * 4,256,000.— * 10,000,000.— * 220,535,086.78
B. Domaines					* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * — — * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58 * 4,256,000.— * 10,000,000.—
B. Domaines					* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * ——— * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58 * 4,256,000.— * 10,000,000.— * 220,535,086.78
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit Restes passifs (mandats de paiement non exécu		ler janvio		Ensemble	* 1,613,088.60 * 448,416.30 * 262,900.— * ——— * 137,245.— * 424,485,261.83 * 1,605,520.85 * 4,204,297.58 * 4,256,000.— * 10,000,000.— * 220,535,086.78
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit		ler janvio		Ensemble	* 1,613,088. 60 * 448,416. 30 * 262,900. — * — — * 137,245. — * 424,485,261. 83 * 1,605,520. 85 * 4,204,297. 58 * 4,256,000. — * 10,000,000. — * 220,535,086. 78 fr. 667,639,107. 64
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit Restes passifs (mandats de paiement non exécu		ler janvio		Ensemble	* 1,613,088. 60 * 448,416. 30 * 262,900. — * — — * 137,245. — * 424,485,261. 83 * 1,605,520. 85 * 4,204,297. 58 * 4,256,000. — * 10,000,000. — * 220,535,086. 78 fr. 667,639,107. 64
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit Restes passifs (mandats de paiement non exécu		ler janvio		Ensemble	* 1,613,088. 60 * 448,416. 30 * 262,900. — * — — * 137,245. — * 424,485,261. 83 * 1,605,520. 85 * 4,204,297. 58 * 4,256,000. — * 10,000,000. — * 220,535,086. 78 fr. 667,639,107. 64 fr. 3,362,766. 82 * 667,639,107. 64 fr. 671,001,874. 46
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit Restes passifs (mandats de paiement non exéct Nouveaux mandats de paiement en 1944 Dépenses et compensations en 1944		1er janvio		Ensemble	* 1,613,088. 60 * 448,416. 30 * 262,900. — * — — * 137,245. — * 424,485,261. 83 * 1,605,520. 85 * 4,204,297. 58 * 4,256,000. — * 10,000,000. — * 220,535,086. 78 fr. 667,639,107. 64 fr. 3,362,766. 82 * 667,639,107. 64 fr. 671,001,874. 46
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit Restes passifs (mandats de paiement non exécu		1er janvio		Ensemble	* 1,613,088. 60 * 448,416. 30 * 262,900. — * — — * 137,245. — * 424,485,261. 83 * 1,605,520. 85 * 4,204,297. 58 * 4,256,000. — * 10,000,000. — * 220,535,086. 78 fr. 667,639,107. 64 fr. 3,362,766. 82 * 667,639,107. 64 fr. 671,001,874. 46
B. Domaines C. Caisse des domaines G. Capitaux de chemins de fer: a. Titres b. Avances c. Fonds d'amortissement H. Participations et papiers-valeurs N. Inventaire du mobilier O. Fortune de l'Etat à destination déterminée P. Emprunts Q. Appels de fonds temporaires R. Profits et pertes La liquidation se présente ici comme suit Restes passifs (mandats de paiement non exéct Nouveaux mandats de paiement en 1944 Dépenses et compensations en 1944		1er janvio	er	Ensemble	* 1,613,088. 60 * 448,416. 30 * 262,900. — * — — * 137,245. — * 424,485,261. 83 * 1,605,520. 85 * 4,204,297. 58 * 4,256,000. — * 10,000,000. — * 220,535,086. 78 fr. 667,639,107. 64 fr. 3,362,766. 82 * 667,639,107. 64 fr. 671,001,874. 46

M. Comptes courants.

Les avances (comptes courants débiteurs) ont diminué de fr. 13,312,982.58 et les dépôts (créditeurs) de fr. 22,768,476.55. Ces changements touchent essentiellement les postes suivants:

Comptes courants débiteurs. Radiation totale du compte «affectations à amortir» par fr. 8,402,600.13; amortissement sur compte d'avances pour l'assistance-chômage, par fr. 1,584,529.72, et amortissement sur compte de construction de la route du Susten, par fr. 1,973,912.40.

La seule avance restant à amortir est celle du compte l'assistance-chômage, fr. 3,830,633.38; elle sera liquidée ces deux prochaines années au moyen du rendement des impôts.

Comptes courants créditeurs. Diminution due à la liquidation de l'impôt fédéral de défense nationale, IIe période.

Les dépôts (créditeurs) contiennent les mises en réserve suivantes:

Les depots (crediteurs) contiennent les mises en reserve suivantes:	
Sport-Toto, part de l'administration générale fr.	18,676. —
Frais d'archives et de bibliothèque	3,700. —
Direction de la justice, excédents de caisse	32,339.44
Direction de la justice, bibliothèque	2,000. —
Pénitenciers	858 , 585. 08
Etablissement pour jeunes filles abandonnées; réserve	1,500. —
Thorberg, grange	4,993. 50
Aménagement de magasins, réserve	411,459. 33
Frais de mobilisation	2,495. 35
Défense aérienne passive	1,097,899.55
Réserve pour buts militaires	107,287. 90 334. —
Militaire, instruction préparatoire, subsides	9,500. —
Sport-Toto, part de la Direction militaire	136,216. 25
Bibliothèque Weese	3,082. 50
Nourriture et habillement d'écoliers	96,231. 40
Dépôt pour mises à la retraite anticipées	21,657. —
Fonds de recherches scientifiques	199. 70
Laboratoire de chimie inorganique, Fonds Dr Wander	4,783.65
Clinique psychiatrique, Fonds Rockefeller	1.40
Subvention fédérale à l'école primaire, solde	198,534.75
Secours au personnel	3. 55
Legs Anna Nüesch	908. 75
Etablissement de sourds-muets, Münchenbuchsee	6,325. —
Institut polarographique du Hallerianum	780. 24
Université, réfections	9,329. 40
Assurance militaire, indemnités de maladie	51,291. 65
77 1	331. 81 9,587. —
Dîme de l'alcool, subsides	9,387. — 40,774. 25
Instituts universitaires, extension	16,510. 40
Asile de sourds-muets, Münchenbuchsee; legs Lehmann	3,049. 75
Restauration des vitraux de la Cathédrale	4,000. —
Caisse d'assurance des instituteurs, réserve pour contributions	
	300,000. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	$300,000. \$ $1,482,318.95$ $17,281.80$ $33,540. \$ $111,941.69$ $60,879.65$ $4,257.51$ $1,413.20$ $149,132.25$ $228,047.83$ $17,565.97$ $6,100. \$ 649.30 $4,633.50$
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	$300,000. \$ $1,482,318.95$ $17,281.80$ $33,540. \$ $111,941.69$ $60,879.65$ $4,257.51$ $1,413.20$ $149,132.25$ $228,047.83$ $17,565.97$ $6,100. \$ 649.30 $4,633.50$
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	$300,000. \$ $1,482,318.95$ $17,281.80$ $33,540. \$ $111,941.69$ $60,879.65$ $4,257.51$ $1,413.20$ $149,132.25$ $228,047.83$ $17,565.97$ $6,100. \$ 649.30 $4,633.50$ $23,277.89$ 749.06 $21,430.15$ $120,000. \$ $19,532.80$ $5,260.59$
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	300,000. — $1,482,318.$ 95 $17,281.$ 80 $33,540.$ — $111,941.$ 69 $60,879.$ 65 $4,257.$ 51 $1,413.$ 20 $149,132.$ 25 $228,047.$ 83 $17,565.$ 97 $6,100.$ — $649.$ 30 $4,633.$ 50 $23,277.$ 89 $749.$ 06 $21,430.$ 15 $120,000.$ — $19,532.$ 80 $5,260.$ 59 $198,921.$ 60
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet	300,000. — $1,482,318.$ 95 $17,281.$ 80 $33,540.$ — $111,941.$ 69 $60,879.$ 65 $4,257.$ 51 $1,413.$ 20 $149,132.$ 25 $228,047.$ 83 $17,565.$ 97 $6,100.$ — $649.$ 30 $4,633.$ 50 $23,277.$ 89 $749.$ 96 $21,430.$ 15 $120,000.$ — $19,532.$ 80 $5,260.$ 59 $198,921.$ 60 $72,226.$ 35
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet «Seva», subventions à des établissements «Seva», lutte antialcoolique «Seva», lutte antialcoolique Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6 ½ % % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement «Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds I, améliorations techniques Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques	300,000. — $1,482,318.$ 95 $17,281.$ 80 $33,540.$ — $111,941.$ 69 $60,879.$ 65 $4,257.$ 51 $1,413.$ 20 $149,132.$ 25 $228,047.$ 83 $17,565.$ 97 $6,100.$ — $649.$ 30 $4,633.$ 50 $23,277.$ 89 $749.$ 96 $21,430.$ 15 $120,000.$ — $19,532.$ 80 $5,260.$ 59 $198,921.$ 60 $72,226.$ 35 $209,793.$ 95
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet «Seva», subventions à des établissements «Seva», lutte antialcoolique «Seva», lutte antialcoolique «Seva», lutte antialcoolique «Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6 ½ % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement «Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Poccuments cadastraux, assurance contre l'incendie	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet «Seva», subventions à des établissements «Seva», lutte antialcoolique. «Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton. Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6½ % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement «Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Documents cadastraux, assurance contre l'incendie Schlosswil, préfecture, transformations	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet «Seva», subventions à des établissements «Seva», lutte antialcoolique «Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton. Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6 ½ % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement «Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Schlosswil, préfecture, transformations Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45 50,000. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet Seva», subventions à des établissements Seva», lutte antialcoolique Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6 ½ % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement «Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds I, améliorations techniques Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds HII anticularies Fonds HII anticularies Fonds HII anticularies Fond	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45 50,000. — 9,000. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet Seva*, subventions à des établissements Seva*, lutte antialcoolique Seva*, secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6½% Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement *Seva*, réserve pour l'hygiène publique Fonds I, améliorations techniques Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel du Gouvernement, transformation Droits sur la benzine, solde	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45 50,000. — 9,000. — 41,683. 91
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet «Seva», subventions à des établissements «Seva», lutte antialcoolique «Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton. Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6½% Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement «Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds I, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Documents cadastraux, assurance contre l'incendie Schlosswil, préfecture, transformations Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade Berne, Hôtel de Diessbach, réfection de la façade	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45 50,000. — 9,000. — 41,683. 91 80,000. —
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet Seva», subventions à des établissements Seva», lutte antialcoolique Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6 ½ % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds I, améliorations techniques Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Pon	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45 50,000. — 9,000. — 41,683. 91
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins Camp de travail d'Anet Seva», subventions à des établissements Seva», lutte antialcoolique Seva», secours extraordinaires Assistance de malades étrangers au canton Exposition nationale de Zurich Aide sociale de guerre, réserve, 6 ½ % Aide sociale de guerre, diverses actions Commission pour la lutte contre l'alcoolisme Exposition industrielle de Berthoud Musée des arts et métiers, collection technologique Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie Economie de guerre, magasinage de vivres Dons de métaux, Berne Encouragement de la sculpture sur bois Fonds pour une école de scierie Actions d'aide professionnelle et perfectionnement Seva», réserve pour l'hygiène publique Fonds II, améliorations techniques Fonds II, améliorations techniques Fonds III, améliorations techniques Fo	300,000. — 1,482,318. 95 17,281. 80 33,540. — 111,941. 69 60,879. 65 4,257. 51 1,413. 20 149,132. 25 228,047. 83 17,565. 97 6,100. — 649. 30 4,633. 50 23,277. 89 749. 06 21,430. 15 120,000. — 19,532. 80 5,260. 59 198,921. 60 72,226. 35 209,793. 95 26,000. — 6,977. 45 50,000. — 9,000. — 41,683. 91 80,000. — 50,000. —

	Report	fr. 6,609,669.8	80
Rütti, Ecole d'agriculture, réaménagement de la cuisine		» 23,617. (60
Pont de Thièle, transformation		» 25,762. §	
Berne, Ecole d'application, entretien		» 24,125. 3	35
Nidau, nouveau barrage		» 46,493. (05
Landorf, logement du directeur		» 4,108. (
Landorf, transformations		» 281,500.	
Route de la Gürbe, aménagement		» 154,766.	
Berthoud, Technicum, projet d'agrandissement		» 1,453.	
Landorf, reconstruction de la grange		» 12,119.	
Route Aarwangen-Niederbipp, aménagement		» 50,000.	
Service technique de travail		» 1, 004.	73
Sarine, digues de hautes eaux		» 38,171.	70
Villars-les-Moines, château; transformations		» 90,000.	
Montagne de Diesse, maison d'éducation, logements		» 80,000.	
Aefligen, démolition d'un bâtiment		» 5,500.	
Route du Grimsel, lac du Grubengletscher		» 3,463.	45
Drainages, 1er arrondissement		» 11,790.	
Dommages causés par les eaux, 1er arrondissement		» 7,950.	
Berne, route de Neubrück, travaux de consolidation		» 3,550.	
Fondation Bourquin		» 2,305.	46
Réserve, Bureau de statistique		» 50,000.	
Bénéfice de dévaluation II, réserve		» 1,316,192.	
Personnel de l'Etat, école complémentaire		» 4,970.	
Impôts d'ouvriers		» 25,000.	
Réserve pour intérêts capitalisés		» 10,210.	
Fonds pour création de possibilités de travail, imputé sur l'impôt cantonal de défense nationa		» 201,889.	
Taxe des automobiles		» 33,388.	
Fonds d'entretien du château de Villars-les-Moines		» 70,694.	
Compte de mobilisation et affectations à amortir		» 10,000,000.	
Réserves diverses		» 84,826.	
Dépôts divers		» 79,896.	80
Réserve de la Caisse d'aide aux agriculteurs pour secours		» 238,531.	
Contribution cantonale de crise, lutte contre le chômage		» 113,290.	25
Bénéfice de dévaluation, Ire tranche, réserve		» 135,376.	
Immeubles ruraux, transactions		» 4,753.	85
Améliorations foncières (travaux de chômage)		» 234,456.	70
Aide aux viticulteurs victimes du gel		» 5,546.	
Aide aux paysans des régions montagneuses		» 16,890.	93
Ecole d'économie alpestre de Zweisimmen, intérêts du fonds de bâtisse		» 39,896.	1 5
Mesures pour le développement de la culture des champs		» 138,153.	12
Collectes pour victimes nécessiteuses d'épizooties		» 6,185.	50
Nettoyages d'alpages et examen de terrains		» 9,174.	70
Améliorations foncières extraordinaires		» 779,746.	79
Améliorations foncières dans les régions montagneuses		» 7,000.	_
Améliorations foncières au moyen du bénéfice de dévaluation I		» 83,136.	20
Direction des forêts, entretien de chemins		» 140,417.	18
Direction des forêts, centrale des semences		» 1,391.	55
Emoluments pour le courtage de bois		» 224,589.	14
«Seva», réserve des affaires communales		» 201.	
Part au sacrifice de défense nationale		» 50,000.	
Réserve pour éliminations d'impôts		» 4,230 ,4 98.	26
Contribution cantonale de crise, IVe période		» 18,179.	03
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, Ire période		» 150,000.	
Impôt cantonal de défense nationale, Ire période		» 15,674.	20
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, IIe période		» 1,000,000.	
Impôt cantonal de défense nationale, IIe période		» 960 ,1 40.	39
Vitraux de nouvelles églises		» 282.	
	Total	fr. 27,957,928.	29
	1 otal	11. 21,001,020.	

La destination de la plupart de ces réserves est fixée d'une manière ferme.

N. Mobilier.

La valeur estimative a augmenté, net, de fr. 1,500,000.— quant à l'administration centrale. L'inventaire des établissements de l'Etat a diminué de fr. 29,538.56.

III. Biens de l'Etat à affectation déterminée.

O. Fonds nº 1-64 (art. 2 de la loi sur les finances du 3 juillet 1938).

fr. 4,204,297.58 » 1,908,972.05
fr. 2,295,325.53 » 33,401,886.72
au 31 décembre fr. 35,697,212. 25
DTM A A affectations of the series for a
l'Etat à affectations déterminées»:
•

B. Engagements.

P. Emprunts.

La dette-emprunts a diminué de fr. 4,256,000. — ensuite de remboursements et s'élevait à fin 1944 à fr. 230,341,500. —.

Q. Appels de fonds temporaires.

Le crédit en rescriptions à la Banque nationale a diminué de fr. 10,000,000.— ensuite de remboursements extraordinaires et, à fin 1944, accusait fr. 5,000,000.—.

Chapitre III.

Bilan.

Pages 4 et 5.

Le bilan contient une récapitulation du compte des éléments de la fortune et du compte de la fortune nette. Il établit la concordance de ces comptes ainsi qu'il suit:

Doit:	α.	Balance des opérations.	
		fr. 764,40	52,796. — 55,086. 78
		Total fr. 984,99	7,882. 78
Avoir:			
		fr. 764,12	27,363. 90 20,518. 88
		Total, comme ci-dessus fr. 984,99	7,882. 78
Doit:		b. Balance de sortie.	
Total de l'actif			5,382. 98
Avoir:			
Total du passif		fr. 410,64	9,108.85
Fortune nette			6,274. 13
		Total, comme ci-dessus fr. 434,94	5,382. 98

Chapitre IV.

Fonds spéciaux.

A. Fortune de fondations.

Pages 137 à 161.

Conformément à l'art. 1er de la loi du 3 juillet 1938, la fortune des fondations concerne l'avoir de fondations et d'établissements, possédant la personnalité juridique, qui est administré par l'Etat, sans égard au fait de savoir si ces deniers sont affectés directement ou indirectement à des fins publiques.

Recettes en 1944
Participent principalement à l'augmentation de l'avoir:
Hôpital de l'Ile
Fonds C. L. Lory
Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat: a. Caisse d'invalidité
B. Fortune du droit privé.
•
Pages 163 à 187.
Cette récapitulation de la fortune de droit privé de l'Etat, selon l'art. 1 ^{cr} de la loi du 3 juillet 1938, concerne des fonds qui, appartenant au canton, sont toutefois constitués et alimentés entièrement ou partiellement par les libéralités de particuliers et qui ont une affectation déterminée.
Recettes en 1944

Fonds pour le perfectionnement d'aveugles (nouveau)

Monsieur le directeur des finances,

Fonds accusant une augmentation notable:

Le soussigné vous propose de recommander au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, l'approbation du présent compte d'Etat pour l'exercice 1944.

Berne, le 28 mai 1945.

Le contrôleur cantonal des finances, V. Michel.

Fortune nette au 31 décembre fr. 5,865,538.66

30,023.55

25,634.64

29,216.52

58,435. —

3,178.60

16,123. 15

51.10

» 5,835,515.11

Annexe.

A. Recettes et dépenses de l'administration courante durant la période 1900—1944.

	Recettes brutes	Dépenses brutes		Index pro	portionnels	
	totales	totales	1900	= 100	-	= 100
	Fr.	Fr.	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
1000	04.050.004	0.0.5	400	400	40	20
1900	24,270,396	24,245,055	100	100	60	60
1910	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87
1913	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100
1920	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239
1922	102,599,549	106,902,317	423	441	253	263
1924	96,129,209	97,314,241	396	401	237	240
1926	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246
1928	103,688,817	103,783,392	427,2	428	255,4	255,2
1930	108,325,857	108,171,731	446	445	266,8	266
1932	115,170,181	121,301,804	475	500	284	298
1934	112,577,188	121,356,380	466	501	278	298
1936	115,369,639	126,263,690	475	521	284	310
1938	118,954,451	126,206,387	490	521	293	310
1939	120,596,588	128,216,324	497	$\bf 529$	297	315
1940	132,905,086	136,715,409	547	564	327	335
1941	142,576,642	141,857,231	587	585	351	349
1942	158,160,468	157,363,825	$\bf 652$	649	390	387
1943	163,448,241	162,548,422	679	670	402	400
1944	171,210,7 33	170,875,301	705	704	$\boldsymbol{422}$	420

Recettes nettes, en milliers de francs.

Recettes fiettes, en filliters de francs.													
I. Produit de la fortune de l'Etat	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
a. Forêts	539	647	701	1,007	1,134	1,040	54 0	543	1,083	1,606	2,089	2,197	1,879
b. Domaines		1,230	1,232	1,429	2,092	2,331	2,484	2,586	2,627	2,622	2,642	2,666	2,645
c. Caisse hypothécaire	1,342	1,503	1,764	1,716	1,888	1,870	1,501	1,350	1,350	1,350	1,351	1,351	1,350
d. Banque cantonale	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Caisse de l'Etat	643	448	872	1,266	2,264	3,415	2,015	1,825	2,865	2,596	2,937	3,355	2,138
Total	4,055	4,928	5,869	7,368	9,778	11,056	8,540	7,904	9,525	9,774	10,619	11,169	9,612
II. Emoluments (sans les													
droits de mutation)	659	913	1,154	1,493	2,540	3,258	3,476	3,757	3,013	3,090	2, 872	2,900	2,822
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines	49	60	61	98	101	113	73	46	36	73	92	142	91
b. Régie des sels	876	899	918	374	995	1,108	1,012	1,222	1,166	1,094	968	964	1,033
c. Part au produit du mono-										20.5	*0.4		000
pole de l'alcool	1,068	1,011	1,066	1,165	338	1,000		207	67	205	596	678	828
d. Part au produit de la Ban-											F 00	* 00	F 00
que nationale		272	316	832	763	731	551	551	551	551	583	583	583
Total	1,993	2,242	2,361	2,469	2,197	2,952	1,636	2,026	1,820	1,923	2,239	2,367	2,535
IV. Impôts.													
1. Impôts directs.													
a. Impôt foncier, des capi-													
taux et du revenu	6,221	9,447	10,740	34,290	34,534	35,482	37,517	38,058	39,401	38,371*)	40,776**)	50,346	54,510
b. Taxe militaire	240	364	442	937	944	970		682	774	746	1,591	1,088	1,138

Total 6,461 9,811 11,182 35,227 35,478 36,452 38,293 38,740 40,175 39,117 42,367 51,434 55,648

$330 - N^{\circ} 18 (218)$													
2. Autres impôts.													
a. Taxe des successions et	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
donations	504	577	630	1,800	1,938	2,276	2,678	2,423	3,064	3,038	3,874	3,111	3,392
b. Timbre	585	723	910	1,532	2,055	3,712	2,490	3,675	3,133	3,671	3,670	3,705	3,683
c. Droits de mutation	637	1,452	1,090	2,019	2,050	1,917	1,632	2,266	1,699	2,469	2,792	2,592	2,533
d. Redevances pour forces hydr.		85	103	129	178	184	281	301	286	293	296	416	460
e. Emolum. de patentes d'aub.	940	1,053	1,076	947	1,011	1,092	1,122	1,141	1,151	1,149	1,136	1,152	1,152
Total	2,666	3,890	3,809	6,427	7,232	9,181	8,203	9,809	9,333	10,620	11,768	10,976	11,220
V. Divers.													
Amendes et confiscations .	5	4	13	9	10	11	1,492*	4,255	7,682	*) 6,061°	3,924	*) 315	338
Total général	15,839	21,788	24,888	52,993	57,285	62,910	61,640	66,488	71,548	70,585	73,789	79,161	82,175
			e										
	1	Parts	en %	211Y	recett	es nef	tes to	tales					
	•	aits	CII /0	aux	ıcccı	cs net	ics to	taics.					
I. Produit & A fortune de l'Etat.	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
a. Forêts	% 3,40	% 2,97	% 2,87	% 1,9	% 1,98	% 1,67	% 0,88	% 0,82	% 1,51	% 2,28	% 2,83	% 2,78	% 2,28
b. Domaines	5,18	5,66	5,05	2,69	3,65	3,70	4,03	3,99	3,67	3,71	3,58	3,37	3,22
c. Caisse hypothécaire	8,47	6,91	7,23	3,23	3,30	2,99	2,44	2,03	1,89	1,91	1,83	1,71	1,64
d. Banque cantonale	4,48	5,05	5,33	3,67	4,19	3,81	3,24	2,40	2,24	2,27	2,17	2,02	1,95
e. Caisse de l'Etat	4,05	2,06	3,57	2,38	3,95	5,43	3,27	2,75	4,00	3,68	3,98	4,24	2,60
Total	25.58	22,65	24,05	13,87	17,07	17,60	13,86	11,89	13,31	13,85	14,39	14,12	11,69
200					,	,			,		,		
II. Emoluments (sans les											• • • •		
droits de mutation)	4,17	4,19	4,73	2,81	4,43	5,17	5,64	5,65	4,21	4,38	3,89	3,66	3,43
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines	0,30	0,27	0,25	0,18	0,17	0,18	0,12	0,07	0,05	0,10	0,12	0,18	0,11
b. Régie des sels		4,13	3,76	0,7	1,74	1,76	1,64	1,84	1,63	1,55	1,31	1,22	1,26
c. Part au produit du mo-		•		•	•	•	•	•		•	•	•	•
nopole de l'alcool	6,75	4,65	4,37	2,19	0,59	1,59		0,31	0,09	0,29	0,81	0,86	1,01
d. Part au produit de la													
Banque nationale	_	1,25	1,29	1,57	1,33	1,16	0,89	0,83	0,77	0,78	0,79	0,74	0,71
Total	12,57	10,30	9,67	4,64	3,83	4,69	2,65	3,05	2,54	2,72	3,03	3,00	3,09
IV. Impôts.													
1. Impôts directs.													
a. Impôt foncier, des capi-													
taux et du revenu			44,03	64,7	60,35	56,40	60,86	57,24	55,07		5 5 ,2 6	63,60	66,34
b. Taxe militaire		1,67	1,81	1,76	1,64	1,54	1,26	1,03	1,08	1,06	2,16	1,37	1,39
Total	40,83	45,12	45,84	66,46	61,99	57,94	62,12	58,27	56,15	55,42	57,42	64,97	67,73
9 Autres impâte													
2. Autres impôts.a. Taxe des successions et													
donations	3,18	2,60	2,59	3,39	3,39	3,61	4,34	3,64	4,28	4,30	5 ,2 5	3,93	4,13
b. Timbre	3,69	3,33	3,73	2,89	3,59	5,90	4,04	5,53	4,38	5,20	4,98	4,68	4,48
c. Droits de mutation	4,02	6,60	4,48	3,81	3,60	3,05	2,65	3,41	2,37	3,50	3,78	3,27	3,08
d. Redevances pour forces hydr.		0,40	0,43	0,24	0,31	0,30	0,46	0,45	0,40	0,41	0,40	0,52	0,56
e. Emolum. de patentes d'aub.		4,80	4,43	1,78	1,78	1,73	1,82	1,72	1,61	1,63	1,54	1,46	1,40
Total	16,83	17,73	15,66	12,11	12,67	14,59	13,31	14,75	13,04	15,04	15,95	13,86	13,65
V. Divers.													
Amendes et confiscations .	0.02	0,01	0,05	0,01	0,01	0,01	2,42*)	6,39	10,75	8,59	5,3 2	0,39	0,41
Total général		100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
*) Imprévu compris.													

^{*)} Imprévu compris.

Recettes nettes. Index proportionnels, 1913 = 100.

I. Produit de la fortune de l'Etat.	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
a. Forêts	76	92	100	144	161	148	77	77	154	229	298	313	268
b. Domaines \dots	66	99	100	116	170	181	$\boldsymbol{202}$	210	213	213	214	216	215
c. Caisse hypothécaire	76	85	100	97	107	106	85	76	76	76	77	77	77
d. Banque cantonale	54	85	100	150	184	184	154	123	123	123	123	123	123
e. Caisse de l'Etat	73	51	100	145	260	391	231	209	33	30	34	38	25
Total	69	83	100	125	166	188	145	134	162	166	181	190	164
II. Emoluments (sans les													
droits de mutation)	57	79	100	129	220	282	300	326	261	268	249	251	245
												201	
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines	80	98	100	161	165	185	12 0	75	59	120	151	2 33	149
b. Régie des sels	95	98	100	41	108	120	110	133	127	119	105	105	113
c. Part au produit du mo-													
nopole de l'alcool	100	95	100	109	32	94		19	6	19	56	64	78
d. Part au produit de la													
Banque nationale	_	86	100	263	241	231	174	174	174	174	184	184	184
Total	84	95	100	104	93	125	70	86	77	81	95	100	107
IV. Impôts.													
1. Impôts directs.													
a. Impôt foncier, des capi-													
taux et du revenu	57	87	100	320	322	330	349	354	367	357	380	461	508
b. Taxe militaire	54	82	100	212	213	221	176	154	175	169	360	246	257
Total	57	88	100	315	313	3 15	342	346	359	350	3 79	460	498
2. Autres impôts.													
a. Taxe des successions et													
donations	80	91	100	286	308	361	425	385	486	482	615	494	538
b. Timbre	64	79	100	168	225	408	273	404	344	403	403	407	405
c. Droits de mutation	58	133	100	185	188	178	150	208	156	22 6	256	238	232
d. Redevances pour forces hydr.	-	83	100	125	172	178	273	292	278	284	287	404	447
e. Emolum. de patentes d'aub.	87	98	100	88	94	101	104	106	107	107	105	107	107
Total	69	102	100	168	189	241	215	257	245	279	309	288	295
V. Divers.													
Amendes et confiscations .	38	31	100	69	77	85	11,477*)	32,731*)	59,092*)	46,623*)	30,185*)	2,423	2,600
Total général	64	89	100	217	284	250	253	278	293	289	302	325	337

Dépenses nettes, en milliers de francs.

190	0 1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
Administration générale 68	4 892	901	1,786	1,823	1,859	1,811	1,785	1,649	1,694	1,859	1,918	2,048
Administration judiciaire . 9	1 1,293	1,422	2,224	2,654	2,736	2,995	2,857	2,784	2,918	2,914	2,984	3,018
Justice	9 33	37	80	119	124	229	191	202	223	232	132	136
Police 99	8 1,454	1,445	2,443	2,335	2,618	3,020	3,202	3,152	3,087	2,625	3,261	3,393
Militaire 2	1 320	266	474	653	636	583	658	3,694	916	1,275	1,360	1,610
Cultes 99	1 1,255	1,300	2,039	2,502	2,545	2,597	2,626	2,702	2,744	2,798	2,827	2,863
Instruction publique 3,55	9 5,287	6,227	15,291	16,462	16,713	16,849	16,468	16,795	17,089	17,626	18,046	18,071
Affaires communales	9 11	15	30	38	40	46	52	49	54	55	64	67
Assistance publique 1,87	3 2,782	2,929	5,128	6,670	7,666	10,150	11,642	11,025	10,448	11,238	11,108	12,304
Economie publique 37	8 661	707	1,065	1,308	1,685	3,272	4,424	3,166	2,430	2,835	3,432	3,494
Service sanitaire 97	1 1,206	1,348	2,640	2,273	1,960	2,432	2,589	2,922	2,934	3,034	2,945	3,244
Travaux publics 2,30	9 2,448	2,620	5,097	5,481	6,387	5,885	5,626	5,377	5,515	7,388	5,594	6,987
Emprunts	7 3,603	3,966	8,324	11,864	12,712	12,488	13,211	13,275	13,953	13,162	14,376	14,373
Finances	2 156	153	690	1,232	2,408	1,674	2,744	2,927	3,045	3,277	4,130	4,849
Agriculture 49	9 590	818	1,685	1,899	2,017	2,202	2,061	2,082	2,145	2,076	2,205	2,209
Economie forestière 10	3 151	169	280	338	313	386	352	340	374	339	394	393
Caisse des domaines	9 —	27	190	264	212	299	302	268	196	260	304	315
Imprévu	7 149	113	6,855	505	374					_	3,182	2,466
Total 15.81	3 22,291	24,463	56,321	58,420	63,005	66,918	70,790	72,409	69,765	72,993	78,262	81,840

^{*)} Imprévu compris.

332 - 10 (220)													
	1	Parts	en ⁰ / ₀	aux o	lénens	es ne	ttes to	tales.					
	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
	1900	1910 %	1913 %	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Administration générale .		4,00	3,68	3,17	3,12	2,95	2,71	2,52	2,28	2,43	2,55	2,45	2,50
	. 6.14	5,80	5,81	3,94	4,54	4,34	4,48	4,04	2,84	4,18	3,99	3,81	3,69
Justice	,	0,14	0,15	0,17	0,21	0,19	0,34	0,27	0,28	0,32	0,32	0,17	0,17
Police		6,52	5,90	4,33	4,00	4,16	4,51	4,52	4,35	4,42	3,60	4,17	4,15
Militaire		1,43	1,08	0,84	1,12	1,01	0,87	0,93	5,10	1,31	1,75	1,74	1,97
Cultes		5,63	5,31	3,62	4,28	4,04	3,88	3,71	3,73	3,93	3,83	3,61	3,50
Instruction publique		23,71	25,45	27,14	28,18	26,53	25,18	23,26	23,19	24,50	24,15	23,06	22,08
Affaires communales		0,04	0,06	0.05	0,06	0,06	0,07	0,07	0,07	0,08	0,07	0,08	0,08
Assistance publique	•	12,48	11,97	9,10	11,42	12,17	15,17	16,44	15,23	14,98	15,40	14,19	15,03
Economie publique		2,96	2,89	1,89	2,24	2,66	4,89	6,25	4,37	3,48	3,88	4,39	4,27
Service sanitaire		5,41	5,51	4,68	3,89	3,11	3,63	3,66	4,04	4,21	4,16	3,76	3,96
Travaux publics		10,98	10,71	9,04	9,38	10,14	8,79	7,95	7,43	7,91	10,12	7,15	8,54
Emprunts		16,16	16,21	14,77	20,31	20,19	18,66	18,66	13,33	20,00	18,03	18,37	17,56
Finances		0,69	0,62	1,22	2,11	3,82	2,50	3,88	4,04	4,36	4,49	5,28	5,93
		2,64	3,34	2,99	3,25	3,20	3,29	2,91	2,88	3,07	2,84	2,82	2,70
Agriculture	•	0,67	0,69	0,49	0,58	0,50	0,58	0,50	0,47	0,54	0,46	0,50	0,48
Economie forestière Caisse des domaines		-	0,11	0,33	0,45	0,34	0,45	0,43	0,37	0,28	0,36	0,38	0,38
Caisse des domaines Amendes et confiscations	. 0,16	_		-		U,01	-	-	0,07	_		-,00	_
		0,66	0,46	12,17	0,86	0,59	_			_		4,07	3,01
Imprévu	. 0,92												
Tot	al 100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
	Ir	ıdex	prop	orti	onne	els. 1	913=	=100)_				
	1900	1910		1920	1924	1928	1934	1938	1940	1941	1942	1943	1944
A desired to the state of the land		99	100	198	202	206	201	198	183	188	206	213	227
Administration générale.	. 68	91	100	156	187	193	210	201	196	205	205	210	212
Administration judiciaire		90	100	216	320	335	619	516	546	603	627	357	367
Justice		101	100	169	162	181	209	$\frac{310}{222}$	218	214	182	226	235
Police	7 (010)		100	178	245	239	219	247	1,389	344	479	517	605
Militaire		120	100	157	192	196	199	202	208	211	215	217	$\frac{003}{220}$
Cultes		96 85	100	245	264	268	271	264	270	274	283	290	290
Instruction publique		73	100	200	253	266	306	347	327	360	367	427	447
Affaires communales					228	$\frac{260}{262}$	346	100000000000000000000000000000000000000					420
Assistance publique		95	100	175		238		397	376	357	384	379	
Economie publique		93	100	151	185		463	626	448	344	401	485	494
Service sanitaire		90	100	196	169	145	180	192	217	218	225	218	241
Travaux publics		93	100	193	209	244	225	215	205	210	282	214	267
Emprunts		91	100	210	299	320	315	333	335	352	332	362	362
Finances	. 79	102	100	451	805	1,573	1,094	1,793	1,913	1,990	2,142	2,699	3,169
Agriculture													
0	. 61	72	100	206	232	246	269	252	255	262	254	270	270
Economie forestière	. 61	89	100	166	200	185	228	208	201	221	200	233	233
Economie forestière Caisse des domaines	. 61 . 61 . 107	89	100 100	166 704	200 977	185 785	228 1,108	208 1,119	201 993	221 726	200 963		
Economie forestière Caisse des domaines Amendes et confiscations	. 61 . 61 . 107	89 	100 100 100	166 704 —	200 977 —	185 785 —	228	208 1,119 —	201 993 —	221 726 —	200 963 —	233 1,126 —	233 1,167 —
Economie forestière Caisse des domaines	. 61 . 61 . 107	89	100 100	166 704	200 977	185 785	228 1,108	208 1,119	201 993	221 726	200 963	233	233

B. Fortune de l'Etat durant la même période.

96

Total

A. Fortune active.

I. Fonds capital.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944		
1. Forêts	14,355	16,294	16,457	25,644	25,916	26,156	26,349	26,391	26,513	26,534	26,565		
2. Domaines	26,731	31,324	33,263	53,982	72,802	81,237	83,144	85,232	86,058	87,390	88,428		
3. Caisse des domaines	2,987	1,995	1,400	178	2,936	1,060	1,047	1,022	36	30	51		
4. Caisse hypothécaire	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000		
5. Banque cantonale	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000		
6. Capitaux de chemins de fer:													
a. Titres		26,044	28,420	96,922	97,608	101,386	100,841	101,715	75,505	75,179	72,761		
b. Avances	11,177	16,333	17,519	9,877	14,777	22,758	30,609	34,905	391	391	350		
7. Participations et papiers-valeur	s 9,008	6,339	6,787	44,266	59,053	57,753	55,481	54,393	64,044	63,720	63,399		
(T) ()	0.000	400.000	410.010	000 000	212 222	000 000		000 000					

Total 94,258 138,329 143,846 300,869 343,092 360,350 367,471 373,658 322,547 323,244 321,554

Passif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Caisse des domaines	2,255	2,246	2,246	5,428	5,695	6,672	6,865	4,730	6,959	7,049	7,243
2. Banque cantonale, titres											
de chemins de fer		_		36,318	36,302	36,288	36,278			-	_
3. Fonds d'amortissement des											
chemins de fer	_	316	2,584	14,500	14,031	21,966	28,836	35,718		_	
Total	2,255	2,562	4,830	56,246	56,028	64,926	71,979	40,448	6,959	7,049	7,243

II. Fonds d'administration.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Caisses	705	589	853	1,411	630	628	924	4,261	2,011	664	598
2. Reliquats actifs	2,042	3,533	5,423	31,642	12,787	13,453	22,415	25,875	23,850	54,078	28,239
3. Reliquats passifs		1	1	139	203	338					
4. Comptes courants	32,943	13,099	13,211	40,637	40,965	58,310	55,063	77,571	68,194	47,590	34,277
5. Inventaire du mobilier.	4,677	5,907	5,582	8,319	9,588	9,480	11,412	12,818	13,009	13,110	14,580
Ensemble	40,367	23,129	25,070	82,148	64,173	82,209	89,814	120,525	107,064	115,442	77,694
Passif.											
1. Caisses	145	246	176	277	396	519	294	9		_	
2. Reliquats actifs	1		6	268	318	230		-			
3. Reliquats passifs	816	561	702	515	782	846	1,797	3,126	2,821	3,363	2,715
4. Comptes courants	5,605	11,342	7,959	42,437	48,898	60,594	56,203	102,486	111,838	138,117	115,349
Ensemble	6,567	12,149	8,843	43,497	50,394	62,189	58,294	105,621	114,659	141,480	118,064

III. Biens de l'Etat à destination déterminée.

Fonds Nº 164 .	 	 	 -	 	-	31,793	33,402	35,697

B. Engagements.

1. Emprunts	68,697	83,748	91,479	214,049	233,578	265,169	294,837	291,230	288,725	284,598	280,342
2. Appels de fonds tempo-											
raires	_	_	_	15,019	8,000	_	6,500	34,620	28,000	15,0 00	5,000
Ensemble	68,697	83,748	91,479	229,068	241,578	265,169	299,837	325,850	316,725	299,598	285,342

Récapitulation.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
1. Capital	94,258	138,329	143,846	300,869	343,092	360,350	367,471	373,658	322,547	323,244	321,554
2. Administration	40,367	23,129	25,070	82,148	64,173	82,209	89,814	120,525	107,064	115,442	77,694
3. Biens de l'Etat à desti-											
nation déterminée					_				31,793	33,402	35,697
	134,625	161,458	168,916	383,017	407,265	442,559	457,285	494,183	461,404	472,088	434,945
Passif.											
1. Capital	2,255	2,562	4,830	56,246	56,028	64,926	71,979	40,448	6,959	7,049	7,243
2. Administration	6,567	12,149	8,843	43,497	50,394	62,189	58,294	105,621	114,659	141,480	118,064
3. Biens de l'Etat à desti-											
nation déterminée						-			_		_
4. Engagements	68,697	83,748	91,479	229,068	241,578	265,169	299,837	325,850	316,725	2 99 ,5 98	285,342
	77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	471,919	438,343	448,127	410,649
Fortune nette	57,106	62,999	63,764	54,206	59,265	50,275	27,175	22,264	23,061	23,961	24,296

Proportion de						Pr			tune nette	в	
en % de	l'actif t						en %	du passif			
1900		42,4 %					900		73,6 %		
1910		39 %				19	910		64 %		
191 3	;	37,7 %				19	913		60,6 %		
1924	1	14,2 %				19	922		16,5 %		
1928		14,6 %				19	927		17 %		
1934		11,4 %					934		12,8 %		
1938		5,9 %					938		6,3 %		
1941		4,5 %					941		4,7 %		
1942		5,0 %					942		5,3 %		
1943		5,1 %					943		5,3 %		
1944		5,6 %					944		6 %		
1344		J,0 /0				1.	74.1		0 /0		
	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944
Fortune brute (en milliers de fr.)	134,625	161,458	168,916	383,017	407,265	442,559	457,285	494,183	461,404	472,088	434,945
Produit de la fortune:											
a. Forêts	539	647	701	1,134	1,040	540	543	1,606	2,089	2,197	1,879
b. Domaines	821	1,218	1,232	2,092	2,331	2,484	2,586	2,622	2,642	2,666	2,645
c. Caisse hypothécaire	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,501	1,350	1,350	1,351	1,351	1,350
d. Banque cantonale	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,862	6,298	5,695	5,421	6,590	8,154	7,454	5,344
Total	4,134	5,218	6,115	12,376	13,939	12,220	11,500	13,768	15,836	15,268	12,818
Produit en % de la fortune											
brute	3,07 %	3,23 %	3,62 %	3,23 %	3,42 %	2,76 %	2,51 %	2,77 %	3,43 %	3,23 %	2,95 %
Dettes brutes	77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	471,919	438,343	448,127	410,649
Dettes brutes	77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	471,919	438,343	448,127	410,649
Service des dettes (sans les amor			105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	471,919	438,343	448,127	410,649
			3,066	10,093	10,748	10,217	10,873	471,919	438,343 10,657	10,284	10,145
Service des dettes (sans les amor	tissement	ts):									10,145
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs	tissement 1,461 79	ts): 2,729 302	3,066 246	10,093 2,597	10,748 2,883	10,217 3,681	10,873 3,596	11,124 3,994	10,657 5,217	10,284 4, 099	10,145 3,208
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse	tissement	ts): 2,729	3,066	10,093	10,748	10,217	10,873	11,124	10,657	10,284	10,145
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total	tissement 1,461 79	ts): 2,729 302	3,066 246	10,093 2,597	10,748 2,883	10,217 3,681	10,873 3,596	11,124 3,994	10,657 5,217	10,284 4, 099	10,145 3,208
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des	1,461 79 1,540	2,729 302 3,031	3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total	1,461 79 1,540	ts): 2,729 302	3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des	1,461 79 1,540	2,729 302 3,031	3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des	tissement 1,461 79 1,540	ts): 2,729 302 3,031 3,08 %	3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes	tissement 1,461 79 1,540	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s):	3,066 246 3,312 3,15 %	10,093 2,597 12,690 3,86 %	10,748 2,883 13,631 3,92 %	10,217 3,681 13,898 3,54 %	10,873 3,596 14,469 3,36 %	11,124 3,994 15,118 3,20 %	10,657 5,217 15,874 3,62 %	10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes	1,461 79 1,540 1,98 %	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503	3,066 246 3,312 3,15 %	10,093 2,597 12,690 3,86 %	10,748 2,883 13,631 3,92 %	10,217 3,681 13,898 3,54 %	10,873 3,596 14,469 3,36 %	11,124 3,994 15,118 3,20 %	10,657 5,217 15,874 3,62 %	10,284 4,099 14,383 3,21 %	10,145 3,208 13,353 3,25 %
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes	1,461 79 1,540 1,98 % 6 de franc 1,342 710	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600	10,657 5,217 15,874 3,62 %	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes	1,461 79 1,540 1,98 % 6 de franc 1,342 710	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100	3,066 246 3,312 3,15 %	10,093 2,597 12,690 3,86 %	10,748 2,883 13,631 3,92 %	10,217 3,681 13,898 3,54 %	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421	11,124 3,994 15,118 3,20 %	10,657 5,217 15,874 3,62 %	10,284 4,099 14,383 3,21 %	10,145 3,208 13,353 3,25 %
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en millier Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 3 de franc 1,342 710 722	3,08 % 1,503 1,100 750	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en millier Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 3 de franc 1,342 710 722	3,08 % 1,503 1,100 750	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en millier Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 3 de franc 1,342 710 722	3,08 % 1,503 1,100 750	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en milliers Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 3 de franc 1,342 710 722 2,774	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en millier. Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 6 de franc 1,342 710 722 2,774	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353 2,729 302	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182 3,066 246	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150 10,093 2,597	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568 10,748 2,883	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196 10,217 3,681	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371 10,873 3,596	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540 11,124 3,994	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294 10,145 3,208
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en milliere Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 1,98 % 1,342 710 722 2,774 1,461 79 1,540	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353 2,729 302 3,031	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182 3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150 10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568 10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196 10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371 10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540 11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105 10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405 10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294 10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en millier. Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 6 de franc 1,342 710 722 2,774	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353 2,729 302	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182 3,066 246	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150 10,093 2,597	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568 10,748 2,883	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196 10,217 3,681	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371 10,873 3,596	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540 11,124 3,994	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294 10,145 3,208
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en milliere Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 1,98 % 1,342 710 722 2,774 1,461 79 1,540	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353 2,729 302 3,031	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182 3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150 10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568 10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196 10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371 10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540 11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105 10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405 10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294 10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en milliers Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 3 de franc 1,342 710 722 2,774 1,461 79 1,540 2,774	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353 2,729 302 3,031 3,353	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182 3,066 246 3,312 4,182	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150 10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568 10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196 10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371 10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540 11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105 10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405 10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294 10,145 3,208 13,353
Service des dettes (sans les amor a. Emprunts et bons de caisse b.Caisse de l'Etat, intérêts passifs Total Intérêts de dettes en % des dettes brutes Produit de la fortune (en milliere Caisse hypothécaire	1,461 79 1,540 1,98 % 1,98 % 1,342 710 722 2,774 1,461 79 1,540	ts): 2,729 302 3,031 3,08 % s): 1,503 1,100 750 3,353 2,729 302 3,031	3,066 246 3,312 3,15 % 1,764 1,300 1,118 4,182 3,066 246 3,312	10,093 2,597 12,690 3,86 % 1,888 2,400 4,862 9,150 10,093 2,597 12,690	10,748 2,883 13,631 3,92 % 1,870 2,400 6,298 10,568 10,748 2,883 13,631	10,217 3,681 13,898 3,54 % 1,501 2,000 5,695 9,196 10,217 3,681 13,898	10,873 3,596 14,469 3,36 % 1,350 1,600 5,421 8,371 10,873 3,596 14,469	11,124 3,994 15,118 3,20 % 1,350 1,600 6,590 9,540 11,124 3,994 15,118	10,657 5,217 15,874 3,62 % 1,351 1,600 8,154 11,105 10,657 5,217 15,874	10,284 4,099 14,383 3,21 % 1,351 1,600 7,454 10,405 10,284 4,099 14,383	10,145 3,208 13,353 3,25 % 1,350 1,600 5,344 8,294 10,145 3,208 13,353

Projet du Conseil-exécutif

du 21 août 1945.

Crédits supplémentaires pour l'année 1945.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

 $arr \hat{e}te$:

I.

Le Grand Conseil prend acte de ce qu'en vertu de l'art. 29, paragr. 1, de la loi du 3 juillet 1938 sur l'administration des finances de l'Etat, le Conseil-exécutif a, du 1^{er} janvier au 15 août 1945, accordé les crédits supplémentaires suivants:

III a. Administration judiciaire.

D.2. Traitements des employés . . fr. 600.— Engagement d'un employé auxiliaire à l'Office des mineurs.— Arrêté nº 3723 du 27 juillet 1945.

VI. Instruction publique.

G.9. Beaux-arts et sciences; Théâtre de Berne fr. 8000.— Subside supplémentaire pour prolongation de la saison 1945/46 — Arrêté nº 1896 du 17 avril 1945.

IXa. Economie publique.

F. 1. b. bb. Technicum de Berthoud. fr. 8900. — Frais des cours de construction d'avions, en 1945/46, à la Section des machines — Arrêté n° 1581 du 29 mars 1945.

IX b. Affaires sanitaires.

A. 4. Frais de bureau fr. 1450. —
Aménagement d'un local au Ve
étage du bâtiment Münzgraben n° 4,
à Berne — Arrêté n° 566 du 2 février
1945.

A reporter fr. 18950. —

Report	fr.	18 950. —			
A.5. Loyers					
Loyer et chauffage du local sus- mentionné — Arrêté n° 566 du 2 février 1945.					
 B. 4. Subventions à des établissements hospitaliers spéciaux. Allocation au Sanatorium pour tuberculeux de Heiligenschwendi à l'occasion du cinquantenaire de sa fondation — Arrêté nº 3745 du 	fr.	1 000. —			
31 juillet 1945.		1			
X a. Travaux publics					
C.1. Bâtiments publics, entretien .	fr.	10 500. —			
Transformations et réfections au bâtiment Aebi, à Schlosswil — Arrêté n° 1371 du 20 mars 1945.					
Total	fr.	31 390. —			
**					
II.					
En vertu de l'art. 29, paragr. 2, l'administration des finances de l'Et 1938, le Grand Conseil accorde les mentaires suivants:	at, d	lu 3 juillet			
IV. Affaires militaires.					
IV. Affaires militaires	s.				
IV. Affaires militaires J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars 1945.		50 000. —			
J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars	fr.	50 000. —			
J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars 1945.	fr.	50 000. —			
J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars 1945. Xa. Travaux publics. D. 1. b. Constructions neuves et transformations a) Transformations et réfections dans le bâtiment Falkenplatz 12, à Berne — Arrêté n° 1629 du 6 avril 1945	fr.	1 1			
J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté nº 1373 du 20 mars 1945. Xa. Travaux publics. D. 1. b. Constructions neuves et transformations a) Transformations et réfections dans le bâtiment Falkenplatz 12, à Berne — Arrêté nº 1629 du 6 avril	fr.				
J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars 1945. Xa. Travaux publics. D. 1. b. Constructions neuves et transformations a) Transformations et réfections dans le bâtiment Falkenplatz 12, à Berne — Arrêté n° 1629 du 6 avril 1945	fr.	28 000. —			
J. 3. c. Subventions pour travaux de protection antiaérienne Subsides pour travaux et autres besoins de la protection antiaérienne civile — Arrêté n° 1373 du 20 mars 1945. Xa. Travaux publics. D. 1. b. Constructions neuves et transformations a) Transformations et réfections dans le bâtiment Falkenplatz 12, à Berne — Arrêté n° 1629 du 6 avril 1945	fr. fr.	28 000. — 5 200. —			

Report	fr.	131 200. —
e) Réfection extérieure du bâtiment Falkenplatz 18, à Berne — Arrêté n° 2870 du 13 juin 1945 .	fr.	5 700. —
f) Transformation et réfection de la chapelle du château de Villars- les-Moines — Arrêté nº 3986 du 14 août 1945	fr.	10 000. —
C.1. Bâtiments d'administration; entretien	fr.	10 500. —
Château d'Interlaken; aménagements dans le logement du greffier du tribunal — Arrêté n° 2576 du 25 mai 1945.		
Total	fr.	157 400. —

III.

Vu l'art. 29, paragr. 4, de la loi sur l'administration des finances de l'Etat, le Grand Conseil approuve le crédit supplémentaire suivant:

Xa. Travaux publics.

E.3. Travaux de réfection et digues fr. 80 000. —
Route cantonale Spiez-Interlaken;
déblaiement et réfection ensuite d'éboulement de rochers à la Krattighalde entre Faulensee et Leissigen
— Arrêté n° 2845 du 8 juin 1945.

Récapitulation:

Catégorie	I.	Constat				fr. 31 390. —
Catégorie	II.	Allocation .				fr. 157 400
Catégorie	III.	Approbation				fr. 80 000. —
			ŗ	Γot	al	fr. 268 790. —

Berne, le 18 août 1945.

Le directeur des finances p. s., H. Stähli.

Approuvé par le Conseil-exécutif et transmis au Grand Conseil.

Berne, le 21 août 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,

H. Stähli.

Le remplaçant du chancelier,

E. Meyer.

Rapport de la Direction des finances

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil,

sur la

situation financière de l'Etat de Berne en mars 1945.

(Mars 1945.)

I.

Au cours de la guerre, la Direction des finances a soumis au Gouvernement et au Grand Conseil — indépendamment des rapports concernant le compte d'Etat et des rapports de gestion — deux exposés particuliers touchant la situation financière de l'Etat: En janvier 1941, sous le titre de « La situation financière de l'Etat de Berne et la couverture des dépenses extraordinaires de l'année 1941 et des exercices suivants » et en janvier 1943, sous le titre de « Rapport financier, avec réévaluation de de la fortune de l'Etat et plan d'amortissement de 1942 ». Ces deux exposés contenaient des propositions que le Grand Conseil adopta, pour le principal, dans ses séances du 12 mars 1941 et du 2 mars 1943.

1º Le grand souci de l'année 1940 avait été constitué par la couverture des dépenses résultant de l'introduction, au 1er février 1940, de la Caisse de compensation pour militaires. Il fallait en effet compter avec une dépense cantonale annuelle de 8 millions de francs (v. rapport de janvier 1941, page 7). La Direction des finances était d'avis, alors, que les recettes de l'Etat ne suffiraient pas, les années suivantes, pour faire face à ces charges extraordinaires et qu'il s'agissait tout d'abord de trouver un moyen de couverture spécial. Aussi le Grand Conseil décida-t-il, en date du 12 mars 1941, d'ouvrir dans le compte d'Etat un « Compte de mobilisation», à débiter de toutes les dépenses pour les caisses de compensation et les secours aux familles de militaires. Par ailleurs, le Gouvernement fut autorisé à conclure des emprunts temporaires, pour autant que les recettes ordinaires de l'Etat ne suffiraient pas à pourvoir aux frais.

Après ces cinq premières années d'existence des Caisses de compensation, il est permis de constater que le financement de ses dépenses s'est opéré d'une autre manière que selon les prévisions de 1940/41. En effet, tous les frais des dites caisses et des secours aux familles de militaires purent être réglés par la voie ordinaire,

c'est-à-dire à la charge du compte d'administration. En outre, on put même doter le « Compte de mobilisation » d'une réserve de 10 millions.

Cette marche des choses a pour conséquence que l'avenir n'est aucunement grevé des dépenses extraordinaires de guerre dont il s'agit et que, ces années prochaines, on pourra mettre à contribution le susdit fonds de réserve au cas où les dépenses pour les caisses de compensation ne pourraient pas être absorbées entièrement par le compte d'administration de l'Etat. L'importance de ces frais pour les finances cantonales, ressort des paiements effectués par la caisse de l'Etat, de 1940 à 1944, au Fonds fédéral de compensation pour pertes de salaire et de gain, paiements qui se présentent ainsi qu'il suit:

Année	du	au	Mois	Fr.
1940	1er février/	30 novembre	10	6 181 737. 91
1941	1er déc. 40	30 sept. 41	10	6 782 122. 20
1942		/30 nov. 42	14	5 408 378.03
1943		/30 nov. 43	12	7 755 256. 94
1944	1er déc. 43	30 nov. 44	12	9 852 732. 11
				35 982 227. 19

Il faut cependant faire observer ici déjà que suivant une décision du Gouvernement et du Grand Conseil, prise relativement aux comptes d'Etat, le fonds susmentionné de 10 millions ne doit pas être considéré seulement comme réserve pour les versements aux Caisses fédérales de compensation, mais aussi, en tant que besoin serait, comme réserve pour le financement de mesures tendant à créer des possibilités de travail. Nous reviendrons plus loin — quand nous nous occuperons de l'emploi des 35 millions votés par le peuple bernois le 13 février 1944 — sur cette extension de l'affectation dudit fonds.

2º Une même évolution favorable a marqué la réévaluation de la fortune de l'Etat, opérée conformément à l'arrêté du Grand Conseil du 2 mars 1943 et réalisée pour la première fois dans le compte d'Etat de l'exercice 1942. A page 16 du

Rapport financier du janvier 1943, figure un compte « Affectations à amortir » de fr. 24 785 303. 95, dont la liquidation était prévue en quatre à cinq ans. Dans le compte d'Etat de 1942, ce poste fut fixé définitivement à fr. 23 994 906. 74, les diminutions et augmentations de la fortune de l'Etat se présentant de la manière suivante:

Diminutions:

Capitaux de chemins de fer:	Fr.
Radiation sur titres et avances	60044579.41
Comptes-courants:	
Banque cantonale, garantie; radiation	35 570 729. 56
Ecole d'application, Berne; radiation	430 000. —
Frais d'emprunts	2768319.91
Compte spécial de travaux de chômage	2 759 955. 60
Total des diminutions	101 573 584. 48
Augmentations:	
Capitaux de chemins de fer:	Fr.
Fonds d'amortissement, suppression de la réserve	35 718 096. 94
Participations et valeurs:	
Relèvement de valeur des actions de la S.A. «Forces motrices bernoises»	10 067 777. —
Fortune de l'Etat à destination dé- terminée:	
Disjonction des fonds propres de l'Etat d'avec les fonds spéciaux	31 792 804. 07
Total des augmentations	77 578 678.01
Diminution nette	23 994 906. 47
En 1943 et 1944, l'obligation d'a ensuite de nouvelles pertes sur titr de fer, savoir:	mortir s'accrut res de chemins
Lac de Bienne, Cie. de navigation, subside d'exploitation pour 1943	Fr. 2 900. —

Anet, assainissement de 1944 . 1 238 700. — Le montant total à amortir d'après le Plan financier de janvier 1942 a ainsi passé à fr. 30 022 169. 42. Il est permis de faire savoir ici que cette somme a pu être radiée intégralement dans l'actif des comptes d'Etat de 1942, 1943 et 1944, et cela à la charge des comptes d'adminis-

Différence de cours du 20 % sur

fr. 19554500.— d'obligations Fru-

tigen-Brigue IIe hypothèque, en

possession de la Banque canto-

Chemins de fer fribourgeois, as-

Lac de Bienne, Cie. de navigation,

Chemin de fer Bienne-Täuffelen--

subside d'exploitation pour 1944 Chemins de fer réunis de Huttwil, assainissement de 1944

nale, pour 1943

tration:

sainissement en 1943

de 1942 . . fr. 8 316 286.60 de 1943 . . fr. 11 189 819.74 de 1944 . . fr. 10 516 063.08

Le Plan d'assainissement de janvier 1942 a donc été observé, et même dépassé notablement.

II.

Ce succès permet d'envisager de nouvelles mesures. De par l'épuration du bilan effectuée en 1942, il a été radié en tout pour fr. 60 044 579. 41 de valeurs de chemins de fer de la fortune publique. Le bilan de l'Etat au 31 décembre 1944 accusera en fait de capitaux de chemins de fer fr. 91 701 658. 80 de valeur nominale et fr. 73 361042.05 de valeur comptable, après qu'un amortissement de fr. 137 620 072. 71 à fr. 75 896 158. 65 ait eu lieu déjà dans le bilan remanié du compte d'Etat de 1942. Le compte annuel donne régulièrement le détail de ces valeurs: actions, obligations, prêts d'électrification et avances. Celui de l'exercice 1944 énoncera:

chomociu.	Valeur nominale Fr.	Valeur comptable Fr.
Actions		
Obligations	$39\ 255\ 273,\ 85$	39 255 273. 85
Prêts d'électrifica-		
tion	5 057 607.85	5 057 607, 85
Avances	1 089 552. 10	350 245. 35

La valeur effective de ces éléments de la fortune publique dépendra fortement du développement du trafic ferroviaire, tant national qu'international, après la guerre. La circulation des automobiles, l'aviation et les contingences politiques peuvent réduire ladite valeur. Il est prudent, en tout cas, de ne pas nourrir des espérances excessives, mais de compter avec une dépréciation plus marquée encore, et durable. Bien que l'art. 11 de la loi concernant l'administration financière, de juillet 1938, ne table pas exclusivement sur la valeur de rendement, comme base d'estimation, mais permet d'avoir égard aussi à l'importance de la fortune de l'Etat pour l'économie générale, le risque d'une dépréciation plus grande encore ne saurait être sous-estimé précisément en ce qui concerne les titres de chemins de fer. Aussi la Direction des finances, du point de vue purement technique du bilan, croit-elle qu'il est nécessaire d'opérer les radiations suivantes sur les capitaux de chemins de fer de l'Etat au 31 décembre 1944:

Actions:

3 910 900. —

 $32\,300.$ —

2900. —

839 562, 95

Fr.	Fr.
6 960 960. —	
6 304 885. —	
1.000 540	
1 238 360. —	
121 500 —	
121 000.	
$2\ 094\ 000.$ —	
1 047 610. —	
17 767 515. —	
	6 960 960. — 6 304 885. — 1 238 560. — 121 500. — 2 094 000. — 1 047 610. —

	Fo.	Fr.
Report	17 767 51 5. —	
Ligne de la Jungfrau	6 3 000 . —	
Tavannes-Tramelan- Breuleux-Noirmont	1 008 000	18 838 515. —
Obligations:		
Ligne de la Gürbe .	8 9 8 000. —	
Berne-Schwarzen-		
bourg \dots	708 000 . —	
Soleure-Moutier	12 000. —	
Ligne de la Singine I ^{er} rang	350 000. —	
Ligne de la Singine, cédule	243 600. —	
Ligne Langenthal- Melchnau	150 000. —	
Chemin de fer Por- rentruy-Bonfol .	330 000. —	2 661 600. —
Prêts d'électrification:		
Rien.	_	_
Avances:		
Ligne de la Gürbe, compte-courant .	56 575. 85	
Ligne Berne-Schwar- zenbourg, compte-		
courant	$293\ 469.\ 50$	3 50 245. 3 5
Total des radiat	ions nécessaires	21 880 360. 35

Ces papiers comprennent aussi des valeurs qu'il faudra amortir dans le compte d'Etat de 1945, déjà, ensuite d'assainissements de chemins de fer.

Après les radiations dont il s'agit, il resterait dans les titres de chemins de fer de l'Etat, d'après le bilan de 1944, une valeur d'encore fr. 51 480 681. 70.

Pour réaliser la nouvelle radiation prévue, nous proposons de créer de rechef, dans le bilan de l'Etat de 1945, le Fonds d'amortissement des chemins de fer, pour l'alimenter d'une manière systématique. En ce qui concerne la nature dudit fonds, nous nous sommes déjà exprimé dans notre Rapport financier de 1943 (page 16, col. 2). Comme on le sait, il y fut effectué des versements ocsous la forme des remboursements opérés sur les emprunts-obligations de l'Etat à la charge du compte d'administration, remboursements dont la valeur ne fut pas traitée, alors, comme augmentation de la fortune publique. Un versement particulier de fr. 13724010.95 eut lieu en 1920, par relèvement de la valeur des forêts et domaines de l'Etat. Au total, les dites affectations firent fr. 54519839.69, somme qui finalement fut éliminée ensuite d'amortissements directs sur titres de chemins de fer, par fr. 18801742.75, et de réévaluation de la fortune publique en 1942, par fr. 35 718 096. 94.

Comme il a été dit ci-dessus, nous ne jugeons pas indiqué, pour le moment, de constituer une nouvelle réserve aussi considérable, une radiation réitérée de fr. 21 880 360. 35 nous paraissant suffisante.

Cette manière de procéder est d'ailleurs étayée par le fait que les réserves nécessaires peuvent être réalisées en un temps relativement court de par des remboursements d'emprunts qui auront lieu ces prochaines années, savoir:

en 1945		fr.	4 139 000. —
en 1946		fr.	4275500. —
en 1947		fr.	4 418 000. —
en 1948		fr.	4563500. —
en 1949		fr.	4 715 000. —
		fr.	22 111 000. —

De 1945 à 1949, donc, les radiations prévues pourront être opérées, en quoi il y aura possibilité de renforcer l'amortissement par «activation» de valeurs portées en dépenses dans le compte d'administration. Selon l'évolution de l'après-guerre, de nouvelles décisions devront être prises en 1949.

De nos proportions, l'une prévoit conformément à ce qui vient d'être exposé la création d'un nouveau Fonds d'amortissement des chemins de fer en 1945/49.

III.

On pose souvent cette question-ci: La fortune de l'Etat ne contient-elle pas des postes actifs qui en fait n'ont aucune valeur, ou qui figurent au bilan pour un montant excessif? Et l'on formule alors ordinairement le vœu d'être renseigné sur l'accroissement ou la diminution de la dette publique.

1º Nous constatons tout d'abord, à titre de réponse, que le compte «Affectations à amortir» est liquidé depuis 1944, que les participations de l'Etat aux chemins de fer sont éliminées pour une bonne part et que dans ce même domaine une nouvelle mesure est proposée.

En fait d'« actif fictif » de quelque importance, on ne trouve plus, dans les éléments de la fortune publique, que le compte d'avances « Assurance-chômage », de 15 millions de francs à l'origine et réduit à fr. 3 939 163. 10 dans le compte d'Etat de 1944, poste provenant des années de crise 1931 à 1938 et fondé sur les dispositions de la loi de décembre 1931 (art. 14) concernant l'assurance en cas de chômage. Encore en vigueur aujourd'hui, ladite loi porte que les subsides de l'Etat pour les caisses d'assurance-chômage doivent figurer à titre d'avances dans le compte capital, en tant qu'ils dépassent une somme déterminée. L'amortissement du poste dont il s'agit se trouvera activé à fin 1946 par la voie des recettes fiscales, s'il ne survient un nouvel endettement ensuite de paiements importants aux caisses d'assurance-chômage.

Du point de vue de la technique du bilan, il serait désirable que pour la fortune de l'Etat à destination déterminée, de 35,5 millions selon le compte de l'exercice 1944, des réserves puissent être constituées. Le Gouvernement et le Grand Conseil auront à prendre des décisions à ce sujet dès que la documentation nécessaire se trouvera réunie. Le relèvement de la valeur des actions des Forces motrices bernoises (page 205 du compte d'Etat du 1942) demeure en revanche inattaquable, la valeur intrinsèque de ces titres, au regard du bilan et des dividendes, étant encore notablement plus grande.

Dans ses rapports de gestion, la Direction des finances renseigne en particulier sur les engagements de l'Etat en fait de garanties et cautionnements. La garantie touchant les obligations de la Caisse hypothécaire et la Caisse bernoise de crédit n'appelle pas de remarques. Quant à la garantie pour les engagements de la Banque cantonale à l'égard de tiers il en sera question à un autre endroit.

Un facteur d'importance financière considérable, d'autre part, réside dans l'art. 52 du décret sur la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, du 9 novembre 1920, aux termes duquel le canton garantit l'accomplissement des engagements de la dite institution. Suivant l'opinion d'experts, la Caisse peut être considérée comme solidement assise, techniquement, de par les mesures financières et administratives prises ces dernières années, pourvu que l'Etat lui verse un subside extraordinaire de 1 million annuellement pour amortir le découvert du bilan.

Pour la Caisse d'assurance du corps enseignant, une consolidation est de même devenue indispensable. Le Gouvernement soumettra prochainement des propositions en cette affaire au Grand Conseil.

2º En ce qui concerne maintenant la question de *l'augmentation ou la diminution de la dette* publique, il est aisé d'y répondre à l'aide des comptes d'Etat, qui accusent ici:

Comme le montrent ces chiffres, de 1939 à 1944 la dette publique a diminué de fr. 51 053 500. —.

Dans cette réduction, la part essentielle affère au règlement de l'effet de fr. 40 000 000. — souscrit en 1939 en faveur de la Banque nationale suisse, en corrélation avec le remaniement du bilan de la Banque cantonale. Il y a lieu, ici, de renvoyer à ce qui sera dit plus loin relativement à la susdite opération.

On ne saurait omettre, en revanche, d'attirer l'attention sur les engagements extraordinaires et toujours croissants qu'entraînent pour l'Etat les améliorations techniques des chemins de fer bernois subventionnés. L'Etat a contracté l'engagement de payer:

remise d'actions privilégiées) . 1314 000. —

plus la dépense probable pour l'assainissement technique de la Compagnie des chemins de fer du Jura fr. 3 240 000. —.

Il en résulte, ou il en résultera pour l'Etat des engagements s'élevant à fr. 5024500.—; ces engagements doivent d'autant plus retenir l'attention du Conseil-exécutif et du Grand Conseil que les compétences octroyées au Grand Conseil par l'art.

38 de la loi de subventions aux chemins de fer du 21 mars 1920, pour décréter des emprunts jusqu'à concurrence de 30 millions, sont maintenant épuisées.

Des dépenses qui ne rentrent pas dans le chapitre de l'augmentation de dettes possible sont celles pour l'aide à la vieillesse et pour une future assurance-vieillesse et survivants. Le Conseil-exécutif et le Grand Conseil estiment l'un et l'autre que l'Etat ne peut assumer la responsabilité de cette lourde charge financière que si on augmente en même temps, dans le mesure correspondante, les recettes courantes.

IV.

Un mode spécial de financement temporaire est celui qui est prévu dans l'arrêté populaire du 13 février 1944, par lequel le Grand Conseil est autorisé à contracter des emprunts de 35 millions au maximum pour financer la création de possibilités de travail, les améliorations foncières et les mesures en vue de remédier à la pénurie de logements; il est fixé dans cet arrêté que lesdits emprunts seront couverts en percevant pendant 20 ans un impôt additionnel de 10 % du taux unitaire des impôts directs de l'Etat.

En 1944, l'ancienne loi fiscale était encore en vigueur, et ce n'est donc pas seulement fr. 1750 000. —, c'est-à-dire $^1/_{10}$ $^0/_{00}$ de l'impôt de l'Etat qui a été affecté à l'amortissement, mais encore 15 $^0/_{0}$ de l'impôt cantonal pour la défense nationale, scit fr. 1680 000. —, conformément à l'arrêté du Grand Conseil du 19 mai 1943.

Ces années prochaines, l'amortissement opéré au moyen des impôts cantonaux ordinaires sera plus élevé, parce que le taux d'impôt est de 3,2 et non plus de 2,1; il faut donc diviser non plus par 32, mais par 21. Avec les recettes réalisées en 1944, le bilan final de ce programme spécial de création de possibilités de travail se soldait, à la fin de l'année, par un excédent de dépenses de fr. 2469050.30, dont le service d'amortissement et d'intérêt devra se faire à l'aide des recettes fiscales futures. Et il convient d'ajouter ceci, au sujet de ce mode de financement des dépenses: Par arrêtés du 7 mars et du 18 septembre 1944, le Grand Conseil a autorisé le Conseil-exécutif à contracter des emprunts, au moyen de rescriptions, jusqu'à concurrence de 12 millions, pour faire face aux dites dépenses. Au cours des négociations avec la Banque nationale suisse et la Banque cantonale, on a reconnu qu'une partie des rescriptions étaient à considérer comme rées comptables sans que d'autres pourparlers avec la Banque nationale fussent nécessaires. Afin d'épargner un gros surcroît de travail à l'administration de l'Etat, il fut convenu avec la Banque cantonale que les rescriptions qui ne peuvent être réescomptées sans plus figureraient dans un compte spécial I, et les autres dans un compte spécial II. Conformément à la distinction établie, 3 millions de francs ont été inscrits au compte spécial I et 2 millions au compte spécial II, dans le compte d'Etat de 1944. Les cédules étant stipulées avec obligation de les amortir, selon l'arrêté populaire, la possibilité de les réescompter existe pendant cinq ans.

Ce qui est plus important, au point de vue de l'intérêt général, c'est l'emploi des 35 millions de francs. Le Conseil-exécutif, dans son rapport au Grand Conseil du 22 octobre 1943 et le Grand Conseil, dans son message au peuple bernois de décembre 1943, ont relevé que l'emploi des 35 millions prévus dans ces messages ne devait pas faire l'objet de décisions fermes; il s'agissait seulement d'arrêter des directives, d'établir un programme, qui serait exécuté si possible. Puis, dans son rapport de février 1944 sur la mise à disposition de fonds — en conformité de la décision populaire du 13 février 1944 — pour création d'occasions de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements, la Direction des finances a exposé comment elle concevait l'effectation de ces 35 millions. Nous reproduisons ici sa récapitulation, telle qu'elle figurait à la page 2 de son rapport.

	Crédits Fr.	Directions
1º Bâtiments de l'Etat 2º Routes	9 000 000 6 000 000	Travaux publics Travaux publics
3° Subventions pour constructions et génie civil	3 500 000	Intérieur
génie civil 4º Subventions pour l'industrie et l'arti-	700,000	Intérieur
sanat 5° Subventions: tech-		
niciens, négociants 6° Camps de travail,	200 000	Intérieur
perfectionnement, réadaptation	500 000	Intérieur
7º Affectation de la main-d'œuvre	300 000	Intérieur
8° Formation professionnelle	100 000	Intérieur
9° Améliorations fon- cières, I ^{re} et II ^e étapes	6 000 000	Agriculture
10° Améliorations fon- cières, III° étape	7 000 000	Agriculture
11º Mesures contre la pénurie de logements	2 000 000	Intérieur
12º Grubengletschersee, rétablissement	180 000	Travaux publics
13° Grubengletschersee, assèchement	280 000	Travaux publics
14° Entretien des routes	580 000	Travaux publics Travaux publics
15° Sarine, endiguement 16° Muristalden, trans-	130 000	Travaux publics
formation 17° Tuberculose des bo-	166 000	Travaux publics
vidés	500 000	Agriculture
18° Subsides pour silos	150 000	Agriculture
19° Subsides pour séchage d'herbe20° Subsides pour vente	120 000	Agriculture
du bétail	50 000	Agriculture
Total	37 500 000	

Il faut ajouter que la dépense excédant les 35 millions devra être financée d'une autre manière, ainsi que l'indique le rapport précité.

Le plan primitif de répartition n'a été modifié jusqu'ici que sous chiffre 11, les 2 millions pour lutter contre la pénurie de logements. Par arrêtés des 25 mai, 15 novembre 1944 et 26 février 1945, le Grand Conseil a accordé 3 autres millions, qui devront être imputés sur d'autres rubriques. En plus de ces 5 millions, il a été mis à disposition, pour l'atténuation de la pénurie de logements, 1,2 million provenant du bénéfice de dévaluation II et 1 million prélevé sur le produit de l'impôt cantonal pour la défence nationale; ce qui fait en tout 7,2 millions de francs.

Quant aux compétences, pour l'octroi des subventions officielles, on s'est toujours fondé sur le montant de la subvention à allouer. En conséquence, la Direction compétente a accordé des subventions jusqu'à fr. 2000.—, le Conseil-exécutif jusqu'à fr. 30000. — et le Grand Conseil jusqu'à 1 million. Il s'ensuit que les sommes d'un million de francs chacune autorisées successivement par le Grand Conseil ne doivent pas être assimilées à des dépenses faites « pour le même objet », au sens des prescriptions de la Constitution cantonale qui fixent les pouvoirs de l'autorité législative. Les décisions du Grand Conseil ont essentiellement le caractère d'un programme; elles fixent avant tout la quotepart avec laquelle l'encouragement de la construction de logements devra participer à la couverture spéciale au moyen d'emprunts, et plus tard au moyen de l'impôt spécial décidé en votation populaire le 13 février 1944.

La Direction des finances a étudié tout d'abord si le dépassement de 3 millions, au regard du premier plan, qui a été décidé en faveur des mesures pour remédier à la pénurie de logements, ne devait pas être compensé par une diminution des dépenses pour les améliorations foncières. Mais il y a lieu de s'attendre à ce que les engagements probables de l'Etat pour les améliorations foncières absorbent entièrement, ces années prochaines, les 13 millions prévus; la Direction des finances ne peut donc pas mettre à exécution son intention première, et la seule solution est de déduire un million de chacune des rubriques Bâtiments de l'Etat, Routes et Subventions pour constructions et génie civil. Et son idée est que les 3 millions seraient pris sur la réserve de 10 millions constituée en faveur des caisses de compensation pour perte de salaire des

Cette mise à contribution extraordinaire de la réserve répond aux intentions du Conseil-exécutif, qui, en 1942, a fait du Compte de mobilisation un «Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales». En fait de dépenses spéciales, il n'a pensé dès le début qu'à celles qu'entraînerait la lutte contre le chômage.

Comme deuxième proposition nous présenterons donc à la fin du présent rapport celle d'affecter à chacune des rubriques Bâtiments de l'Etat, Routes et Subventions pour constructions génie civil, 1 million de francs prélevé sur le fonds de réserve dénommé « Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales ».

v.

Des difficultés d'un genre particulier, qui concernent la *Banque cantonale*, ont surgi ces années dernières pour l'administration de l'Etat.

On comprend d'emblée les difficultés que rencontre cette banque commerciale dont l'activité est étroitement liée à celle de l'industrie, du commerce, de l'artisanat, de l'agriculture et surtout à la politique fernoviaire bernoise, quand on considère qu'elle n'avait au début de la première guerre (comptes 1914 de la Banque cantonale) que pour fr. 1778 525.— de réserves ouvertes, alors que le chiffre du bilan était de fr. 323 729 294.—. Depuis ces années critiques et jusqu'à l'épuration du bilan en 1939, les autorités de la Banque cantonale ne furent jamais maîtresses de leurs décisions, jamais libres d'agir comme elles l'auraient voulu. C'est seulement l'épuration du bilan qui, conjointement avec la nouvelle loi du 5 juillet 1942 sur la Banque cantonale, leur a rendu — aux frais du canton — la liberté d'action qui est indispensable à une bonne gestion.

Les délibérations du Grand Conseil, en mars 1939 et sa décision prise le 7 du même mois, ont fait que pour 40 millions l'Etat a changé de créancier — Banque cantonale, cédant; Banque nationale suisse, cessionnaire — et que pour fr. 49 220 842. 50 il a eu un créancier nouveau, qui est la Banque cantonale.

Aujourd'hui, en mars 1945, on peut annoncer que l'effet de 40 millions que l'Etat de Berne avait délivré à la Banque nationale suisse est entièrement payé, et que les actions des Forces motrices bernoises qui, pour ces 40 millions, avaient été déposées en nantissement à la Banque nationale sont de nouveau à la libre disposition de l'Etat.

Ce remboursement de 40 millions à la Banque nationale est le motif pour lequel les engagements temporaires de l'Etat ont diminué de 35 millions dans les années 1939/1944. Comme on le voit en comparant les bilans de 1939 et de 1944, l'Etat a remboursé la Banque nationale sans contracter de nouvelles dettes ni auprès de la Banque cantonale ni auprès de tiers. Les 5 derniers millions qui figuraient encore au passif du bilan de 1944 et qui devaient être remboursés en 1945, aux termes de la convention avec la Banque nationale, ont été imputés sur le compte courant de l'Etat auprès de la Banque cantonale. Il est à espérer que grâce aux recettes fiscales et autres, ce compte courant pourra être égalisé à fin 1945 comme il l'a été les années précédentes.

L'Etat de Berne n'a pas coutum d'exprimer des remerciements dans des actes officiels. Mais la manière dont, par sa décision, la Banque nationale suisse a facilité le remaniement du bilan de la Banque cantonale, en 1939, nous autorise à lui exprimer ici la reconnaissance du Conseil-exécutif.

Cette libération complète de la dette envers la Banque nationale nous permet d'aborder une nouvelle tâche de l'Etat. Nous pensons ici à l'extinction de la dette auprès de la Banque cantonale, qui est résultée de l'épuration du bilan, en 1939. Ce qui est déterminant, là, c'est tout d'abord l'arrêté du Grand Conseil du 7 mars 1939, dont les chiffres 4 et 5 ont la teneur suivante:

« 4º L'Etat délivre à la Banque cantonale une déclaration équivalant en son essence à une reconnaissance de dette, dans les limites de la garantie légale de l'Etat, et qui figurera comme poste actif au bilan de la banque. Cette déclaration portera sur une somme de fr. 49 220 842. 50.

5º Pour le cas d'une exécution partielle ou intégrale de l'engagement qu'implique la déclaration susmentionnée, le Grand Conseil se réserve de soumettre au peuple bernois des propositions concernant l'émission des emprunts nécessaires. »

Au moment où cet engagement fut contracté, on ne pouvait se rendre compte de toute sa portée. L'affaire manquait de clarté principalement parce qu'on ne pouvait calculer avec assez de süreté la valeur au bilan de la différence entre les pertes de fr. 30 422 402. 15, qui étaient établies et la somme de fr. 49 220 842.50, que l'on admettait comme nécessaire pour l'assainissement. Du printemps 1939 à l'année 1944 on a pu reconnaître que certains actifs considérées comme compromis ne l'étaient pas, tandis que d'autres l'étaient, qui figuraient déjà dans le bilan de 1939. En 1942 déjà, le Grand Conseil a tiré la juste conclusion de cette situation en inscrivant toute la somme au passif du bilan de l'Etat. Et il confirma sa manière de voir par un nouvel arrêté du 18 septembre 1944, qui prévoit un intérêt fixe de 3 % l'an à servir par l'Etat pour 1944, 1945 et 1946 sur la dette restante, de fr. 45 309 942.50.

Si en raison de l'existence de cette cédule il ne peut donc plus régner aucun doute sur ce qu'est actuellement la situation juridique respective de l'Etat et de la Banque cantonale, on peut remarquer subsidiairement que la dette primitive de fr. 49 220 842.50 a pu être réduite à fr. 45 309 942.50 grâce au remboursement de fr. 3 910 900. — obtenu sur des obligations amorties du BLS (obligations en IIe rang Frutigen-Brigue).

Maintenant que l'effet signé en faveur de la Banque nationale suisse a été complètement payé, en 1945, le moment approche de rembourser, dès l'an prochain, la dette envers la Banque cantonale. Il nous semble indiqué que l'Etat prévoie maintenant déjà de l'amortir à partir de 1946. En revanche, il serait prématuré de former actuellement des décisions sur l'ampleur de ce remboursement et sur le mode de procéder. On devra certainement avoir égard aux possibilités, pour la Banque cantonale, de placer dans l'économie bernoise les capitaux qui lui seraient remboursés; d'autre part, le mode de procéder pour se procurer les fonds dépendra aussi des liquidités de la Caisse de l'Etat. Enfin, des considérations de droit public cantonal devront encore jouer un rôle.

Une étroite collaboration entre le Conseil-exécutif, le Conseil de la Banque cantonale et la commission de surveillance de cet établissement sera nécessaire quand il s'agira de régler cette dette de l'Etat.

VI.

Depuis 1941, l'Etat de Berne a des comptes dans lesquels les recettes et les dépenses s'équilibrent. L'exercice 1944 se soldera par un excédent de recettes de fr. 300 000.—. En outre, il a été possible de faire des amortissements et des réserves qui ne sont pas négligeables, et cela bien que toutes les dépenses pour les caisses de compensation pour perte de salaire des mobilisés et

les allocations de renchérissement aient été imputées sur le compte de l'administration courante. Mais précisément les deux dernières catégories de dépenses citées, qui ensemble grèvent de 20 millions l'exercice 1944, pourraient avoir sur le compte d'Etat des répercussions fâcheuses, si les recettes venaient à baisser notablement. Ce qu'il y a eu d'avantageux pour l'Etat, ces années dernières, c'est que malgré ces grosses charges, toutes nouvelles, les dépenses n'ont pas crû autant que les recettes.

1938	1944	1944	°/o
Recettes 167 427 496. 28	Recettes 207 721 224. 48	Plus-value des recettes 40 293 728. 20	24
Dépenses 171 729 423, 48	Dépenses 205 285 792. 28	Plus-value des dépenses 33 556 368. 80	19,5

Les recettes brutes totales faisaient dans le compte d'Etat de 1938 fr. 167 427 496. 28. Depuis, elles ont crû de fr. 40 293 728. 20, pour atteindre fr. 207 721 224. 48. Augmentant de fr. 33 556 368. 80, les dépenses ont passé, durant le même temps, de fr. 171 729 423. 48 à fr. 205 285 792. 28. Ces chiffres montrent que, de 1938 à 1944, les dépenses de l'Etat ont progressé de 19,5 %, et les recettes de 24 %.

Mais ce qui ressortira nettement aussi du compte d'Etat de 1944 c'est que, comparé à ceux des années précédentes, l'excédent de recettes commence à diminuer, et qu'il faut lutter énergiquement afin que les dépenses n'enflent pas davantage. On ne saurait évidemment s'occuper, dans le présent rapport, de tout le compte d'Etat de 1944, et le soumettre à une critique serrée. La présentation du compte imprimé, où tous les détails sont donnés, sera l'occasion de le faire.

Mais une première comparaison entre ce compte et de celui de 1943 montre clairement que pour toutes les Directions il y a augmentation des dépenses, et cela non pas à cause des allocations de renchérissement. Ces allocations sont toutes inscrites sous «Divers», elles ne grèvent donc pas le compte de chaque Direction spécialement.

Les allocations de renchérissement au personnel de l'Etat et au corps enseignant, ainsi qu'aux pensionnés de ces deux catégories, se sont élevées en 1944 à fr. 10082000.—; depuis 1941, fr. 23457933.60 ont été versés en allocations.

Certaines Directions signalent de forts surcroîts de dépenses. Nous ne voulons mentionner ci-après que ceux qui dépassent fr. 100 000.—:

Surcroît de dépenses							
Administration	Fr.	Causes					
courante	129 642. 19	Grand Conseil, frais d'impression et ren-					
		chérissement général.					
Police	100 042. 49	Reforcement du corps de police et dépenses					
Affaires		pour les prisons.					
militaires .	249 446.81	Protection aérienne					
		fr. 185 000 et surcroît général de frais.					

Assistance			$\mathbf{Fr.}$	Caucos				
			1 216 058. 81	Assistance des indi-				
-				gents; aide aux vieil-				
				lards et aux orphelins,				
				fr. 700 000; aide de				
Service				guerre fr. 150 000.				
sanitaire			$228\ 638.\ 65$	Mesures pour prévenir				
				et pour combattre la				
Travaux				tuberculose.				
			1 200 656 64	Crédits extraordi-				
publics	•	•	1 589 656. 64	_				
				naires.				
Finances			910 441, 01	Contribution excep-				
	-			tionnelle aux caisses				
				didilitatio wait carbbob				

Surcroît de dépenses

Causes

de prévoyance.

Si l'on a pu faire face à cet accroissement de charges, c'est uniquement parce que contre toute attente les impôts ont de nouveau produit plus qu'en 1943, savoir fr. 4 161 901.87 pour les impôts cantonaux ordinaires et fr. 3 800 000. — pour l'impôt cantonal de défense nationale (dernière année). La suppression de l'impôt cantonal de défense nationale, dès 1944, est précisément une cause d'incertitude pour le ménage financier du canton, car la loi instituant cet impôt a valu à l'Etat francs 26 580 000. — en tout, pendant les années 1942, 1943 et 1944, ce qui fait en moyenne fr. 8 860 000. — par an.

L'incertitude est toutefois compensée en partie par le versement au canton de 10 % de l'impôt fédéral de défense nationale (quelque 90 millions) qui sera perçu sur le territoire bernois en 1945, 1946 et 1947; il en résultera une recette annuelle d'environ 3 millions de francs. En outre, les taux unitaires prévus dans la loi adoptée par le peuple le 29 octobre 1944 et la quotité de 2,1 décidée par le Grand Conseil pour 1945 sont conçus de telle manière que l'ancien impôt cantonal de défense nationale est compris, pour le moins en partie, dans les nouveaux impôts cantonaux. Pour ces motifs, et parce que la période fiscale 1945/46 se fonde sur le revenu de 1943/1944, nous sommes d'avis que'il n'y a pas à craindre pour 1945 et 1946 une aggravation notable de l'état des finances cantonales. La situation sera peut-être autre en 1947 et 1948. Sous l'effet d'un fort chômage dans l'industrie et dans l'artisanat, les conditions économiques se modifieront peut-être tellement, en 1945 et 1946, qu'une baisse du produit de l'impôt placera l'Etat devant des tâches nouvelles.

VII.

Pour l'avenir immédiat, le problème essentiel de la politique financière est celui de l'équilibre financier, lequel doit tout d'abord être réglé à nouveau entre la Confédération et les cantons; on verra ensuite quelles sont les possibilités pour une réorganisation sur le plan bernois, entre le canton et les communes.

Déjà dans les débats relatifs à l'entrée en matière sur la nouvelle loi fiscale bernoise, le Directeur des finances a souligné l'importance éminente à divers égards que revêt l'équilibre financier (voir le tirage spécial de son discours du 21 février 1944 devant le Grand Conseil). Les propositions du Conseil fédéral pour équilibrer les finances de la Con-

fédération seront paraît-il rendues publiques cette année encore. Il appartiendra alors au peuple et aux autorités de préciser leur attitude.

Les dettes énormes de la Confédération auront naturellement une grosse influence sur les propositions tendant à réaliser une compensation financière avec les cantons. Pour eux, il ne saurait s'agir d'obtenir à l'avenir de la Confédération le plus de subventions et de participations possible. Sous ce rapport, ils devront se montrer modestes, et faire acte de solidarité envers la Confédération.

Nous estimons que le premier désir des cantons doit être le rétablissement de la souveraineté constitutionnelle en matière d'économie cantonale, avec une nette délimitation en droit constitutionnel de leurs compétences et de celles de la Confédération. Dans les recettes de l'Etat, aussi bien que dans les recettes, il est urgent de faire cesser la confusion régnante. Et cela surtout en ce qui a trait aux impôts directs. Il faut que la situation anormale imposée au pays par la crise économique et par la guerre prenne fin; il faut qu'elle fasse place à un ordre qui corresponde à la structure fédérative de la Suisse, à un régime qui laisse au peuple et aux représentants du peuple dans les cantons le plein droit de participer aux décisions dans le domaine financier.

* *

Nous fondant sur ce qui vient d'être exposé, nous soumettons au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, les

Propositions:

- 1º Il est institué dans le Compte d'Etat un nouveau Fonds d'amortissement des chemins de fer 1945 / 1949, à l'actif duquel seront portées les améliorations de la fortune publique résultant des remboursements d'obligations d'emprunts effectués durant les années 1945 à 1949. L'affectation dudit fonds est arrêtée par le Grand Conseil.
- 2º De la réserve «Compte de mobilisation et Compte d'affectations spéciales» de fr. 10 000 000. —, Compte d'Etat de 1944 rubrique A. l. 52, une somme de fr. 3 000 000. est distraite à titre définitif pour la création de possibilités de travail. Sur ce montant, il sera affecté fr. 1 000 000. à chacun des objets suivants:
 - a) Bâtiments propres de l'Etat (Direction des travaux publics);
 - b) construction de routes cantonales (Direction des travaux publics);
 - c) subventions pour travaux de construction et de génie civil (Direction de l'intérieur).

Berne, 23 mars 1945.

Le directeur des finances du canton de Berne, Guggisberg.

Approuvé et transmis au Grand Conseil.

Berne, 29 mars 1945.

Au nom du Conseil-exécutif,
Le président,
H. Mouttet.
Le chancelier p. s.,
Hubert.

Projet commun du Conseil-exécutif et de la Commission d'économie publique

du 30/31 août 1945.

Arrêté du Grand Conseil

concernant

l'atténuation de la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

arrête:

I.

Jusqu'à l'octroi éventuel de fonds par arrêté populaire, le Grand Conseil alloue un nouveau crédit de fr. 1000000. — pour poursuivre l'action tendant à atténuer la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations.

II.

Ladite somme sera imputée sur le crédit de fr. 35 000 000. — accordé par arrêté populaire du 13 février 1944 concernant le financement de la création de possibilités de travail, des améliorations foncières et des mesures en vue de remédier à la pénurie de logements, et remboursée au moyen de la réserve « Compte de mobilisation et Compte d'affectations spéciales » de fr. 10 000 000. — selon Compte d'Etat de 1944, A.1.52.

III.

Sont réputés subventionnables, au sens de cette nouvelle ouverture de crédit et en application des prescriptions et directives de la Confédération:

- 1º les logements aménagés dans des communes où il est établi que des familles sont toujours encore logées dans des locaux de fortune, ou sont menacées directement de se trouver sans abri, bien que toutes les autres possibilités d'obvier à la pénurie de logements — restriction du droit de résiliation, réquisition de locaux inoccupés, restriction du droit d'établissement — soient épuisées;
- 2º les logements qui sont simples et modestes, mais irréprochables au point de vue hygiénique;

- 3º les logements destinés avant tout à des familles nombreuses et ne disposant que d'un revenu modique;
- 4º les logements qui ne sont pas construits à titre de pur placement de capitaux, ni à des fins spéculatives.

IV.

Il ne pourra pas être attribué plus de la moitié du nouveau crédit aux villes de Berne, Bienne et Thoune.

V.

Sont applicables, au surplus, les actes législatifs et directives fédéraux et cantonaux en la matière.

Berne, le 30/31 août 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

A. Seematter.

Le chancelier,

Schneider.

Au nom de la Commission d'économie publique:

Le président,

O. Häberli.

Projet commun du Conseil-exécutif et de la Commission d'économie publique

du 30/31 août 1945.

Arrêté populaire

concernant

le financement de nouvelles mesures destinées à atténuer la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations.

1º En vue de nouvelles mesures destinées à atténuer la pénurie de logements par l'encouragement de la construction d'habitations conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 30 juin 1942 et aux arrêtés ou décisions qui le compléteraient ou le remplaceraient, le canton de Berne alloue un crédit de 6 millions de francs pour les années 1946, 1947 et 1948.

2º Sont réputés subventionnables au sens de présent arrêté, sous réserve de nouvelles prescriptions et directives fédérales:

- a) les logements aménagés dans des communes où îl est établi que des familles sont toujours encore logées dans les locaux de fortune, ou sont menacées directement de se trouver sans abri, bien que toutes les autres possibilités d'obvier à la pénurie de logements — restriction du droit de résiliation, réquisition de locaux inoccupés, restriction du droit d'établissement — soient épuisées;
- b) les logements qui sont simples et modestes, mais irréprochables au point de vue hygiénique;
- c) les logements destinés avant tout à des familles nombreuses et ne disposant que d'un revenu modique;
- d) les logements qui ne sont pas construits à titre de pur placement de capitaux, ni à des fins spéculatives.
- 3º Le Grand Conseil est autorisé à procurer à l'Etat par voie d'emprunt les 6 millions de francs prévus.

4º Pour assurer le service de l'intérêt et l'amortissement de la dette, il est loisible au Grand Conseil de décréter la perception de l'impôt additionnel de ¹/₁₀e du taux unitaire des impôts directs de l'Etat, prévu par l'arrêté populaire du 13 février 1944 concernant le financement de la création de possibilités de travail, des amélio-

rations foncières et des mesures en vue de remédier à la pénurie de logements pour une durée maximale de 20 ans, pendant au plus 3 ans encore au-delà de cette limite.

5º Le présent arrêté sera soumis au vote du peuple et, après son adoption, inséré au Bulletin des lois.

Berne, le 30/31 août 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

A. Seematter.

Le chancelier,

Schneider.

Au nom de la Commission d'économie publique:

Le président,

O. Häberli.

Projet du Conseil-exécutif

du 4 septembre 1945.

Décret

portant

versement d'une allocation d'automne pour 1945 au personnel de l'Etat.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète:

Article premier. — Les fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat toucheront pour l'année 1945 une allocation d'automne.

Art. 2. — Cette allocation est la suivante:

Gens mariés						fr.	240. —
Célibataires						>>	200. —
Gens mariés avec entreti	en gr	atu	it r	юu	r		
leur personne seuleme						>>	240. —
Célibataires avec entreti	en g	ratu	it			>>	135
Gens mariés avec entreti	en gr	atu	it p	ou	r		
eux-mêmes et leur fa						>>	120. —
et quand la femme est	égal	lem	ent	a	u		
service de l'Etat						>>	150 -

Les bénéficiaires de doubles gains sont assimilés aux célibataires. Sont réputées tels, les personnes qui, aux termes de l'arrêté du Conseil-exécutif n° 5405 du 5 décembre 1944, n'ont pas droit à l'allocation familiale selon l'art. 5 du décret sur les traitements du 14 novembre 1939. Quand les deux époux sont au service de l'Etat, l'allocation est pour chacun de fr. 120.—.

Art. 3. — Pour les agents non entièrement occupés, l'allocation se calcule proportionnellement au degré d'occupation, mais est d'au minimum fr. 10. —.

Au personnel en service militaire, l'allocation est versée sans déduction pour le temps passé au dit service.

L'allocation ne compte pas pour la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat.

Art. 4. — En cas de sortie du service de l'Etat avant le 15 octobre 1945, l'allocation est versée, sur demande, proportionnellement au service accompli en 1945. Ce dernier doit toutefois être de 6 mois

au minimum. La Direction des finances statue sur ces demandes.

Pour le personnel entré au service de l'Etat postérieurement au 1er janvier 1945, ou qui le quittera entre le 15 octobre et le 31 décembre, l'allocation se calcule de même suivant la durée du service. Les agents engagés après le 15 octobre 1945 n'ont pas droit à l'allocation d'automne.

Art. 5. — Font règle, les conditions d'état civil et le degré d'occupation au 1er octobre 1945. L'allocation sera versée jusqu'au milieu du mois d'octobre.

Art. 6. — Le présent décret entre immédiatement en vigueur. Le Conseil-exécutif pourvoira à son application.

Berne, le 4 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

Seematter.

Le remplaçant du chancelier,

E. Meyer.

Projet du Conseil-exécutif

du 4 septembre 1945.

Décret

portant

versement d'une allocation d'automne pour 1945 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète:

Article premier. — Les bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant toucheront en 1945 l'allocation d'automne suivante:

- Art. 2. Font règle les conditions d'état civil et de famille déterminantes pour le droit aux allocations de cherté de l'année 1945.
- Art. 3. Les bénéficiaires de rentes de la Caisse des maîtresses de couture touchent une allocation calculée d'après le nombre des classes d'ouvrages pour lesquelles une rente leur est servie. L'allocation est versée entièrement pour six classes, et pour un nombre moindre elle est réduite proportionnellement.
- Art. 4. L'allocation d'automne sera versée dans la première moitié du mois d'octobre.
- Art. 5. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret, qui entre immédiatement en vigueur.

Berne, le 4 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

Seematter.

Le remplaçant du chancelier,

E. Meyer.

Projet du Conseil-exécutif

du 4 septembre 1945.

Décret

concernant

le versement d'une allocation d'automne pour 1945 au corps enseignant des écoles primaires et moyennes.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Vu la loi du 5 juillet 1942 portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète:

Article premier. Outre les allocations de cherté ordinaires de l'année 1945, il sera versé au corps enseignant des écoles primaires et moyennes une allocation d'automne, qui s'élève:

- a) pour les gens mariés à fr. 240. b) pour les célibataires à fr. 200. —
- Les maîtresses de couture qui ne sont pas aussi institutrices primaires touchent une allocation de fr. 35. par classe desservie.
- Art. 2. Ces allocations d'automne seront supportées en commun par l'Etat et les communes selon le classement légal de celles-ci pour les traitements du corps enseignant primaire.

Les quotes-parts sont fixées ainsi qu'il suit:

Classement des communes	2000	s mariés Commune	Célibataires Etat Commune			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
I. 600—1000:	170	70	145	55		
II. 1100—1500:	140	100	120	80		
III. 1600—2000:	110	130	95	105		
IV. 2100—2500:	80	160	70	130		

L'Etat et les communes supportent à parts égales les allocations des maîtresses de couture qui ne sont pas aussi institutrices primaires.

Art. 3. Un instituteur marié dont la femme possède un revenu du travail dépassant fr. 2000. — par an touche l'allocation supplémentaire d'un célibataire. Lorsque les deux époux occupent un poste dans l'enseignement, chacun reçoit une allocation de fr. 120. —.

Les institutrices mariées sont assimilées aux célibataires. Si toutefois elles pourvoient en majeure partie à l'entretien d'une famille, l'allocation des gens mariés peut leur être accordée jusqu'à concurrence de son intégralité.

Art. 4. S'ils ont ménage en propre, les membres du corps enseignant qui sont veufs ou divorcés touchent l'allocation des gens mariés.

Il en est de même pour les maîtres et maîtresses célibataires qui assument des obligations d'assistance ou qui vivent avec leurs parents, soit des frères ou sœurs, et qui supportent en majeure partie les frais du ménage.

- Art. 5. L'Etat participe jusqu'à concurrence de la moitié aux allocations d'automne des maîtresses ménagères d'écoles publiques, en tant que l'allocation ne dépasse pas 20 cts. par heure d'enseignement ou fr. 200. pour les maîtresses à fonction principale.
- Art. 6. Les art. 9, paragr. 1, et 12 du décret du 6 novembre 1944 portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant des écoles primaires et moyennes pour l'année 1945 sont également applicables, par analogie, en ce qui concerne les allocations d'automne.

Les établissements spéciaux ne relevant pas de l'Etat, au sens de l'art. 13 de la loi sur les traitements du corps enseignant, reçoivent une allocation de fr. 50. — par poste d'enseignement.

- *Art.* 7. Pour le calcul des allocations font règle les conditions d'état civil et de famille au 1^{er} octobre 1945.
- Art. 8. La jouissance des allocations d'automne commence le 1^{er} octobre et cesse à fin décembre 1945. Les maîtres et maîtresses qui entrent en fonctions ou quittent leur poste après le 1^{er} octobre, touchent l'allocation au prorata.

Les allocations seront versées au mois d'octobre.

- Art. 9. L'allocation d'automne ne compte pas pour la Caisse d'assurance du corps enseignant.
- Art. 10. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret.

Berne, le 4 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

Seematter.

Le remplaçant du chancelier,

E. Meyer.

Nouveau projet commun du Conseil-exécutif et de la Commission

du 20 juillet/24 août/5 septembre 1945.

Décret

portant

fusion des communes d'Ausserbirrmoos, Innerbirrmoos et Otterbach en une commune de Linden p. Oberdiessbach.

Le Grand Conseil du canton de Berne

En vertu de l'art. 63, paragr. 2, de la Constitution cantonale et de l'art. 53, paragr. 2, de la loi sur l'organisation communale du 9 décembre 1917;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète:

Article premier. Les communes municipales d'Ausserbirrmoos, Innerbirrmoos et Otterbach sont réunies en une seule commune municipale, portant le nom de «Linden p. Oberdiessbach».

La communauté scolaire de Kurzenberg est supprimée.

La paroisse de Kurzenberg reçoit le nom de « paroisse de Linden p. Oberdiessbach ».

Art. 2. Les biens, engagements et tâches des trois communes réunies, de la communauté scolaire de Kurzenberg et de l'administration civile de la paroisse de Kurzenberg passent à la nouvelle commune municipale.

La fusion des trois communes municipales n'affecte pas l'existence de la corporation bourgeoise d'usagers d'Innerbirrmoos et l'administration de ses biens, ni la destination de fonds bourgeois spéciaux des dites communes.

Art. 3. Le présent décret entrera en vigueur le 1er janvier 1946.

Le réglement d'organisation et d'administration de la nouvelle commune municipale sera soumis aux citoyens ayant droit de suffrage assez tôt pour que l'élection des nouveaux organes communaux puisse avoir lieu avant le 1er janvier 1946.

Art.~4. L'art. 1er, no 118, du décret du 20 novembre 1928 sur le service de l'état civil est modifié dans le sens suivant:

(Arrondissements d'état civil)

(Communes municipales)

118. Linden p. O.

Linden p. O.

Art. 5. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret.

Berne, 20 juillet/24 août/5 septembre 1945.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,

H. Stähli.

Le chancelier,

Schneider.

Au nom de la Commission:

Le président,

A. Blatter.